

# GHID DE UTILIZARE



PEUGEOT 2008





## Accesarea Manualului complet online



**Ghidul de utilizare** este disponibil pe site-ul web PEUGEOT, în secțiunea „Spațiu personal” sau la adresa următoare:  
<http://public.servicebox.peugeot.com/ddb/>

Selecțai:

- limba,
- vehiculul, tipul de caroserie,
- ediția manualului corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.



Acces direct la **Ghidul de utilizare**.



Această pictogramă indică cele mai recente informații disponibile.



## Bine ați venit

Vă mulțumim că ați ales Peugeot 2008.

În aceste documente sunt prezentate informațiile și recomandările de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.

Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ.

Automobilele PEUGEOT își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și **Ghidul de utilizare** noului proprietar.

În acest document, veți găsi toate instrucțiunile și recomandările privind utilizarea, care vă vor permite să vă bucurați pe deplin de vehiculul dvs. Vă recomandăm cu insistență să vă familiarizați cu acesta și cu documentul carnet de întreținere și garanții care conține informații despre garanții, service și intervenții rutiere asociate vehiculului.

### Legendă



Avertizare de siguranță



Informații suplimentare



Contribuie la protecția mediului



Vehicul cu volanul în partea stângă

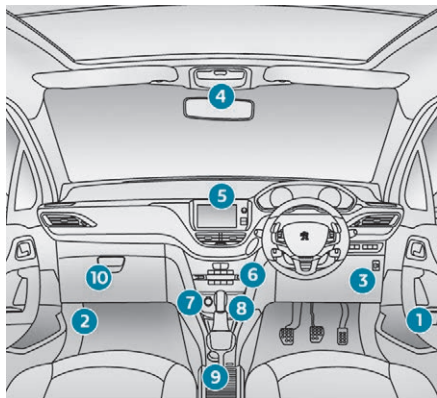
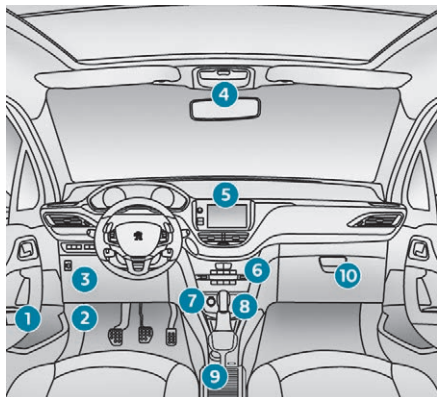


Vehicul cu volanul în partea dreaptă

<p>Vedere de ansamblu</p> <hr/> <p>Conducere Eco</p>	<p>Deschideri</p> <p>Telecomandă</p> <p>Uși</p> <p>Proceduri de urgență</p> <p>Blocare / Deblocare din interior</p> <p>Portbagaj</p> <p>Alarmă</p> <p>Geamuri electrice</p>	<p>2</p> <p>44</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>50</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>53</p>	<p>Iluminat și vizibilitate</p> <p>Maneta de comandă a luminilor</p> <p>Lumini semnalizatoare de direcție</p> <p>Reglarea fasciculului de far pe verticală</p> <p>Buton de comandă ștergătoare geamuri</p>	<p>4</p> <p>76</p> <p>78</p> <p>82</p> <p>82</p>
<p>Instrumente de bord</p>	<p>Ergonomie și confort</p> <p>PEUGEOT i-Cockpit</p> <p>Reglarea volanului</p> <p>Retrovizoare</p> <p>Scaune față</p> <p>Scaune spate</p> <p>Ventilație</p> <p>Încălzire</p> <p>Climatizare manuală</p> <p>Climatizare automată cu două zone</p> <p>Dezaburire – Degivrare față</p> <p>Dezaburire/degivrare lunetă</p> <p>Amenajări interioare</p> <p>Amenajări ale portbagajului</p> <p>Plafoniere</p> <p>Iluminatul de ambianță</p> <p>Pavilion panoramic</p>	<p>1</p> <p>9</p> <p>11</p> <p>23</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>34</p> <p>43</p> <p>55</p> <p>55</p> <p>55</p> <p>57</p> <p>60</p> <p>61</p> <p>63</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>67</p> <p>68</p> <p>68</p> <p>71</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p>	<p>Siguranță</p> <p>Recomandări generale de siguranță</p> <p>Lumini de avarie</p> <p>Claxon</p> <p>Urgență sau asistență</p> <p>Program de stabilitate electronică (ESC)</p> <p>Grip control</p> <p>Centuri de siguranță</p> <p>Airbaguri</p> <p>Scaune pentru copii</p> <p>Scaun pentru copii în față</p> <p>Dezactivarea airbagului față al pasagerului</p> <p>Scaune ISOFIX pentru copii</p> <p>Siguranță pentru copii</p>	<p>5</p> <p>86</p> <p>87</p> <p>87</p> <p>88</p> <p>91</p> <p>94</p> <p>96</p> <p>99</p> <p>103</p> <p>104</p> <p>105</p> <p>110</p> <p>116</p>



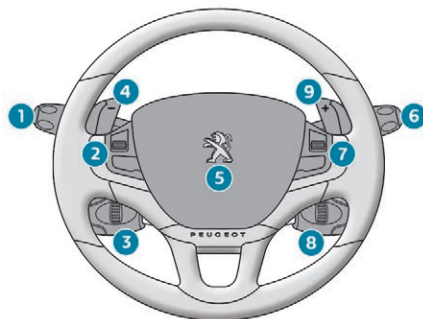
## Post de conducere



<b>1</b>	Retrovizoare exterioare Geamuri acționate electric
<b>2</b>	Manetă de deschidere capotă motor
<b>3</b>	Siguranțe în planșa de bord
<b>4</b>	Oglindă retrovizoare interioară Plafonieră Iluminat de ambianță Apel de urgență sau de asistență Active City Brake
<b>5</b>	Ecran tactil Sistem audio Bluetooth Setarea datei și a orei
<b>6</b>	Ventilație Încălzire Climatizare manuală Climatizare automată Dezaburire/Degivrare față Dezaburire/Degivrare lunetă

<b>7</b>	Conector USB/priză auxiliară Priză 12 V
<b>8</b>	Cutie de viteze manuală Cutie de viteze pilotată Cutie de viteze automată Indicator de schimbare a treptei
<b>9</b>	Grip control Transperant obturator, pavilion panoramic Frână de staționare
<b>10</b>	Torpedo Dezactivare airbag frontal de pasager Torpedo, casetă pentru siguranțe

## Comenzi pe volan



1

Manetă de comandă a luminilor  
Lumini semnalizatoare de direcție

2

Comenzi ale ecranului tactil  
pe volan: volum, schimbarea sursei

3

Regulator de viteză  
Limitator de viteză  
Memorarea vitezelor

4

„-” trecerea într-o treaptă de  
viteze inferioară (cutie de viteze pilotată)

5

Reglarea volanului  
Claxon

6

Maneta de comandă a ștergătoarelor  
Calculator de bord

7

Comenzi ale ecranului tactil pe volan

8

Comenzi ale sistemului audio, pe volan

9

„+” trecerea într-o treaptă  
de viteze superioară (cutie  
de viteze pilotată)

## Bareta laterală de comenzi

(în funcție de versiune)



Activarea Park Assist

sau



Dezactivarea senzorilor de parcare  
cu spatele



Dezactivare sistem CDS/ASR



Dezactivarea Stop & Start



Readucerea la zero a sistemului  
de detectare pneu dezumflat  
(sistem fără ecran tactil)



Dezactivarea monitorizării  
volumetrice



Activarea sistemului de siguranță  
pentru copii



Reglare faruri pe verticală

## Panoul central de comenzi



Blocare centralizată deschideri



Semnal de avarie

# Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO<sub>2</sub>.

## Optimizarea utilizării cutiei de viteze

În cazul unei cutii de viteze manuale, porniți ușor și cuplați fără a aștepta o treaptă de viteză superioară. În faza de accelerare, schimbați vitezele mai devreme.

În cazul unei cutii de viteze automate, sau pilotate, utilizați cu precădere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteză vă invită să cuplați treapta de viteză adecvată: imediat ce este afișată o indicație pe tabloul de bord, urmați-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze pilotată sau automată, acest indicator nu apare decât în modul manual.

## Adoptați un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână și apăsați progresiv pedala de accelerație. Aceste practici contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO<sub>2</sub> și la atenuarea zgomotului de fundal din trafic.

În condiții de circulație fluidă, dacă vehiculul este echipat cu regulator de viteză, utilizați acest sistem începând de la 40 km/h.

## Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l: coborâți geamurile și porniți ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele care permit limitarea temperaturii în habitaclu (trapă de pavilion, storuri etc.).

Dacă nu este cu reglare automată, opriți aerul condiționat imediat ce se atinge temperatura dorită.

Opriți comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat. Opriți cât mai repede comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață și cu farurile aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Nu țineți motorul în funcțiune înainte de a porni, mai ales în timpul iernii; vehiculul se încălzește mult mai repede în mers.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video etc.), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

## Limitați cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă etc.). Alegeți un portbagaj de pavilion închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

La sfârșitul iernii schimbați pneurile de iarnă cu cele de vară.

## Respectați recomandările de întreținere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta de pe rama ușii șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați roata de rezervă și pneurile pe remorcă sau rulotă.

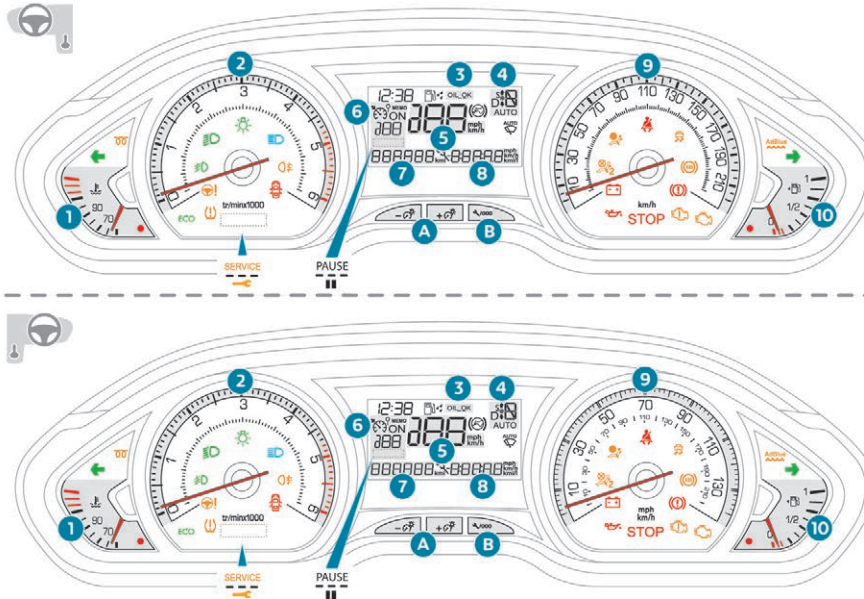
Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaclu...) și urmați calendarul acestor operații, prevăzut în planul de întreținere al constructorului.

Motorul diesel BlueHDi devine poluant dacă sistemul SCR este defect. Vizitați cât mai curând un PEUGEOT sau Service autorizat pentru a regla emisiile de oxid de azot la un nivel conform cu standardul.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a 3-a oprire a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

În conducerea noului vehicul, numai după parcurgerea primilor 3.000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

## Tablou de bord LCD



### Cadrane și ecrane de afișare

1. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
2. Tuometru (x 1.000 rot/min sau rpm), gradat în funcție de motorizare (benzină sau Diesel).
3. Indicator de nivel de ulei de motor\*.

4. Indicator de schimbare a treptei de viteză a cutiei de viteze manuale. Poziția selectorului și treapta de viteză a cutiei de viteze pilotate sau automate.
5. Vitezometru digital (km/h). Această funcție poate fi activată și dezactivată ținând apăsat butonul **B**.

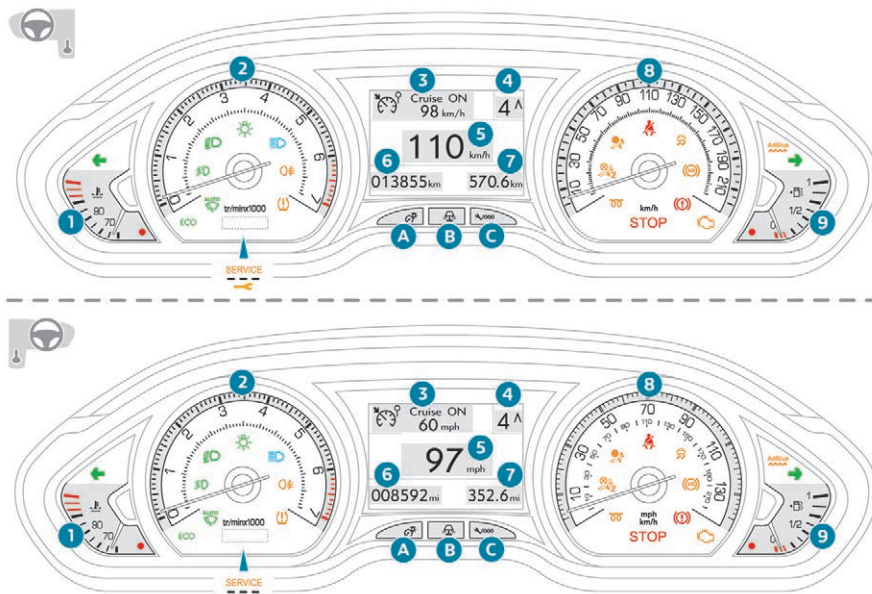
6. Valori de referință ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
7. Indicator de service, apoi totalizator de kilometri (km sau mile). Aceste funcții sunt afișate succesiv după cuplarea contactului.
8. Contor kilometraj curent (km sau mile).
9. Indicator de viteză analogic (km/h).
10. Indicator de nivel de carburant.

### Butoane de comandă

- A. Reostat pentru iluminat general.
- B. Reamintire informații de întreținere. Resetarea funcției selectate (indicator de întreținere sau contor de parcurs zilnic). Setarea orei. Activare/dezactivare a indicatorului digital de viteză.

\* În funcție de versiune.

## Tablou de bord matriceal



### Cadrane și ecrane de afișare

1. Indicator de temperatură a lichidului de răcire.
2. Tuometru (x 1.000 rot/min sau rpm), gradat în funcție de motorizare (benzină sau Diesel).
3. Valori de referință ale regulatorului sau limitatorului de viteză.
4. Indicator de schimbare a treptei de viteză a cutiei de viteze manuale. Poziția selectorului și treapta de viteză a cutiei de viteze pilotate sau automate.
5. Vitezometru digital (km/h).

6. Indicator de service, apoi totalizator de kilometri (km sau mile). Aceste funcții sunt afișate succesiv după cuplarea contactului.
7. Contor kilometraj curent (km/h sau mph).
8. Indicator de viteză analogic (km/h).
9. Indicator de nivel de carburant.

### Butoane de comandă

- A. Reostat pentru iluminat general.
- B. Iluminat de ambianță tablou de bord.
- C. Reamintire informații de întreținere. Resetarea funcției selectate (indicator de întreținere sau contor de parcurs zilnic).

## Martori luminoși

Indicatoare vizuale care anunță șoferul că un sistem funcționează (lumini indicatoare de funcționare sau de dezactivare) sau că a apărut o defecțiune (martori de avertizare).

### La cuplarea contactului

Unii martori de avertizare se aprind timp de câteva secunde, la cuplarea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

Dacă nu se sting, consultați martorul de avertizare respectiv înainte de a porni la drum.

### Avertizări asociate

Anumiți martori de avertizare se pot aprinde într-unul din următoarele moduri: fix (continuu) sau intermitent.

Numai corelarea tipului de lumină cu starea de funcționare a vehiculului permite decizia dacă situația este normală sau dacă a apărut o defecțiune.

În caz de defecțiune, aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și/sau de un mesaj.

## Martori de avertizare

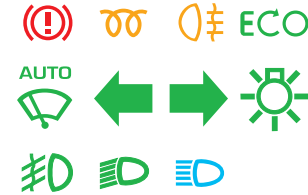
Atunci când motorul este pornit sau vehiculul este în mișcare, aprinderea unuia dintre următorii martori indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului.

Orice anomalie care determină aprinderea unui martor de avertizare necesită un diagnostic suplimentar, cu ajutorul mesajului asociat. Dacă întâmpinați probleme, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.



## Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre următorii martori de avertizare confirmă faptul că sistemul respectiv este pornit.













## Indicatoare de dezactivare





Aprinderea unuia dintre indicatoarele următoare confirmă oprirea intenționată a sistemului corespunzător.



Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj.










Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>STOP</b>	Continuu, asociat cu un alt martor de alertă, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Aprinderea matorului indică o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, cel de asistare a direcției etc., ori o defecțiune electrică majoră.	Trebuie să opriți imediat ce puteți face acest lucru în condiții de siguranță. Opriți, decuplați contactul și apelați un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.
	<b>Frâna de staționare</b>	Continuu.	Frâna de staționare este acționată sau eliberată incomplet.	Eliberați frâna de staționare pentru a stinge matorul; țineți piciorul pe pedala de frână. Respectați recomandările de siguranță. Pentru mai multe informații despre <b>Frâna de staționare</b> , consultați secțiunea corespunzătoare.
	<b>Frâne</b>	Continuu.	Nivelul de lichid de frână a scăzut semnificativ.	Vehiculul trebuie oprit cât mai repede, în condiții de siguranță. Completați nivelul cu lichid de frână recomandat de PEUGEOT. Dacă problema persistă, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
 + 		Continuu, asociat cu matorul ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Vehiculul trebuie oprit cât mai repede, în condiții de siguranță. Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.


Martor de avertizare/indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Uși deschise</b>	Continuu, asociat cu un mesaj de identificare a ușii.	Viteza este sub 10 km/h, o deschidere (ușă sau portbagaj) nu este închisă corect.
		Continuu, asociat cu un mesaj ce localizează deschiderea și completat de un semnal sonor.	Viteza depășește 10 km/h, o deschidere (ușă sau portbagaj) nu este închisă corect.
	<b>Centuri de siguranță necuplate/decuplate</b>	Lumină continuă sau intermitentă, însoțită de un semnal sonor.	O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată.
	<b>Încărcare baterie</b>	Continuu.	Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare sau slăbite, cureaua alternatorului slăbită sau ruptă, etc.).
	<b>Presiune ulei motor</b>	Continuu.	Circuitul de ungere a motorului este defect.
	<b>Temperatura maximă a lichidului de răcire</b>	Continuu, cu acul în zona roșie.	Temperatura din circuitul de răcire este prea mare.




Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Sistem de autodiagnosticare a motorului</b>	Continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat în cel mai scurt timp.
		Intermitent.	Sistemul de comandă al motorului este defect.	Convertizorul catalitic se poate distruge. Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.
 + 	<b>Sistem de autodiagnosticare a motorului</b>	Continuu, asociat cu martorul de întreținere.	S-a detectat o defecțiune minoră la motor.	Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.
 + <b>STOP</b>		Continuu, asociat cu martorul STOP.	S-a detectat o defecțiune majoră la motor.	Vehiculul trebuie oprit cât mai repede, în condiții de siguranță. Parcați, decuplați contactul și contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.


Martor de avertizare/indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Picior pe frână</b>	Continuă. <p>Trebuie apăsată pedala de frână.</p>	<p>În cazul cutiei de viteze pilotate, aduceți selectorul în poziția <b>N</b>, apăsați pedala de frână pentru a porni motorul.</p> <p>În cazul cutiei de viteze automate, cu motorul în funcțiune, apăsați pedala de frână, apoi eliberați frâna de staționare, pentru a debloca maneta de viteze și a scoate din poziția <b>P</b>.</p> <p>Dacă doriți eliberarea frânei de staționare fără să apăsați pedala de frână, această lampă de avertizare va rămâne aprinsă.</p>
		Intermitent. <p>În cazul cutiei de viteze pilotate, dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația, ambreiajul se supraîncălește.</p>	Utilizați pedala de frână și/sau frâna de staționare.
	<b>Antiblocare roți (ABS)</b>	Continuă. <p>Sistemul de antiblocare a roților este defect.</p>	Vehiculul păstrează frânarea clasică. <p>Rulați prudent, cu viteză moderată și contactați de urgență un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.</p>



Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Pneu dezumflat</b>	Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Presiunea este insuficientă într-una sau mai multe roți.	Controlați cât mai curând presiunea din pneuri. Se recomandă să controlați pneurile atunci când sunt reci. Sistemul trebuie reinițializat după fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau a mai multor roți. Pentru mai multe informații despre <b>Detectarea pneului dezumflat</b> , consultați secțiunea corespunzătoare.
		Intermitent, apoi continuu, însoțit de martorul de întreținere.	Sistemul este defect: presiunea din pneuri nu mai este supravegheată.	Verificați cât mai repede presiunea din pneuri. Pentru verificare, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.
 + <b>SERVICE</b> 	<b>Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)</b>	Intermitent.	Reglarea CDS/ASR funcționează.	Sistemul optimizează tracțiunea și ameliorează stabilitatea direcțională a vehiculului, în cazul pierderii aderenței sau a traiectoriei.
		Continuu.	Sistemul CDS/ASR este defect.	Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.
	<b>Airbaguri</b>	Temporar aprins.	Acest martor se aprinde timp de câteva secunde la cuplarea contactului, apoi se stinge.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.
		Continuu.	Unul dintre sistemele de airbaguri sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.





Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Sistem de airbag pentru pasager</b>	Continuu.	Comutatorul de comandă situat în torpedo a fost plasat în poziția „OPRIT”. Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Puteți monta un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, dacă nu există nicio defecțiune la airbaguri (martorul de avertizare airbaguri este aprins).	Pentru reactivarea airbagului față pentru pasager, rotiți butonul în poziția „PORNIT”. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii dispus „cu spatele în direcția de mers” pe locul pasagerului.
	<b>Nivel minim de carburant</b>	Continuu, cu acul în zona roșie.	În rezervor mai sunt aproximativ <b>5 litri</b> de carburant. Din acest moment consumați rezerva de carburant.	Trebuie să alimentați cu carburant cât mai curând posibil, pentru a evita o pană. Acest martor de avertizare se va aprinde la fiecare cuplare a contactului, până când alimentați vehiculul cu cantitatea necesară de carburant. Capacitatea rezervorului: - aproximativ <b>50 litri</b> (motorizări pe benzină). - aproximativ <b>50 litri</b> (motorizări diesel). - aproximativ <b>45 litri</b> (motorizări diesel BlueHDi). Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece sistemele antipoluare și de injecție se pot deteriora.
		Intermitent, cu acul în zona roșie.	În rezervor mai este o cantitate redusă de carburant.	
	<b>Picior pe ambreiaj</b>	Continuu.	În modul STOP al Stop & Start, se refuză trecerea în modul START, deoarece pedala de ambreiaj nu este apăsată până la capăt.	În cazul unei cutii de viteze manuale, este necesară debreierea completă, pentru a permite trecerea motorului în modul START.








Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 <b>AdBlue®</b> <b>(Diesel BlueHDi)</b>	<p>Lumină continuă, la cuplarea contactului, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.</p>	<p>Autonomia de rulare este cuprinsă între 600 și 2.400 km.</p>	<p>Completați de urgență cu AdBlue® sau apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat. Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.</p>	
	<p>Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.</p>	<p>Autonomia de rulare este sub 600 km.</p>	<p><b>Trebuie să completați cu AdBlue® pentru a evita o pană</b> sau să apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat. Puteți adăuga până la 10 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.</p>	
	<p>Aprindere intermitentă, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică imposibilitatea de a porni.</p>	<p>Rezervorul de AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronică, impus de legislație, împiedică pornirea motorului.</p>	<p>Pentru a putea porni motorul, <b>trebuie</b> să alimentați cu AdBlue® sau să vă adresați unui dealer PEUGEOT sau unui Service autorizat. <b>Trebuie</b> să turnați cel puțin 4 litri de AdBlue® în rezervorul dedicat.</p>	

Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 +  + 	<b>Sistem antipoluare SCR (Diesel BlueHDi)</b>	<p>Continuu, la cuplarea contactului, asociat cu martorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj.</p>	<p>A fost detectată o defecțiune a sistemului antipoluare SCR.</p>	<p>Această avertizare dispăre imediat ce nivelul de emisii poluante revine în limitele stabilite.</p>
		<p>Intermitent, la cuplarea contactului, asociat cu martorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțită de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj care indică autonomia de rulare.</p>	<p>După confirmarea defecțiunii la sistemul antipoluare, puteți conduce în continuare o distanță de cel mult la 1.100 km înainte de declanșarea dispozitivului electronic de imobilizare.</p>	<p>Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat <b>în cel mai scurt timp, pentru a evita o pană.</b></p>
		<p>Intermitent, la cuplarea contactului, asociat cu martorii de întreținere și de diagnosticare a motorului, însoțit de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj.</p>	<p>Ați depășit limita de rulare autorizată după confirmarea defecțiunii sistemului antipoluare: dispozitivul electronic de imobilizare împiedică pornirea motorului.</p>	<p>Pentru a putea reporni motorul, <b>este imperativ</b> să apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.</p>

 Pentru a face o completare, sau pentru mai multe informații privind aditivul **AdBlue® (motorizări BlueHDi)**, consultați rubrica corespunzătoare.



Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	Service	<p>Temporar aprins, cu afișarea unui mesaj.</p>	<p>S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, fără un martor de avertizare specific.</p>	<p>Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului ce este afișat pe tabloul de bord.</p> <p>Puteți remedia personal unele probleme, cum ar fi o ușă deschisă sau începerea saturării filtrului de particule (imediat ce condițiile de circulație permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, până la stingerea matorului luminos).</p> <p>Pentru alte probleme, cum ar fi defectarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.</p>
		<p>Continuu, însoțit de afișarea unui mesaj.</p>	<p>Apariția unor defecțiuni majore care nu au un martor specific.</p>	<p>Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord. Trebuie să contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.</p>
		<p>Continuu, cu afișarea cheii de întreținere, la început cu intermitență, apoi continuu.</p>	<p>Termenul de revizie a fost depășit.</p>	<p>Numai pentru versiunile Diesel BlueHDi.</p> <p>Revizia vehiculului trebuie efectuată cât mai curând.</p>




Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Preîncălzirea motorului diesel</b>	Continuu.	Cheia este în poziția 2 (contact cuplat) în contactor.	Așteptați stingerea lămpii de avertizare înainte de a porni. Durata de aprindere a lămpii de avertizare este determinată de condițiile climatice (până la aproximativ treizeci de secunde în condiții climatice extreme). Dacă motorul nu pornește, decuplați și cuplați din nou contactul și așteptați din nou stingerea indicatorului, apoi porniți motorul.
	<b>Direcție asistată</b>	Continuu.	Direcția asistată este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Pentru verificare, apălați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.
	<b>Lumini de ceață spate</b>	Continuu.	Luminile de ceață spate se aprind cu ajutorul inelului de pe maneta de comandă pentru lumini.	Rotiți înapoi inelul comenzii pentru a stinge luminile de ceață spate.
	<b>Stop &amp; Start</b>	Continuu.	La oprirea vehiculului (semafor roșu, ambuteiaje etc.), sistemul Stop & Start a pus motorul în modul STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul de avertizare se stinge și motorul repornește automat în modul START.
		Intermitent câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP nu este disponibil momentan. sau Modul START s-a declanșat automat.	Pentru mai multe informații despre sistemul <b>Stop &amp; Start</b> , consultați rubrica corespunzătoare.


Martor de avertizare/indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	<b>Ștergere automată</b>	Continuu.	Maneta de comandă a ștergătoarelor a fost acționată în jos.	Este activată ștergerea automată a parbrizului. Pentru a dezactiva ștergerea automată, acționați comanda în jos sau treceți-o într-o altă poziție.
	<b>Lumini semnalizatoare de direcție stânga</b>	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Maneta de comandă a luminilor a fost deplasată în jos.	
	<b>Semnalizator de direcție dreapta</b>	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Maneta de comandă a luminilor a fost deplasată în sus.	
	<b>Lumini de poziție</b>	Continuu.	Maneta de comandă a luminilor este în poziția „Lumini de poziție”.	
	<b>Proiectoare anticeață față</b>	Continuu.	Proiectoarele anticeață față se aprind cu ajutorul inelului de pe maneta de comandă a luminilor.	Rotiți inelul de pe maneta de comandă a luminilor înapoi pentru a stinge luminile anticeață.
	<b>Lumini de întâlnire</b>	Continuu.	Maneta luminilor este în poziția „Lumini de întâlnire”.	
	<b>Lumini de drum</b>	Continuu.	Maneta de comandă a luminilor a fost trasă spre dvs.	Trageți de manetă pentru a reveni la luminile de întâlnire.

## Indicatoare

## Indicator de întreținere

Martori		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	Cheie de întreținere	Continuu, temporar la cuplarea contactului.	Distanța până la revizie este cuprinsă între 1.000 km și 3.000 km.	<p>Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri sau mile până la următoarea revizie,</li> <li>- un mesaj de avertizare indică distanța (în kilometri sau în mile) și perioada rămasă până la următoarea revizie.</li> </ul> <p>Cheia de întreținere se stinge după câteva secunde. În preajma termenului se poate declanșa o avertizare.</p>
		Continuu, la cuplarea contactului.	Distanța până la următoarea revizie este mai mică de 1.000 km.	<p>Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie,</li> <li>- un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămasă până la următoarea revizie,</li> </ul> <p>Cheia de service se afișează pentru a indica faptul că revizia trebuie efectuată în curând. În preajma termenului se poate declanșa o avertizare.</p>

Martori		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	Cheie de întreținere	Intermitent, apoi continuu, la cuplarea contactului.	Termenul de revizie a fost depășit.	Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune: - afișajul kilometrajului total indică numărul de kilometri parcurși de când a trecut termenul de revizie. Valoarea este precedată de semnul „-”, - un mesaj de avertizare indică faptul că termenul a fost depășit. Cheia de service rămâne afișată pentru până când se face revizia. La depășirea termenului se declanșează o avertizare.
 + 		Intermitent, apoi continuu, la cuplarea contactului, asociat cu indicatorul de întreținere.	Termenul reviziei a trecut pentru versiunile Diesel BlueHDi.	Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispare. În funcție de versiune: - afișajul kilometrajului total indică numărul de kilometri parcurși de când a trecut termenul de revizie. Valoarea este precedată de semnul „-”, - un mesaj de avertizare indică faptul că termenul a fost depășit. Cheia de service rămâne afișată pentru până când se face revizia. La depășirea termenului se declanșează o avertizare.

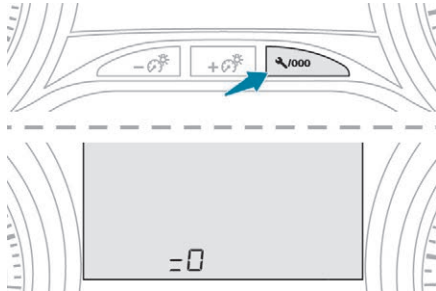
 Distanța indicată (în kilometri sau în mile) se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie.

## Aducere la zero indicator de întreținere

După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Dacă ați realizat personal revizia vehiculului:

- ☞ decuplați contactul,



- ☞ apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic,
- ☞ cuplați contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afișajul indică =0, eliberați butonul; simbolul cheie dispăre.

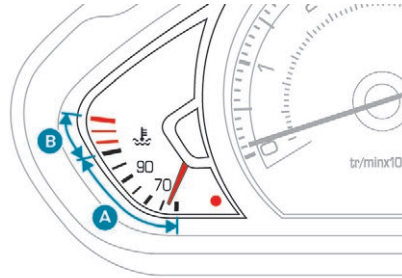
**I** Dacă trebuie să debransați bateria după această operație, blocați deschiderile vehiculului și așteptați înregistrarea resetării, timp de cel puțin 5 minute.

## Rapel al informației de întreținere

Puteți accesa în orice moment informațiile de întreținere.

- ☞ Apăsați butonul de aducere la zero a totalizatorului de kilometri zilnic. Informația de întreținere se afișează câteva secunde, apoi dispăre.

## Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea ridicată; martorul de temperatură maximă și martorul de avertizare centralizată **STOP** se aprind, însoțiți de un semnal sonor și un mesaj de avertizare.

**Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru.**

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.

Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați puțin bușonul, pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți bușonul,
- ☞ completați nivelul până la reperul „MAXI”.

**!** Atenție la riscurile de arsuri la completarea cu lichid de răcire. Nu umpleți recipientul peste nivelul maxim (indicat pe rezervor).

## Nivel de ulei

### Joja manuală

Pentru mai multe informații despre compartimentul motorului și joja de ulei manuală, consultați secțiunea corespunzătoare.

Pe joă sunt 2 repere:



- **A** = maxim; nu depășiți niciodată acest nivel,
- **B** = minim; completați nivelul prin gura de umplere, cu ulei corespunzător tipului de motorizare.

### Control

- ☞ Deschideți capota și proptiți-o cu tija.
- ☞ Scoateți și ștergeți joja cu un material textil curat.
- ☞ Puneți la loc joja și scoateți-o din nou pentru a verifica nivelul de ulei.
- ☞ Puneți joja înapoi în tub.

## Nivel de ulei incorect

- ☞ Identificați dopul rezervorului de ulei de motor.
- ☞ Deschideți dopul.
- ☞ Turnați ulei fără a depăși marcajul **A**.
- ☞ Închideți dopul.

**!** Dacă lucrați sub capotă, aveți grijă: anumite zone ale motorului pot fi extrem de fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat). În cazul unor pierderi importante de lichid, apălați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului corespunzător. Nicio verificare a nivelului nu este valabilă, decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de peste 30 de minute. Calitatea uleiului trebuie să corespundă recomandărilor menționate în carnetul de întreținere și de garanție al constructorului.

## Joja electronică

Verificarea se face la câteva secunde după cuplarea contactului, cu un mesaj pe afișaj sau pe ecran (în funcție de versiune). Aceasta este valabilă doar dacă vehiculul este amplasat pe o suprafață orizontală, cu motorul oprit de peste 30 de minute.

**i** Este normal să completați uleiul între două revizii (sau schimburi de ulei). PEUGEOT vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5.000 km.

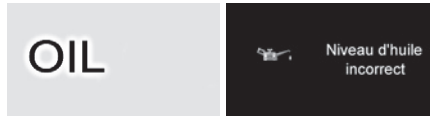
## Nivel corect

OIL OK



Niveau d'huile correct

## Nivel incorect



Este indicată prin clipirea matorului „OIL” sau printr-un mesaj dedicat pe tabloul de bord. Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați în mod obligatoriu nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

## Defecțiune



Este indicată prin clipirea matorului „OIL\_\_” sau printr-un mesaj dedicat pe tabloul de bord. Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Indicatori de autonomie AdBlue®

Acești indicatori de autonomie sunt prezenți numai pe versiunile Diesel BlueHDi. Dacă se ajunge la rezerva din rezervorul de AdBlue® sau se detectează o defecțiune a sistemului de depoluare SCR, un indicator afișează, la cuplarea contactului, numărul de kilometri rămași până când motorul nu va mai putea fi pornit. În cazul detectării simultane a unei defecțiuni și a unui nivel redus de AdBlue®, este afișată autonomia cea mai mică.

### În cazul în care motorul nu mai pornește din cauza lipsei de AdBlue®

! Sistemul de imobilizare impus de lege se activează automat, imediat după golirea rezervorului de AdBlue®.

### Autonomie mai mare decât 2.400 km

La cuplarea contactului, pe tabloul de bord nu se afișează automat nicio informație referitoare la autonomia.



Apăsarea acestui buton permite afișarea temporară a autonomiei.

Pentru mai mult de 5.000 km, valoarea nu este precizată.

### Autonomie cuprinsă între 2.400 și 600 km



La punerea contactului se aprinde matorul luminos, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj (de exemplu: „Top up emissions additive: Starting prevented in 1.500 km: completați nivelul de aditiv: pornirea va fi blocată după parcurgerea a 1.500 de kilometri”), indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, mesajul este afișat la fiecare 300 de kilometri, până când se completează cu aditiv suficient.

Adresați-vă unui dealer PEUGEOT sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de AdBlue®.

Puteți, de asemenea, să efectuați personal această completare.

## Autonomie mai mică de 600 km



La punerea contactului, martorul luminos se aprinde intermitent, însoțit de aprinderea martorului de service, de emiterea unui semnal sonor și de afișarea unui mesaj (de exemplu, „Top up emissions additive: Starting prevented in 600 km”: Completați nivelul de aditiv: pornirea va fi blocată după parcurgerea a 600 de kilometri), indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri sau mile.

În timpul rulării, mesajul este afișat la fiecare 30 de secunde, cât timp nu a fost completată cantitatea de lichid.

Adresați-vă unui dealer PEUGEOT sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de AdBlue®.

Puteți, de asemenea, să efectuați personal această completare.

În caz contrar, nu veți mai putea porni vehiculul.

! Pentru mai multe informații privind **AdBlue® (motorizări BlueHDi)** și în mod deosebit privind completarea, consultați rubrica corespunzătoare.

## Până provocată de lipsa de AdBlue®



La cuplarea contactului, acest martor se aprinde intermitent, însoțit de aprinderea martorului de service, de emiterea unui semnal sonor și de afișarea mesajului „Top up emissions additive: Starting prevented”. Rezervorul de AdBlue® este gol: sistemul de imobilizare împiedică pornirea motorului.

! Pentru a putea reporni motorul, vă recomandăm să apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru a pune cantitatea necesară de aditiv.

În cazul în care completați personal nivelul, trebuie să turnați în rezervor o cantitate de cel puțin 4 litri de aditiv AdBlue®.

## În cazul unei defecțiuni la sistemul antipoluare SCR

! Un dispozitiv de imobilizare electronică a motorului se activează automat la depășirea distanței de 1.100 de kilometri parcurși după confirmarea defecțiunii sistemului antipoluare SCR. Imediat ce este posibil, apelați la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

### În cazul detectării unei defecțiuni



Acești martori luminoși se aprind, însoții de un semnal sonor și de afișarea mesajului „Emissions fault”. Avertizarea se declanșează în timpul rulării, de îndată ce se detectează defecțiunea, apoi la cuplarea contactului pentru deplasările următoare, cât timp persistă defecțiunea.

! Dacă este vorba despre o defecțiune temporară, avertizarea dispare în cursul deplasării următoare, după verificările de autodiagnosticare a sistemului antipoluare SCR.

**În timpul fazei de rulare permisă (între 1.100 km și 0 km)**



Dacă este confirmată o defecțiune la sistemul SCR ((după 50 km) împreună cu afișarea permanentă a mesajului care semnalează o defecțiune), acești martori se aprind, însoțiți de un semnal sonor și de afișarea mesajului (de ex. „Emissions fault: Starting prevented in 300 km” – defecțiune sistem antipoluare: pornirea va fi blocată după parcurgerea a 300 de kilometri) indicând autonomia de rulare exprimată în kilometri sau mile.

În timpul deplasării, mesajul este afișat la intervale de 30 de secunde, atât timp cât continuă să existe defecțiunea sistemului antipoluare SCR.

Avertizarea este reînnoită imediat după punerea contactului.

Imediat ce este posibil, trebuie să apelați la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat. În caz contrar, nu veți mai putea porni vehiculul.

**Pornire interzisă**



La fiecare cuplare a contactului, acești martori luminoși se aprind, însoțiți de un semnal sonor și de mesajul „Emissions fault: Starting prevented”.

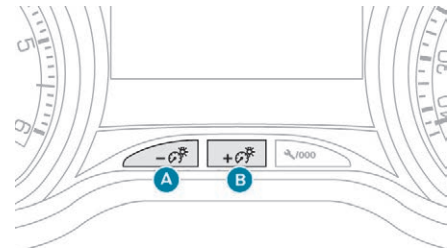
**!** Ați depășit limita de rulare autorizată: dispozitivul de imobilizare a motorului împiedică pornirea acestuia.

Pentru a putea porni motorul, trebuie să apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Reostat de iluminat

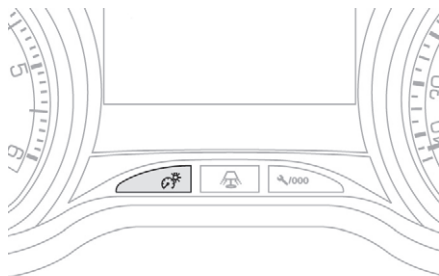
Sistem pentru reglarea manuală a intensității iluminatului tabloului de bord și al ecranului senzitiv, în funcție de lumina exterioară.

## Tablou de bord LCD



Cu luminile aprinse, apăsați butonul **B** pentru a crește intensitatea iluminatului postului de conducere și al celei de ambianță în vehicul. Apăsați butonul **A** pentru a le diminua. Când este atinsă intensitatea dorită, eliberați butonul.

## Tablou de bord matriceal



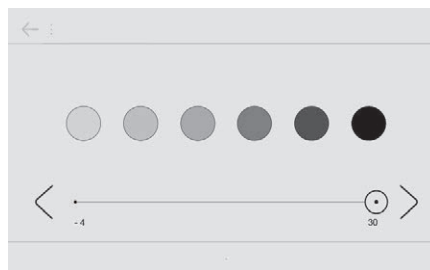
### Activare

- ☞ Apăsați butonul pentru a regla luminozitatea postului de conducere.
- ☞ Când luminozitatea atinge intensitatea dorită, eliberați butonul.

### Neutralizare

Când luminile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi (iluminatul de zi activat), nicio acționare a butonului nu are efect.

## Ecraan tactil



- ☞ În meniul „Setări”, selectați „Luminozitate”.
- ☞ Reglați luminozitatea apăsând pe săgeți sau deplasând cursorul.

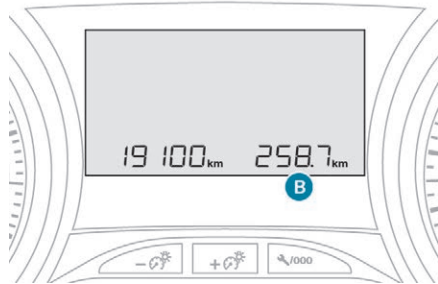
**i** Luminozitatea poate fi reglată diferent pentru modul „zi” (maneta de comandă a luminilor în poziția „0”) și modul „noapte” (maneta de comandă a luminilor în oricare altă poziție).

## Contoare de kilometri Contorul de kilometri total



Sistem ce măsoară distanța totală parcursă de vehicul pe durata sa de serviciu. Kilometrajul total se afișează în zona **A** a afișajului din tabloul de bord.

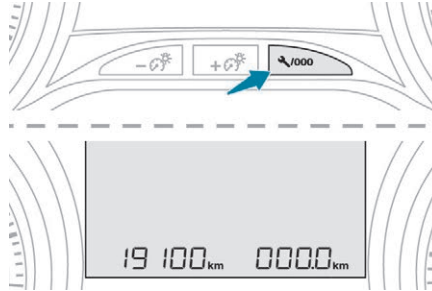
## Contor de kilometri



Sistem de măsurare a distanței parcurse (zilnic, de exemplu) de la ultima aducere la zero de către șofer.

Kilometrajul zilnic se afișează în zona **B** a afișajului din tabloul de bord.

## Resetare kilometraj zilnic



Când kilometrajul zilnic este afișat, apăsați câteva secunde pe acest buton.

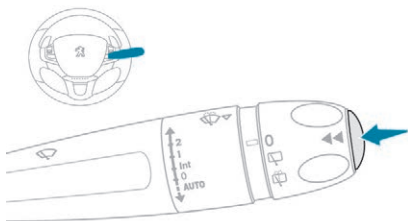
## Calculator de bord

Informații despre deplasarea curentă (autonomie, consum de carburant, viteză medie etc.).

### Cu tabloul de bord matriceal

1		50
		5.8
		207

## Afișare de date pe tabloul de bord



☞ Apăsați pe butonul situat la extremitatea **manetei de comandă a ștergătoarelor de parbriz** pentru a afișa succesiv diferitele secțiuni.

- Informații instantanee despre:

- autonomie,
- consum instantaneu de carburant,
- contor de timp Stop & Start.

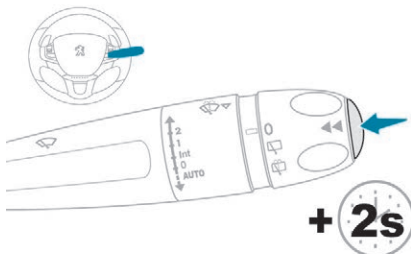
1

- Traseul „1” cu:
- viteza medie,
- consumul mediu de carburant,
- distanța parcursă.

2

- Traseul „2” cu:
- viteza medie,
- consumul mediu de carburant,
- distanța parcursă.

## Readucere la zero a traseului



☞ Când traseul dorit este afișat, apăsați timp de mai mult de două secunde pe extremitatea **comenzii ștergătoarelor de geamuri**.

Traseele 1 și 2 sunt independente și se utilizează identic.

Traseul 1 permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, iar traseul 2, de calcule lunare.

## Cu ecran tactil



Datele pot fi accesate din meniul „Connect-App”.

## Afișarea datelor pe ecranul tactil

	30
	6.5
	12 05

Afișaj permanent:

- ☞ În meniul „**Connect-App**” selectați „**Calculator de bord**”.
- ☞ Apăsați pe unul din butoane pentru a afișa fila dorită.

Afișare temporară într-o fereastră specială:

- ☞ Apăsați extremitatea comenzii ștergătoarelor pentru a afișa informațiile și pentru diferitele file.

Fila Informații instantanee cu:

- autonomie,
- consum instantaneu de carburant,
- contor de timp Stop & Start.

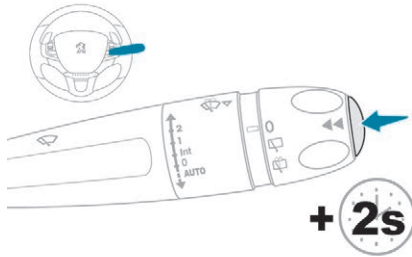
Secțiunea traseului 1, cu:

- distanța parcursă,
- consumul mediu de carburant,
- viteza medie.

Secțiunea traseului 2, cu:

- distanța parcursă,
- consumul mediu de carburant,
- viteza medie.

## Aducere la zero a kilometrajului curent



- ☞ Când traseul dorit este afișat, apăsați timp de mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii ștergătoarelor de geamuri.

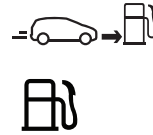
Traseele „1” și „2” sunt independente și se utilizează la fel.

Traseul „1” permite efectuarea unor calcule zilnice, de exemplu, iar traseul „2” permite calcule lunare.

## Câteva definiții

### Autonomie

(km)



Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu pe ultimii kilometri parcurși).

- ! Această valoare poate varia dacă schimbarea stilului de conducere sau a reliefului determină o variație semnificativă a consumului curent de carburant.

Dacă autonomia este mai mică decât 30 km, se afișează câteva liniuțe.

După o completare a cantității de carburant cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată dacă depășește 100 km.

- ! Dacă se afișează continuu liniuțe în locul cifrelor, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Consum curent de carburant

(l/100 km sau km/l)



Calculat pentru ultimele secunde de funcționare.

- ! Această funcție nu se afișează decât peste 30 km/h.

## Consum mediu

(l/100 km sau km/l)



Calculat de la ultima aducere la zero a datelor referitoare la traseu.

## Distanța parcursă

(km)



Calculată de la ultima aducere la zero a datelor referitoare la traseu.


## Viteza medie

(km/h sau mph)



Calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului de bord.

## Timp total in stop

ECO  (minute/secunde sau ore/minute)



Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele petrecute în modul STOP de-a lungul traseului.

Acesta revine la zero la fiecare cuplare a contactului.

## Ecran tactil

Acest sistem oferă acces la:

- afișarea permanentă a orei și a temperaturii exterioare (dacă există un simbol albastru),
- meniurile de configurare a funcțiilor și echipamentelor vehiculului,
- comenzile sistemului audio și ale telefonului și la afișarea informațiilor conexe,
- afișarea funcțiilor de asistare vizuală la manevrare (asistare grafică la parcare, Park Assist etc.),
- serviciile de Internet și la afișarea informațiilor conexe.

Și, în funcție de echipare, permite accesul la:

- comenzile sistemului de navigație și la afișarea informațiilor conexe.

**!** Din motive de siguranță, vehiculul trebuie imobilizat înainte ca șoferul să efectueze anumite operații care necesită atenție sporită.

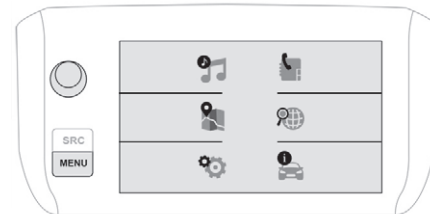
Unele funcții nu sunt accesibile în timpul mersului.

## Funcționare generală

### Recomandări

Acest ecran este de tip capacitiv. Utilizarea este posibilă la orice temperatură. Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecranul tactil. Nu atingeți ecranul tactil cu mâinile ude. Utilizați o lavetă curată și moale pentru a curăța ecranul tactil.

### Principii



Apăsați pe butonul **MENIU** din partea laterală a ecranului tactil pentru a accesa meniul carusel, iar apoi utilizați comenzile care apar pe ecranul tactil.

Unele meniuri pot fi afișate pe două pagini: apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a trece la a doua pagină.

**i** Dacă trec câteva secunde fără nicio acțiune în a doua pagină, se afișează automat prima pagină.

Pentru a dezactiva sau activa o funcție, selectați „OFF” (Oprit) sau „ON” (Pornit).



Utilizați acest buton pentru a regla setările unei funcții.



Utilizați această tastă pentru a accesa informații suplimentare despre funcție.



Utilizați acest buton pentru a confirma.



Utilizați acest buton pentru a reveni la pagina precedentă.

## Meniuri

Apăsăți cu trei degete pe ecranul tactil pentru a afișa meniul carusel.



### Radio Media

Consultați secțiunea „Audio și telematică”.



### Navigație conectat sau Mirror Screen\*

Consultați secțiunea „Audio și telematică”.



### Telefon

Consultați secțiunea „Audio și telematică”.



### Setari

Permite configurarea afișajului și a sistemului.



### Connect-App

Accesați calculatorul de bord.



### Vehicul sau Iluminat de conducere\*

Permite activarea, dezactivarea și configurarea reglajelor unor funcții.

Funcțiile accesibile din acest meniu sunt organizate în două secțiuni: „Alte reglaje” și „Acces rapid”.

\* În funcție de echipare.



Control volum/mute.  
Consultați secțiunea „Audio și telematică”.

## Banda superioară

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:




- Ora și temperatura din exterior (dacă există pericolul formării de polei, se aprinde un martor de avertizare albastru).
- Rezumatul informațiilor din meniurile **Radio Media**, **Telefon** și indicațiile de navigație\*.
- Notificări.
- Accesul la **Setari** pentru ecranul tactil (dată/oră, limbă, unități de măsură etc.).

\* În funcție de echipare




## Meniul Vehicul / Conducere

### Fila „Setări vehicul”

#### PEUGEOT Connect Nav

Familii	Funcții
 <p>„Iluminat de conducere”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Proiectoare direcționale”: activare/dezactivare a iluminatului static de intersecție.</li> <li>- „Lumini de zi”: activare/dezactivare a luminilor de zi (în funcție de țara de comercializare).</li> </ul>
 <p>„Iluminat de confort”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Iluminat de însoțire”: activare/dezactivare a iluminatului de însoțire automat.</li> <li>- „Iluminat de primire”: activare/dezactivare a iluminatului de primire exterior.</li> <li>- „Iluminat de ambianță”: activare/dezactivare a iluminatului ambiental și reglarea intensității luminoase.</li> </ul>
 <p>„Siguranță”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Ștergere lunetă cuplată cu mersul înapoi”: activare/dezactivare a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei de marșarier.</li> <li>- „Frânare automată de urgență”: activare/dezactivare a frânării automate de urgență.</li> </ul>


## PEUGEOT Connect Radio

Familii	Funcții
 <p>„Lumini”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Proiectoare direcționale”: activare/dezactivare a iluminatului static de intersecție.</li> <li>- „Iluminat de însoțire”: activare/dezactivare a iluminatului de însoțire automat.</li> <li>- „Iluminat de primire”: activare/dezactivare a iluminatului de primire exterior.</li> <li>- „Lumini de zi”: activare/dezactivare a luminilor de zi (în funcție de țara de comercializare).</li> </ul>
 <p>„Iluminat de confort”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Ștergere lunetă cuplată cu mersul înapoi”: activare/dezactivare a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei de marșarier.</li> <li>- „Iluminat de ambianță”: activare/dezactivare a iluminatului ambiental și reglarea intensității luminoase.</li> </ul>
 <p>„Siguranță”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Frânare automată de urgență”: activare/dezactivare a frânării automate de urgență.</li> </ul>

**i** Pentru mai multe informații privind una dintre aceste funcții, consultați rubrica corespunzătoare.




## Fila „Acces rapid”

Funcție	Comentariu
„Reglare viteză”	Memorarea reglajelor de viteză pentru limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză.
„Inițializare pneu dezumflat”	Reinițializarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate.
„Asistare la parcare”	Activarea/dezactivarea funcției.
„Antipatinare”	Activarea/dezactivarea funcției.
„Diagnosticare”	Lista avertizărilor active

 Pentru mai multe informații privind una dintre aceste funcții, consultați rubrica corespunzătoare.

## Meniu „Setări”






### PEUGEOT Connect Nav

Buton	Comentarii
	Selectarea unui subiect.
	Setări audio (atmosfera sonoră, distribuție, nivel, volum de voce, volum de sonerie).
	Oprirea afișajului.
OPTIONS	Setările ecranului tactil.






### Setările ecranului tactil



Funcțiile care pot fi accesate din meniul din bara superioară sunt detaliate în tabelul de mai jos. Aceste setări pot fi, de asemenea, accesate folosind tasta „**OPȚIUNI**” din meniul „**Setări**”.

Buton	Comentarii
	Alegerea unităților de măsură: - temperatura (°Celsius sau °Fahrenheit), - distanțe și consum de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).
	Alegerea limbii de afișare a datelor pe ecranul tactil.
	Setarea datei și a orei. Opțiunea de sincronizare cu GPS.
	Reglarea parametrilor (derularea textului, animații etc.) și a luminozității ecranului.
	Alegerea și setările a trei profiluri de utilizator.





## PEUGEOT Connect Radio

Buton	Comentarii
	Stingere ecran (ecran negru). Pentru a reveni la afișarea curentă, apăsați pe ecranul negru sau pe butonul <b>MENIU</b> .
	Reglare luminozitate și iluminat ambiental al tabloului de bord.
	Alegerea și setările a trei profiluri de utilizator.
	Setările ecranului tactil.
	Activarea și configurarea setărilor pentru Wi-Fi.

### Setările ecranului tactil

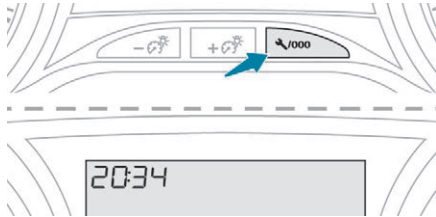


Funcțiile care pot fi accesate din meniul din bara superioară sunt detaliate în tabelul de mai jos. Aceste setări pot fi, de asemenea, accesate cu tasta „**OPȚIUNI**” din meniul „**Setări**”.

Buton	Comentarii
	Reglarea parametrilor (derularea textului, animații etc.) și a luminozității ecranului.
	Alegerea unităților de măsură: <ul style="list-style-type: none"> <li>- temperatura (°Celsius sau °Fahrenheit),</li> <li>- distanțe și consum de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).</li> </ul>
	Alegerea limbii de afișare a datelor pe ecranul tactil.
	Setarea datei și a orei.

## Reglarea datei și a orei

### Tablou de bord



- ☞ Fiecare apăsare a acestui buton permite afișarea succesivă a următorilor parametri:
  - ora,
  - minutele,
  - format de 12 h sau 24 h.

### Cu PEUGEOT Connect Radio

- ☞ Selectați meniul „Setări”.
- ☞ Selectați „Data și ora”.



- ☞ Selectați „Data” sau „Ora”.
- ☞ Alegeți formatele de afișare.
- ☞ Schimbați data și ora folosind tastatura numerică.
- ☞ Confirmați apăsând „OK”.

**i** Sistemul nu gestionează automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

### Cu PEUGEOT Connect Nav

Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.



- ☞ Selectați meniul „Setări”.

- ☞ Apăsați butonul „OPȚIUNI” pentru a accesa pagina secundară.



- ☞ Selectați „Setare ora-data”.

- ☞ Selectați fila „Data” sau „Ora”.
- ☞ Schimbați data și ora folosind tastatura numerică și confirmați.



- ☞ În fila selectată, apăsați tasta pentru a confirma.

### Setări suplimentare

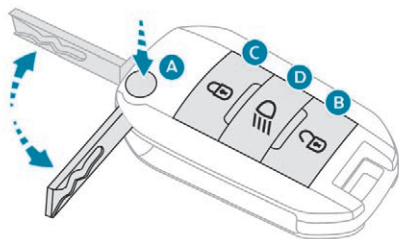
Puteți alege:

- Să modificați formatul de afișare a datei (ZZ/LL/AAAA, AAAA/LL/ZZ, etc.).
- Să modificați formatul de afișare a orei (12h / 24h).
- Să modificați fusul orar.
- Să activați sau să dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

**i** Sistemul nu gestionează automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).  
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

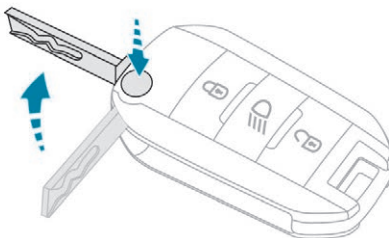
## Telecomandă

Sistem care permite deblocarea sau blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. Aceasta asigură, de asemenea, localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.



- A. Depliere/pliere.
- B. Deblocare.  
Dezactivare alarmă.
- C. Blocare deschideri.  
Localizare vehicul.  
Activare alarmă.
- D. Iluminat de însoțire.

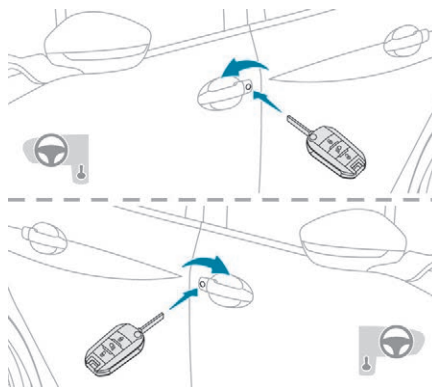
## Deplierea cheii



- ☞ Apăsați acest buton pentru a deplia cheia.

## Deblocare deschideri vehicul

### Folosind cheia



- ☞ Rotiți înainte cheia în încuietoarea de la ușa șoferului, pentru a debloca deschiderile.

## Utilizarea telecomenzii

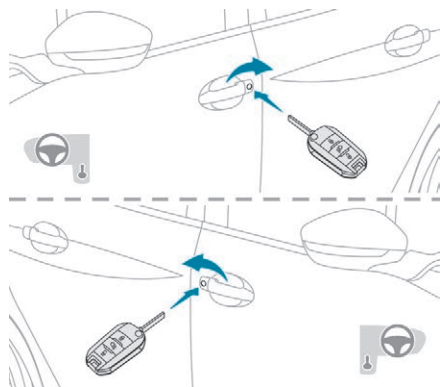


- ☞ Apăsați lacătul deschis pentru de debloca vehiculul.

**i** Deblocarea este semnalată de o clipire rapidă a luminilor semnalizatoare de direcție, timp de aproximativ 2 secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele ușilor se depliază. Deblocarea cu ajutorul cheii nu dezactivează alarma.

## Blocarea deschiderilor vehiculului

### Folosind cheia



- ☞ Rotiți cheia în încuietoarea ușii șoferului, spre spatele vehiculului, pentru a bloca deschiderile.

### Utilizarea telecomenzii



- ☞ Apăsați butonul cu lacătul închis pentru a bloca vehiculul.

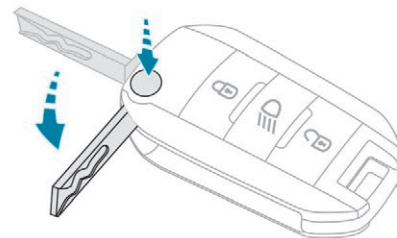
Menținerea comenzii de blocare a vehiculului (cheie sau telecomandă) permite închiderea automată a geamurilor.

**i** Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ 2 secunde. În funcție de versiune, retrovizoarele exterioare se pliază în același timp.

**!** Ca măsură de siguranță (copii la bord), nu părăsiți niciodată vehiculul fără cheie, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp.

**i** Dacă una dintre uși sau portbagajul este deschis în continuare, nu se va efectua blocarea centralizată. În caz de deblocare accidentală când deschiderile vehiculului sunt blocate, acestea se vor bloca din nou, automat, după 30 de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă. Când cheia este în contact, funcțiile de blocare/deblocare sunt dezactivate. Plierea și deplierea automate a retrovizoarelor exterioare electrice pot fi dezactivate la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Plierea cheii



- ☞ Apăsați acest buton înainte de a plia cheia.

**!** Dacă nu apăsați butonul înainte de plierea cheii, riscați să deteriorați mecanismul.

## Localizarea vehiculului



- ☞ O apăsare duce la aprinderea luminilor vehiculului și la clipirea timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție. Acestea vă permit să localizați vehiculul.

## Iluminat de însoțire



O apăsare lungă a acestui buton declanșează iluminatul de însoțire (aprindere lumini de poziție, de întâlnire, lumini placă de înmatriculare).

A doua apăsare, înainte de sfârșitul temporizării, anulează iluminatul de însoțire.

**I** Păstrați cu grijă, în afara vehiculului, eticheta prinsă de cheile primite la cumpărarea vehiculului. Aceasta vă va fi utilă în găsirea codului original pentru a putea înlocui cheia.

## Imobilizare electronică

Cheia originală conține un cip cu un cod electronic. La cuplarea contactului, demarajul nu este posibil decât în cazul în care codul este detectat și recunoscut.

Acest sistem de protecție antifurt blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost decuplat contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

### SERVICE



În cazul unei defecțiuni, acest mator de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, pentru a vă informa despre acest lucru.

În acest caz, vehiculul nu pornește; contactați de urgență un dealer PEUGEOT.

**! Pierdere chei**

Mergeți la un dealer PEUGEOT cu certificatul de înmatriculare a vehiculului, cartea dvs. de identitate și, dacă este posibil, cu eticheta ce conține codul cheilor. Dealerul PEUGEOT va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

**Telecomanda**

Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil; nu vă jucați cu ea prin buzunare pentru că puteți debloca vehiculul fără să vă dați seama.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Aceasta poate deveni nefuncțională. În acest caz va trebui să o reinițializați.

Nici o telecomandă nu funcționează atât timp cât cheia este în contact, chiar când contactul este decuplat, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

**Vehicul blocat**

Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în caz de urgență.

Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp.

În toate situațiile, este esențial să scoateți cheia din contact când părăsiți vehiculul.

**Protecția antifurt**

Nu faceți nicio modificare la sistemul electronic de imobilizare, deoarece pot apărea defecțiuni.

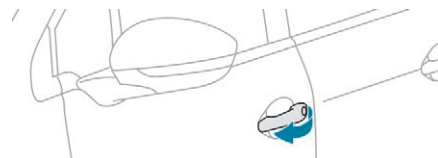
**Vehicul rulat**

Verificați, la un dealer PEUGEOT, asocierea tuturor cheilor deținute de dvs. cu vehiculul, pentru a ști sigur că numai aceste chei permit accesul la vehicul și pornirea acestuia.

## Uși

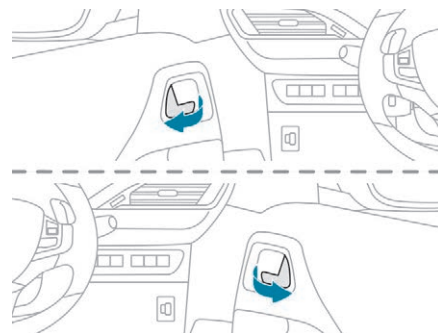
### Deschidere

#### Din exterior



☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul ușii.

#### Din interior



☞ Trageți de comanda interioară de deschidere a unei portiere; această acțiune deblochează întregul vehicul.

**i** Comanda de deschidere din interior a unei uși spate nu funcționează dacă este activat sistemul de siguranță pentru copii. Pentru mai multe informații privind **siguranța pentru copii**, consultați rubrica corespunzătoare.

## Închidere

☞ Împingeți sau trageți de ușă pentru a o închide.

Dacă una dintre uși este incorect închisă:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de alertă pe afișaj timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în mișcare** (viteză mai mare decât 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare afișat timp de câteva secunde.

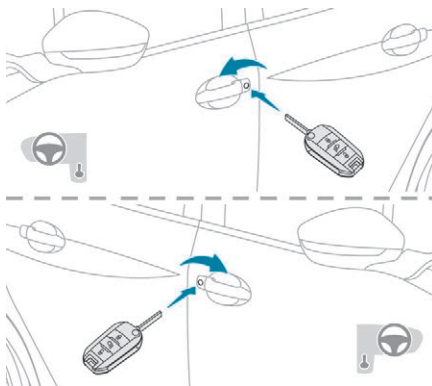
**!** Comenzile interioare ale ușilor sunt inoperante când vehiculul este superblocat.

## Proceduri de avarie

Pentru a bloca sau debloca mecanic ușile în caz de defecțiune a sistemului de blocare centralizată sau pană de baterie.

**i** În cazul unei defecțiuni a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor, este imperativă debransarea bateriei pentru a bloca portbagajul și a asigura astfel blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

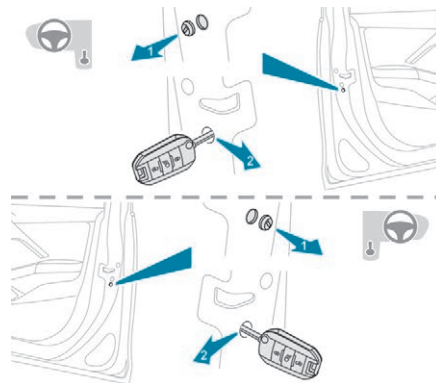
## Ușa șoferului



Introduceți cheia în încuietoare, pentru a bloca sau a debloca ușa.

## Ușile pasagerilor

### Blocare



- ☞ Verificați dezactivarea siguranței pentru copii pe ușile din spate.
- ☞ Îndepărtați capacul negru, situat pe cantul ușii, folosind cheia.
- ☞ Introduceți cheia în cavitate fără a forța, apoi, fără a o roti, deplasați lateral mecanismul de blocare către interiorul ușii.
- ☞ Retrageți cheia și montați capacul.

### Deblocare

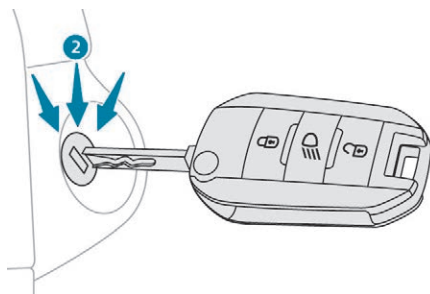
- ☞ Trageți de comanda interioară de deschidere a ușii.

## Probleme cu telecomanda

După deconectarea bateriei, schimbarea bateriei telecomenzii sau, în cazul funcționării necorespunzătoare a telecomenzii, nu mai puteți debloca, bloca sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a debloca și bloca vehiculul.
  - ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.
- Dacă problema persistă, contactați urgent un dealer PEUGEOT.

## Reinițializare



- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Rotiți cheia în poziția **2 (contact cuplat)**.
- ☞ Apăsăți butonul cu lacăt închis timp de câteva secunde.

- ☞ Decuplați contactul și scoateți cheia din contactor
- Telecomanda este din nou complet operațională.

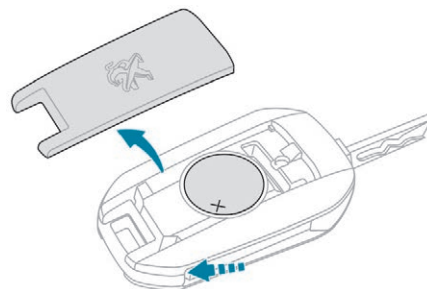
## Înlocuirea bateriei

Reper baterie: CR1620/3 volți.

### SERVICE



În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor pe tabloul de bord, un semnal sonor și un mesaj pe ecran.

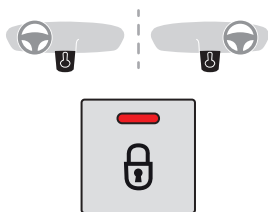


- ☞ Desprindeți capacul cu ajutorul unei șurubelnițe mici la nivelul creștăturii.
- ☞ Scoateți capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locașul său, respectând polaritatea.
- ☞ Fixați capacul pe carcasă.



Nu aruncați bateriile telecomenzii, acestea conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

## Blocare / Deblocare din interior



- ☞ Apăsați acest buton pentru a bloca (marorul de pe buton se aprinde) sau a debloca (marorul de pe buton se stinge) ușile și portbagajul vehiculului, din habitaclu.

Dacă una dintre uși este incorect închisă:



- **cu motorul pornit**, acest maror se aprinde, însoțit de un mesaj de alertă pe afișaj timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în mișcare** (viteză mai mare decât 10 km/h), acest maror se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare afișat timp de câteva secunde.

**i** Dacă una dintre uși este deschisă, blocarea centralizată automată nu a funcționat.

### **!** În caz de blocare/superblocare din exterior

Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate sau superblocate din exterior, butonul este inoperant.

- ☞ După o blocare simplă, trageți unul dintre mânerurile interioare ale ușilor pentru a debloca vehiculul.
- ☞ După o superblocare, este necesar să utilizați telecomanda sau cheia integrată pentru deblocarea deschiderilor vehiculului.

## Blocare centralizată automată a ușilor

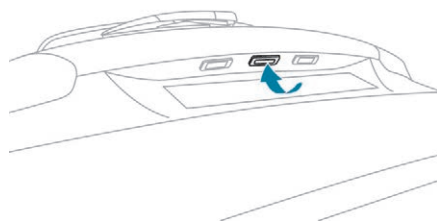
Ușile se pot bloca automat în rulare (viteza mai mare decât 10 km/h).

Pentru a activa sau a neutraliza această funcție (activată în mod implicit):

- ☞ apăsați butonul până la apariția unei alerte sonore și/sau a unui mesaj pe ecran.

**!** Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în habitaclu în caz de urgență.

## Portbagaj Deschidere



- ☞ După deblocarea portbagajului sau a deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, apăsați comanda de deschidere, apoi ridicați capacul de portbagaj.

## Închidere

- ☞ Coborâți capacul de portbagaj cu ajutorul mânerului de prindere din interior.
  - ☞ Dacă este necesar, apăsați capacul portbagajului, pentru a-l închide complet.
- Când capacul de portbagaj nu este închis corect:



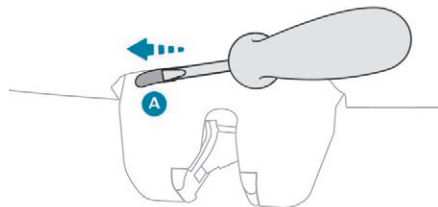
- **cu motorul pornit**, acest maror se aprinde, însoțit de un mesaj de alertă pe afișaj timp de câteva secunde,

- **cu vehiculul în mișcare** (viteză mai mare decât 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare afișat timp de câteva secunde.

## Comandă de avarie

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării blocării centralizate a deschiderilor.

## Deblocare



- ☞ Rabatați scaunele din spate pentru a accesa încuietoarea din interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca capacul de portbagaj.

## Alarmă



Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Asigură următoarele tipuri de protecție:

### – Monitorizare perimetrică

Sistemul controlează deschiderea vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul, capota etc.

### – Monitorizare volumetrică

Sistemul controlează variația volumului din habitacul. Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, pătrunde în habitacul sau se mișcă în interiorul vehiculului.

### – Funcție de autoprotecție

Sistemul verifică starea componentelor sale. Alarma se declanșează dacă bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei este deconectată sau deteriorată.

Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Blocarea deschiderilor vehiculului cu un sistem de alarmă complet

### Activare

- ☞ Decuplați contactul și ieșiți din mașină.



- ☞ Apăsați pe butonul de blocare a deschiderilor de pe telecomandă.



- Sistemul de monitorizare este activat (armat): martorul butonului clipește o dată pe secundă.

După apăsarea butonului de închidere al telecomenzii, monitorizarea perimetrică este activată cu o întârziere de 5 secunde, iar monitorizarea volumetrică după 45 de secunde. Dacă o deschidere (ușă, portbagaj etc.) este incorect închisă, deschiderile vehiculului nu se blochează, dar monitorizarea de perimetru se activează după 45 secunde, în același timp cu monitorizarea volumetrică.

## Dezactivare



- ☞ Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă.



Sistemul de alarmă este dezactivat: martorul butonului se stinge.

## Blocarea deschiderilor vehiculului exclusiv cu monitorizarea perimetrică

Dezactivați monitorizarea volumetrică pentru a evita declanșarea nedorită a alarmei în unele cazuri, după cum urmează:

- lăsați un animal în vehicul,
- lăsați un geam întredeschis,
- spălați vehiculul.

## Dezactivarea monitorizării volumetrice



- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ În mai puțin de 10 secunde, apăsați butonul până se aprinde cu lumină continuă martorul.
- ☞ Ieșiți din vehicul.



- ☞ Apăsați imediat butonul de blocare de pe telecomandă.

Se activează doar monitorizarea perimetrică: martorul clipește o dată pe secundă.

**i** Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare decuplare a contactului.

## Reactivarea monitorizării volumetrice



- ☞ Apăsați butonul de deblocare deschideri al telecomenzii pentru a neutraliza monitorizarea perimetrică.



- ☞ Apăsați butonul de blocare deschideri al telecomenzii pentru a activa ansamblul monitorizărilor.



Martorul butonului clipește din nou o dată pe secundă.

## Declanșarea alarmei

Se manifestă, timp de 30 de secunde, prin declanșarea sirenei și aprinderea intermitentă a luminilor semnalizatoare de direcție.

Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.



La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a marteorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timp ce ați lipsit. După cuplarea contactului lumina intermitentă se stinge imediat.

## Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ Deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietoarea portierei șoferului.
- ☞ Deschideți portiera; alarma se declanșează.
- ☞ Cuplați contactul, alarma se oprește. Martorul luminos se stinge.

## Blocarea deschiderilor vehiculului fără activarea alarmei

- ☞ Blocați sau superblocați vehiculul cu cheia în încuietoarea de la portiera șoferului.

## Defecțiune

La cuplarea contactului, aprinderea continuă a matorului indică o defecțiune a sistemului. Apelați la un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

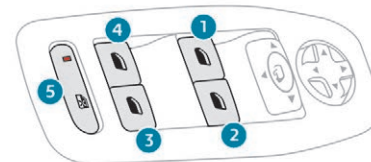
## Activare automată

(În funcție de țara de comercializare a produsului.)

Sistemul se activează automat la 2 minute după închiderea ultimei uși sau a portbagajului.

- ☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil butonul de deblocare al telecomenzii.

## Geamuri acționate electric



1. Comutator de acționare geam electric față stânga.
2. Comutator de acționare geam electric față dreapta.
3. Comutator de acționare geam electric spate dreapta.
4. Comutator de acționare geam electric spate stânga.
5. Dezactivarea comutatoarelor comenzilor geamurilor electrice din spate.

## Utilizare manuală

Pentru a deschide sau închide geamul, apăsați sau trageți ușor de comutator. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comutatorul.

2

## Funcționare automată (în funcție de versiune)

Pentru a deschide sau închide geamul, apăsați sau trageți complet comutatorul: geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comutatorul. Apăsarea din nou a comutatorului oprește mișcarea geamului.

**I** Comutatoarele geamurilor electrice rămân active aproximativ un minut după scoaterea cheii. La expirarea acestui interval, geamurile electrice nu vor funcționa. Pentru a le activa din nou, cuplați din nou contactul.

## Antiprindere (în funcție de versiune)

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară din nou parțial imediat. În caz de deschidere intempestivă a geamului la închiderea sa automată, apăsați pe comutator până la deschiderea sa completă și apoi imediat trageți de comutator până la închiderea geamului. Continuați să mențineți comutatorul apăsat aproximativ încă o secundă de la închiderea geamului.

În timpul acestor operațiuni, funcția de anti-prindere nu este activă.

## Dezactivarea comenzilor geamurilor spate



Pentru siguranța copiilor, apăsați comutatorul **5** pentru a preveni acționarea geamurilor la ușile din spate, indiferent de poziție.

Cu marorul de avertizare pornit, comutatoarele din spate sunt dezactivate. Cu marorul de avertizare oprit, comutatoarele sunt active.

## Reinițializarea acționării electrice a geamurilor

După o reconectare a bateriei, trebuie să reinițializați funcția de siguranță antiprindere. Funcția de siguranță antiprindere nu este activă în timpul acestor operațiuni.

- coborâți complet geamul, apoi ridicați-l din nou. Cu fiecare apăsare, acesta se va ridica cu câțiva centimetri. Repetați operațiunea până la închiderea completă a geamului,
- continuați să ridicați comutatorul încă cel puțin o secundă după ce s-a atins poziția de geam închis.

**!** Scoateți întotdeauna cheia când părăsiți vehiculul, chiar și pentru o scurtă perioadă.

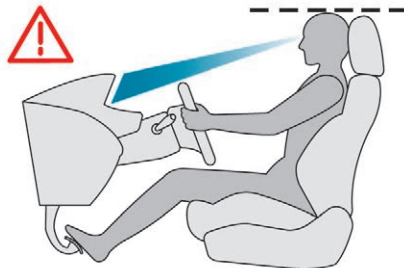
În cazul în care geamul electric întâlnește un obstacol, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta, apăsați comutatorul corespunzător.

Atunci când se acționează comutatoarele pentru geamurile electrice ale pasagerilor, conducătorul trebuie să se asigure că închiderea corectă a geamurilor nu este împiedicată.

Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect geamurile electrice.

Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

## PEUGEOT i-Cockpit

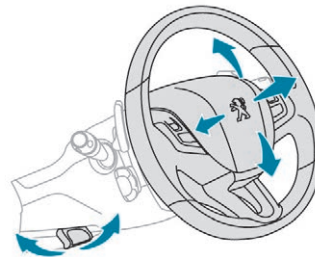


Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de PEUGEOT i-Cockpit, reglați în ordinea următoare:

- înălțimea tetierei,
- înclinarea spătarului,
- înălțimea pernei de șezut a scaunului,
- poziția longitudinală a scaunului,
- poziția pe orizontală și pe verticală a volanului,
- oglinda retrovizoare și oglinzile ușilor.

**i** După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere dacă tabloul de bord se vede bine peste volanul cu diametru mai mic.

## Reglarea volanului



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, trageți de maneta de comandă, pentru a debloca volanul.
- ☞ Reglați volanul pe verticală și în profunzime în funcție de poziția de conducere.
- ☞ Împingeți maneta de comandă pentru a bloca mecanismul de reglare a volanului.

**!** Din motive de siguranță, aceste reglaje trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

## Retrovizoare

### Retrovizoare exterioare

Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazul depășirilor sau al parcării. Acestea pot fi pliate pentru a permite parcare într-un loc foarte strâmt.

**!** Ca măsură de siguranță, oglinzile trebuie reglate astfel încât „unghiul mort” să fie cât mai mic.

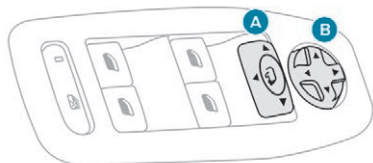
### Dezaburire – Degivrare



Dezaburirea – degivrarea oglinzilor retrovizoare exterioare se face cu motorul pornit, apăsând comanda de degivrare a lunetei.

Pentru mai multe informații despre **Dezaburirea și degivrarea lunetei**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Reglare



- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga, pentru a selecta retrovizorul corespunzător.
- ☞ Deplasați comanda **B** în oricare din cele patru direcții, pentru a regla oglinda.
- ☞ Readuceți comanda **A** în poziția centrală.

**!** Obiectele văzute în oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

## Pliere

- Automată: blocați deschiderile vehiculului cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- Manuală: având contactul cuplat, trageți comanda **A** spre înapoi.

**i** Dacă retrovizoarele sunt pliate folosind comanda **A**, ele nu se vor deplia la deblocarea deschiderilor vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

## Depliere

- Automată: deblocați deschiderile vehiculului cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- Manuală: având contactul cuplat, trageți comanda **A** spre înapoi.

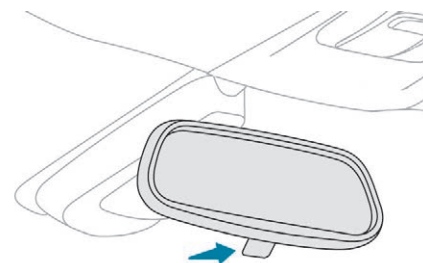
**i** Plierea și deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi neutralizate la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat. La spălarea automată a vehiculului, pliați retrovizoarele.

**i** Dacă este necesar, retrovizoarele pot fi pliate manual.

## Retrovizor interior

Dispune de un dispozitiv antiorbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă și reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de reflexia luminii solare sau farurile celorlalte vehicule.

## Model manual



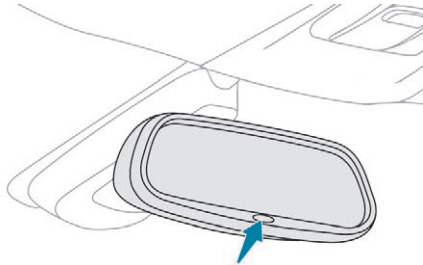
## Reglaj

- ☞ Reglați retrovizorul pentru a orienta mai bine oglinda în poziția de „zi”.

## Poziție zi/noapte

- ☞ Trageți de manetă pentru a trece oglinda în poziția antiorbire „noapte”.
- ☞ Împingeți maneta pentru a trece în poziția normală „zi”.

## Model „electrocrom” automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi și noapte.

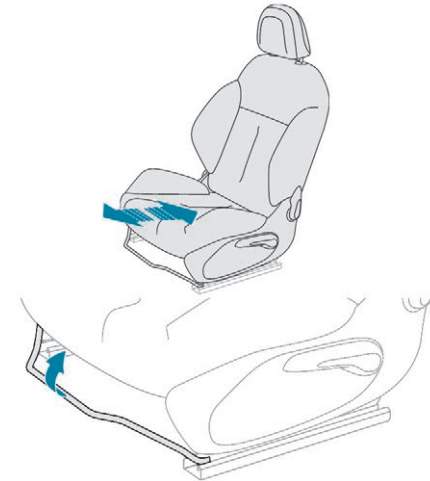
**i** Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat marșarierul.

## Scaune față

**!** Din motive de siguranță, aceste reglaje trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

**!** Înainte de a deplasa scaunul în spate, verificați ca niciun obiect și nicio persoană să nu împiedice cursa acestuia. Există riscul de blocare sau prindere în cazul prezenței pasagerilor pe scaunele din spate sau de blocare a scaunului dacă există obiecte mari așezate pe podea, în spatele scaunului.

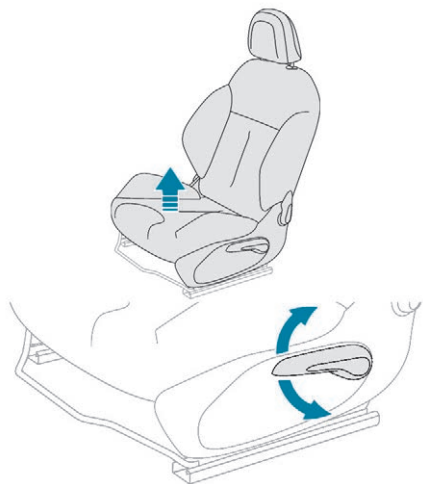
## Reglare pe orizontală



**☞** Ridicați comanda și culisați scaunul înainte sau înapoi.

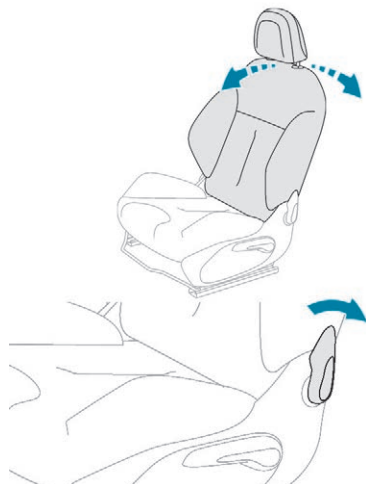
# 3

## Reglare pe înălțime



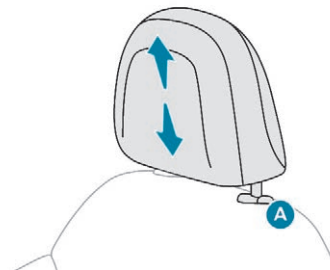
- ☞ Trageți comanda în sus pentru a ridica scaunul sau în jos pentru a-l coborî, repetați de mai multe ori până când obțineți poziția dorită.

## Înclinare spătar

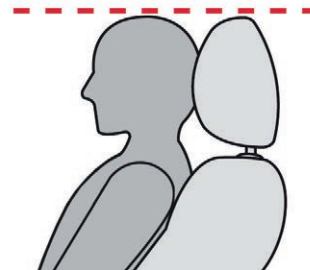


- ☞ Împingeți comanda spre spate.

## Tetiere



- ☞ Pentru a o ridica, trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a scoate tetiera, apăsați proeminența **A** și trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o remonta, cuplați tijele tetierei în orificii, menținându-le aliniate cu spătarul scaunului.
- ☞ Pentru coborâre, apăsați simultan proeminența **A** și tetiera.



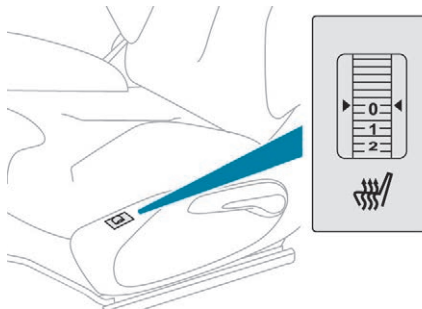
**!** Tetiera este dotată cu tije de sprijin cu crestături, ceea ce îi împiedică coborârea; acesta este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

**Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la nivelul părții superioare a capului.**

Nu conduceți niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie montate și reglate corespunzător.

## Scaune cu încălzire

Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.



☞ Utilizați roțița de reglare de pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a porni și a alege nivelul de încălzire dorit:

- 0: Oprit.
- 1: Redus.
- 2: Mediu.
- 3: Ridicat.



Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.

Reduceți cât mai repede intensitatea încălzirii.

După ce scaunul și habitaclul au atins o temperatură adecvată, puteți opri funcția; reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.

**!** Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să țină mult timp reglajele la maxim.

Există riscul de arsuri pentru persoanele pentru care percepția căldurii este afectată (boală, tratament etc.)

Dacă se utilizează materiale izolatoare, cum ar fi husele de scaune, sistemul se poate supraîncălzi.

Nu utilizați sistemul:

- dacă purtați îmbrăcăminte umedă,
- dacă sunt montate scaune pentru copii.

Pentru a evita ruperea foliei de încălzire din scaun:

- nu așezați pe scaun obiecte grele,
- nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare,
- nu așezați pe scaun obiecte ascuțite,
- nu vărsați lichide pe scaun.

Pentru a preveni riscul unui scurtcircuit:

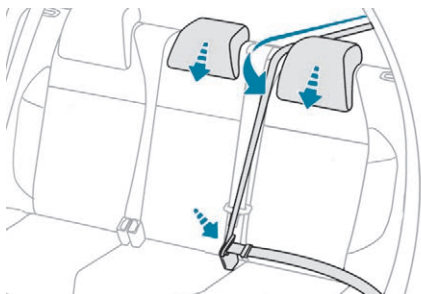
- nu utilizați produse lichide pentru curățarea scaunului,
- nu utilizați niciodată funcția de încălzire cât timp scaunul este umed.

## Scaune spate

Banchetă cu pernă de șezut monobloc și spătar rabatabil (în partea stângă 2/3, sau dreaptă 1/3), care poate fi rabatat pentru a adapta spațiul de încărcare al portbagajului.

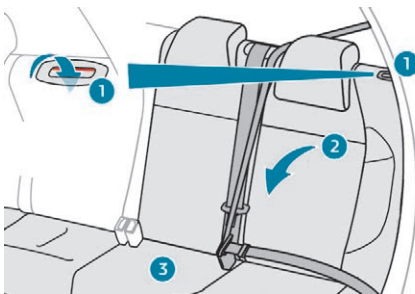
### Rabaterea spătarului

- ☞ Deplasați scaunul corespunzător către înainte, dacă este necesar.



- ☞ Poziționați centura laterală lângă spătar și cuplați-o.
- ☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.

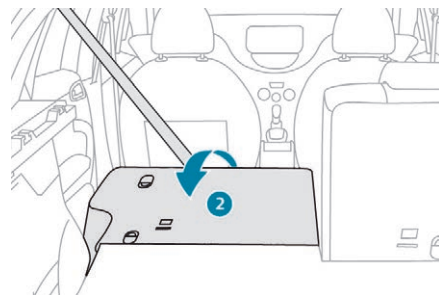
**!** La rabaterea spătarului, centura locului din mijloc nu trebuie cuplată ci întinsă de-a lungul spătarului.



- ☞ Apăsăți comanda 1 pentru a debloca spătarul 2.
- ☞ Basculați spătarul 2 pe perna de șezut 3.

**i** Doar spătarele se pot rabate, pentru a modifica spațiul disponibil în portbagaj. Perna de șezut din spate nu se rabate.

### Readucerea spătarului în poziție normală

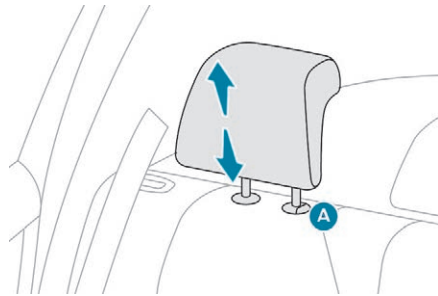


- ☞ Redresați spătarul 2 și blocați-l.
- ☞ Verificați ca marorul de culoare roșie, situat la nivelul comenzii 1, să fie stins.
- ☞ Desfaceți centura laterală și puneți-o la loc la marginea spătarului.

**!** La re poziționarea spătarului, aveți grijă să nu blocați centurile.

## Tetiere

Au o singură poziție de utilizare (înaltă) și o poziție de depozitare (joasă).  
Tetiarele sunt demontabile și interschimbabile.



Pentru a îndepărta o tetieră:  
☞ trageți tetiera în sus, până la limită.  
☞ apoi, apăsați pe proeminența A.

**!** Nu conduceți niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie montate și reglate corespunzător.

## Ventilație

### Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine fie din exterior, prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior, prin recirculare.

### Tratarea aerului

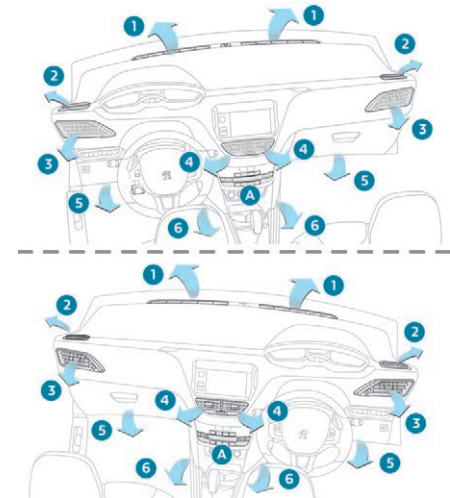
Aerul care intră urmează diferite trasee, în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (climatizare).

### Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul A al consolei centrale.

## Repartiția aerului



1. Duze de degivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale cu reglare și închidere.
4. Aeratoare centrale cu reglare și închidere.
5. Guri de aer la picioare, față.
6. Guri de aer la picioarele pasagerilor spate.

## Recomandări pentru ventilație și climatizare

- ☑ Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:
  - ☞ Pentru a vă asigura că aerul este distribuit uniform, nu blocați grilele de admisie a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, duzele, aeratoarele, gurile de aer, precum și orificiile de evacuare a aerului, din portbagaj.
  - ☞ Nu acoperiți senzorul de lumină de pe planșa de bord: acesta servește la reglarea sistemului de climatizare automată.
  - ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună, pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
  - ☞ Aveți grijă ca filtrul de habitacul să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante. Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitaculului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).

- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm, de asemenea, să îl verificați conform indicațiilor din carnetul de întreținere și garanții.
  - ☞ Dacă sistemul nu produce aer rece, opriți-l și apelați la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.
- În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de tractare. Pentru a evita aburirea geamurilor și deteriorarea calității aerului:
- nu rulați mult timp cu ventilația oprită,
  - nu recirculați mult timp aerul din habitacul.



Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, întâi aerisiți habitacul câteva momente. Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient de înalt pentru a asigura o bună aerisire a habitaculului.



Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă sub vehicul. Acest lucru este normal.



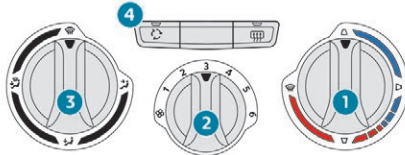
În funcție de versiune și de țara în care se vinde, sistemul de climatizare conține gaz fluorurat cu efect de seră **R134A**.  
Capacitate gaz: 0,525 kg (+/- 0,025 kg), indice GWP 1,430 t (echivalent CO<sub>2</sub>: 0,751 t).



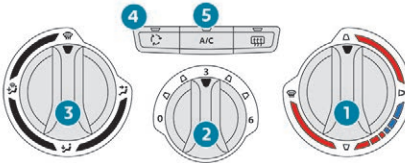
### Stop & Start

Sistemele de încălzire și de aer condiționat nu funcționează decât cu motorul pornit. Pentru a menține confortul termic în habitacul, aveți posibilitatea să neutralizați temporar sistemul Stop & Start. Pentru mai multe informații despre **Stop & Start**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Încălzire



## Climatizare manuală



1. Reglarea temperaturii.
2. Reglarea debitului de aer.
3. Reglarea repartiției aerului.
4. Recirculare aer din habitacul.
5. Pornirea/oprirea climatizării.

## Temperatură



☞ Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

## Debit de aer



☞ Treceți rola din poziția 1 în poziția 6 pentru a obține un debit de aer suficient.

**i** Dacă treceți comanda debitului de aer în poziția 0 (oprită), temperatura din interiorul vehiculului nu va mai fi controlată. Se va simți în continuare un ușor flux de aer datorită deplasării înaintea a vehiculului.

## Reglarea repartiției aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și spații pentru picioare.



Spații pentru picioare.



Aeratoare centrale și laterale.



Distribuția aerului poate fi reglată deplasând rola într-o poziție intermediară.

## Intrarea/recircularea aerului

Recircularea aerului din interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și de fumul din exterior.

De îndată ce este posibil, reveniți la admisia de aer din exterior, pentru a evita degradarea calității aerului din habitacul și formarea de condens.



☞ Apăsăți tasta pentru a activa funcția de recirculare a aerului din interior: mărtoșul luminos se aprinde.



☞ Apăsăți din nou tasta pentru a permite admisia aerului din exterior: mărtoșul luminos se stinge.

## Pornire/Oprire aer condiționat

Aerul condiționat este proiectat pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Vă permite:

- vara, să micșorați temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3°C, să îmbunătățiți eficiența dezaburirii.

## Pornire

A/C

- Apăsați butonul „A/C”, matorul acestuia se va aprinde.

**i** Aerul condiționat nu funcționează când roțița de reglare a debitului de aer se află în poziția „0”.

Pentru o răcire mai rapidă, puteți recircula aerul din interior timp de câteva clipe. Reveniți apoi la admisia aerului din exterior.

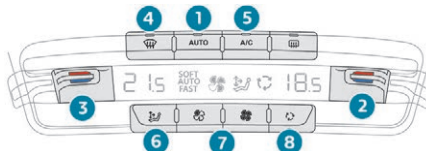
## Oprire

A/C

- Apăsați din nou butonul „A/C”, matorul acestuia se stinge.

Oprirea sistemului poate genera disconfort (umiditate, aburire).

## Climatizare automată cu două zone



1. Program automat confort.
2. Reglarea temperaturii în partea dreaptă.
3. Reglarea temperaturii în partea stângă.
4. Program automat de vizibilitate.
5. Pornirea/oprirea climatizării.
6. Reglarea repartiției aerului.
7. Reglarea debitului de aer.
8. Recirculare aer din habitacul.

## Modul AUTO

### Program confort

Șoferul și pasagerul din față au la dispoziție trei moduri de funcționare pentru a alege nivelul de confort dorit în habitacul.

### Pornire

AUTO

- Apăsați de mai multe ori butonul „AUTO”. Această lampă se aprinde la prima apăsare; modul activat apare pe ecranul pentru climatizare automată:

SOFT  
AUTO

Favorizează o funcționare optimă, lină și silențioasă prin limitarea fluxului de aer.

AUTO

Oferă cel mai bun raport între confortul termic și funcționarea silențioasă.

AUTO  
FAST

Favorizează un debit de aer dinamic și eficient.

**i** Dacă motorul este rece, pentru a se evita o difuzie prea mare a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv. Pe timp rece, acest sistem va repartiza aerul cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

## Oprire



- Apăsați butonul de debit de aer marcat cu „elice goală”, până când simbolul elice dispare.

## Temperatură

Șoferul și pasagerul din față pot regla fiecare temperatura în funcție de preferințe.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.



☞ Apăsați butonul în jos (albastru), pentru a reduce valoarea sau în sus (roșu), pentru a o mări.

O setare în jur de 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de preferințe, un reglaj între 18 și 24 este normal.

În plus, se recomandă ca diferența de reglaj stânga/dreapta să nu fie mai mare decât 3.

**i** Pentru a răci sau a încălzi la maximum habitacul, este posibil să depășiți valoarea minimală de 14 sau maximală de 28.



☞ Apăsați comanda în jos, până la afișarea „LO”, sau în sus, până la afișarea „HI”.

**i** Când intrați în vehicul, dacă temperatura din habitacul este prea scăzută sau prea ridicată față de valoarea de confort setată, nu trebuie să modificați valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și rapid diferența de temperatură.

## Program vizibilitate

### Pornire



☞ Apăsați butonul „vizibilitate” pentru a dezaburi sau a dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia de aer și repartizează optim ventilația către parbriz și geamurile laterale.

### Oprire



☞ Apăsați din nou butonul vizibilitate sau „AUTO”, matorul tastei se stinge, iar cel al tastei „AUTO” se aprinde.

**AUTO**

Sistemul se reactivează cu valorile precedente opririi.

## Aer condiționat

Aerul condiționat este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta vă permite:

- vara, să micșorați temperatura,
- iarna, la temperaturi mai mici de 3°C, creșterea eficacității dezaburirii.

### Pornire



☞ Apăsați butonul „A/C”, matorul acestuia se va aprinde.

**i** Aerul condiționat nu funcționează când fluxul de aer este închis.

### Oprire



☞ La o apăsare ulterioară a tastei „A/C”, matorul asociat se stinge.

**i** Oprirea sa poate produce un disconfort (umiditate, condens).

## Repartizare aer



☞ Prin apăsarea succesivă a tastei orientați debitul de aer spre:

- parbriz, geamuri laterale și picioarele pasagerilor,
- parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau dezghețare),
- aeratoarele centrale și laterale,
- clapetele de aerisire centrale și laterale și picioarele pasagerilor,
- picioarele pasagerilor.

## Debit de aer



☞ Apăsați butonul „**elice plină**” pentru a crește debitul de aer.

Pe afișaj apare simbolul de debit de aer (elice). Aceasta se umple progresiv, în funcție de valoarea cerută.



☞ Apăsați butonul „**elice goală**” pentru a reduce debitul de aer.

## Intrarea aerului/recircularea aerului

Recircularea aerului permite izolarea habitacului de mirosurile și fumul din exterior. Acest sistem se activează automat când este utilizată funcția de spălare a geamurilor.



☞ Apăsați acest buton pentru a recircula aerul din interior. Martorul butonului se aprinde și este afișat simbolul recirculării aerului.



☞ Imediat ce este posibil, apăsați din nou acest buton pentru a permite intrarea aerului din exterior și pentru a preveni formarea condensului. Martorul butonului se stinge.

! Evitați reciclarea prelungită a aerului din habitacul – risc de formare a condensului și de degradare a calității aerului.

## Mod manual

În funcție de preferințe, puteți alege o variantă diferită de cea propusă de sistem, modificând manual un reglaj. Celelalte funcții vor fi gestionate în continuare automat. După modificarea unui parametru, martorul tastei „**AUTO**” se stinge.

**AUTO**

☞ Apăsați din nou tasta „**AUTO**” pentru revenirea la programul automat de confort.

## Dezactivarea sistemului



☞ Apăsați butonul de debit de aer marcat cu „**elice goală**”, până când simbolul elice dispăre. și se afișează „---”.

Această acțiune dezactivează toate funcțiile sistemului de aer condiționat. Confortul termic nu mai este reglat. Totuși, se simte un ușor flux de aer datorat deplasării vehiculului.

! Evitați să rulați mult timp cu ventilația dezactivată – există riscul apariției condensului și al deprecierei calității aerului!



☞ O apăsare pe butonul „**elice plină**” reactivează sistemul cu valorile precedente neutralizării.

## Dezaburire – Degivrare față

### Cu încălzire



Plasați comenzile de debit de aer, de temperatură și de repartizare a aerului în poziția indicată prin simbolul dedicat.

### Cu climatizare manuală

#### Pornire



Aduceți comenzile de debit de aer, de temperatură și de repartizare a aerului în poziția indicată prin simbolul dedicat.



Apăsați tasta „A/C” pentru aerul condiționat. Martorul tastei se aprinde.

#### Oprire



Apăsați din nou butonul „A/C”, martorul acestuia se stinge.

## Aer condiționat automat cu două zone

### Program Auto – Vizibilitate

#### Pornire



Apăsați butonul „vizibilitate” pentru a dezaburi sau a dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia de aer și repartizează optim ventilația către parbriz și geamurile laterale.

#### Oprire



Apăsați din nou butonul **vizibilitate** sau „**AUTO**”, martorul tastei se stinge, iar cel al tastei „**AUTO**” se aprinde.



Sistemul se reactivează cu valorile precedente opririi.

**i** Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

## Dezaburire - Degivrare lunetă



Tasta de comandă se află pe panou sistemului de aer condiționat.

### Pornire



☞ Apăsați acest buton pentru a degivra/dezgheța luneta și, în funcție de versiune, retrovizoarele electrice exterioare. Martorul asociat butonului se aprinde.

### Oprire

Degivrarea se oprește automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.

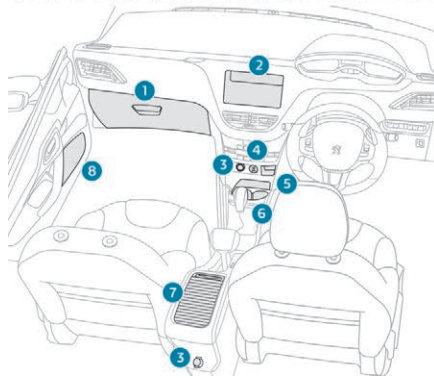
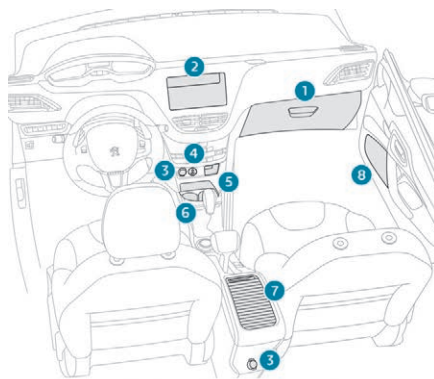


☞ Este posibilă oprirea dezaburirii/degivrării înainte de oprirea automată, apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat butonului se stinge.



Oprii degivrarea lunetei și a retrovizoarelor electrice exterioare după dorință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

## Amenajări interioare

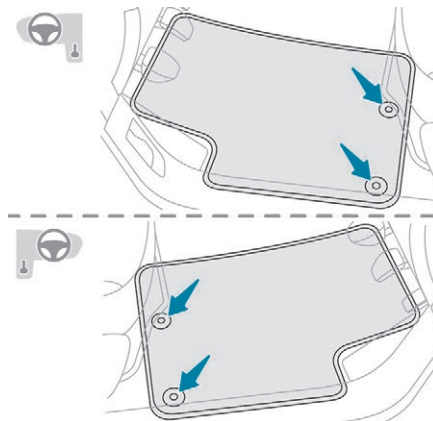


1. **Torpedo**
2. **Compartiment de depozitare deschis sau sistem audio** (în funcție de versiune)
3. **Priză de accesorii 12 V (120 W)**
4. **Prize USB/jack**
5. **Compartiment de depozitare deschis**
6. **Supporturi de pahare**
7. **Compartiment de depozitare închis sau cotieră** (în funcție de versiune)
8. **Compartimente de ușă**

3. **Priză de accesorii 12 V (120 W)**  
Respectați limitarea de putere maximă pentru a nu deteriora accesoriul.
4. **Prize USB/jack**
5. **Compartiment de depozitare deschis**
6. **Supporturi de pahare**
7. **Compartiment de depozitare închis sau cotieră** (în funcție de versiune)
8. **Compartimente de ușă**

## Covorașe de podea

### Demontare



Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ deplasați scaunul înapoi la maximum,
- ☞ desprindeți elementele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

## Remontare

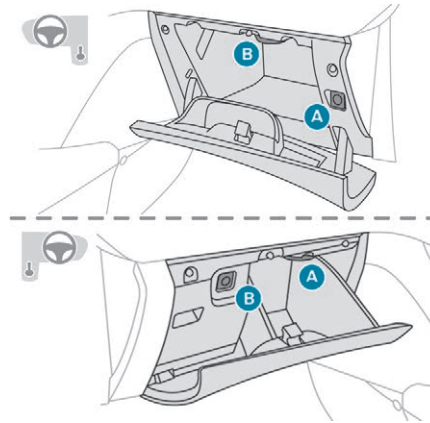
Pentru remontarea covorașului pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ puneți din nou elementele de fixare, apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

- !** Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiți numai covorașe adaptate elementelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie,
  - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de PEUGEOT poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză.

## Torpedo



Include compartimente pentru depozitarea unei sticle cu apă, a documentelor vehiculului etc. Capacul conține amenajări specifice pentru așezarea unei perechi de ochelari, etc.

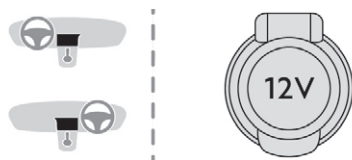
- ☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

**i** Aici se află comutatorul de dezactivare A a airbagului frontal de pasager.

**i** Dacă vehiculul are sistem de aer condiționat, aici se află duza de ventilație B, prin care circulă același aer condiționat ca și prin aeratoarele habitaclului.

**!** Dacă există un pasager în față, nu conduceți cu torpedoul deschis. Pericol de rănire la decelerare rapidă!

## Priză 12 V

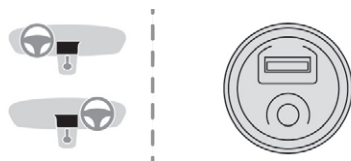


- ☞ Pentru a brânșa un accesoriu de 12 V (putere max.: 120 W), ridicați capacul și brânșați adaptorul adecvat.

**!** Nu depășiți puterea maximă a prizei (în caz contrar, dispozitivul portabil se poate deteriora).

**!** Conectarea unui echipament electric neomologat de PEUGEOT, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție telefonică de slabă calitate sau perturbarea datelor afișate pe ecrane.

## Priză USB/JACK



Acest modul de conectare, compus dintr-o priză USB și JACK, este amplasat pe consola centrală.

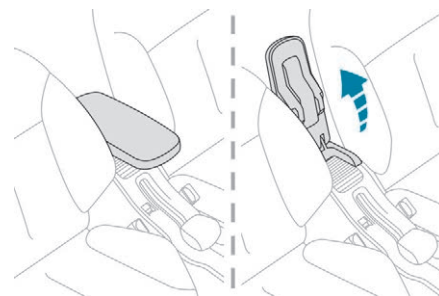
Permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau a unei memorii USB. Citește fișierele audio ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi redade prin difuzoare.

Redarea fișierelor poate fi controlată cu comenzile de pe volan sau de pe panoul sistemului audio. Fișierele se pot afișa pe ecranul tabloului de bord.

Pe durata utilizării conectorului USB, acumulatorul echipamentului portabil se încarcă automat. Dacă, în timpul reîncărcării, consumul dispozitivului portabil depășește amperajul furnizat de vehicul, pe ecran se afișează un mesaj.

Priza USB permite, de asemenea, conectarea unui smartphone prin MirrorLink™, Android Auto® sau CarPlay®, pentru a beneficia de unele aplicații ale smartphone-ului pe ecranul tactil.

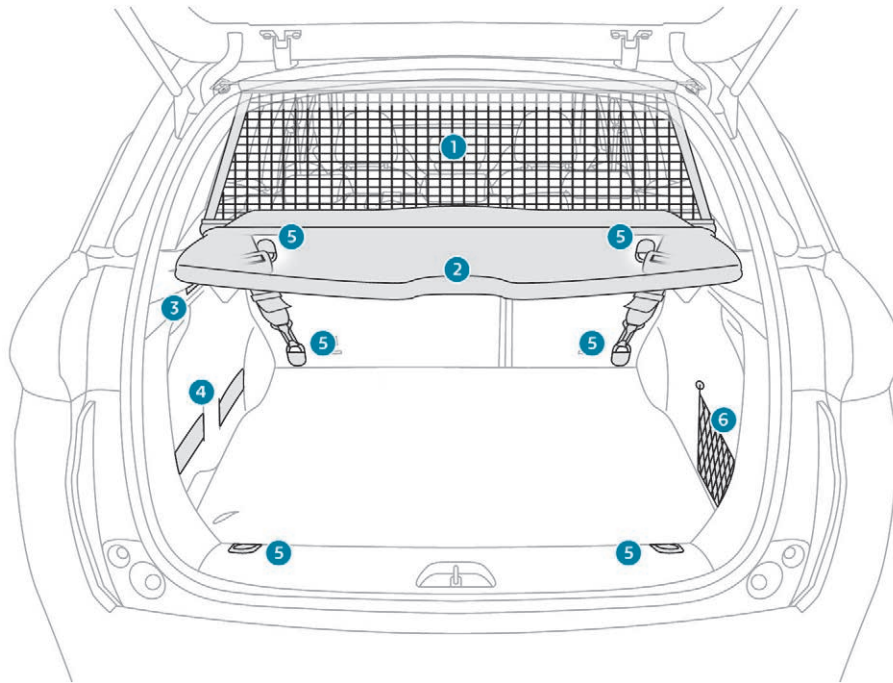
## Cotieră față



(în funcție de versiune)

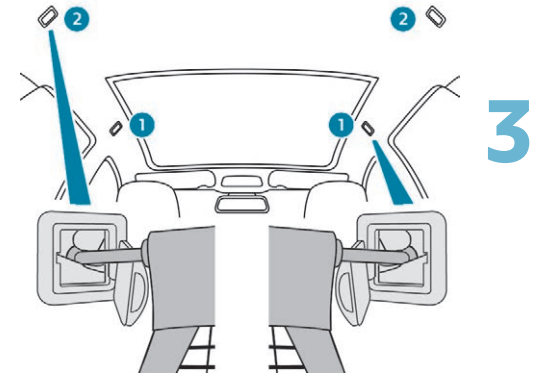
Pentru a profita la maximum de confortul pe care îl asigură, cotiera poate fi basculată înainte sau se poate ridica spre spate, complet.

## Amenajări ale portbagajului



- |   |   |
|---|---|
| <p>1. <b>Plasa de reținere încărcături înalte</b> (în funcție de versiune)</p> <p>2. <b>Mască spațiu de bagaje</b></p> <p>3. <b>Iluminare portbagaj</b></p> | <p>4. <b>Chingă de reținere a bagajelor</b></p> <p>5. <b>Inele de ancorare</b> (în funcție de versiune)</p> <p>6. <b>Plasă de reținere bagaje</b></p> |
|---|---|

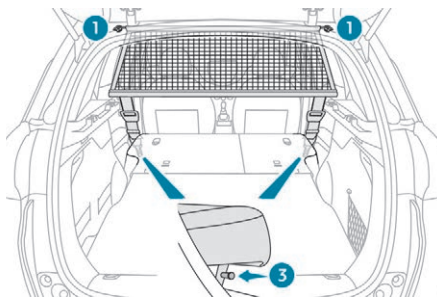
## Plasa de reținere încărcături înalte



Ancorată în dispozitivele de fixare speciale, superioare și inferioare, permite utilizarea întregului volum de încărcare până la pavilion:

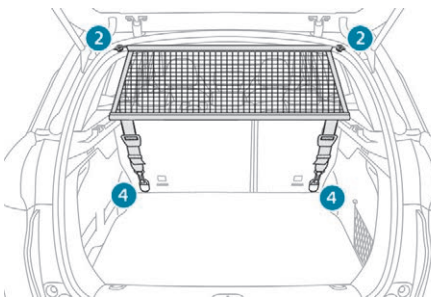
- în spatele scaunelor din spate (rândul 2).
- în spatele scaunelor din față (rândul 1), când scaunele din spate sunt rabatate.

**i** În momentul montării plasei, aveți grijă ca prinderile centurilor să fie vizibile din portbagaj; aceasta va ușura întinderea sau strângerea lor.



Pentru a o folosi în rândul 1:

- ☞ deschideți plăcuțele de mascare a ancorelor de sus 1,
- ☞ desfășurați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în ancora 1 corespunzătoare, apoi procedați la fel și cu a doua extremitate,
- ☞ defaceți centurile la maxim,
- ☞ fixați cârligul elastic al fiecărei centuri în ancora 3 corespunzătoare, aflată sub șezutul banchetei,
- ☞ rabatați scaunele din spate,
- ☞ strângeți centurile fără a ridica bancheta,
- ☞ verificați dacă plasa este bine ancorată și bine întinsă.



Pentru a o folosi în rândul 2:

- ☞ defaceți sau scoateți placa de mascare bagaje,
- ☞ deschideți plăcuțele de mascare a ancorelor de sus 2,
- ☞ desfășurați plasa de reținere a obiectelor înalte,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice de la plasă în ancora 2 corespunzătoare, apoi procedați la fel și cu a doua extremitate,
- ☞ prindeți cârligul fiecărei chingi de la plasă în inelul din partea de jos 4 corespunzător,
- ☞ strângeți chingile,
- ☞ verificați dacă plasa este bine ancorată și bine întinsă.

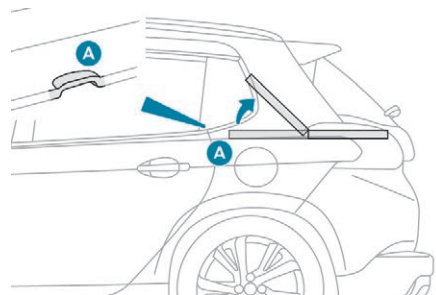
**!** Nu utilizați niciodată inelul de ancorare ISOFIX al punctului de fixare scaunelor pentru copii, cu Top Tether.

## Mascare bagaje



Este alcătuită din două părți pliabile una peste alta.

Pentru a o depozita, pliați-o și poziționați-o vertical în capătul portbagajului.



Pentru a ajunge la portbagaj de pe bancheta din spate:

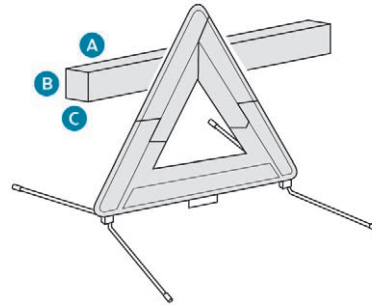
- ☞ ridicați partea din față a plăcii de mascare bagaje cu ajutorul mânerului A.

**!** În cazul unei decelerări puternice, obiectele așezate pe capacul pentru bagaje pot fi proiectate către ocupanți.

## Triunghi de presemnalizare (depozitare)

Spațiul pentru depozitarea unui triunghi pliat sau a cutiei sale este situat sub scaunul față sau sub covorașul din portbagaj (în funcție de versiune).

**!** Înainte de a ieși din vehicul pentru a monta și instala triunghiul, aprindeți luminile de avarie și îmbrăcați vesta reflectorizantă.



Dimensiunile triunghiului (pliat) sau a cutiei sale trebuie să fie:

- **A:** lungime = 438 mm,
- **B:** înălțime = 56 mm,
- **C:** lățime = 38 mm.

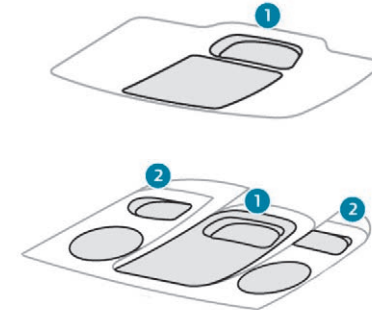
**i** Pentru utilizarea triunghiului de presemnalizare, consultați instrucțiunile producătorului.

### Așezarea triunghiului pe sosea

☞ Așezați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației în vigoare în țara dvs.

**i** Triunghiul de presemnalizare este oferit ca accesoriu, consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Plafoniere



1. **Plafoniere față/spate**
2. **Lumini de citit harta**



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea deschiderilor vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei uși,
- la apăsarea butonului de blocare a deschiderilor de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se stinge progresiv:

- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- la cuplarea contactului,
- la 30 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinsă în permanență.



Aprinsă continuu.

- i** În modul „iluminat continuu”, durata de aprindere variază în funcție de context:
- cu contactul decuplat, aproximativ zece minute,
  - în modul economie de energie, aproximativ 30 secunde,
  - cu motorul pornit, fără limită.

## Lumini de citit harta



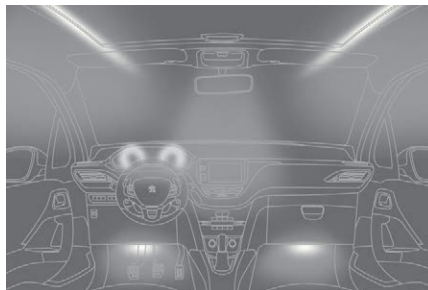
Cu contactul cuplat, acționați întrerupătorul corespunzător.

- !** Aveți grijă să nu aduceți niciun obiect în contact cu plafonierele.

## Iluminat de ambianță

Aprinderea unei lumini difuze în habitacul îmbunătățește vizibilitatea în vehicul, dacă lumina este slabă.

### Pornire



Noaptea, LED-urile de ambianță (plafonieră, tablou de bord, iluminat de locaș picioare, decorațiunea de pavilion iluminată indirect, pavilion vitrat panoramic\*...) se activează automat la aprinderea luminilor de poziție.

\* În funcție de echipare.

## Oprire

Iluminatul de ambianță se oprește automat la stingerea luminilor de poziție.

**MENU** Iluminatul de însoțire se poate regla prin meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**.



## Iluminat de ambianță tablou de bord

### Dezactivare



Cu luminile aprinse, apăsați acest buton pentru a stinge iluminatul de ambianță al tabloului de bord.

### Activare

Cu luminile aprinse, apăsați din nou acest buton pentru a aprinde din nou iluminatul de ambianță al tabloului de bord.

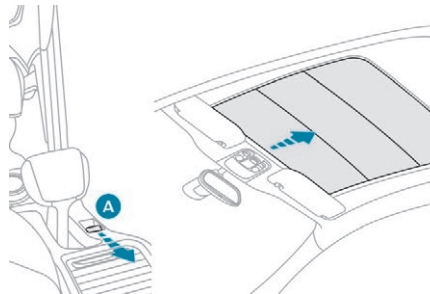
## Pavilion panoramic

Dispozitiv ce conține ghiduri de lumină configurabile și o suprafață panoramică vitrată fumurie, pentru creșterea luminozității și a vizibilității din habitacul.

Este echipat cu un transperant acționat electric pentru ameliorarea confortului termic și acustic.

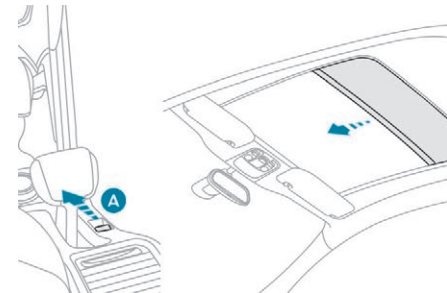
## Transperant acționat electric

### Deschidere



☞ Ridicați comanda **A** spre spate. Transperantul se oprește la eliberarea comenzii.

## Închidere



☞ Împingeți înainte comanda **A**. Transperantul se oprește la eliberarea comenzii.

**!** În cazul în care transperantul vă prinde mâna în timpul cursei de închidere, inversați mișcarea transperantului. Pentru aceasta, apăsați pe comanda corespunzătoare.

Când șoferul acționează comanda transperantului, trebuie să se asigure că nicio persoană nu împiedică închiderea corectă a acestuia.

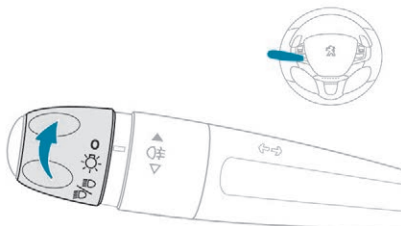
Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează corect transperantul. Fiți deosebit de atenți la copii în timpul manevrării storului.

## Comanda luminilor

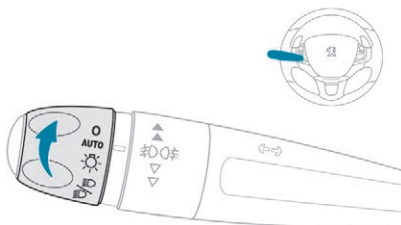
În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

**Deplasări în străinătate**  
Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus. Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

### Fără aprindere AUTOMATĂ




### Cu aprindere AUTOMATĂ




### Selectarea modului de iluminat principal

Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

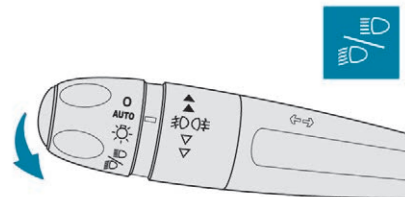
**O** Lumini stinse (contact decuplat)/  
Lumini de zi față (motor pornit).

 Exclusiv lumini laterale.

 Lumini de întâlnire sau lumini de drum.

**AUTO** Aprindere automată a farurilor.

### Selectarea luminilor de întâlnire



Trageți de maneta de comandă pentru a comuta luminile de întâlnire cu cele de drum.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde temporar faza lungă („semnalizare din faruri”), ținând maneta trasă.

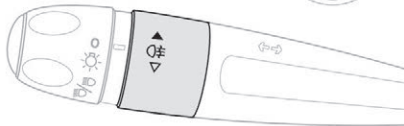
## Afișare

Aprinderea marotorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

## Proiectoare anticeață

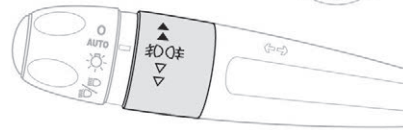
Funcționează cu luminile de întâlnire sau cu cele de drum aprinse.

## Numai lumina de ceață spate



- ☞ Pentru a le aprinde, rotiți inelul înainte.
- La o stingere automată a luminilor (versiunea cu lumini AUTOMATE), luminile de ceață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.
- ☞ Pentru a o stinge, rotiți inelul înapoi.

## Proiectoare anticeață față și lumini de ceață spate



Apăsați inelul prin rotirea acestuia:

- ☞ o dată înainte, pentru a aprinde proiectoarele anticeață față,
- ☞ înainte a doua oară, pentru a aprinde luminile de ceață spate,
- ☞ la prima rotire înapoi se sting luminile de ceață spate,
- ☞ înapoi a doua oară, pentru a stinge luminile anticeață față.

La stingerea automată a luminilor (versiunea cu lumini AUTOMATE) și la stingerea manuală a luminilor de întâlnire, luminile de ceață și cele de poziție vor rămâne aprinse.

- ☞ Rotiți inelul înapoi pentru a stinge luminile de ceață. Se vor stinge și luminile de poziție.

**!** Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească proiectoarele anticeață față și luminile ceață spate. În aceste cazuri, puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și luminile de întâlnire, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți luminile anticeață față și luminile de ceață spate imediat ce nu mai sunt necesare.

## **i** Stingerea luminilor când contactul este decuplat

La decuplarea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția celor de întâlnire, dacă iluminatul de însoțire automat este activat.

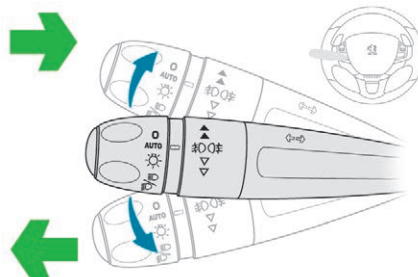
### **i** Aprinderea luminilor după decuplarea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția **0** – lumini stinse, apoi în poziția dorită.

La deschiderea ușii șoferului, un semnal sonor temporar vă reamintește că există lumini aprinse.

Iluminatul, cu excepția luminilor de poziție, va fi întrerupt automat după 30 de minute pentru a preveni descărcarea bateriei.

## Lumini semnalizatoare de direcție



- ☞ Apăsati în jos până la capăt comanda luminilor, pentru a semnaliza schimbarea direcției la stânga.
- ☞ Apăsati în jos până la capăt comanda luminilor, pentru a semnaliza schimbarea direcției la dreapta.

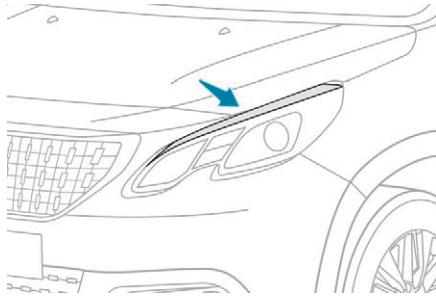
**i** Uitarea semnalizării activate mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor, când viteza de deplasare este mai mare de 60 km/h.

**i** Această funcție este disponibilă indiferent de viteză. Este foarte utilă la schimbarea benzii pe șosele rapide.

## Trei aprinderi intermitente

Ridicați sau coborâți maneta de comandă a luminilor, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de 3 ori.

## Lumini cu LED-uri



Se aprind la pornirea motorului. În funcție de țara de comercializare, ele asigură funcțiile de:

- lumini de zi\* în mod zi și lumini de poziție în mod noapte (ca lumini de zi, intensitatea luminoasă este mai mare), sau
- lumini de poziție în mod zi și noapte.

\* Acest reglaj se face prin meniul de configurare a vehiculului.

## Lumini de zi

Iluminat specific de zi, obligatoriu în unele țări, care se activează automat, la pornirea motorului. Vehiculul poate fi văzut mai ușor de ceilalți participanți la trafic.

Această funcție este asigurată:

- pentru țările în care reglementarea este impusă, prin aprinderea luminilor de întâlnire, împreună cu luminile de poziție și luminile numărului de înmatriculare; această funcție nu poate fi neutralizată,
- pentru celelalte țări de comercializare, prin aprinderea luminilor dedicate (LED-uri); această funcție poate fi activată sau neutralizată din meniul de configurare al vehiculului.

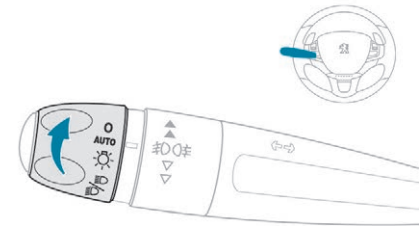
Maneta de comandă a luminilor trebuie adusă în poziția 0 sau AUTO (mod de zi). Neutralizarea luminilor de zi are efect după manipularea manetei de comandă a luminilor sau după următoarea pornire a motorului; activarea este efectuată imediat.

Postul de conducere (tablou de bord, ecran tactil, comenzi de aer condiționat etc.) nu se luminează decât în cazul trecerii în modul de noapte, în cazul aprinderii manuale sau automate a luminilor.

## Aprinderea automată a luminilor

Luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără intervenția șoferului, în caz de luminozitate exterioară redusă, precum și în unele cazuri de declanșare a ștergătoarelor. Luminile se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficientă sau ștergătoarele s-au oprit.

## Pornire



- ☞ Rotiți inelul în poziția „**AUTO**”. Activarea funcției este însoțită de afișarea unui mesaj pe ecran.

## Oprire

- ☞ Rotiți inelul în altă poziție. Dezactivarea funcției este însoțită de afișarea unui mesaj pe ecran.

## Iluminat de însoțire automat

Asocierea cu aprinderea automată a luminilor aduce iluminatului de însoțire următoarele posibilități suplimentare:

- alegerea duratei de menținere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde,
- aprinderea automată a luminilor de însoțire când luminile vehiculului se aprind automat.

**MENU** Iluminatul de însoțire poate fi configurat în meniul **Iluminat de conducere / Vehicul**.



## Eroare de funcționare

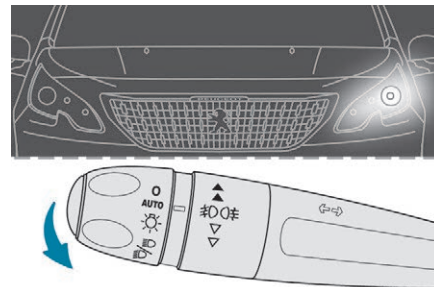


În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor.

Consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. În acest caz, luminile nu se aprind automat.  
Nu mascați senzorul de lumină, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

## Lumini de staționare

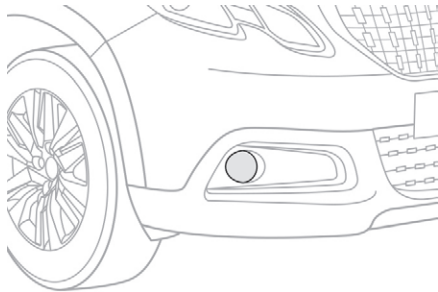


Balizaj lateral realizat prin aprinderea luminilor de poziție de pe partea dinspre axul drumului.

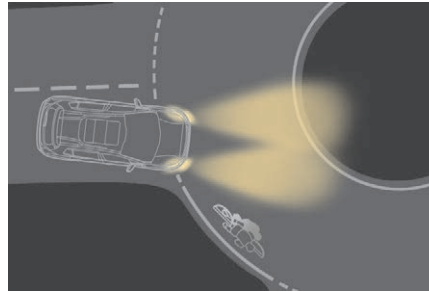
☞ În minutul de după decuplarea contactului, acționați maneta de comandă a luminilor în sus sau în jos, în funcție de partea pe care se circulă (exemplu: dacă staționați pe partea dreaptă comanda luminilor trebuie acționată în jos; luminile de poziție se aprind pe partea stângă).

Acest lucru este indicat printr-un semnal sonor și prin aprinderea martorului indicator de direcție corespunzător pe tabloul de bord. Pentru a stinge luminile de poziție, aduceți maneta de comandă a luminilor pe poziția centrală sau cuplați contactul.

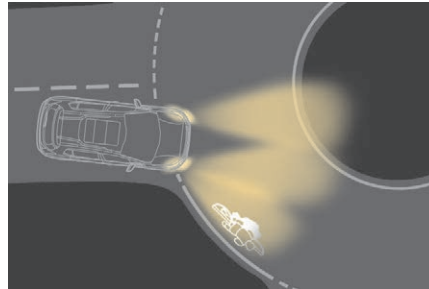
## Iluminat static de intersecție



Dacă sunt aprinse luminile de întâlnire sau de drum, aceasta funcție folosește proiectoarele de ceață pentru a lumina interiorul curbei, la viteze de cel mult 40 km/h (conducere urbană, drumuri sinuoase, intersecții, manevre de parcare etc.).



Fără iluminat static de intersecție



Cu iluminat de static de intersecție

## Pornire

Această funcție devine operațională:

- la acționarea luminilor semnalizatoare de direcție de pe partea corespunzătoare, sau
- peste un anumit unghi de rotire a volanului.

## Oprire

Această funcție este inactivă:

- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la o viteză mai mare de 40 km/h,
- la cuplarea mersului înapoi.

## Programare

**MENU** Puteți să activați sau să dezactivați iluminatul static de intersecție din meniul **Iluminat de conducere / Vehicul**.

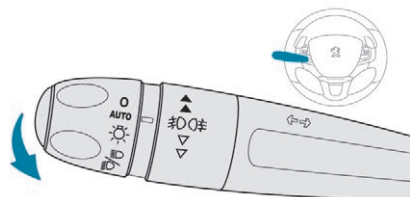


Această funcție este activată din setare inițială.

## Iluminat de însoțire manual

Menținerea temporară a fazei scurte, după decuplarea contactului. Facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.

### Pornire



- ☞ Cu contactul decuplat, aprindeți scurt farurile, acționând maneta de comandă a luminilor.
- ☞ O nouă aprindere scurtă oprește funcția.



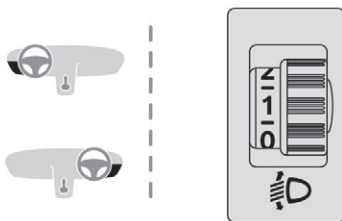
Iluminatul de însoțire manual este disponibil și prin butonul de comandă a luminilor de pe telecomandă.

### Oprire

Luminile de însoțire activate manual se sting automat la expirarea perioadei date.

## Reglarea fasciculului de far pe verticală

Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie reglate pe înălțime în funcție de încărcarea vehiculului.



0. 1 sau 2 persoane pe locurile din față.
  - Reglaj intermediar.
1. 5 persoane.
  - 5 persoane + sarcină maximă autorizată.
2. Șofer + sarcină maximă autorizată.

**i** Reglaj inițial în poziția 0.

## Buton de comandă ștergătoare geamuri

Ștergătoarele de geam față și spate ale vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți treptat vizibilitatea conducătorului, în funcție de condițiile climatice.

### Programare

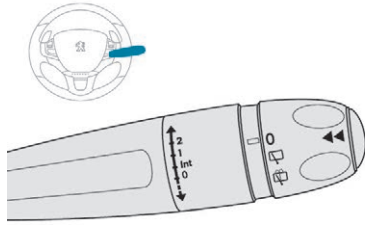
Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ștergătoarelor conform opțiunilor următoare:

- ștergătoare de geam automate pentru parbriz, în caz de detectare a ploii,
- ștergere lunetă la cuplarea marșarierului.

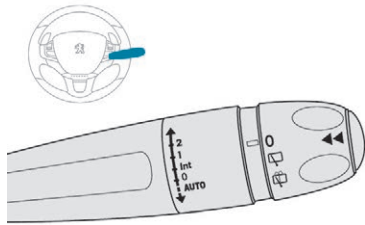
## Comenzi manuale

Șoferul comandă direct ștergătoarele.

## Fără ștergere AUTOMATĂ



## Cu ștergere AUTOMATĂ



## Ștergere de parbriz

Cadența de ștergere:

- 2** Rapidă (precipitații puternice).
- 1** Normală (ploaie moderată).
- Int** Intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).
- 0** Oprit.
- ↓** Ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați).
- AUTO ↓** Automată (apăsați în jos și eliberați).  
O singură cursă de ștergere (trageți maneta scurt spre dvs.).

## Spălare parbriz

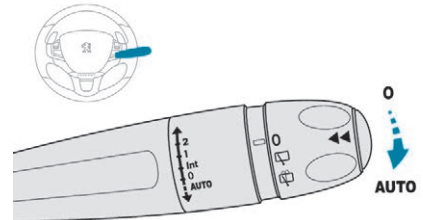
Trageți de ștergătorul de geam înspre dvs. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.

**!** Pentru a nu deteriora lamelele ștergătoarelor, nu acționați ștergerea parbrizului dacă rezervorul de lichid de parbriz este gol. Nu acționați ștergerea parbrizului dacă există riscul ca lichidul să înghețe pe parbriz și să împiedice astfel vizibilitatea. În perioada iernii, utilizați întotdeauna produse pentru temperaturi scăzute.

## Ștergere automată parbriz

Ștergătoarele de parbriz funcționează automat când se detectează ploaia (senzorul din spatele retrovizorului), adaptându-și viteza la intensitatea ploii, fără intervenția șoferului.

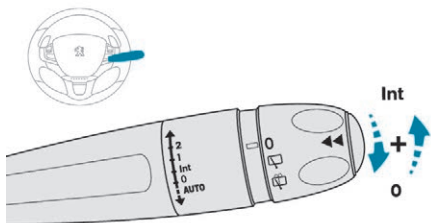
## Pornire



Iluminat si vizibilitate

**AUTO** Împingeți scurt comanda în jos.  
Un ciclu de ștergere confirmă  
acceptarea a solicitării.  
Acest martor de avertizare se aprinde  
pe tabloul de bord și se afișează un  
mesaj.

## Oprire



**AUTO** Împingeți scurt maneta de comandă  
în jos sau aduceți comanda într-o  
altă poziție (Int, 1 sau 2).

Acest martor de avertizare se stinge pe tabloul  
de bord și se afișează un mesaj.

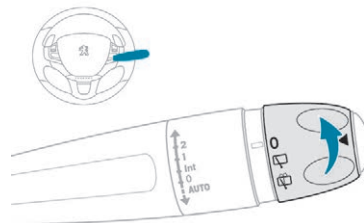
Reactivarea ștergerii automate este  
necesară după fiecare decuplare  
a contactului mai lungă de 1 minut:  
împingeți în jos maneta de comandă.

## Eroare de funcționare

În caz de defecțiune a ștergerii automate,  
ștergătoarele vor funcționa intermitent.  
Efectuați o verificare la un dealer PEUGEOT  
sau la un Service autorizat.

! Nu acoperiți senzorul de ploaie. Împreună  
cu senzorul de lumină, acesta se află  
în mijlocul părții de sus a parbrizului, în  
spatele oglinzii retrovizoare.  
Oprii ștergătoarele automate înainte de  
spălarea vehiculului într-o instalație de  
spălare automată.  
Iarna este recomandat să așteptați  
dezghețarea completă a parbrizului  
înainte de a porni ștergerea automată.

## Ștergător de lunetă



! În caz de ninsoare sau îngheț puternic și  
la utilizarea unui suport pentru bicicletă  
pe capacul de portbagaj, dezactivați  
ștergătorul automat al lunetei din meniul  
de configurare a vehiculului.

Inel de selectare a ștergătorului de lunetă:



Oprit.



Ștergere intermitentă.



Ștergere cu spălare lunetă (durată  
determinată).

## Marșarier

Dacă ștergătorul de parbriz funcționează în momentul cuplării marșarierului, va porni și ștergătorul de lunetă.

## Programare

**MENU** Din meniul **Iluminat de conducere / Vehicul** puteți activa sau dezactiva funcția ștergătorului de lunetă în marșarier.



## Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz



Această poziție permite deblocarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz. Permite curățarea și înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Pe timp de iarnă, se poate utiliza și pentru a îndepărta ștergătoarele de pe parbriz.

- ☞ Acționați comanda ștergătoarelor în decurs de un minut de la decuplarea contactului, pentru a poziționa ștergătoarele în poziție verticală pe parbriz.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziția de parcare, cuplați contactul și acționați comanda.

- i** Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
  - să le curățați regulat cu apă și săpun,
  - să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
  - să le înlocuiți la primele semne de uzură.

## Recomandări generale de siguranță

**!** Etichetele sunt atașate în diferite locuri de pe vehicul. Ele includ avertismente de siguranță precum și informații de identificare a vehiculului dumneavoastră. Nu le îndepărtați: ele fac parte integrantă din vehicul.

**!** Pentru orice intervenție asupra vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și echipament tehnic adecvat, ceea ce rețeaua PEUGEOT este în măsură să vă ofere.

**!** **Vă atragem atenția asupra următoarelor puncte:**

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neaprobat de PEUGEOT poate provoca un supraconsum, defecte și defecțiuni la nivelul sistemelor electrice ale vehiculului. Apelați la un dealer PEUGEOT pentru a vă fi prezentată oferta de accesorii agreate.
- Din motive de siguranță, accesul la priza de diagnosticare, asociată cu sistemele electronice ale vehiculului, poate fi accesată doar de dealerii PEUGEOT sau de un Service autorizat, dotat cu instrumentarul adecvat (risc de defecțiuni ale sistemelor electronice, care pot duce la pene sau la accidente grave). Responsabilitatea Constructorului nu va putea fi angajată în cazul nerespectării acestei indicații.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de PEUGEOT, sau realizată fără a respecta indicațiile tehnice ale constructorului, duce la anularea garanției legale și contractuale.

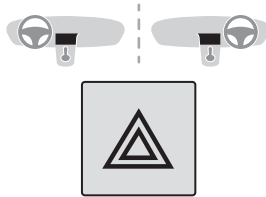
**!** **Instalarea de accesorii și emițătoare de radiocomunicații**

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații, trebuie să consultați un dealer PEUGEOT, care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

**!** În funcție de reglementările naționale, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunhuri de presemnalizare, etiloteste, becuri de rezervă, siguranțe fuzibile, extincitoare, truse de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului etc.

## Lumini de avarie

Mijloc de avertizare vizuală, prin aprinderea intermitentă a tuturor semnalizatoarelor de direcție, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic în caz de pană, tractare sau accident.



- ☞ Apăsați acest buton. Toate luminile semnalizatoare de direcție se aprind intermitent.
- Pot funcționa cu contactul decuplat.

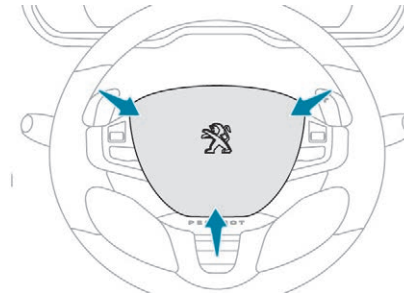
## Aprindere automată

La o frânare de urgență, în funcție de decelerare, luminile se aprind automat. Acestea se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge și apăsând pe buton.

## Claxon

Sistemul de avertizare sonoră indică celorlalți participanți la trafic prezența unui pericol iminent.

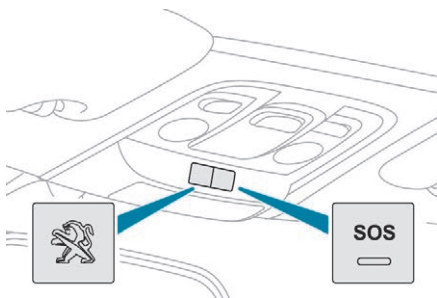


- ☞ Apăsați pe zona centrală a volanului cu comenzi integrate.


**i** Claxonul trebuie utilizat cu moderație și numai în situațiile prevăzute de Codul Rutier din țara în care circulați.

## Apel de urgență sau de asistență


### Tip 1



### Peugeot connect SOS

 În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă.

Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și mesajul vocal confirmă faptul că s-a efectuat apelul către centrul de asistență „Peugeot connect SOS”.

 O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. Se stinge la terminarea apelului.


„Peugeot connect SOS” vă localizează imediat vehiculul, vă contactează în propria limbă\*\*, și – dacă este necesar – solicită dirijarea către serviciile publice de urgență\*\*. În țările în care platforma nu este operațională, apelul este dirijat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.


**!** Dacă se detectează un impact la calculatorul de airbaguri, apelul de urgență se lansează, indiferent dacă s-au declanșat sau nu airbagurile.

**i** Dacă beneficiați de oferta Peugeot Connect Packs cu pachet SOS și asistență inclusă, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal prin site-ul de Internet din țara dvs.

\* Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului oferit de dealeri, cu limitări tehnologice și tehnice

### Funcționarea sistemului

 La cuplarea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

 Martorul de culoare portocalie clipește, apoi se stinge: sistemul are o defecțiune.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită. În ambele cazuri există riscul ca serviciile de apel de urgență și de asistență să nu funcționeze. Contactați cât mai repede un reparator calificat.

**i** Defecțiunea nu împiedică rularea vehiculului.

\*\* Conform acoperirii geografice a „Peugeot connect SOS”, „Peugeot connect asistență” și limbii naționale oficiale alese de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor PEUGEOT CONNECT este disponibilă la dealeri sau pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro).

## Peugeot connect asistență



Apăsați această tastă timp de peste 2 secunde pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat\*\*.



O nouă apăsare imediată a tastei anulează cererea.

Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## Localizare geografică



Puteți dezactiva localizarea geografică prin apăsarea simultană a butoanelor „Peugeot connect SOS” și „Peugeot connect asistență”, urmată de o apăsare pe „Peugeot connect asistență” pentru confirmare.

\*\* În funcție de acoperirea geografică a „Peugeot connect SOS”, „Peugeot connect asistență” și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor incluse și a serviciilor PEUGEOT CONNECT se poate obține de la dealeri sau de la [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro).



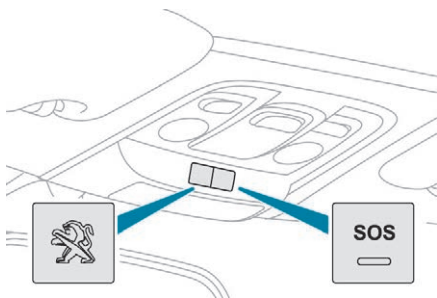
Pentru a reactiva localizarea geografică, apăsați din nou butoanele „Peugeot connect SOS” și „Peugeot connect asistență” simultan, apoi apăsați „Peugeot connect asistență” pentru confirmare.

**i** Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri PEUGEOT, solicitați unui dealer să verifice configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, să facă modificările dorite.

Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială aleasă de dvs.

**i** Din motive tehnice, în mod deosebit pentru îmbunătățirea calității serviciu PEUGEOT CONNECT, producătorul își rezervă dreptul de a actualiza în orice moment sistemul telematic al vehiculului.

## Tip 2



### Peugeot connect SOS

**SOS**  
În caz de urgență, apăsați acest buton timp de peste 2 secunde. Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și mesajul vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat către centrul de asistență „Peugeot connect SOS”.

**SOS**  
O nouă apăsare imediată a acestui buton anulează cererea. LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. Se stinge la terminarea apelului.

„Peugeot connect SOS” vă localizează imediat vehiculul, vă contactează în propria limbă\*\*, și solicită, dacă este cazul, trimiterea serviciilor publice de urgență. În țările în care platforma nu este operațională, apelul este dirijat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.

**!** Dacă se detectează un impact la calculatorul de airbaguri, apelul de urgență se lansează, indiferent dacă s-au declanșat sau nu airbagurile.

**i** Dacă beneficiați de oferta Peugeot Connect Packs cu pachet SOS și asistență inclusă, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal prin site-ul de Internet din țara dvs.

### Funcționarea sistemului

**SOS**  
La cuplarea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul roșu clipește, apoi se stinge: sistemul prezintă o defecțiune.

Martorul roșu luminează continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

În ambele cazuri există riscul ca serviciile de urgență și de asistență să nu funcționeze. Contactați un reparator calificat în cel mai scurt timp.

**i** Defecțiunea nu împiedică rularea vehiculului.

\* Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului disponibil în rețea și ținând cont de limitările tehnologice și tehnice

\*\* Conform acoperirii geografice a „Peugeot connect SOS”, „Peugeot connect asistență” și limbii naționale oficiale alese de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor PEUGEOT CONNECT este disponibilă la dealeri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

## Peugeot connect asistență



Apăsați acest buton timp de peste 2 secunde pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat\*\*.



O nouă apăsare imediată a acestui buton anulează cererea.

Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

## Geo-localizare



Puteți dezactiva funcția de localizarea geografică prin apăsarea simultană a butoanelor „Peugeot connect SOS” și „Peugeot connect asistență”, urmată de o apăsare pe „Peugeot connect asistență” pentru confirmare.

\*\* În funcție de acoperirea geografică a „Peugeot connect SOS”, „Peugeot connect asistență” și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și de servicii PEUGEOT CONNECT sunt disponibile la punctele de vânzare sau pe [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro).



Pentru a reactiva funcția de localizare geografică, apăsați din nou butoanele „Peugeot connect SOS” și „Peugeot connect asistență” simultan, apoi apăsați „Peugeot connect asistență” pentru confirmare.

**i** Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri, verificați configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, cereți modificările dorite în rețeaua dvs. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială aleasă de dvs.

**i** Din motive tehnice, și în special pentru îmbunătățirea calității serviciilor „servicii PEUGEOT CONNECT” de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a efectua în orice moment actualizări ale sistemului telematic montat pe vehicul.

## Program de stabilitate electronică (ESC)

Programul de stabilitate electronică integrează următoarele sisteme:

- antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF),
- asistarea la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (ASR) sau controlul tracțiunii,
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

## Definiții

### Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Aceste sisteme sporesc stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului în timpul frânării și contribuie la un control mai bun în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos. Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență. Sistemul REF asigură gestionarea integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată.

## Asistare la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai rapidă a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire. Se declanșează în funcție de viteza la care se apasă pedala de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

## Antipatinare roți (ASR)

Sistemul ASR optimizează tracțiunea pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. De asemenea, permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

## Control dinamic al stabilității (CDS)

Dacă apar diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de șofer, acest sistem monitorizează fiecare roată și acționează automat asupra frânei uneia sau a mai multor roți și asupra motorului, pentru a readuce vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

## Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Aprinderea acestui martor de avertizare, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o defecțiune a sistemului ABS ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui martor de avertizare, împreună cu aprinderea martorului de avertizare **STOP**, emiterea unui semnal sonor și apariția unui mesaj pe ecran, indică o funcționare necorespunzătoare la nivelul repartitorului electronic de frânare (REF), ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

### Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru.

În ambele cazuri, consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

! În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dumneavoastră.

! Funcționarea normală a sistemului se poate manifesta prin ușoare vibrații ale pedalei de frână.

! În cazul unei frânări de urgență, apăsați foarte puternic, fără a slăbi forța.

! După un impact, efectuați o verificare a acestor sisteme la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Control dinamic al stabilității (CDS) / antipatinare roți ASR)



### Activare

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.

Imediat ce detectează o problema de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme acționează asupra funcționării motorului și frânelor.



Acest lucru este semnalizat prin aprinderea intermitentă a acestui mator de avertizare de pe tabloul de bord.

### Dezactivare

În condiții excepționale (pornirea vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil, etc.), poate fi utilă neutralizarea acestor sisteme, pentru a permite patinarea liberă a roților și recăștigarea aderenței.

Imediat ce condițiile o permit, reactivați sistemele.

### Neutralizarea sistemelor ASR și CDS cu sau fără sistem audio



Apăsați pe acest buton.

Martorii de pe buton se aprind.

Sistemele CDS și ASR nu vor mai acționa asupra motorului și a frânelor în cazul abaterii neintenționate de la traiectorie.

### Neutralizarea sistemului ASR folosind ecranul tactil

#### MENU

Dezactivarea poate fi configurată în meniul **Conducere/Vehicul**.



Aceasta este confirmată prin afișarea unui mesaj.

Sistemul ASR nu mai influențează funcționarea motorului.

### Reactivare

Aceste sisteme se reactivează automat după fiecare decuplare a contactului sau dacă viteza crește peste 50 km/h.

La peste 50 km/h, puteți reactiva sistemele manual:

### Reactivarea sistemelor ASR și CDS cu sau fără sistem audio



Apăsați din nou acest buton pentru a-l reactiva manual.

Indicatorul butonului se stinge.

### Reactivarea sistemului ASR folosind ecranul tactil

**MENU** Reactivarea poate fi configurată în meniul **Conducere/Vehicul**.



Aceasta este confirmată prin afișarea unui mesaj.

### Eroare de funcționare



Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran indică o disfuncție a acestui sistem.

Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

### ! ASR/CDS

Aceste sisteme oferă un surplus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare, nici să ruleze cu viteză prea mare.

Dacă aderența carosabilului scade (ploaie, zăpadă, polei), riscul pierderii controlului crește. De aceea, este important să păstrați aceste sisteme în permanentă activate, în special în condiții dificile.

Funcționarea sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului, atât a celor referitoare la roți (pneuri și jante), la elementele sistemului de frânare, la elementele electronice, cât și a procedurilor de montare și intervenție urmate de dealerii PEUGEOT.

Se recomandă utilizarea pneurilor de iarnă, pentru a putea beneficia de aceste sisteme în condiții de iarnă.

În acest caz, este esențial să echipați toate cele patru roți cu pneurile aprobate pentru vehicul.

## Grip control

Sistem de control al tracțiunii special, brevetat, care îmbunătățește tracțiunea pe zăpadă, noroi și nisip.

Acest sistem, a cărui funcționare a fost optimizată pentru fiecare situație, vă permite să faceți manevre în majoritatea condițiilor de aderență redusă (întâlnite în cazul călătoriilor lungi).

Fiind asociat pneurilor pentru toate anotimpurile Peak Mountain Snow Flake, acest sistem oferă un raport bun între siguranță, aderență și tracțiune. Aceste pneuri sunt la fel de performante atât iarna, cât și vara.

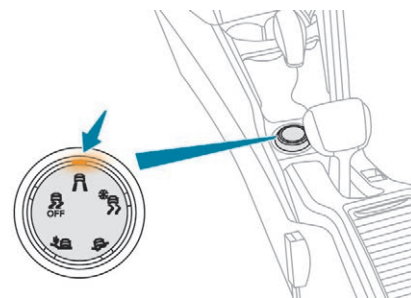
Apăsarea pe pedala de accelerație trebuie să fie suficientă pentru a permite sistemului să exploateze puterea motorului. Reprizele de funcționare la turații mari ale motorului sunt normale.

Un selector cu cinci poziții permite alegerea setării care se potrivește cel mai bine cu condițiile de rulare întâlnite.

Se aprinde un martor luminos asociat fiecărui mod pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

Pe ecranul tactil apare pentru scurt timp un afișaj specific și suplimentar pentru a confirma selecția făcută cu butonul rotativ.

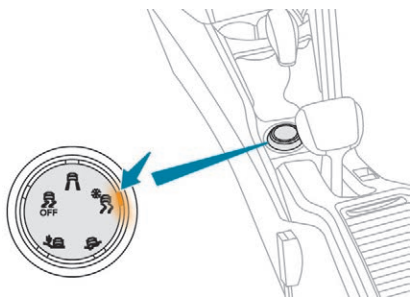
## Standard (ESC)



☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

i După fiecare decuplare a contactului, sistemul revine automat în acest mod.

## Zăpadă

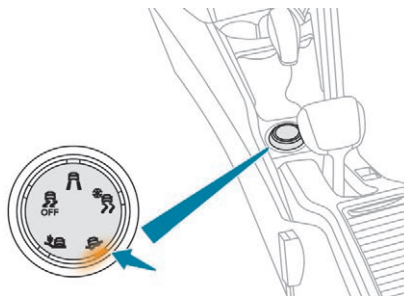


Acest mod își adaptează strategia la condițiile de aderență pentru fiecare roată din față, la pornire.



☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

## Toate tipurile de teren (norii, iarbă udă etc.)

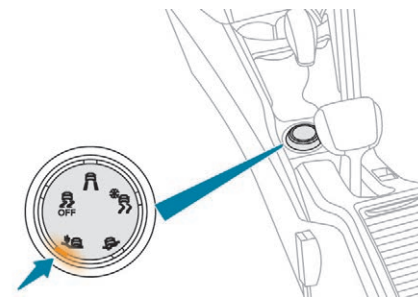


Acest mod favorizează, în momentul pornirii, patinarea roții cu aderență mai slabă pentru a favoriza evacuarea noroiului și regăsirea aderenței. În paralel, roata cu aderență mai bună este controlată astfel încât să transmită cât mai mult cuplu posibil. În faza de deplasare, sistemul optimizează patinarea, pentru a răspunde cel mai bine solicitărilor șoferului. (mod activ până la 80 km/h)



☞ Aduceți butonul rotativ în această poziție.

## Nisip



Acest lucru face posibilă o ușoară patinare, simultan, a celor două roți motoare, pentru a putea continua rularea și a limita riscurile de împotmolire în nisip. (mod activ până la 120 km/h)



☞ Plasați butonul rotativ în această poziție.

**i** La deplasarea pe nisip, nu utilizați celelalte moduri, pentru a evita împotmolirea vehiculului.



Sistemele ASR și CDS pot fi dezactivate prin aducerea butonului rotativ în poziția „OFF”.

Sistemele CDS și ASR nu vor mai acționa asupra motorului și a frânelor în cazul abaterii neintenționate de la traiectorie. Aceste sisteme se reactivează automat la depășirea vitezei de 50 km/h, sau la fiecare cuplare a contactului.



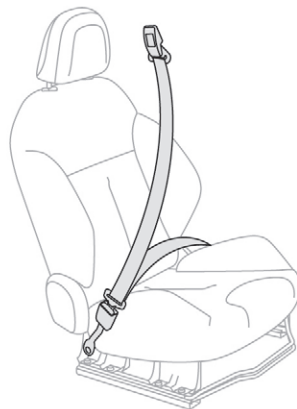
### Recomandări de conducere

Vehiculul este în principal conceput pentru a circula pe drumuri asfaltate, dar permite ocazional rularea pe drumuri mai puțin accesibile.

Totuși, el nu permite conducerea pe teren accidentat, cum ar fi:

- traversarea zonelor și deplasarea pe terenuri ce ar putea deteriora caroseria sau smulge componente (conducte de carburant, răcitor carburant etc.) din cauza unor obstacole, în special pietre,
- rularea pe teren cu pante abrupte și cu aderență redusă,
- traversarea unui curs de apă.

## Centuri de siguranță Centuri de siguranță față

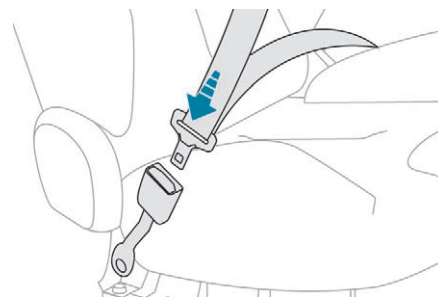


Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu limitator de forță.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în cazul unui impact frontal sau lateral. În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensiune pirotehnică trage instantaneu centurile și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului. Limitatorul de forță reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția.

## Cuplare

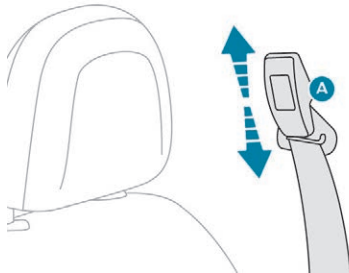


- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

## Deblocare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Aranjați centura astfel încât să se ruleze corect.

## Reglare pe înălțime



- ☞ Pentru a coborî punctul de prindere, apăsați comanda **A** și culisați-o în jos.
- ☞ Pentru a ridica punctul de prindere, culisați comanda **A** în sus.

## Martor de necuplare/decuplare a centurii pe tabloul de bord

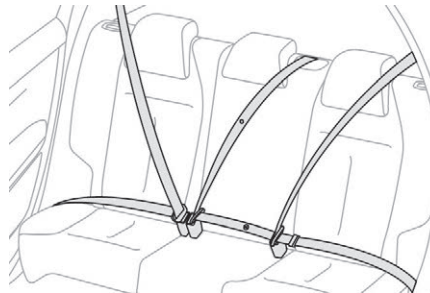


La cuplarea contactului, acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

Aceasta rămâne aprins o perioadă de timp dacă pasagerul din față nu și-a cuplat centura de siguranță. După ce intervalul de timp a trecut, martorul se stinge dacă centura conducătorului auto este cuplată.

De la aproximativ 20 km/h, martorul clipește timp de două minute și se emite un semnal sonor care crește în intensitate. După trecerea acestor 2 minute, martorul rămâne aprins până când șoferul sau pasagerul din față își cuplează centura.

## Centuri de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate, fiecare, cu o centură cu trei puncte de ancorare.

## Cuplare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

## Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Aranjați centura astfel încât să se ruleze corect.

## Recomandări

**!** Înainte de a porni, șoferul trebuie să verifice dacă pasagerii utilizează corect centurile de siguranță și că toate centurile sunt corect cuplate. Indiferent unde stați în vehicul, cuplați întotdeauna centura de siguranță, chiar și pe distanțe reduse. Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul. Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dvs. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită. Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect. Partea inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului. Partea superioară trebuie așezată în adâncitura umărului. Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automata, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare uniformă, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mențină decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce un dealer PEUGEOT este în măsură să ofere. Verificați periodic centurile la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat la un dealer PEUGEOT. După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată și rulată corect.

### Recomandări pentru copii

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru mai multe informații privind **Scaunele pentru copii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

### În caz de impact

**În funcție de natura și intensitatea impactului**, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deplierea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, marotorul airbagului se aprinde. După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Airbaguri

### Generalități

Sistem proiectat pentru îmbunătățirea siguranței ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate) în caz de coliziune violentă. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță echipate cu limitatoare de forță (cu excepția centurii pasagerului din mijloc, spate).

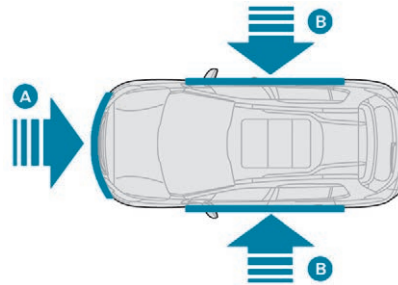
În cazul unei coliziuni, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și îmbunătățesc protecția ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate); imediat după impact, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze, protecția asigurată de centura de siguranță fiind suficientă în aceste cazuri.

#### **!** Airbagurile nu funcționează când contactul este decuplat.

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

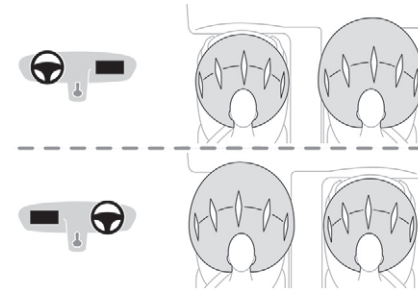
### Zone de detectare a șocului



- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.

**i** Declanșarea airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Deși acest fum nu este nociv, unele persoane sensibile pot resimți o ușoară iritare. Zgomotul generat declanșarea unuia sau mai multor airbaguri (detonarea) poate antrena o diminuare ușoară și pentru o perioadă scurtă de timp a auzului.

### Airbaguri frontale



În caz de impact frontal violent, acest sistem protejează șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și piept. Airbagul șoferului este integrat în centrul volanului, cel al pasagerului din față este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

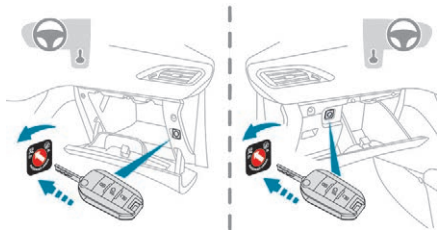
## Declanșare

Airbagurile se declanșează, cu excepția celui frontal al pasagerului, dacă acesta este neutralizat, în caz de impact frontal violent pe întreaga zonă de impact frontal **A**, sau pe o parte a acesteia, pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și cu sensul orientat din față către partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului din față al vehiculului și volan, pe partea șoferului și planșa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea înainte.

## Dezactivare

Doar airbagul față pentru pasager poate fi dezactivat.



- ☞ **Cu contactul decuplat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului de pasager.
- ☞ Rotiți cheia în poziția „OFF”.
- ☞ Scoateți cheia, menținând comutatorul în această poziție.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord la cuplarea contactului și luminează cât timp airbagul este dezactivat.

**!** Pentru a garanta siguranța copilului dvs., trebuie să dezactivați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

## Reactivare

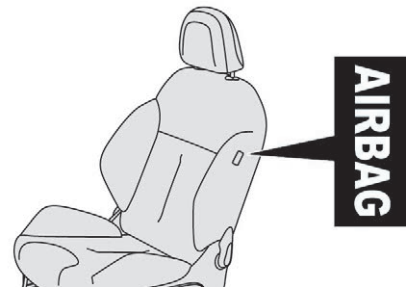
Imediat ce îndepărtați scaunul pentru copii amplasat „cu spatele în direcția de mers”, **cu contactul decuplat**, rotiți comanda în poziția ON (Pornit), pentru a reactiva airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de impact.

## Eroare de funcționare



Dacă acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

## Airbaguri laterale



Acest sistem protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a minimiza riscurile de traumatisme la nivelul pieptului, între șold și umăr. Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre ușă.

## Declanșare

Airbagul lateral se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul pasagerului din față și panoul ușii corespunzătoare.

## Airbaguri cortină

Sistem care, în caz de impact lateral violent, sporește protecția șoferului și a pasagerilor (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului.

Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi și în partea superioară a habitaculului.

**!** În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului sau la răsturnarea laterală a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, airbagurile cortină nu se declanșează.

## Declanșare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagurile laterale corespunzătoare, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și dinspre exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

## Eroare de funcționare



Dacă acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

## Recomandări

### **! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați recomandările de siguranță de mai jos:**

Adoptați o poziție normală și dreaptă pe scaun.

Purtați centura de siguranță reglată corect. Nu permiteți interpunerea (copiilor, animalelor, obiectelor etc.) între pasageri și airbaguri, nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe direcția de declanșare a airbagurilor; acest lucru ar putea cauza vătămări în timpul declanșării acestora.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident sau dacă vehiculul a fost furat, prevedeți verificarea sistemelor de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie să fie realizată exclusiv de un dealer PEUGEOT sau de un Service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de prevedere menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

### **Airbaguri frontale**

Nu conduceți ținând volanul de spițe sau lăsând mâinile în zona centrală a volanului. Pasagerii nu trebuie să își așeze picioarele pe planșa de bord.

Nu fumați, declanșarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe planșa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza vătămări la declanșarea airbagurilor.

### **Airbaguri cortină**

Nu atașați nimic sau nu suspendați nimic de pavilion, deoarece acest lucru poate cauza răniri la cap în momentul declanșării airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat cu mâner montate pe pavilion, nu le demontați. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

### **Airbaguri laterale**

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate pentru vehicul, puteți consulta un dealer PEUGEOT. Nu atașați nimic sau nu suspendați nimic de spătarele scaunelor (haine etc.), deoarece acest lucru poate cauza răniri la torace sau brațe, în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați bustul mai mult decât trebuie de ușă.

Panourile ușilor din față includ senzori de impact lateral.

O ușă deteriorată sau orice intervenție neconformă (modificare sau reparare) la ușile din față sau la garnitura lor interioară, poate compromite funcționarea acestor senzori.

Risc de defecțiune la airbagurile laterale! Aceste lucrări trebuie realizate exclusiv la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Generalități privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă a PEUGEOT din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dvs.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor** și instalate pe un scaun de vehicul echipat cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX\*.
- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția cu spatele în direcția de mers, atât pe locurile din față, cât și pe cele din spate.**

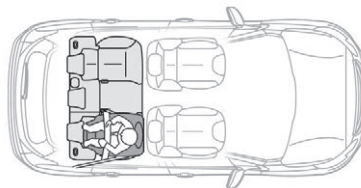
\* Fiecare țară are propria legislație cu privire la transportarea copiilor. Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră.

**I** PEUGEOT vă recomandă să transportați copiii pe **scaunele laterale din spate** ale vehiculului:

- **cu spatele în direcția de mers**, până la vârsta de 3 ani,
- **cu fața în direcția de mers**, peste vârsta de 3 ani.

### Scaun pentru copii în spate

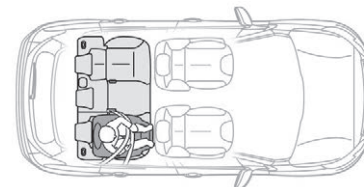
„Cu spatele în direcția de mers”



Când pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii cu spatele „în direcția de mers”, deplasați înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți spătarul acestuia la verticală, astfel încât scaunul copilului să nu-l atingă.

**!** Demontați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar pe locul unui pasager. Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copil.

„Cu fața în direcția de mers”



Când pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers”, deplasați înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți pe verticală spătarul acestuia, astfel încât picioarele copilului să nu îl atingă.

**!** Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. În cazul scaunelor pentru copii cu suport, aveți grijă ca acesta să fie în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, reglați scaunul din față.

## Scaun pentru copii în față

(Consultați legislația în vigoare în țara dvs., înainte de a așeza un copil pe acest loc.)

### „Cu spatele în direcția de mers”

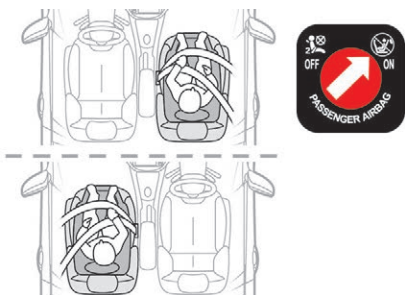


Atunci când scaunul pentru copii amplasat cu spatele în direcția de mers este montat pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul:

- în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul vertical, pentru un scaun fără mecanism de înălțare,
- în poziția longitudinală intermediară, cât mai sus, cu spătarul vertical, pentru un scaun cu mecanism de înălțare.

! Este imperativ ca airbagul pasagerului să fie neutralizat. În caz contrar, **există riscul rănirii grave sau chiar al decesului copilului la deplierea airbagului.**

### „Cu fața în direcția de mers”



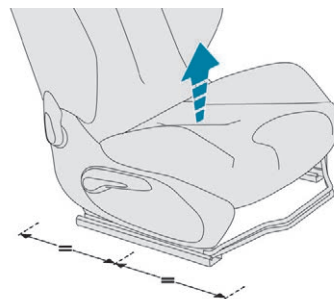
Atunci când scaunul pentru copii amplasat cu fața în direcția de mers este montat pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul:

- în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul vertical, pentru un scaun fără mecanism de înălțare,
- în poziția longitudinală intermediară, cât mai sus, cu spătarul vertical, pentru un scaun cu mecanism de înălțare.

Airbagul pasagerului trebuie să rămână activ.

! Asigurați-vă că centura de siguranță este corect tensionată.

În cazul scaunelor pentru copii care au suport, aveți grijă ca acesta să fie în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.



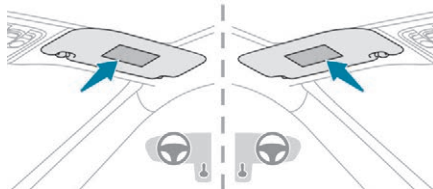
**Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.**

## Neutralizarea airbagului de pasager față

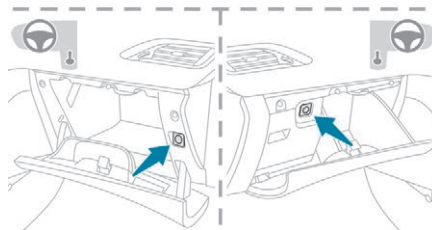
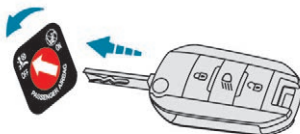
**!** Nu instalați niciodată un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Acest lucru poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.

Eticheta de avertizare de pe cele două fețe ale parasolarului de pasager repetă această indicație.

Conform reglementărilor în vigoare, în tabelele următoare veți găsi acest avertisment în toate limbile considerate necesare.



## Airbag de pasager dezactivat – OFF



Doar airbagul față pentru pasager poate fi dezactivat.

- ☞ **Cu contactul decuplat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului de pasager.
- ☞ Rotiți cheia în poziția „OFF”.
- ☞ Scoateți cheia, menținând comutatorul în această poziție.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord la cuplarea contactului și luminează cât timp airbagul este dezactivat.

**i** Pentru mai multe informații despre **Airbaguri**, consultați secțiunea corespunzătoare.

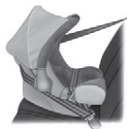
AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة امان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage „seljaga sõidusuhunas” lapsestet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYÖNYY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko pri laikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalixx tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji „tyłem do kierunku jazdy” na siedzeniu wyposażonym w CZŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerad på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

## Scaune pentru copii recomandate de PEUGEOT

PEUGEOT vă propune o gamă de scaune având repere de marcă, pentru copii, fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte.

### Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



#### L1

„RÖMER Baby-Safe Plus”

Se instalează „cu spatele în direcția de mers”.

### Grupele 2 și 3: 15 – 36 kg



#### L5

„RÖMER KIDFIX XP”

Poate fi fixat cu elementele ISOFIX din vehicul.

Copilul este ținut de centura de siguranță.

### Grupele 2 și 3: 15 – 36 kg



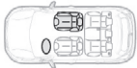
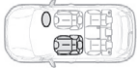
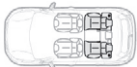
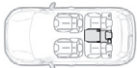
#### L6

„GRACO Booster”

Copilul este ținut de centura de siguranță.

## Amplasarea scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță

Conform reglementării europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centuri de siguranță și omologate ca universale (a), în funcție de greutatea copilului și de locul pe care se amplasează în vehicul.

		Greutatea copilului/vârsta orientativă			
Scaun		Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la aproximativ 1 an	Între 9 și 18 kg (grupa 1) De la 1 la aproximativ 3 ani	Între 15 și 25 kg (grupa 2) De la 3 la aproximativ 6 ani	Între 22 și 36 kg (grupa 3) De la 6 la aproximativ 10 ani
Scaun pasager față (c)					
- cu înălțime reglabilă		<b>U(R)</b>	<b>U(R)</b>	<b>U(R)</b>	<b>U(R)</b>
- fără înălțime reglabilă		<b>U</b>	<b>U</b>	<b>U</b>	<b>U</b>
Scaune laterale spate (d)		<b>U</b>	<b>U</b>	<b>U</b>	<b>U</b>
Loc central spate		<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>

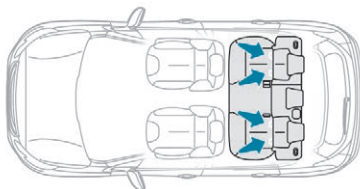
## Siguranță

- (a) Scaun universal pentru copil: scaun pentru copil care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
  - (b) Grupa 0: naștere până la 10 kg. Nacelele și „pătuțurile auto” nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
  - (c) Consultați legislația în vigoare în țara dvs., înainte de a instala un copil pe acest loc.
  - (d) Pentru instalarea unui scaun pentru copii pe un loc din spate, amplasat cu spatele în direcția de mers sau cu fața în direcția de mers, deplasați scaunul din față către înainte, apoi reglați spătarul lui la verticală, pentru a lăsa loc suficient pentru scaunul pentru copii și picioarele copilului.
- U** loc adecvat instalării unui scaun pentru copii ce se fixează cu centura de siguranță și omologat ca universal pentru utilizare „cu spatele în direcția de mers” și/sau „cu fața în direcția de mers”.
- U(R)** idem **U**, cu scaunul vehiculului reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.
- X** loc necorespunzător pentru instalarea unui scaun de copii din grupa de greutate indicată.

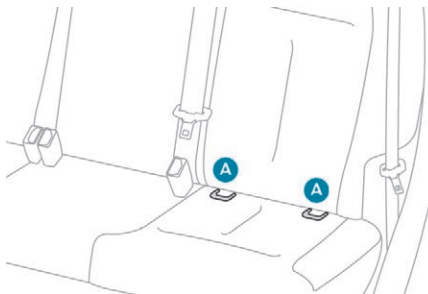
**!** Demontați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar pe locul unui pasager.  
Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copil.

## Puncte de fixare „ISOFIX”

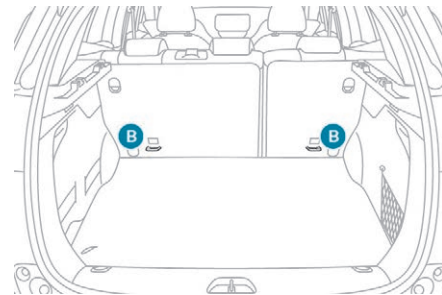
Vehiculul este omologat conform **celor mai recente reglementări** ISOFIX.  
Scaunele, prezentate mai jos, sunt prevăzute cu puncte de fixare conforme cu ISOFIX.



Fiecare scaun are trei inele:



- două inele **A**, amplasate între spătar și perna scaunului, semnalate cu un marcaj,



- un inel superior **B**, situat în spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumit **TOP TETHER**.

Chinga **TOP TETHER** fixează centura de siguranță a scaunelor pentru copii dotate cu un asemenea sistem. Acest sistem reduce deplasarea în față a scaunului pentru copii în cazul unui impact frontal.

Sistemul de fixare ISOFIX asigură o montare sigură, robustă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

**Scaunele ISOFIX pentru copii** sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor pe cele două inele **A**.

Unele scaune au și o **chingă superioară (top tether)** care se fixează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii la sistemul **TOP TETHER**:

- ☞ îndepărtați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii în această poziție (remontați-o imediat ce scaunul pentru copii a fost îndepărtat),

- ☞ treceți chinga superioară a scaunului pentru copii în spatele spătarului scaunului de pe vehicul, centrând-o între orificiile tijelor tetierei,
- ☞ fixați cârligul de pe chinga superioară pe inelul **B**,
- ☞ strângeți chinga superioară.

**I** La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul stânga spate, înainte de a-l fixa, mutați centura de siguranță a locului din mijloc spate către mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja funcționarea centurii de siguranță.

**!** O instalare necorespunzătoare a scaunului pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.  
Respectați cu strictețe instrucțiunile de montare furnizate odată cu scaunele pentru copii.

**I** Pentru a cunoaște posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX în vehiculul dvs., consultați tabelul recapitulativ.

## Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de PEUGEOT

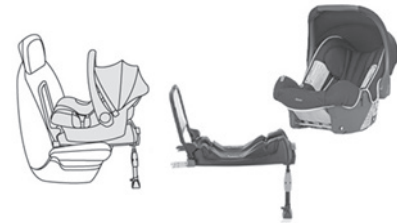
PEUGEOT propune o gamă de scaune ISOFIX pentru copii având reperul mărcii și fiind omologate pentru vehiculul dvs.

**I** De asemenea, consultați notele de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii pentru a afla cum să instalați și să demontați scaunul.

### „RÖMER Baby-Safe Plus și baza sa ISOFIX”

(clasa de mărime: E)

**Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg**



Se instalează „cu spatele în direcția de mers”, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.

Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului.

Acest scaun pentru copii poate fi fixat și cu centura de siguranță. În acest caz, se utilizează numai carcasa scaunului, care se fixează pe scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

„Baby P2C Midi și baza sa ISOFIX”  
(clase de mărime: D, C, A, B, B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează „cu spatele în direcția de mers”, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.

Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului.

Se poate instala și „cu fața în direcția de mers”.

Acest scaun pentru copii **nu poate** fi fixat cu centura de siguranță.

Se recomandă ca, pentru copii până la 3 ani, să fie orientat „cu spatele în direcția de mers”.

„RÖMER Duo Plus ISOFIX”  
(clasa de mărime: B1)

Grupa 1: 9 – 18kg



Se instalează numai cu „fața în direcția de mers”.

Se fixează pe inelele de ancorare **A** și pe inelul de ancorare **B**, denumit Top Tether, utilizând o centură superioară.

3 unghiuri de înclinare ale scaunului: așezat, repaus și alungit.

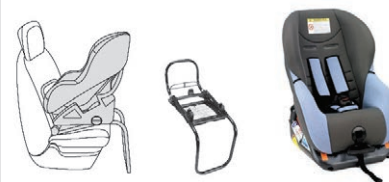
Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pe locurile neechipate cu puncte de fixare ISOFIX.

În acest caz, se va fixa obligatoriu în scaunul vehiculului folosind centura de siguranță cu prindere în trei puncte.

Reglați scaunul din față al vehiculului pentru ca picioarele copilului să nu atingă spătarul.

„FAIR G 0/1 S și suportul RWF A ISOFIX”  
(clasa de mărime: C)

Grupa 0+ și 1: de la 0 la 18 kg



Se instalează „cu spatele în direcția de mers”.

Se instalează cu ajutorul unui suport ISOFIX care se fixează pe inelele **A**.  
6 înclinări ale scaunului.

Utilizați suportul ISOFIX de tip **A** cu **spatele în direcția de mers (RWF)**.




Acest scaun poate fi montat și cu fața în direcția de mers, pe locurile neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.

În acest caz, este obligatoriu ca el să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță cu prindere în trei puncte.

## Tabel recapitulativ cu amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe scaunele vehiculului dotate cu sisteme de fixare adecvate.

Pe scaunele ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, clasa de mărime, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii lângă sigla ISOFIX.

Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Greutatea copilului/vârsta orientativă									
	Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			Între 9 și 18 kg (grupa 1) De la 1 la aproximativ 3 ani				
	Landou		Cu spatele în direcția de mers			Cu spatele în direcția de mers		Cu față în direcția de mers		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaun pasager față 	Non ISOFIX									
Scaune de pasageri laterale spate 	X		IL-SU*	IL-SU		IL-SU*	IL-SU		IUF IL-SU	
Loc central spate 	Non ISOFIX									

\* Scaunul **IL-SU** are o poziție specială: culisați înainte scaunele din față scaunului pe care este instalat copilul.

## Siguranță

---

- IUF:** loc adecvat instalării unui scaun Isofix Universal, „cu Fața în direcția de mers”, care se fixează cu chinga superioară.
- IL-SU:** loc adecvat instalării unui scaun Isofix Semi-Universal care este fie:
- „cu spatele în direcția de mers”, echipat cu o chingă superioară sau cu suport,
  - „cu fața în direcția de mers”, echipat cu suport,
  - nacelă echipată cu o chingă superioară sau cu suport.
- Pentru a fixa chinga superioară, consultați secțiunea „Puncte de fixare ISOFIX”.
- X:** loc neadecvat instalării unui scaun pentru copii la grupa de greutate indicată.

**!** Demontați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar pe locul unui pasager.  
Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copil.

## Recomandări

**!** Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

Aveți grijă ca sub scaunul pentru copii să nu se afle centuri de siguranță sau catarama ale acestora, deoarece ar putea afecta stabilitatea scaunului.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului pentru copil astfel încât să reduceți cât mai mult jocul față de corpul copilului, chiar și pe trasee scurte.

Atunci când montați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și dacă îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă este cazul, dați mai în față scaunul pasagerului.

În cazul locurilor din spate, păstrați întotdeauna o distanță suficientă între scaunul din față și:

- scaunul pentru copii „cu spatele în direcția de mers,
- picioarele copilului așezat într-un scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers”.

Pentru aceasta, deplasați scaunul în față și, dacă este necesar, îndreptați-i și spătarul.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii „cu fața în direcția de mers”, puneți spătarul scaunului pentru copii cât mai aproape de spătarul scaunului vehiculului sau, dacă este posibil, în contact cu acesta.

Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătarul pe scaunul pasagerului.

Aveți grijă ca tetiera să fie depozitată sau fixată în siguranța, pentru a evita proiectarea acesteia în cazul unei frânări puternice.

Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

### Copii pe scaunul din față

Fiecare țară are propriile reglementări privind transportul copiilor pe locul pasagerului din față. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Dacă instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe locul pasagerului din față, dezactivați airbagul frontal al pasagerului.

În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

### Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului. PEUGEOT recomandă utilizarea unui înălțător cu spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și a geamurilor din spate, folosiți sistemul de siguranță pentru copii.

Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu sturii laterale.

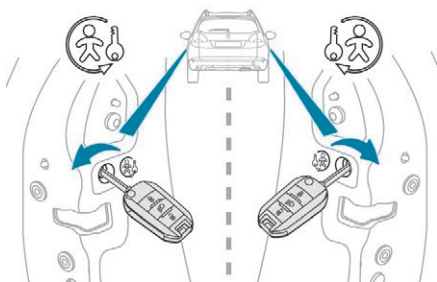
## Siguranță pentru copii

### Sistem mecanic

Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.

Comanda este situată pe cantul ușii spate.

### Blocare



- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie până la capăt:
  - la stânga, pe usa din stânga spate,
  - la dreapta, pe ușa din dreapta spate.

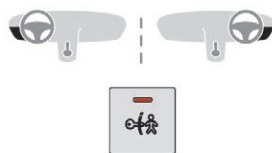
### Deblocare

- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie până la capăt:
  - la dreapta, pe usa din stânga spate,
  - la stânga, pe ușa din dreapta spate.

### Sistem electric

Dispozitiv electric, cu comanda în față, pentru a împiedica deschiderea din interior a ușilor din spate.

### Activare



- ☞ Cu contactul cuplat, apăsați pe acest buton. Martorul din buton se aprinde, însoțit de un mesaj care confirmă activarea. Acest mator rămâne aprins tot timpul, atât timp cât sistemul de siguranță pentru copii este activat  
Deschiderea ușilor de la exterior și acționarea electrică a geamurilor din spate folosind comenzile de pe ușa față stânga rămân posibile.

### Dezactivare

- ☞ Cu contactul cuplat, apăsați din nou acest buton. Martorul din buton se stinge, însoțit de un mesaj care confirmă dezactivarea. Acest mator rămâne stins cât timp sistemul de siguranță pentru copii este neutralizat.

**!** Oricare altă stare a matorului indică o defecțiune la sistemul electric de siguranță pentru copii. Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

**!** Acest sistem este independent și nu înlocuiește în niciun caz folosirea blocării centralizate a deschiderilor. Verificați starea sistemului de siguranță pentru copii, la fiecare cuplare a contactului. Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină, chiar și pentru o scurtă durată de timp.

## Recomandări de conducere

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație. Urmăriți cu atenție traficul și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.

Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze operațiile care necesită mai multă atenție cu vehiculul oprit.

În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare două ore.

În cazul unor condiții meteo dificile, anticipați situațiile care necesită frânare și măriți distanțele de siguranță.

**!** Nu lăsați niciodată motorul pornit într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte! În condiții de iarnă extreme (temperaturi sub -23°C), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

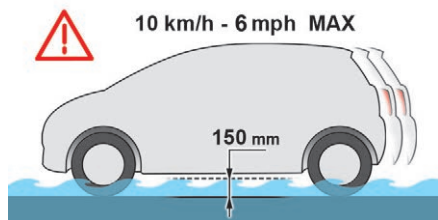
## Important !

**!** Nu conduceți niciodată cu frâna de staționare acționată! Pericol de supraîncălzire și deteriorare a sistemului de frânare!  
Întrucât sistemul de evacuare este fierbinte, chiar și după mai multe minute de la oprirea motorului, nu staționați și nu lăsați motorul să funcționeze în zone cu materiale inflamabile (iarbă uscată, frunze căzute etc.): Pericol de incendiu!

**!** Nu lăsați niciodată vehiculul nesupravegheat, cu motorul pornit. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați frâna de staționare și puneți schimbătorul de viteze în punctul neutru sau în poziția **N** sau **P**, în funcție de tipul cutiei de viteze.

## Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat să conduceți pe un drum inundat, deoarece acest lucru poate deteriora grav motorul, cutia de viteze și sistemele electrice ale vehiculului.



În cazul în care trebuie să traversați un drum inundat:

- verificați ca adâncimea apei să nu depășească 15 cm, ținând cont de valurile ce pot fi produse de alți participanți la trafic,
- dezactivați sistemul Stop & Start,
- rulați cu o viteză cât mai mică posibil, fără a accelera. Nu depășiți în niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu vă opriți și nu opriți motorul.

La ieșirea de pe drumul inundat, imediat ce condițiile de siguranță permit acest lucru, frânați ușor de mai multe ori pentru a usca discurile și plăcuțele de frână.

Dacă aveți dubii cu privire la starea vehiculului, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## În cazul remorcării

**!** Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractor unor solicitări mai mari și cere o atenție deosebită din partea șoferului.

## Repartizarea încărcăturii

☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcă să fie aproape de valoarea maximă autorizată, fără a o depăși.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1.000 m de altitudine suplimentari.

**i** Respectați masele maxime remorcabile autorizate!

## Vânt lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vântul lateral.

## Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Deoarece ventilatorul este acționat electric, capacitatea de răcire a acestuia nu depinde de turația motorului.

☞ Pentru a reduce turația motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În toate situațiile, urmăriți cu atenție temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți de urgență vehiculul și motorul.

## **!** Vehicul nou

Nu tractați remorcă decât după un rodaj de cel puțin 1.000 de km.

## Frânare

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea frânelor, este recomandată utilizarea frânei de motor.

**i** În cazul utilizării unui dispozitiv de remorcare original PEUGEOT și pentru a evita semnalizarea sonoră, asistarea la parcare cu spatele va fi dezactivată automat.

## Pneuri

☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

**i** Dacă temperatura exterioră este ridicată, este recomandat să lăsați motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriți vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

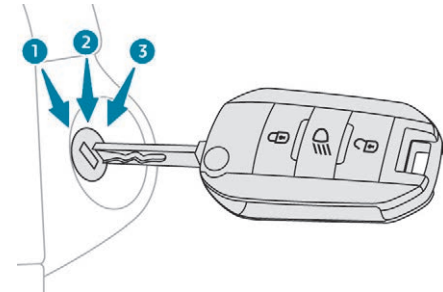
## Iluminat

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii și reglarea proiectoarelor vehiculului pe verticală.

**i** Pentru mai multe informații despre **Reglarea proiectoarelor pe verticală**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Pornirea/oprirea motorului

### Contactor



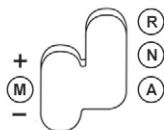
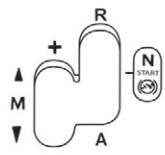
1. Poziția **Stop**.
2. Poziția **Contact cuplat**.
3. Poziția **Pornire**.

**i** Nu agățați obiecte grele de cheie sau de telecomandă, care pot să apese pe axa acestora când este în contact, conducând la probleme de funcționare.

## Pornire



În cazul unei **cutii de viteze manuale**, treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, apoi apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.

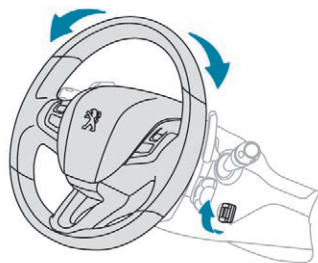


Dacă vehiculul este echipat cu o **cutie de viteze pilotată**, treceți selectorul de viteze în poziția **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.



Dacă vehiculul este echipat cu o **cutie de viteze automată**, treceți selectorul de viteze în poziția **P** sau **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.

- ☞ Introduceți cheia în contact.
- Sistemul recunoaște codul de pornire.



- ☞ Deblocați coloana de direcție rotind volanul și cheia în același timp.

**i** În unele cazuri, poate fi nevoie de un efort important pentru manevrarea roților (de exemplu, dacă roțile sunt braccate spre trotuar).

- ☞ Rotiți cheia până la capăt spre planșa de bord, în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Imediat ce a pornit motorul, eliberați cheia.

## Imobilizare electronică

Cheia originală conține un cip cu un cod electronic. La cuplarea contactului, demarajul nu este posibil decât în cazul în care codul este detectat și recunoscut.

Acest sistem de protecție antifurt blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost decuplat contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

**SERVICE**  
☞ În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, pentru a vă informa despre acest lucru.

În acest caz, vehiculul nu pornește; contactați de urgență un dealer PEUGEOT.

**i** Păstrați cu grijă, în afara vehiculului, eticheta prinsă de cheile primite la cumpărarea vehiculului. Aceasta vă va fi utilă în găsirea codului original pentru a putea înlocui cheia.

## Oprire

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți cheia spre dvs., în poziția **1 (Oprire)**.
- ☞ Scoateți cheia din contactor.
- ☞ Pentru a bloca coloana de direcție, manevrați volanul până se blochează.

### **!** Poziție neutră

Din motive de siguranță, nu rulați niciodată cu vehiculul cu poziția neutră selectată.

În caz contrar, unele funcții ale vehiculului nu vor mai fi active.

**i** Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, trebuie să aduceți roțile din față în axa longitudinală a vehiculului înainte de a opri motorul.

**!** Oprirea motorului antrenează pierderea asistenței la frânare.

### **i** Cheie lăsată în contact

În cazul în care uitați cheia în contact în poziția **2 (Contact pus)**, decuplarea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția **1 (Stop)**, apoi din nou în poziția **2 (Contact pus)**.

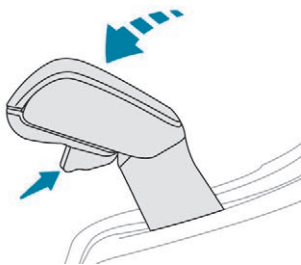
## Frână de parcare Acționare



- ☞ Trageți maneta frânei de parcare, pentru a imobiliza vehiculul.

**i** Pe teren orizontal, nu este necesar să trageți frâna de staționare până la capăt.

## Eliberare



☞ **Cu pedala de frână apăsată**, trageți ușor maneta frânei de parcare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.

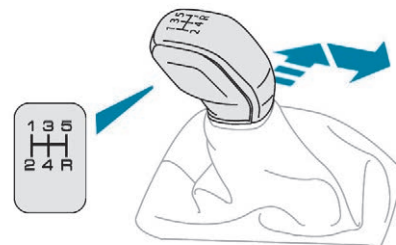
**(!)** Dacă acest martor de avertizare și martorul **STOP** se aprind în timpul mersului, împreună cu un semnal sonor și afișarea unui mesaj pe ecran, înseamnă că frâna de parcare a rămas acționată sau nu a fost eliberată complet.

**!** Când parcați pe o pantă abruptă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de parcare, cuplați o treaptă de viteză în sens invers sensului de staționare a vehiculului în pantă și decuplați contactul.  
La revenirea în vehicul, înainte de pornire, amintiți-vă că a fost cuplată o treaptă de viteză.

**!** Dacă observați că frâna de staționare are cursă prea lungă sau a pierdut din eficacitate, se impune o verificare, chiar și între două revizii.  
Controlul acestui echipament de siguranță se va efectua în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Cutie manuală cu 5 trepte

### Cuplarea mersului înapoi



☞ Împingeți maneta de viteze spre dreapta, apoi spre înapoi.

**!** Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

**i** Ca o măsură de siguranță și pentru a ajuta pornirea motorului:

- selectați întotdeauna punctul neutru,
- apăsați pedala de ambreiaj.

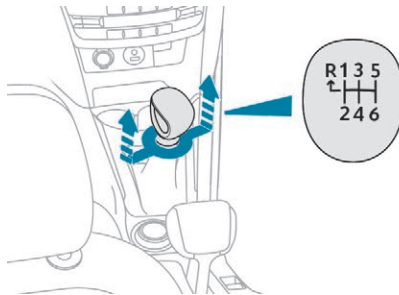
## Cutie manuală cu 6 trepte

### Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

- ☞ Deplasați complet selectorul de viteze spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a.

**!** Nerespectarea acestei prevederi poate deteriora definitiv cutia de viteze (cuplarea treptei a 3-a sau a 4-a din eroare).

### Cuplarea mersului înapoi



- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați selectorul de viteze spre stânga, apoi înainte.

**!** Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

- i** Ca o măsură de siguranță și pentru a ajuta pornirea motorului:
  - selectați întotdeauna punctul neutru,
  - apăsați pedala de ambreiaj.

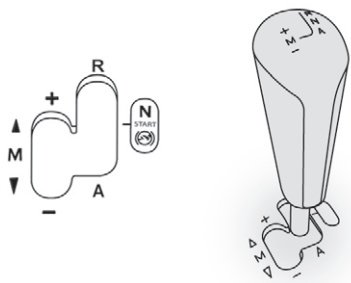
## Cutie de viteze pilotată cu 5 trepte

Cutie de viteze pilotată cu cinci trepte oferă, la alegere, confortul unei cutii automate sau plăcerea selecției manuale a vitezelor. Aveți la dispoziție trei moduri de funcționare a cutiei de viteze:

- modul **automat**, pentru o gestionare automată a vitezelor fără intervenția șoferului,
- modul **secvențial**, care presupune schimbarea manuală a treptelor de viteză de către șofer, cu selectorul de viteze sau cu comenzile de pe volan,
- modul **auto secvențial** pentru a efectua o depășire, de exemplu, rămânând în modul automat, folosind funcțiile modului secvențial.

**!** Nu conduceți cu mâna în permanență pe selectorul de viteze: riscați să deteriorați cutia de viteze.

## Selector de viteze



- R.** Marșarier.
  - ☞ Apăsați pedala de frână, apoi împingeți selectorul înainte pentru a selecta această poziție.
- N.** Punct mort.
  - ☞ Cu piciorul pe pedala de frână, selectați această poziție, pentru a porni motorul.
- A.** Modul automat.
  - ☞ Deplasați selectorul către înapoi, pentru a selecta acest mod.
- M.+ / -** Mod secvențial, cu schimbarea manuală a treptelor de viteză.
  - ☞ Deplasați selectorul spre spate, apoi spre stânga, pentru a selecta acest mod, după care:
    - împingeți înainte, pentru a selecta treapta superioară,
    - trageți înapoi, pentru a selecta treapta inferioară.

## Comenzi la volan



- +** Comandă de cuplare a treptei superioare.
  - ☞ Trageți către dvs. comanda de la volan „+” pentru a cupla treapta superioară.
- Comandă de cuplare a treptei inferioare.
  - ☞ Trageți către dvs. comanda de la volan „-” pentru a cupla treapta inferioară.

**i** Comenzile de la volan nu permit selectarea poziției neutre, și nici cuplarea sau decuplarea marșarierului.

## Afișare pe tabloul de bord

### Pozițiile selectorului de viteze



- N.** Neutru.
- R.** Marșarier.
- 1 2 3** Trepte cuplate manual.
- 4 5.**
- AUTO.** Se aprinde la selectarea modului automat. Se stinge la trecerea în modul manual.
  - ☞ **Apăsați pedala de frână** dacă acest martor clipește (de exemplu, la pornirea motorului).



**i** La cuplarea mersului înapoi se aude un semnal sonor.

## Pornirea vehiculului

- ☞ Pentru a porni, treceți selectorul în poziția **N**.
- ☞ Apăsați pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.

**i** Dacă motorul nu pornește:



- Dacă **N** se aprinde intermitent pe tabloul de bord, treceți selectorul în poziția **A**, apoi în poziția **N**.

- Dacă pe tabloul de bord se aprinde intermitent martorul luminos **Apăsarea pedalei de frână**, apăsați mai tare pedala de frână.

- ☞ Selectați un mod (poziția **M** sau **A**) sau mersul înapoi (poziția **R**).
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Eliberați treptat pedala de frână, apoi accelerați.



Pe tabloul de bord apar **AUTO** și **1** sau **R**.

## Oprire – pornire în rampă

În caz de oprire în rampă, nu folosiți accelerația pentru a imobiliza vehiculul; este de preferat să acționați frâna de staționare.

**i** La pornirea în rampă accelerați progresiv și eliberați frâna de staționare.

## Mod secvențial

- ☞ După pornirea vehiculului aduceți selectorul de viteze în poziția **M** pentru a selecta modul secvențial.



**AUTO** dispăre. Pe tabloul de bord apar succesiv treptele selectate.

Cererile de schimbare a treptei se execută numai dacă turația motorului permite acest lucru.

În caz de viteză redusă, de exemplu la apropierea de un semafor sau stop, cutia de viteze trece automat în treapta 1-a.

## Mod automat

- ☞ După folosirea modului secvențial selectați poziția **A** pentru a reveni în modul automatizat.



Pe tabloul de bord apare **AUTO** și viteza cuplată.

Cutia de viteze funcționează în modul autoadaptiv, fără a fi necesară o intervenție din partea șoferului. Acesta selectează continuu cea mai bună treaptă, adaptată următorilor parametri:

- optimizarea consumului de carburant,
- stilul de conducere,
- condițiile de drum,
- încărcarea vehiculului.

**i** Pentru a obține cea mai bună accelerație, de exemplu la depășirea unui vehicul, apăsați puternic pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.

## Mod „auto secvențial”

În modul automatizat, puteți prelua oricând (temporar) controlul, cu comenzile de pe volan. Utilizarea acestor comenzi permite selectarea manuală a treptelor de viteză în situațiile care necesită o schimbare în treapta inferioară mai rapidă decât în modul automatizat (intrarea într-un sens giratoriu, ieșirea din parcare cu o pantă foarte înclinată, depășire etc.).

Cutia de viteze menține treapta selectată dacă turația motorului permite acest lucru. Pe tabloul de bord rămâne afișat **AUTO**.

După câteva momente, cutia de viteze revine în modul automatizat.

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece selectorul în poziția **N**, punctul neutru.

În acest caz, trebuie **să acționați frâna de staționare** pentru a imobiliza vehiculul.

## Reinițializare

După o debransare a bateriei, va trebui să reinițializați cutia de viteze.

☞ Cuplați contactul.



Pe tabloul de bord apar **AUTO** și -.

- ☞ Selectați poziția **N**.
  - ☞ Apăsăți ferm pedala de frână.
  - ☞ Așteptați în jur de 30 secunde până când pe tabloul de bord se afișează **N** sau o treaptă de viteză.
  - ☞ Eliberați pedala de frână.
- Cutia de viteze este din nou operațională.

## Eroare de funcționare

**SERVICE** După cuplarea contactului, aprinderea acestui martor și clipirea indicatorului **AUTO** însoțită de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj pe ecranul indică o defecțiune a cutiei de viteze.

Efectuați o verificare la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

- ! Apăsarea la maxim a pedalei de frână este obligatorie în timpul pornirii motorului. Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare. Cuplați mersul înapoi **R** numai când vehiculul este imobilizat cu piciorul pe frână. În toate cazurile, este obligatoriu să acționați frâna de parcare pentru a imobiliza vehiculul.

## Cutie de viteze pilotată cu 6 trepte

Cutia de viteze pilotată cu șase trepte oferă, la alegere, confortul unei cutii automate sau plăcerea selecției manuale a vitezelor.

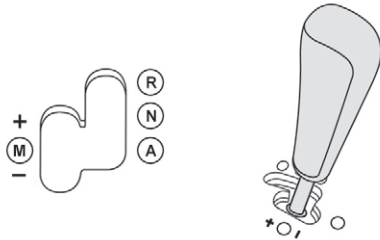
Sunt propuse două moduri de conducere:

- modul **automat**, pentru gestionarea automată a schimbării treptelor în cutia de viteze,
- modul **manual**, pentru schimbarea secvențială a treptelor de către șofer.

În modul automatizat, treapta de viteză se poate schimba oricând cu comenzile de pe volan, de exemplu pentru a efectua o depășire.

! Nu conduceți cu mâna în permanență pe selectorul de viteze: riscați să deteriorați cutia de viteze.

## Selector de viteze



- R.** Marșarier.
  - ☞ Cu piciorul pe frână, împingeți selectorul înainte.
- N.** Punct mort.
  - ☞ Cu piciorul pe pedala de frână, selectați această poziție, pentru a porni motorul.
- A.** Modul automat.
  - ☞ Deplasați selectorul către înapoi, pentru a selecta acest mod.
- M. + / -.** Mod manual, cu schimbarea secvențială a vitezelor.
  - ☞ Deplasați selectorul spre stânga pentru a selecta acest mod, apoi:
    - împingeți înainte, pentru a selecta treapta superioară,
    - trageți înapoi, pentru a selecta treapta inferioară.

## Comenzi la volan



- +** Comandă de cuplare a treptei superioare.
  - ☞ Trageți către dvs. comanda de la volan „+” pentru a cupla treapta superioară.
- Comandă de cuplare a treptei inferioare.
  - ☞ Trageți către dvs. comanda de la volan „-” pentru a cupla treapta inferioară.

**i** Comenzile de la volan nu permit selectarea poziției neutre, și nici cuplarea sau decuplarea marșarierului.

## Afișare pe tabloul de bord Pozițiile selectorului de viteze



- N.** Neutru.
- R.** Marșarier.
- 1 2 3 4** Trepte cuplate manual.
- 5 6.**
- AUTO.** Se aprinde la selectarea modului automat. Se stinge la trecerea în modul manual.
  - ☞ Puneți **piciorul pe frână** când acest martor clipește (de exemplu, la pornirea motorului).



**i** La cuplarea mersului înapoi se aude un semnal sonor.

## Pornirea vehiculului

- ☞ Pentru a porni, treceți selectorul în poziția **N**.
- ☞ Apăsați pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.

**i** Dacă motorul nu pornește:



- Dacă **N** se aprinde intermitent pe tabloul de bord, treceți selectorul în poziția **A**, apoi în poziția **N**.
- Dacă se afișează mesajul Apăsați pedala de frână, apăsați mai puternic pedala de frână.

- ☞ Selectați un mod (poziția **A** – automat sau poziția **M** – manual) sau mersul înapoi (poziția **R**).
  - ☞ Eliberați frâna de parcare.
  - ☞ Ridicați piciorul de pe pedala de frână, apoi accelerați.
- Pe afișajul tabloului de bord apar **AUTO** și **1**, **1** sau **R**

## Modul automatizat

- ☞ După pornirea vehiculului aduceți selectorul de viteze în poziția **A** pentru a selecta modul automatizat.



**AUTO** și treapta cuplată vor apărea pe afișajul din tabloul de bord.

Cutia de viteze funcționează în modul autoadaptiv, fără a fi necesară o intervenție din partea șoferului. Acesta selectează continuu cea mai bună treaptă, adaptată următorilor parametri:

- stilul de conducere,
- profilul drumului.

**i** Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea unui vehicul, apăsați pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.

## Cuplarea manuală a treptelor



Acest mod de a schimba vitezele punctual permite efectuarea unei depășiri, de exemplu, rămânând în modul automatizat.

☞ Acționați comenzile de la volan + sau -. Cutia de viteze menține treapta selectată dacă turația motorului permite acest lucru. Pe tabloul de bord rămâne afișat **AUTO**. După câteva momente fără nicio acțiune asupra comenzilor, cutia de viteze revine la funcționare automatizată.

## Mod manual

- ☞ După pornirea vehiculului aduceți selectorul de viteze în poziția **M** pentru a selecta modul manual.
- ☞ Trageți selectorul spre semnul +, pentru a cupla treapta superioară.
- ☞ Împingeți selectorul spre semnul -, pentru a cupla treapta inferioară.



Treptele cuplate apar succesiv pe afișajul din tabloul de bord.

Cererile de schimbare a treptei se execută numai dacă turația motorului permite acest lucru.

Nu este necesar să eliberați pedala de accelerație în timpul schimbării treptelor de viteză.

În cazul unei frânări sau a unei încetiniri, cutia de viteze trece automat într-o treaptă inferioară, pentru a permite relansarea vehiculului cu viteza adecvată.

**i** Dacă se solicită marșarier la turație mică, aceasta va fi luată în considerare numai după imobilizarea vehiculului. Pe afișajul tabloului de bord se aprinde un martor.

**!** În caz de accelerare puternică, viteza superioară nu va fi cuplată decât dacă șoferul acționează maneta de viteze sau comenzile de pe volan.  
Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.  
Cuplați mersul înapoi **R** numai atunci când vehiculul este imobilizat cu piciorul pe frână.

## Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți alege:

- să treceți selectorul în poziția **N**, pentru a fi în punctul neutru,
- să lăsați o treaptă cuplată; în acest caz, vehiculul nu va putea fi deplasat.

În ambele cazuri trebuie acționată frâna de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

**!** În caz de imobilizare a vehiculului cu motorul pornit, aduceți selectorul de viteze în punctul neutru **N**.  
Înainte de orice intervenție în compartimentul motor, verificați dacă selectorul de viteze este în punctul mort **N** și dacă frâna de staționare este acționată.

## Eroare de funcționare

### SERVICE



Dacă a fost cuplat contactul, clipirea acestui martor și a simbolului **AUTO**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe afișajul tabloului de bord, indică o defecțiune a cutiei de viteze.

Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

**!** Apăsați ferm pedala de frână în timpul pornirii motorului.  
În toate cazurile de staționare trebuie acționată frâna de staționare, pentru a imobiliza vehiculului.

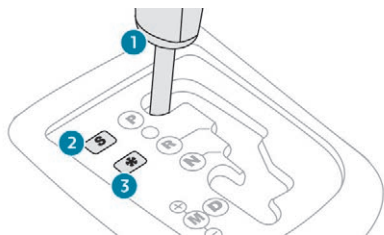
## Cutie de viteze automată

Cutie de viteze automată cu 4 trepte care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Aveți la dispoziție două moduri de conducere:

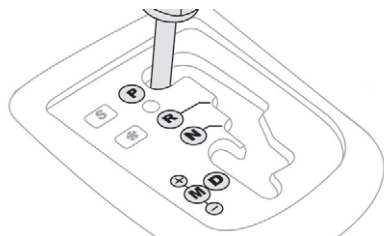
- funcționarea **automată**, pentru controlul electronic al vitezelor direct din cutie, cu programul **sport** pentru a vă oferi un stil de condus mai dinamic sau programul **zăpadă** pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a treptelor de către șofer.

## Modul selector de viteze



1. Selector de trepte.
2. Buton „S”(sport).
3. Buton „❄” (zăpadă).

## Pozițiile selectorului de viteze



- P.** Parcare.
- Vehiculul este imobilizat, cu frâna de parcare acționată sau eliberată.
  - Pornire motor.

- R.** Marșarier.
- Manevre de mers înapoi, vehicul oprit, motor la ralanti.
- N.** Neutru.
- Vehiculul este imobilizat, frâna de staționare este acționată.
  - Pornire motor.
- D.** Funcționare automată.
- M +/-.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor 4 viteze.
- ☞ Împingeți înainte pentru a cupla treapta superioară.
  - sau
  - ☞ Trageți înapoi pentru a cupla treapta de viteză inferioară.

- P.** Parcare.
- R.** Marșarier.
- N.** Neutru.
- D.** Drive (conducere automată)
- S.** Program **Sport**.
- ❄ Program **Snow** (zăpadă).
- 1 2 3 4.** Trepte de viteză cuplate în funcționare manuală.
- . Valoare incorectă în modul manual.

## Pornirea vehiculului



- ☞ Cu piciorul pe pedala de frână, selectați poziția **P** sau **N**.

## Afișare pe tabloul de bord



Când deplasați selectorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, mărtoșul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

- ☞ Porniți motorul.
- În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.
- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână.
  - ☞ Eliberați frâna de parcare.
  - ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
  - ☞ Eliberați treptat pedala de frână.
- Vehiculul se pune în mișcare imediat.

**I** Dacă în timpul mersului, treceți din greșeală selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi selectați poziția **D** pentru a accelera.

**I** Dacă temperatura este sub  $-23^{\circ}\text{C}$ , trebuie să lăsați motorul la ralanti timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare a motorului și a cutiei de viteze, precum și durata de viață a acestora.

**!** Dacă se selectează poziția **R**, **D** sau **M** când motorul funcționează la ralanti, cu frânele decuplate, vehiculul se deplasează chiar fără a apăsa pedala de accelerație. Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului. Când efectuați operații de întreținere cu motorul pornit, acționați frâna de staționare și selectați poziția **P**.

## Funcționare automată

☞ Selectați poziția **D** pentru cuplare **automată** a celor 4 viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul autoadaptiv, fără intervenție din partea conducătorului. Ea selectează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

Pentru a obține accelerația maximă fără a atinge selectorul, apăsați pedala de accelerație până la capăt (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține treapta selectată până la turația maximă a motorului. La frânare, cutia de viteze trece automat în treapta inferioară, pentru a oferi o frână de motor eficientă.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, din motive de siguranță, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară.

**!** Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare. Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, cât timp vehiculul nu este imobilizat complet.

## Programele sport și zăpadă

Aceste două programe specifice completează funcționarea automată în condiții speciale de utilizare.

### Programul sport „S”

☞ Apăsați butonul „**S**” după ce ați pornit motorul.

Cutia de viteze facilitează automat un stil de conducere dinamic.



Pe tabloul de bord apare **S**.

### Programul pentru zăpadă „❄”

☞ Când motorul este pornit, apăsați pe butonul „❄”.

Cutia de viteze se adaptează la conducerea pe carosabil alunecos.

Acest program facilitează pornirea și îmbunătățește manevrabilitatea când aderența este scăzută.



❄ apare pe tabloul de bord.

## Revenire la funcționarea automată standard

- ☞ Puteți apăsa în orice moment din nou butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul autoadaptiv.

## Utilizare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru schimbarea **secvențială** a celor patru viteze.
- ☞ Împingeți selectorul spre semnul **+**, pentru a trece într-o treaptă superioară.
- ☞ Trageți selectorul spre semnul **-**, pentru a trece într-o treaptă inferioară.

Schimbarea treptei se realizează în funcție de viteza vehiculului și regimul motorului; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



**D** dispare și vitezele cuplate apar succesiv pe tabloul de bord.

La turații prea mici sau prea mari ale motorului, treapta de viteză selectată se afișează intermitent timp de câteva secunde, apoi este afișată treapta efectiv cuplată. Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate realiza în orice moment.

La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteza **M1**.

În regim manual, programele sport și zăpadă sunt inactice.

## Valoare incorectă în timpul funcționării manuale



Acest simbol se afișează dacă o viteză nu a fost cuplată corect (selectorul se află între două poziții).

## Oprirea vehiculului

Înainte de a decupla motorul, puteți selecta în poziția **P** sau **N** pentru a trece cutia de viteze în punctul neutru.

În ambele cazuri, acționați frâna de staționare pentru a menține nemișcat vehiculul.

**i** Dacă selectorul nu este în poziția **P**, la deschiderea portierei șoferului sau la aproximativ 45 de secunde după decuplarea contactului, pe ecran va apărea un mesaj de alertă.

- ☞ Reduceți selectorul de viteze în poziția **P**; mesajul dispare.

Dacă mergeți pe un drum inundat sau traversați un curs de apă, rulați cu viteză foarte redusă.

## Eroare de funcționare



Dacă acest martor de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran, în timp ce contactul este cuplat, cutia de viteze are o defecțiune.

În acest caz, cutia trece în modul de funcționare de avarie, blocându-se în viteza a III-a. Puteți simți un șoc puternic la trecerea din **P** în **R** și din **N** în **R**. Șocul nu pune în pericol cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Apelați de urgență la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

**!** Riscați să deteriorați cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
- dacă forțați trecerea selectorului de viteze din poziția **P** într-o alta, în cazul unei pene de baterie.

Pentru a reduce consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj etc.), poziționați selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de staționare.

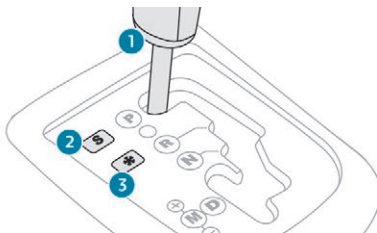
## Cutie de viteze automată (EAT6)

Cutie de viteze automată cu 6 trepte care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Aveți la dispoziție două moduri de conducere:

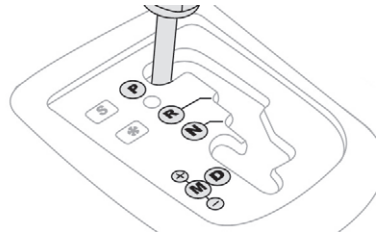
- funcționarea **automată**, pentru controlul electronic al vitezelor direct din cutie, cu programul **sport** pentru a vă oferi un stil de conducere mai dinamic sau programul **zăpadă** pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a treptelor de către șofer.

## Modul selector de viteze



1. Selector de trepte.
2. Buton „S” (sport).
3. Buton „\*” (zăpadă).

## Pozițiile selectorului de viteze



- P.** Parcare.
- Vehiculul este imobilizat, frâna de staționare este acționată sau eliberată.
  - Pornirea motorului.
- R.** Marșarier.
- Manevre de marșarier, vehicul oprit, motor la ralanti.
- N.** Punct mort.
- Vehiculul este imobilizat, frâna de staționare este acționată.
  - Pornirea motorului.
- D.** Funcționare automată.
- M + / -.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor 6 viteze.
- ☞ Împingeți înainte pentru a cupla treapta superioară.
  - sau
  - ☞ Trageți înapoi pentru a cupla treapta de viteză inferioară.

## Afișare pe tabloul de bord



Atunci când deplasați selectorul de viteze pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător este afișat pe tabloul de bord.

- P.** Parcare.
- R.** Marșarier.
- N.** Neutru.
- D.** Drive (funcționare automată).
- S.** Program **Sport**.
- \*. Program **Snow** (zăpadă).
- 1 2 3 4 5 6.** Trepte de viteza cuplate în funcționare manuală.
- . Valoare incorectă în modul manual.

## Pornirea vehiculului



- ☞ Piciorul pe pedala de frână, selectorul de viteze în poziția **P** sau **N**.

- ☞ Porniți motorul.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, veți auzi un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână.
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Eliberați treptat pedala de frână.

Vehiculul se pune în mișcare imediat.

**I** Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi selectați poziția **D** înainte de a accelera.

**I** Dacă temperatura este sub  $-23^{\circ}\text{C}$ , trebuie să lăsați motorul la ralanti timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare a motorului și a cutiei de viteze, precum și durata de viață îndelungată a acestora.

**!** Dacă motorul funcționează la ralanti, cu frâna eliberată, și dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se pune în mișcare chiar dacă nu apăsați accelerația. Când motorul este în funcțiune, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului. Când efectuați operații de întreținere cu motorul pornit, trageți frâna de staționare și selectați poziția **P**.

## Funcționare automată

- ☞ Selectați poziția **D** pentru a schimba **automat** cele șase trepte.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în mod autoadaptiv, fără intervenția șoferului. Selectează în permanență treapta de viteză optimă pentru stilul de conducere, configurația drumului și încărcarea vehiculului. Pentru a obține accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație. Cutia de viteze trece automat în treapta inferioară sau menține treapta selectată până la turația maximă a motorului. La frânare, cutia de viteze trece automat în treapta inferioară, pentru a oferi o frână de motor eficientă.

Dacă ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o treaptă superioară, din motive de siguranță.

**!** Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare. Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, cât timp vehiculul nu este imobilizat complet.

## Marșarier

Contactul fiind cuplat, la selectarea treptei de marșarier **R**, sistemul de asistare la parcare cu spatele se activează automat. Pentru mai multe informații despre **Asistarea la parcare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Programele sport și zăpadă

Aceste două programe specifice completează funcționarea automată în condiții speciale de utilizare.

## Program sport „S”

☞ Apăsați butonul **S**, după ce ați pornit motorul.

Cutia de viteze facilitează automat un stil de conducere dinamic.



Pe tabloul de bord apare **S**.

## Program zăpadă ❄

☞ Când motorul este pornit, apăsați pe butonul „❄”.

Cutia de viteze se adaptează la conducerea pe carosabil alunecos.

Acest program facilitează pornirea și îmbunătățește manevrabilitatea când aderența este scăzută.



❄ apare pe tabloul de bord.

**i** Puteți apăsa în orice moment din nou butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul autoadaptiv.

## Utilizare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru a schimba **secvențial** cele șase trepte.
- ☞ Deplasați selectorul spre semnul **+** pentru a cupla treapta superioară.
- ☞ Deplasați selectorul spre semnul **-** pentru a cupla treapta inferioară.

Schimbarea treptei se realizează în funcție de viteza vehiculului și regimul motorului; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



**D** dispare și vitezele cuplate apar succesiv pe tabloul de bord.

La turații prea mici sau prea mari ale motorului, treapta de viteză selectată se afișează intermitent timp de câteva secunde, apoi este afișată treapta efectiv cuplată. Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate realiza în orice moment. Dacă vehiculul este oprit sau se deplasează foarte încet, cutia de viteze selectează automat prima treaptă.

**i** În modul manual, programele sport și zăpadă sunt inactive.

## Valoare incorectă în timpul funcționării manuale



Acest simbol se afișează dacă o viteză nu a fost cuplată corect (selectorul se află între două poziții).

## Oprirea vehiculului

Înainte de a decupla motorul, puteți selecta în poziția **P** sau **N** pentru a trece cutia de viteze în punctul neutru.

În ambele cazuri, acționați frâna de staționare pentru a menține nemișcat vehiculul.

**i** Dacă selectorul nu este în poziția **P**, la deschiderea ușii conducătorului sau la aproximativ 45 de secunde după decuplarea contactului, pe ecran va apărea un mesaj de alertă.

☞ Reduceți selectorul de viteze în poziția **P**; mesajul dispare.

În cazul conducerii pe un drum inundat sau traversați un curs de apă, rulați cu viteză foarte redusă.

## Eroare de funcționare

### SERVICE



Dacă acest martor de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran, în timp ce contactul este cuplat, cutia de viteze are o defecțiune.

În acest caz, cutia de viteze trece în modul de avarie, blocându-se în treapta a 3-a. Puteți simți un șoc puternic când treceți din **P** în **R** și din **N** în **R**. Șocul nu pune în pericol cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Apelați de urgență la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.



Riscați să deteriorați cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
- dacă forțați trecerea selectorului de viteze din poziția **P** într-o alta, în cazul unei pene de baterie.



Pentru a reduce consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj etc.), treceți selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de staționare.

## Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând conducătorului momentul în care să cupleze treapta superioară.

## Funcționare

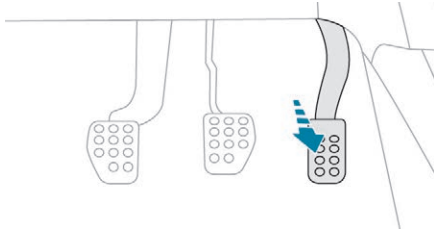
În funcție de situație și de echiparea vehiculului, sistemul vă poate indica să săriți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin treptele intermediare.

Recomandările de schimbare a treptei de viteză nu sunt obligatorii. Configurația drumului, intensitatea traficului și siguranța rămân elementele determinante în alegerea treptei optime. Drept urmare, șoferul rămâne responsabil pentru decizia de a urma sau a ignora recomandările sistemului. Această funcție nu poate fi dezactivată.

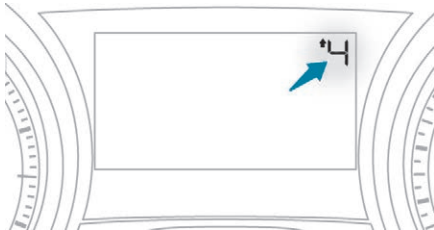
Exemplu:



- Sunteți în treapta a treia.



- Apăsați pedala de accelerație.



- Sistemul poate să vă propună să cuplați o treaptă superioară.

Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți.

În cazul cutiilor de viteze manuale, săgeata poate fi însoțită de numărul treptei propuse.

! Sistemul adaptează recomandarea de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (pantă, încărcare etc.) și de acțiunile șoferului (putere, accelerare, frână etc.).

Sistemul nu vă va propune în niciun caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați marșarierul.
- să cuplați o treaptă inferioară.

! În cazul cutiilor de viteze pilotate sau automate, sistemul este activ numai în modul manual.

## Asistare la pornirea în rampă

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în rampă, pentru a vă oferi timpul necesar să mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

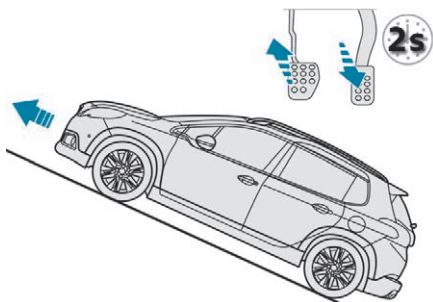
Acest sistem funcționează numai dacă:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt reunite unele condiții de înclinare,
- portiera șoferului este închisă.

! Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistență la pornirea în rampă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de staționare. Apoi verificați dacă marotorul de avertizare al frânei de staționare se aprinde constant pe tabloul de bord.

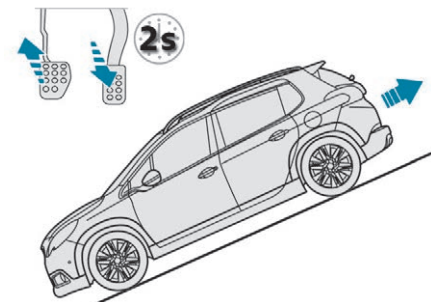
! Asistența la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată, dar utilizarea frânei de staționare întrerupe funcționarea acesteia.

## Funcționare



La urcarea pantelor, când vehiculul este oprit, acesta va opri scurt rularea înapoi a vehiculului în momentul în care eliberați pedala de frână:

- Dacă este cuplată prima treaptă sau treapta neutră la o cutie de viteze manuală\*.
- Dacă maneta de viteze se află în poziția **A** sau **M**, în cazul unei cutii de viteze pilotată.
- Dacă maneta de viteze este în poziția **D** sau **M**, în cazul unei cutii de viteze automate.



La coborârea pantelor, când vehiculul este oprit și după cuplarea marșarierului, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

## Eroare de funcționare



În caz de anomalie a sistemului, acest martor se aprinde însoțit de un mesaj. Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

## Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe – mod STOP – pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, etc.). Motorul pornește din nou automat – mod START – imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și în liniște. Perfect adaptat utilizării urbane, sistemul Stop & Start reduce consumul de carburant, emisiile de gaze de eșapament și nivelul de zgomot la opriri.

## Funcționare

### Trecere motorului în modul STOP

Martorul „ECO” se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece în stare de veghe:

- la motoarele **Diesel e-HDi**:
  - cu **cutie de viteze manuală**, la viteze mai mici de 20 km/h, când aduceți maneta de viteze la punctul neutru și eliberați pedala de ambreiaj.

\* În funcție de versiune.

- **cu cutie de viteze pilotată**, la viteze mai mici de 6 km/h, când apăsați pedala de frână sau treceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- În cazul **motoarelor pe benzină PureTech și diesel BlueHDi**, vehiculul este oprit.



Contorul de timp cumulează timpii petrecuți în modul STOP pe durata parcurgerii unui traseu. Acesta se resetează la zero la fiecare cuplare a contactului cu cheia.

- ! Pentru confort, în timpul manevrelor de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Stop & Start nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, direcția asistată etc.

- ! Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în modul STOP; trebuie să decuplați contactul cu cheia.

## Cazuri particulare: Modul STOP nu este disponibil

Modul STOP nu se activează atunci când:

- ușa șoferului este deschisă,
- centura de siguranță a șoferului este decuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire a motorului cu cheia,
- motorul trebuie să rămână în funcțiune pentru a menține confortul termic în habitacul,
- dezaburirea este pornită,
- unele condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară etc.) necesită funcționarea motorului pentru a controla sistemul.



Marorul „ECO” luminează intermitent câteva secunde, apoi se stinge.

**Această funcționare este perfect normală.**

## Trecerea motorului în modul START



Marorul de avertizare **ECO** se stinge și motorul pornește:

- **cu o cutie de viteze manuală**, când apăsați pedala de ambreiaj,
- **cu o cutie de viteze pilotată/automată**:
  - cu selectorul cutiei de viteze în poziția **A/D** sau **M**, când eliberați pedala de frână,
  - selectorul de viteze este în poziția **N** și pedala de frână eliberată, la aducerea selectorului de viteze în poziția **A / D** sau **M**,
  - sau la cuplarea marșarierului.

Cu o cutie de viteze manuală în modul STOP, în cazul cuplării unei trepte fără a apăsa complet pedala de ambreiaj, se aprinde un maror de avertizare sau se afișează mesaje de avertizare, pentru a vă atenționa să apăsați pedala de ambreiaj în vederea repornirii motorului.

## Cazuri particulare: declanșare automată a modului START

Din motive de siguranță și confort, modul START se activează automat atunci când:

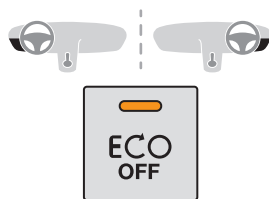
- deschideți portiera șoferului,
- decuplați centura de siguranță a șoferului,
- viteza vehiculului depășește 11 km/h, în cazul unei cutii de viteze pilotată,
- unele condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, setarea de climatizare etc.) necesită funcționarea motorului pentru a controla sistemul sau vehiculul.



Martorul „ECO” luminează intermitent câteva secunde, apoi se stinge.

**Această funcționare este perfect normală.**

## Dezactivare manuală



În unele cazuri, cum ar fi necesitatea menținerii confortului termic în habitacul, poate fi utilă dezactivarea sistemului Stop & Start. Sistemul poate fi dezactivat în orice moment, de la cuplarea contactului.

Apăsăți în orice moment comutatorul „ECO OFF” pentru a dezactiva sistemul.

Acest lucru este semnalat de aprinderea matorului comenzii și de un mesaj pe ecran.

**!** Dacă dezactivarea a fost efectuată în modul STOP, motorul pornește imediat.

## Reactivare manuală

Apăsăți din nou comutatorul „ECO OFF”. Sistemul este din nou activ; acest lucru este semnalat de stingerea matorului comenzii și de un mesaj pe ecran.

**i** Sistemul se reactivează automat, la fiecare nouă pornire cu cheia.

### **!** Deschiderea capotei motorului



Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire asociat unei declanșări automate a modului START.

### ! Conducerea pe un drum inundat

Înainte de a pătrunde într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start.

Pentru mai multe **Recomandări de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

! Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V de tehnologie și având caracteristici specifice. Orice intervenție la această baterie trebuie realizată exclusiv de un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat. Pentru mai multe informații referitoare la **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Limitator de viteză

Sistem care împiedică vehiculul să depășească viteza programată de către șofer. Când viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

Limitatorul de viteză se **pornește** manual: este necesară o viteză de deplasare de cel puțin 30 km/h.

Limitatorul de viteză se **oprește** acționând manual comanda.

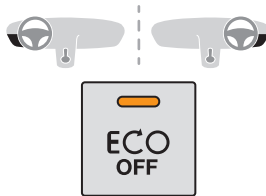
O apăsare puternică pe pedala de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficient să reduceți viteza sub aceasta.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la decuplarea contactului.

i Limitatorul de viteză nu poate, în niciun caz, să înlocuiască respectarea limitelor de viteză sau atenția șoferului.

## Eroare de funcționare



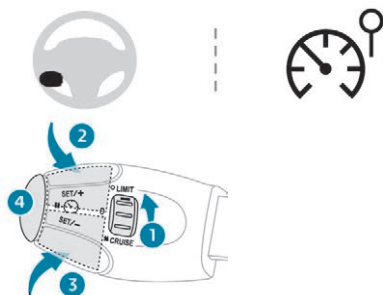
În caz de defecțiune a sistemului, martorul din comutatorul „ECO OFF” se aprinde intermitent, apoi rămâne aprins.

Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un

Service autorizat pentru a efectua o verificare.

În caz de anomalie în modul STOP, este posibil ca motorul să se oprească. Toți martorii de pe tabloul de bord se aprind. De aceea, trebuie să decuplați contactul și apoi să reporniți cu cheia.

## Comenzi de pe volan



1. Selectare/oprire mod limitator de viteză.
2. Crește valoarea setată.
3. Reduce valoarea setată.
4. Pornirea/trecerea în pauză a limitatorului de viteză.

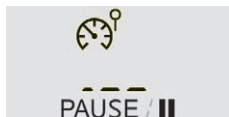
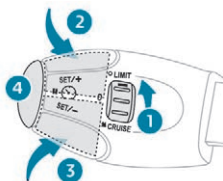
## Afișare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt grupate pe ecranul tabloului de bord.

5. Indicație de pornire/oprire a limitatorului de viteză.
6. Modul selectat al limitatorului de viteză.
7. Valoarea programată pentru viteză.
8. Selectarea unui prag de viteză memorat.

## Programare



- ☞ Treceți roțița 1 în poziția „LIMIT”: modul limitator de viteză este selectat, fără să fie activat (Pauza / II). Viteza se poate seta fără a porni limitatorul.



- ☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor 2 sau 3.

Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați butonul 2 sau 3:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în trepte de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.



- ☞ Porniți limitatorul de viteză apăsând tasta 4.
- ☞ Opiți limitatorul de viteză apăsând tasta 4: un mesaj pe confirmă oprirea (Pauza/II).



- ☞ Reporniți limitatorul de viteză apăsând din nou tasta 4.

## Depășirea vitezei programate

O apăsare a pedalei de accelerație pentru a depăși viteza programată va rămâne fără efect, cu excepția cazului în care apăsați **puternic** pedala și depășiți **punctul de rezistență**.



Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată care este afișată pe bord clipește. Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

## Leșirea din modul limitator de viteză

☞ Mutați rola 1 în poziția 0: modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.

## Eroare de funcționare



În caz de defectare a limitatorului, viteza programată este ștersă, iar liniuțele luminează intermitent.

Efectuați o verificare la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

**!** În caz de coborâre abruptă sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să fixați corect covorașul de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## Regulator de viteză

Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de șofer, fără acționarea pedalei de accelerație.

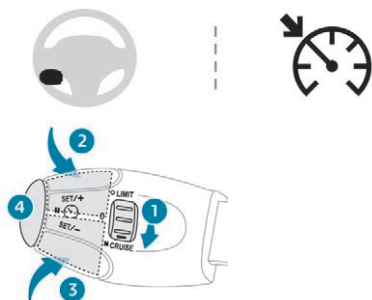
**Pornirea** regulatorului de viteză este manuală: este necesară atât o viteză a vehiculului de minimum 40 km/h, cât și cuplarea:

- treptei a 4-a, la cutiile de viteze manuale,
- treptei a 2-a, în mod secvențial, pentru cutia de viteze automată sau pilotată,
- poziției **A**, la cutia de viteze pilotată, sau **D** la cutia de viteze automată.

**Oprirea** regulatorului este manuală, prin acționarea pedalelor de frână ori de ambreiaj, sau prin declanșarea sistemului de „control dinamic al stabilității”, din motive de siguranță. Prin apăsarea pedalei de accelerație, este posibilă depășirea temporară a vitezei programate.

Când pedala de accelerație este eliberată, vehiculul va reveni la viteza memorată. Decuplarea contactului anulează orice valoare programată pentru viteză.

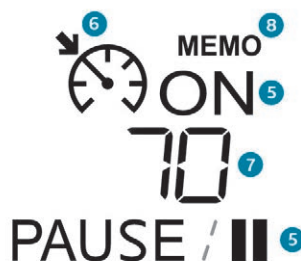
## Comenzi de pe volan



1. Selectare mod/oprire regulator.
2. Crește valoarea setată.
3. Reduce valoarea setată.
4. Pauză/Reluare a regularizării.

**i** Regulatorul nu poate, în niciun caz, să înlocuiască respectarea limitelor de viteză sau atenția șoferului.

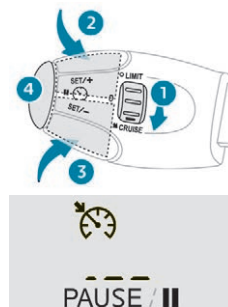
## Afișare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt grupate pe ecranul tabloului de bord.

5. Indicator de oprire/reluare a funcționării regulatorului de viteză.
6. Indicație de selectare a regulatorului de viteză.
7. Valoarea programată pentru viteză.
8. Selectarea unui prag de viteză memorat.

## Programare



☞ Aduceți roțița **1** în poziția „**CRUISE**”: modul regulator de viteză este selectat fără să fie activat (Pauza/II).



☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați butonul **2** sau **3**.

Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați butonul **2** sau **3**:

- cu + sau -1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau -5 km/h = apăsare lungă,
- în trepte de + sau -5 km/h = apăsare continuă.



- ☞ Opriți regulatorul de viteză apăsând butonul 4: pe ecran apare un mesaj de confirmare (Pauza/II).



- ☞ Reporniți regulatorul de viteză, apăsând din nou butonul 4.

## Depășirea vitezei programate



Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea acesteia pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

## Ieșirea din modul de deplasare cu regulator viteză

- ☞ Aduceți rola 1 în poziția 0: modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.

## Eroare de funcționare



În caz de defecțiune a regulatorului, viteza programată este ștersă, liniuțele clipesc timp de câteva secunde. Apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

**!** Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului.

Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos sau când traficul este intens.

În cazul coborârii unei pante abrupte, regulatorul de viteză nu poate împiedica depășirea vitezei programate a vehiculului.

Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să fixați corect covorașul de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

## Memorarea vitezelor

Această funcție permite ca valorile vitezei să fie memorate și apoi folosite la configurarea a două sisteme: limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză.

Puteți să stocați în sistem maximum cinci setări de viteză pentru fiecare dintre cele două sisteme.

Implicit, unele setări de viteză sunt deja memorate.

## Cu ecran tactil

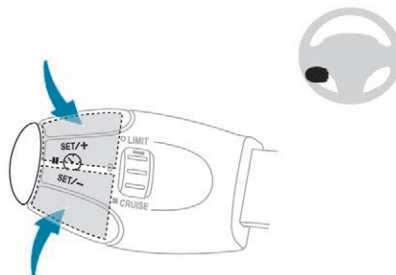
**MENU** Memorarea poate fi configurată din meniul **Iluminat de conducere/Vehicul**.



- ☞ Selectați fila „**Acces rapid**”.
- ☞ Selectați funcția „**Setari viteze**”.
- ☞ Apăsăți „**ON**” pentru a activa funcția.
- ☞ Selectați setarea de viteză, între **1** și **5**, pe care doriți să o modificați.
- ☞ Selectați valoarea setării de viteză pe care doriți să o modificați.
- ☞ Introduceți valoarea nouă cu ajutorul tastaturii numerice și confirmați – faceți clic pe „**OK**” pentru a confirma.

**!** Este imperativ ca, din motive de siguranță, șoferul să efectueze aceste modificări cu vehiculul oprit.

## Selectare



Pentru a selecta o viteză memorată:

- ☞ apăsați pe tasta „+” sau „-” și mențineți-o apăsată; sistemul se va opri la cea mai apropiată viteză memorată.
- ☞ apăsați din nou pe tasta „+” sau „-” și mențineți-o apăsată, pentru a selecta o altă viteză memorată.

Pe tabloul de bord se afișează viteza și starea sistemului (activ/inactiv).

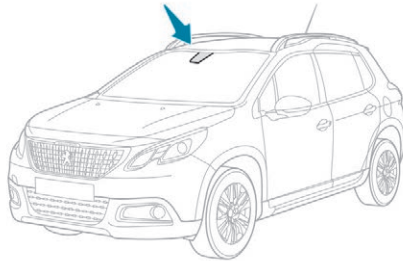
## Active City Brake

Active City Brake este un sistem de asistare la conducere, care are ca scop evitarea coliziunilor frontale sau reducerea vitezei de impact în cazul în care intervenția șoferului nu este suficientă (apăsare prea ușoară a pedalei de frână).

**!** Acest sistem a fost creat pentru a îmbunătăți siguranța în timpul conducerii. Sistemul impune conducătorului să supravegheze în permanență starea traficului, să evalueze distanța și viteza relativă a celorlalte vehicule. Active City Brake nu poate înlocui în niciun caz vigilența șoferului.

**!** Nu priviți niciodată senzorul laser cu un instrument optic (lupă, microscop, etc.) de la o distanță mai mică de 10cm: pericol de leziuni oculare.

## Principiu



Cu ajutorul unui senzor laser, situat în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează un vehicul care se deplasează în același sens sau este oprit în fața mașinii dvs. Dacă este necesar, sistemul de frânare al vehiculului este declanșat automat, pentru a evita coliziunea cu mașina din față.

**!** Frânarea automată are loc după cea efectuată de șofer, intervenind doar în cazul unui risc iminent de coliziune.

## Condiții de activare

Active City Brake funcționează dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- contactul este cuplat,
- vehiculul rulează înainte,
- viteza de rulare este între 5 și 30 km/h,
- sistemele de asistare la frânare (ABS, REF, AFU) sunt operaționale,
- sistemele de control al traiectoriei (ASR, CDS) nu sunt dezactivate și nici defecte,
- vehiculul nu se află într-un viraj strâns,
- sistemul nu s-a declanșat în ultimele zece secunde.

## Funcționare

Când vehiculul dumneavoastră se apropie prea mult sau prea repede de vehiculul din față, sistemul activează automat frânarea pentru a evita coliziunea.

Apoi sunteți avertizat prin afișarea unui mesaj. Farurile vehiculului dumneavoastră se aprind pentru a-i avertiza pe ceilalți utilizatori.

**!** Coliziunea va putea fi evitată dacă diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și cel din față nu este mai mare decât 15 km/h.

La viteze mai mari, sistemul va face tot posibilul pentru a evita sau a reduce impactul prin diminuarea vitezei de coliziune.

Dacă situația o impune, frânarea automată poate duce la oprirea completă a vehiculului. În acest caz, vehiculul este oprit temporar (timp de aproximativ 1,5 secunde) pentru a-i permite șoferului să reia controlul, apăsând pedala de frână.

**i** Dacă șoferul debreiază suficient de repede în timpul frânării automate, el poate evita oprirea motorului.

**i** În timpul frânării automate, șoferul poate reduce viteza mai repede decât sistemul, apăsând ferm pedala de frână.

! După un impact, sistemul este automat scos din funcțiune: nu mai funcționează. Pentru ca sistemul să fie din nou operațional, trebuie să apelați la un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Limite de funcționare

Sistemul nu detectează decât vehiculele oprite sau care se deplasează în același sens.

! Acesta nu detectează vehicule de mici dimensiuni (biciclete, motociclete), pietoni sau animale și nici obiecte fixe nereflectorizante.

Sistemul nu se va declanșa și nu va interveni în cazul în care șoferul:

- apasă puternic pedala de accelerație
- sau rotește brusc volanul (manevra de evitare).

! În cazul unor condiții meteorologice dificile (ploi abundente, zăpadă, ceață, grindină etc.), distanțele de frânare cresc, ceea ce poate reduce capacitatea sistemului de a evita o coliziune. Prin urmare, conducătorul trebuie să fie extrem de atent.

! Nu lăsați niciodată zăpada să se acumuleze pe capota motorului și niciun alt obiect să se afle deasupra capotei și nici în fața pavilionului: acestea ar putea intra în câmpul vizual al sensorului și ar putea împiedica detectarea.

## Activare / Dezactivare

**MENU** Puteți să activați sau să dezactivați Active City Brake din meniul **Illuminat de conducere/Vehicul.**



Starea acestuia este memorată la decuplarea contactului.

i Când sistemul este dezactivat, este afișat un mesaj la fiecare cuplare a contactului, pentru a vă avertiza.

## Anomalii de funcționare

### Anomalie la senzor

Funcționarea senzorului laser poate fi perturbată de acumularea de murdărie sau de aburirea parbrizului. În acest caz, conducătorul este avertizat prin afișarea unui mesaj. Utilizați dezaburirea parbrizului și curățați în mod regulat zona de pe parbriz din fața senzorului.

! Nu lipiți și nu fixați niciun obiect pe parbriz, în zona din fața senzorului.

### Anomalie de sistem

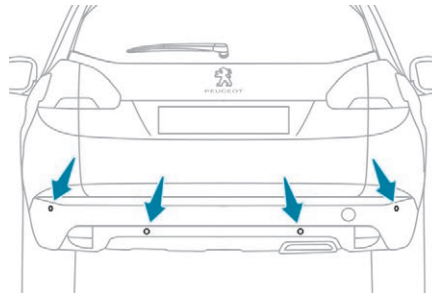
În cazul unei defecțiuni a sistemului, conducătorul este avertizat printr-un semnal sonor și prin afișarea mesajului „**Automatic braking system fault**”. Pentru verificarea sistemului, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

! În cazul unui impact pe parbriz, la nivelul senzorului, dezactivați sistemul și contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru înlocuirea parbrizului.

**!** Nu demontați, nu reglați și nu testați senzorul.  
Numai un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat poate interveni asupra sistemului.

**!** În cazul tractării unei remorci, sau când vehiculul este remorcat, este necesară dezactivarea sistemului.

## Senzori de parcare



Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție semnalează apropierea de orice obstacol (pietoni, vehicule, arbori, bariere etc.) ce intră în zona de detecție. Unele obstacole (țăruș, baliză de șantier etc.) detectate la început nu vor mai fi vizibile la sfârșitul manevrei, dacă sunt situate în câmpul mort al senzorilor de detecție.

**!** Acest sistem este exclusiv un sistem de asistență la conducere, iar șoferul trebuie să rămână vigilent în permanență.

## Senzori de parcare cu spatele

Activarea se face prin cuplarea mersului înapoi. Acest lucru este confirmat printr-un semnal sonor.

Dezactivarea se face prin decuplarea marșarierului.

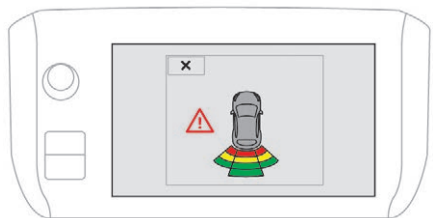
## Asistare sonoră



Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiați de obstacol. Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea părții în care se află obstacolul.

Când distanța dintre vehicul și obstacol scade sub treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu.

## Asistare grafică



Completează semnalul sonor prin afișarea pe ecran a unor segmente din ce în ce mai apropiate de vehicul.

La o distanță foarte mică de obstacol, pe ecran se afișează simbolul „Pericol”.

## Senzori de parcare față

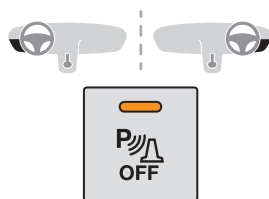
(Disponibili numai împreună cu sistemul Park Assist.)

În afară de senzorii de parcare spate, senzorii din față se declanșează imediat ce se detectează un obstacol în față, iar viteza vehiculului rămâne sub 10 km/h.

Asistența la parcare se întrerupe dacă vehiculul se oprește mai mult de trei secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există sau viteza vehiculului depășește 10 km/h. Sunetul emis prin difuzor (față sau spate) permite localizarea obstacolului în față sau în spate.

## Dezactivarea/activarea asistenței la parcare cu față și cu spatele

### Fără ecran tactil



Funcția se dezactivează prin apăsarea acestui buton. Martorul butonului se aprinde.

O nouă apăsare pe acest buton reactivează sistemul. Martorul luminos al butonului se stinge.

### Cu ecran tactil

**MENU** Funcția poate fi dezactivată sau activată prin intermediul meniului **Illuminat de conducere / Vehicul**.



Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare sau suport pentru biciclete recomandat de PEUGEOT).

## Eroare de funcționare

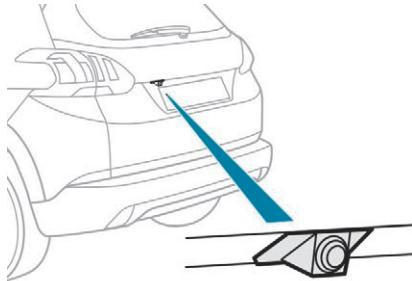
### SERVICE



În caz de defecțiune a sistemului la trecerea în marșarier, acest martor este afișat pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt). Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru a face verificări.

Pe vreme nefavorabilă sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (bip lung) vă semnalează faptul că senzorii ar putea fi murdari. Unele surse de zgomot (motocicletă, camion, pickhammer etc.) pot declanșa semnalele sonore de asistență la parcare.

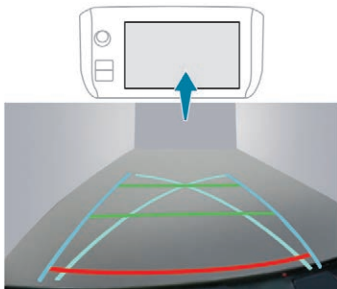
## Camera de marșarier



Camera de marșarier se activează automat la cuplarea marșarierului.

În funcție de versiune, imaginea se afișează pe ecranul tactil sau pe tabloul de bord.

Funcția camerei de marșarier poate fi completată cu funcția senzorilor de asistență la parcare.



Linile trasate peste imagine facilitează manevra.

Acestea sunt reprezentate sub forma unor linii de ghidare „pe sol” și nu permit identificarea poziției obstacolelor înalte (exemplu: alte vehicule etc.).

- i** O deformare a imaginii este normală. Afișarea unei părți din placa de înmatriculare în partea de jos a imaginii este normală.

Liniiile albastre reprezintă direcția generală a vehiculului (distanța corespunde lățimii vehiculului dumneavoastră cu oglinzile retrovizoare).

Linia de culoare roșie reprezintă distanța de aproximativ 30 cm în jurul barei de protecție spate a vehiculului.

Liniiile verzi reprezintă distanțele de aproximativ 1 și 2 metri de la bara de protecție spate a vehiculului.

Liniiile curbe de culoare turcoaz reprezintă razele maxime de bracăj.

- !** Camera de marșarier este un simplu sistem de asistare, și de aceea șoferul trebuie să rămână atent în permanență.

- i** La deschiderea capacului de portbagaj, imaginea afișată dispăre.

## Întreținere

- i** Curățați periodic camera video de mers înapoi cu o lavetă fină, uscată.

- !** **Spălare la înaltă presiune**  
Atunci când spălați vehiculul, nu apropiați jetul de apă de înaltă presiune la mai puțin de 30 cm de obiectivul camerei.

## Park Assist

Sistemul detectează un loc de parcare și oferă asistență pentru manevrele de intrare în, respectiv de ieșire din spațiul respectiv.

Acesta controlează direcția și furnizează șoferului informații vizuale și sonore.

În cazul cutiei de viteze manuale, șoferul gestionează accelerația, frâna, utilizarea cutiei de viteze și a ambreiajului.

În cazul cutiei de viteze pilotate sau automate, șoferul gestionează accelerația, frâna și treptele de viteză.

Șoferul poate prelua în orice moment controlul volanului.

**!** Sistemul Park Assist nu înlocuiește, în nici un caz, atenția șoferului.

Șoferul trebuie să rămână stăpân pe vehicul și să se asigure că spațiul este suficient pe durata manevrelor.

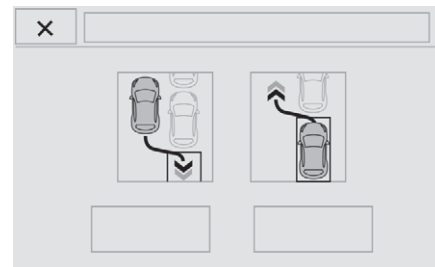
În unele cazuri senzorii nu pot detecta obstacolele mici aflate în unghiul mort.

**!** În timpul manevrelor volanul se mișcă rapid: nu-l țineți și nu vă puneți mâinile între barele acestuia. Atenție la obiectele care pot bloca manevra (haine, eșarfe, cravate etc.) - Pericol de vătămare!

**i** Pentru intrarea în spații care impun parcare laterală, sistemul nu detectează locurile care sunt evident mult mai mici sau mai mari decât vehiculul. Funcția „Asistență de parcare” se activează automat în timpul manevrelor, este posibil ca un martor de avertizare să se aprindă pe ecran, însoțit de un semnal acustic, fără să afecteze parcare.

**i** Modificarea dimensiunilor pneurilor (montare ulterioară, pneuri de iarnă etc.) poate afecta funcționarea corectă a asistării la parcare.

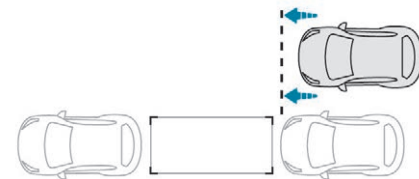
**i** Când funcția Park Assist este activă, aceasta împiedică trecerea sistemului Stop & Start în modul STOP. Dacă Park Assist este activat în modul STOP, motorul va fi repornit.



Sistemul oferă asistență la manevrele de intrare în și de ieșire din spațiul de parcare care impune parcare laterală.

### Intrarea într-un spațiu de parcare laterală

☞ Când ați reperat un loc disponibil, limitați viteza vehiculului la 20 km/h.



☞ Poziționați vehiculul în spatele acestei zone.

Pentru a activa sistemul Park Assist:



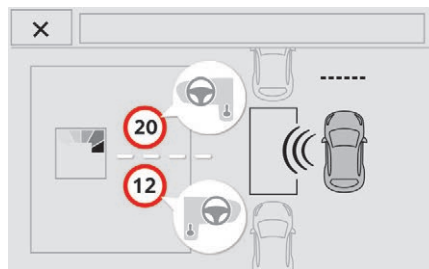
☞ Apăsați această comandă.  
Martorul comenzii rămâne stins.

Pe ecran se afișează un mesaj.

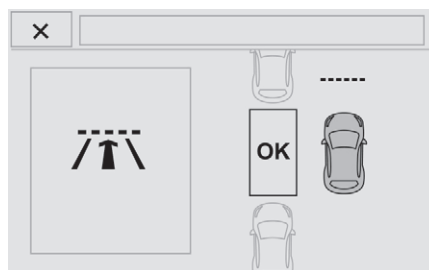
☞ Selectați manevra de parcare laterală.  
Martorul de pe comandă se aprinde.



☞ Activați semnalizatorul de direcție din partea în care doriți să parcați.



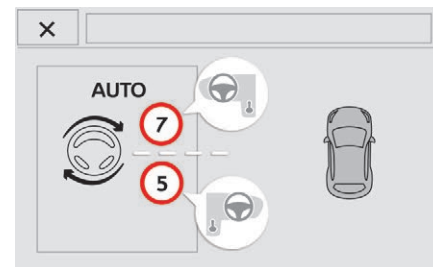
☞ Avansați pe lângă locul liber cu o viteză mai mică decât 20 km/h pentru efectuarea măsurătorii, la o distanță între 0,5 și 1,5 metri de vehiculele staționate. După terminarea măsurării, un mesaj vă indică faptul că se poate parca dacă dimensiunea locului liber este suficientă.



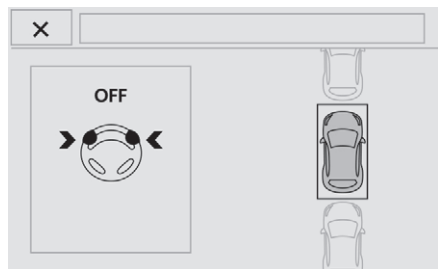
☞ Înaunțați până la afișarea unui nou mesaj.



☞ Selectați marșarierul și eliberați volanul.



Manevra de parcare asistată este în curs. Fără a depăși viteza de 7 km/h, continuați manevrele cu respectarea indicațiilor funcției „Asistare la parcare”, până la afișarea mesajului de terminare a manevrei. Martorul comenzii se stinge, însoțit de un semnal sonor.

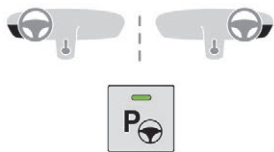


Șoferul preia controlul asupra direcției vehiculului.

## Ieșirea dintr-o parcare laterală

- ☞ Când doriți să ieșiți din parcare laterală, porniți motorul.

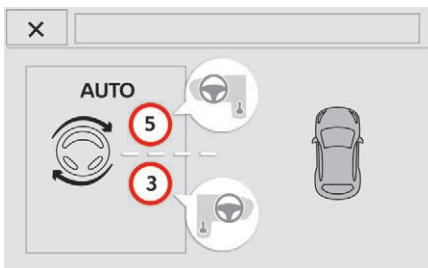
Cu vehiculul oprit, pentru a activa sistemul Park Assist:



- ☞ Apăsați această comandă. Martorul comenzii rămâne stins.

Pe ecran se afișează un mesaj.

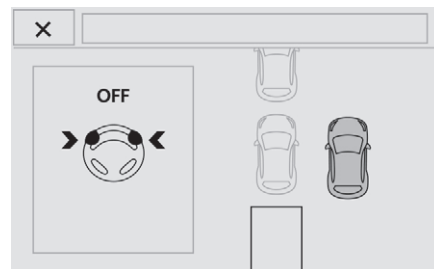
- ☞ Selectați manevra de ieșire din parcare. Martorul de pe comandă se aprinde.
- ☞ Activați semnalizatorul de direcție din partea în care doriți să intrați în trafic. Semnalizatorul de direcție clipește în bord pe toată durata manevrei, indiferent de poziția comenzii.
- ☞ Cuplați marșarierul sau mersul înainte, apoi eliberați volanul.



Manevra de ieșire asistată din parcare este în curs.

Fără a depăși viteza de 5 km/h, continuați manevrele cu respectarea indicațiilor funcției „Asistare la parcare”, până la afișarea mesajului de terminare a manevrei.

Manevra se termină când roțile din față ale vehiculului au ieșit din zona de parcare. Martorul comenzii se stinge, însoțit de un semnal sonor.



Șoferul preia controlul asupra direcției vehiculului.

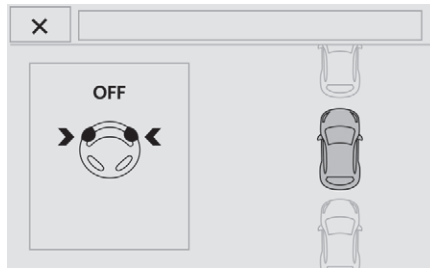
## Dezactivare

Sistemul se dezactivează automat:

- la decuplarea contactului,
- dacă motorul se oprește,
- dacă nu se efectuează nicio manevră timp de 5 minute după selectarea tipului de manevră,
- după o staționare prelungită a vehiculului pe durata manevrei,
- se activează antideraparea roților (ASR),
- viteza vehiculului depășește limita autorizată,
- când șoferul întrerupe rotirea volanului,
- dacă șoferul apasă comanda Park Assist,

- dacă vehiculul nu poate fi poziționat corect (prea multe manevre pentru a introduce sau a scoate vehiculul din spațiul respectiv),
- dacă ușa șoferului este deschisă,
- dacă una dintre roți întâlnește un obstacol.

Pe ecran se afișează un mesaj.



Șoferul preia controlul asupra direcției vehiculului.

**!** Dacă sistemul este dezactivat pe durata unei manevre, șoferul trebuie să reactiveze manual funcția pentru relansarea manevrei în curs.

## Neutralizare

Sistemul se dezactivează automat:

- în cazul tractării unei remorci,
- dacă ușa șoferului este deschisă,
- dacă viteza vehiculului este mai mare decât 70 km/h.

Pentru a dezactiva sistemul pe o perioadă mai lungă de timp, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Erori de funcționare



În caz de defecțiune a sistemului, acest martor este afișat pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).

Martorul se aprinde intermitent timp de câteva secunde. Dacă defecțiunea apare în cursul utilizării sistemului, martorul se stinge.

**STOP**



În cazul defectării direcției asistate, acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

Consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** Dacă distanța laterală între vehiculul dvs. și locul de parcare este prea mare, sistemul nu poate măsura locul disponibil. Obiectele care depășesc gabaritul vehiculului (obiecte lungi sau late) nu sunt luate în considerare de sistemul Park Assist în timpul unei manevre.

**i** Pe timp nefavorabil sau iarna, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. În caz de defecțiune, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

## Detectare pneu dezumflat

Acest sistem monitorizează automat presiunea pneurilor în timpul rulării.

Sistemul monitorizează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

Acesta compară informațiile generate de senzorii de viteză din roți **cu valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri și fiecare înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.

**!** Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește necesitatea de a da dovadă de vigilență din partea șoferului.

Acest sistem impune în continuare verificarea lunară a presiunii din pneuri (inclusiv din roata de rezervă), precum și înaintea deplasărilor lungi.

Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcări mari, viteze mari, trasee lungi).



Rularea cu pneurile dezumflate mărește consumul de carburant.



Valorile privind presiunea pneurilor pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta cu presiunea pneurilor.

Pentru mai multe informații referitoare la **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat „la rece” (vehicul oprit de 1 oră sau după un traseu mai scurt decât 10 km, parcurs cu viteză moderată).

În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

## Avertizare de pneu dezumflat



Această avertizare este indicată prin aprinderea continuă a matorului, însoțită de un semnal sonor și, în funcție de echipare, de afișarea unui mesaj.

- ☞ Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.
- ☞ Opriti-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.



Pierderea de presiune detectată nu antrenează întotdeauna o deformare vizibilă a pneului. Nu vă mulțumiți cu un simplu control vizual.

- ☞ În caz de pană, utilizați kitul de depanare rapidă a pneului sau roata de rezervă (în funcție de echipare),  
sau
- ☞ Dacă aveți un compresor, de exemplu cel din setul de depanare provizorie a pneului, controlați presiunea din cele patru pneuri, la rece.  
sau
- ☞ Dacă nu puteți face imediat acest control, rulați cu prudență și cu viteză redusă.



Avertizarea rămâne activă până la reinițializarea sistemului.



Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după ajustarea corectă a presiunii din cele patru pneuri.

## Reinițializare

Sistemul trebuie reinițializat după orice ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau mai multor roți.

**!** Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru pneuri este adecvată pentru condițiile de utilizare a vehiculului și că este conformă cu indicațiile înscrise pe eticheta de presiune a pneurilor.

Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după ajustarea corectă a presiunii din cele patru pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizează asupra presiunii eronate în momentul reinițializării.

## Cu ecran tactil

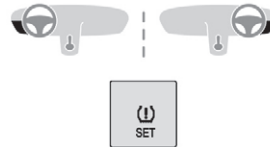
Solicitarea de reinițializare a sistemului se efectuează cu contactul cuplat și vehiculul oprit.

**MENU** Iluminatul de însoțire poate fi configurat în meniul „**Iluminat de conducere / Vehicul**”.



- ☞ Apăsați „**Inițializare pneu dezumflat**”.
- ☞ Confirmați instrucțiunea prin apăsarea butonului „**Yes**”. Reinițializarea este confirmată de un semnal sonor și de un mesaj.

## Fără ecran tactil



SET

- ☞ Cu contactul cuplat și vehiculul oprit, apăsați pe acest buton timp de aproximativ 3 secunde, apoi eliberați-l. Un semnal sonor confirmă reinițializarea.

**!** Noii parametri de presiune salvați sunt considerați de sistem ca valori de referință.

**i** **Lanțuri pentru zăpadă**  
Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

## Eroare de funcționare



Aprinderea intermitentă, apoi continuă, a matorului de pneu dezumflat, însoțită de aprinderea matorului de service, indică o problemă la nivelul sistemului.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată. Pentru verificare, apăsați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

**i** După orice intervenție asupra sistemului, presiunea din cele patru pneuri trebuie verificată, iar sistemul trebuie reinițializat.



## PEUGEOT & TOTAL

### UN PARTENERIAT ÎN SERVICIUL PERFORMANȚEI!

Echipa PEUGEOT TOTAL știe cum să depășească limitele de performanță pentru a obține victorii în cele mai dificile condiții, așa cum o confirmă primele trei locuri pe podium obținute în 2017.

Pentru a obține aceste rezultate excepționale, echipele PEUGEOT Sport au ales TOTAL QUARTZ pentru Peugeot 3008 DKR, un lubrifianț cu tehnologie de ultimă oră, care protejează motorul în condițiile cele mai solicitante.

### TOTAL QUARTZ protejează motorul împotriva efectelor timpului.

TOTAL QUARTZ Ineo First este un lubrifianț de înaltă performanță, rezultatul colaborării echipelor de cercetare și dezvoltare Peugeot și Total. Cu o formulă special concepută pentru motoarele vehiculelor Peugeot, tehnologia sa inovatoare reduce în mod semnificativ emisiile de CO<sub>2</sub> și menține motorul curat.

PEUGEOT RECOMANDĂ TOTAL



PEUGEOT



TOTAL

OFFICIAL PARTNERS

## Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului:

- aproximativ **50 litri** (motorizări pe benzină).
- aproximativ **50 litri** (motorizări diesel).
- aproximativ **45 litri** (motorizări diesel BlueHDi).

**!** Cu Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în modul STOP; trebuie să decuplați contactul cu cheia.

## Alimentare cu carburant

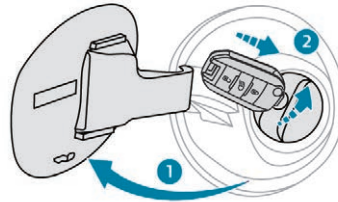
O etichetă lipită pe interiorul capacului indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului.

Cantitatea de carburant trebuie să depășească 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel.

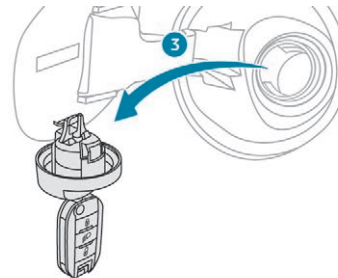
**i** Cheia nu se poate scoate decât după ce bușonul este pus la loc. Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot de aspirare a aerului. Acest fenomen, care este perfect normal, este provocat de etanșeitatea circuitului de carburant.

Pentru a alimenta în siguranță totală:

☞ **Trebuie să opriți motorul.**



- ☞ Deschideți capacul rezervorului printr-o apăsare pe partea din spate 1.
- ☞ introduceți cheia în bușon, apoi rotiți-o spre stânga 2.



- ☞ Scoateți bușonul și agățați-l de suportul de pe partea interioară a capacului 3.

- ☞ Umpleți complet rezervorul, dar opriți-vă după a 3-a întrerupere a pistolului, în caz contrar pot apărea defecțiuni.

Odată alimentarea terminată:

- ☞ Puneți la loc bușonul.
- ☞ Rotiți cheia spre dreapta și apoi scoateți-o din bușon.
- ☞ Închideți capacul de protecție.

**!** În caz de alimentare cu carburant neconform cu motorul vehiculului, golirea rezervorului și alimentarea cu carburant corespunzător este obligatorie înainte de pornirea motorului.

## Nivel minim de carburant



Dacă nivelul de carburant din rezervor ajunge la un nivel scăzut, acest mator de avertizare se aprinde pe tabloul de bord. În rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri** de carburant. Atunci când matorul de avertizare începe să lumineze intermitent, în rezervor mai rămâne **foarte puțin carburant**.

Este esențial să alimentați cu carburant, pentru a nu rămâne în pană.

Pentru mai multe informații privind **Pana de carburant (diesel)**, consultați rubrica asociată.

## Tăierea alimentării cu carburant

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranță, care întrerupe alimentarea cu carburant în caz de impact.

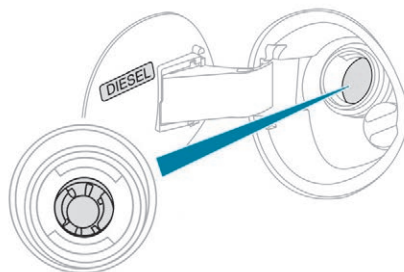
## Selector de carburant (Diesel)

(În funcție de țara de comercializare a produsului.)

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.

## Funcționare



La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

**Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare cu motorină.**

**i** Rămâne posibilă alimentarea dintr-o canistră. Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei, fără a o atinge de selectorul de carburant și turnați încet.

### **i** Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare diesel pot diferi de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea. Nu toate vehiculele cu motoare diesel sunt echipate cu selector de carburant; astfel, înainte de a vă deplasa în străinătate, vă recomandăm să verificați în rețeaua de dealeri PEUGEOT dacă vehiculul dvs. este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara în care veți circula.

## Compatibilitatea carburanților

### Carburant utilizat pentru motoarele diesel

Motoarele diesel sunt compatibile cu biocarburanții care respectă standardele europene actuale și viitoare și pot fi distribuiți la pompă:

**B7** carburant diesel care respectă standardul EN590, în amestec cu un biocarburant conform standardului EN14214 (eventual cu cel mult 7% ester metilic de acid gras),

**B10** carburant diesel care respectă standardul EN16734, în amestec cu un biocarburant conform standardului EN14214 (eventual cu cel mult 10% ester metilic de acid gras),

**XTL** carburant diesel parafinic care respectă standardul EN15940, în amestec cu un biocarburant conform standardului EN14214 (eventual cu cel mult 7% ester metilic de acid gras).

Motorul Diesel se poate alimenta cu carburanți B20 sau B30 care respectă norma EN16709. Cu toate acestea, utilizarea, chiar și ocazională, necesită

**B30** aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere denumite „Utilizare severă”.



Pentru mai multe informații, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** Utilizarea oricărui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale sau animale, pure sau diluate, ulei menajer etc.) este strict interzisă (pericol de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

**i** Singurii aditivi pentru motorină autorizați sunt cei care respectă standardul B715000.

### Diesel la temperatură redusă

La temperaturi sub 0°C, formarea de parafine în motorină de vară poate determina o funcționare anormală a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, vă recomandăm să utilizați motorină de iarnă și mențineți rezervorul de carburant plin mai mult de 50%.

Dacă, în ciuda acestui fapt, la temperaturi de sub -15°C motorul întâmpină probleme la pornire, lăsați vehiculul într-un garaj sau atelier încălzit puțin timp.

### Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele pe benzină sunt compatibile cu biocarburanții care respectă standardele europene actuale și viitoare și pot fi distribuiți la pompă:

**E5** benzină care respectă standardul EN228, în amestec cu biocarburant conform standardului EN15376.

**E10**

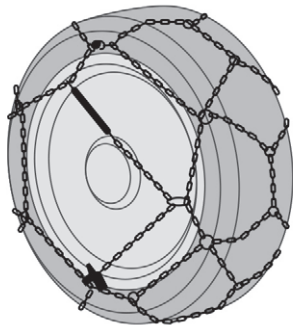
**i** Singurii aditivi pentru benzină autorizați sunt cei care respectă standardul B715001.

### Deplasări în străinătate

**i** Anumiți carburanți ar putea deteriora motorul vehiculului dvs. În anumite țări, ar putea fi necesară utilizarea unui anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică etc.) pentru a garanta buna funcționare a motorului. Pentru orice informație suplimentară, consultați dealerul.

## Lanțuri pentru zăpadă

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc tracțiunea și comportamentul vehiculului la frânare.



**!** Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Nu pot fi montate pe roțile de rezervă de tip „galeț”.

**i** Aveți în vedere reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

## Sugestii de montare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe traseu, opriți vehiculul pe o suprafață plană și orizontală, în afara carosabilului.
- ☞ Acționați frâna de staționare și, dacă este necesar, blocați roțile cu o cală, pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile, respectând instrucțiunile producătorului acestora.
- ☞ Puneți vehiculul ușor în mișcare și conduceți câteva momente, fără a depăși 50 km/h.
- ☞ Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile pentru zăpadă sunt strânse corect.

**i** Se recomandă cu insistență să exersați montarea lanțurilor pe un teren plan și uscat, înainte de plecare.

**!** Nu conduceți pe drumuri dezapezite cu lanțuri pentru zăpadă, pentru a nu deteriora pneurile vehiculului și carosabilul. Dacă vehiculul este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nicio parte a lanțului sau a prinderilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

Utilizați numai lanțuri pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

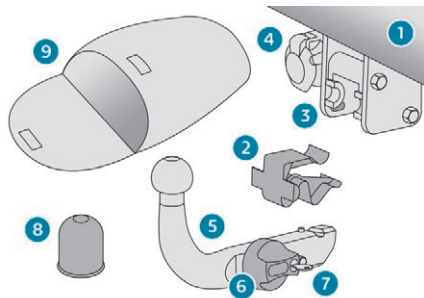
Dimensiunea pneurilor originale	Dimensiune maximă za de lanț
195/65 R15	9mm
195/60 R16	
205/55 R16	
205/50 R17	

Dacă doriți mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, contactați rețeaua PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Dispozitiv de remorcare cu sferă demontabilă fără scule

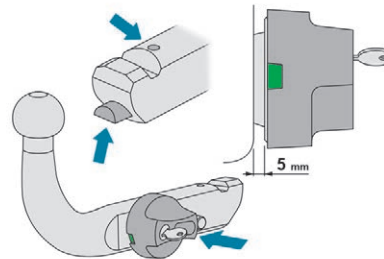
### Prezentare

Acest dispozitiv original de remorcare permite montarea și demontarea rapide și ușoare ale sferei, fără a folosi unelte. Instalat în spatele barei de protecție, dispozitivul este ascuns când sfera este demontată, iar suportul prizei de cuplare este escamotat.



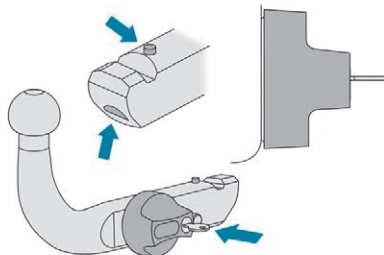
1. Suport de fixare.
2. Obturator de protecție.
3. Inel de siguranță.
4. Priza de cuplare escamotabilă a remorcii.
5. Sferă detașabilă.
6. Rola de blocare/deblocare.
7. Încuietoare de siguranță cu cheie.
8. Masca de protecție a sferei.
9. Husă de depozitare.

### A. Poziția blocat



Rola nu este în contact cu sfera (spațiu de aproximativ 5mm).  
 Reperul verde este vizibil.  
 Mecanismul de încuiere al rolei este îndreptat spre înapoi.  
 Limba mecanismului este la vedere și iese în exteriorul sferei.

### B. Poziția deblocat



Rola este în contact cu sfera.

Reperul verde este mascat.  
 Mecanismul de încuiere al rolei este îndreptat înainte.

Limba mecanismului nu este la vedere.

**!** Respectați legislația în vigoare din țara în care călătoriți.

**i** Pentru mai multe informații despre **caracteristicile tehnice**, și în special despre mase și sarcinile remorcabile aferente vehiculului dvs., consultați secțiunea corespunzătoare. Pentru a rula în deplină siguranță la **Tractarea unei remorci**, consultați secțiunea corespunzătoare.

### **i** Înainte de orice utilizare

Verificați dacă sfera este montată corect, inspectând următoarele:

- sfera de remorcare este corect cuplată (poziția **A**),
- mecanismul de închidere de siguranță trebuie să fie acționat, iar cheia îndepărtată; rola nu mai poate fi acționată,
- sfera de remorcare nu trebuie să se miște deloc în suportul său; încercați să o mișcați manual.

### **i Pe durata utilizării**

Nu deblocați niciodată dispozitivul cât timp există o remorcă sau un alt suport atașat la sferă.

Nu depășiți niciodată masa totală rulantă autorizată (MTRA) a vehiculului.

Înainte de a porni, verificați reglarea pe înălțime a farurilor.

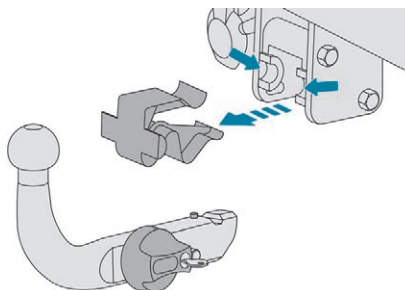
Pentru mai multe informații despre

**Reglarea proiectoarelor pe verticală**, consultați secțiunea corespunzătoare.

### **i După utilizare**

Pentru călătorii fără remorcă sau suport priza remorcii trebuie escamotată, sfera de remorcă trebuie demontată și obturatorul de protecție trebuie introdus în suport. Această măsură este valabilă mai ales dacă sfera de remorcă poate îngreuna vizibilitatea asupra numărului de înmatriculare sau asupra luminilor.

## Montarea sferei



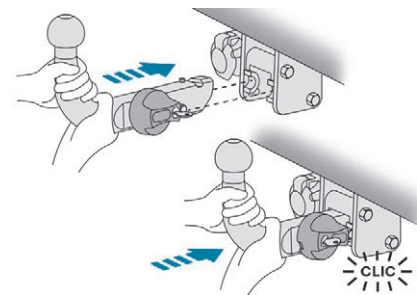
Scoateți obturatorul de protecție de pe suport și verificați starea sistemului de fixare. Dacă este necesar, curățați suportul cu o perie sau o lavetă curată.

Scoateți sfera de remorcă din sacul de depozitare.

Îndepărtați obturatorul de protecție a sferei de remorcă.

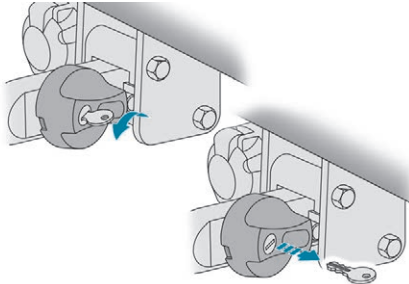
Puneți obturatorul și capacul în husă.

Verificați dacă sfera de remorcă este deblocată (poziția **B**). În caz contrar, introduceți cheia în încuietoare și rotiți-o în sens antiorar pentru a debloca mecanismul. Apăsăți apoi rola de blocare și rotiți-o în sens orar, până la capăt.



Prindeți sfera de remorcă cu ambele mâini; introduceți extremitatea sferei în suport, apoi, pentru a vă asigura că s-a fixat corect pe poziție, trageți ferm în jos de extremitatea sferei.

Rola de blocare se rotește automat în sens antiorar cu un clic. Aveți grijă să vă feriți mâinile.



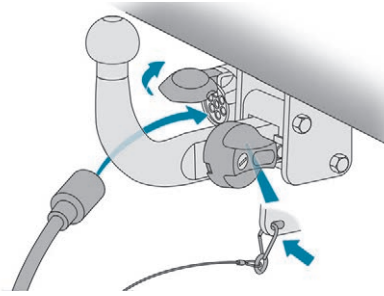
Asigurați-vă că sfera de remorcare s-a blocat corect (poziția **A**).

Rotiți cheia în sens orar pentru a bloca mecanismul de fixare a sferei de remorcare. Scoateți întotdeauna cheia și păstrați-o la loc sigur.

În cazul în care cheia nu poate fi rotită sau scoasă, înseamnă că sfera de remorcare nu este montată corect; reluați procedura.

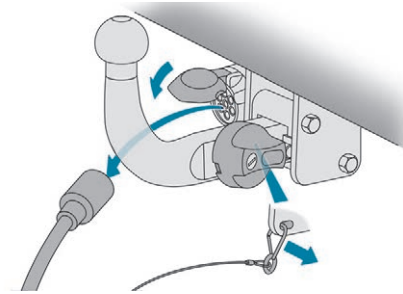
Dacă unul din pașii de blocare eșuează, reluați procedura.

În orice caz, dacă reperul rămâne roșu, nu utilizați dispozitivul de remorcare și contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

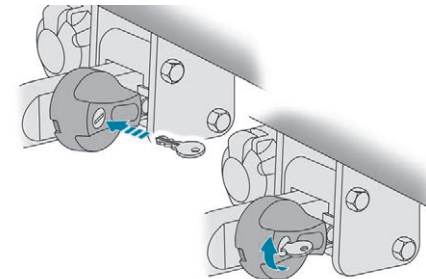


Fixați remorca pe sfera de remorcare. Atașați cablul fixat de remorcă la inelul de siguranță montat pe suportul sferei. Coborâți suportul prizei de cuplare a remorcii, trăgând în jos de inelul vizibil sub bara de protecție. Ridicați masca de protecție a prizei de racordare și bransați fișa remorcii.

## Demontarea sferei



Debransați fișa remorcii de la prizea de racordare a suportului. Desprindeți cablul fixat de remorcă din inelul de siguranță de pe suportul sferei. Desprindeți remorca de pe sfera de remorcare. Pliati suportul prizei.

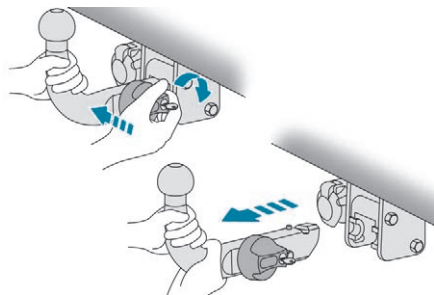


Introduceți cheia în mecanismul de încuiere.

7

## Informații practice

Rotiți cheia în sens orar pentru a bloca mecanismul de fixare a sferei de remorcare.

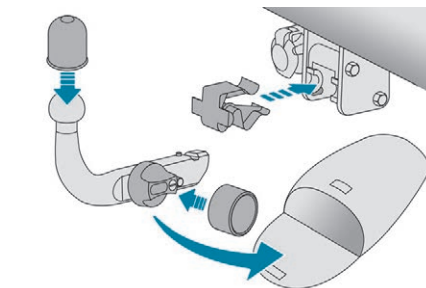


Țineți ferm sfera cu o mână; cu mâna cealaltă, apăsați rola, apoi rotiți-o în sens orar, până la limită.

Îndepărtați sfera din suport.

Scoateți cheia pentru a evita deteriorarea ei la depozitarea sferei.

**!** Pregătiți-vă pentru greutatea sferei de remorcare (aproximativ 3,5 kg). Risc de rănire!



Montați masca de protecție a sferei.  
Depozitați sfera de remorcare în husă.  
Remontați obturatorul de protecție pe suportul de fixare.

## Întreținere

Funcționarea corectă este posibilă numai dacă sfera și suportul acesteia sunt curate. Înainte de a curăța vehiculul cu jet de apă la înaltă presiune, priza de cuplare trebuie escamotată, sfera demontată și obturatorul introdus în suport.

**i** Pentru orice intervenție la dispozitivul de remorcare, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

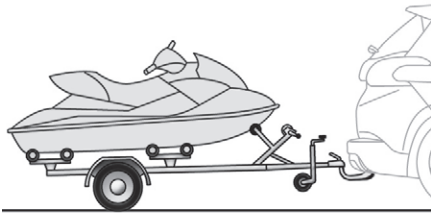
## Compartiment de depozitare

Se recomandă depozitarea sferei de remorcare detașabile într-un spațiu sub podeaua portbagajului.

Fixați sfera de remorcare cu cordonul husei.

**!** Nu lăsați niciodată sfera de remorcare nefixată în portbagaj. În caz de frână bruscă, un dispozitiv de remorcare nefixat în portbagaj poate pune în pericol pasagerii din vehicul. De asemenea, atât sfera, cât și portbagajul se pot deteriora.

## Dispozitiv de remorcare



Vehiculul este conceput în primul rând pentru transportul de persoane și bagaje, dar poate fi utilizat și la tractarea unei remorci.

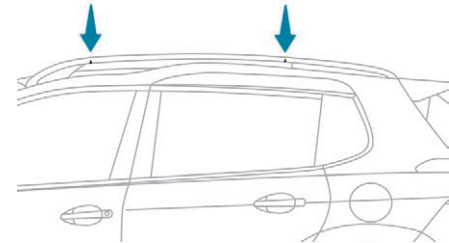
**I** Vă recomandăm să utilizați dispozitive de remorcare și cabluri electrice originale PEUGEOT, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului și să încredințați montarea acestui dispozitiv unui dealer PEUGEOT sau unui Service autorizat. În cazul montării în afara rețelei PEUGEOT, această lucrare trebuie realizată conform instrucțiunilor constructorului.

**!** Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractor unor solicitări mai mari și cere o atenție deosebită din partea șoferului. Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special la tractarea unei remorci, consultați secțiunea corespunzătoare.

**!** Respectați masele maxime remorcabile autorizate, specificate în certificatul de înmatriculare, eticheta producătorului, precum și în secțiunea **Caracteristici tehnice** a prezentului ghid. **Conformitatea cu masa maximă remorcabilă autorizată (dispozitiv de remorcare) include și utilizarea accesoriilor (suport de bicicletă, cutii etc.).** Masa maximă remorcabilă autorizată nu depinde de tipul dispozitivului instalat, fix sau demontabil, cu sau fără un instrument.

## Montarea barelor de acoperiș

Pentru instalarea barelor de pavilion longitudinale, consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat. Pentru a instala barele de pavilion transversale, respectați poziționarea acestora în funcție de marcajele de pe barele de pavilion longitudinale.



**!** Utilizați accesoriile omologate de PEUGEOT, respectând indicațiile și instrucțiunile de montare ale constructorului pentru a nu deteriora caroseria (deformări, zgârieturi, etc.). Pentru a așeza o sarcină pe pavilion, este necesară montarea barelor de pavilion transversale. Barele longitudinale nu se pot demonta.

**I** Greutatea maximă autorizată pe barele de pavilion, pentru o înălțime maximă a sarcinii de 40cm (mai puțin în cazul suportului de bicicletă): consultați instrucțiunile primite cu barele. Dacă înălțimea depășește 40cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele suport pe acoperiș și punctele de fixare de pe pavilion. Verificați legislația națională privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.

**!** **Recomandări**  
Distribuiți încărcătura uniform, având grijă să nu supraîncărcați una dintre părți. Așezați încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiș. Fixați bine încărcătura. Conduceți cu atenție, deoarece sensibilitatea la vânt lateral este mai mare. Stabilitatea vehiculului poate fi afectată. Pe trasee lungi, verificați fixarea corectă a încărcăturii la fiecare oprire. Demontați barele suport de pe pavilion imediat ce nu mai sunt necesare.

## Mod economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării unor funcții pentru păstrarea unui nivel suficient de încărcare a bateriei.

După oprirea motorului mai puteți utiliza, timp de cel mult 30 de minute, funcții precum sistemul audio și telematic, ștergătoarele de geamuri, luminile de întâlnire, plafonierele etc.

## Trecere în modul de economie de energie

După acest interval de timp pe ecran se afișează un mesaj de trecere în modul economie de energie, iar funcțiile active trec în stare de veghe.

Dacă o convorbire telefonică este în curs, aceasta va mai fi menținută timp de aproximativ 10 minute cu kitul mâini-libere al sistemului audio.

## Leșire din mod

Aceste funcții vor fi reactivate automat la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru o utilizare imediată a acestor funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze cel puțin 5 minute.

**!** Motorul nu va porni dacă bateria este descărcată. Pentru mai multe informații referitoare la **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Mod de delestare

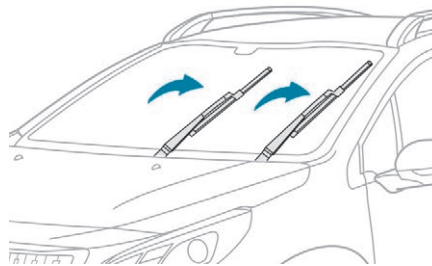
Sistemul gestionează anumite funcții, în funcție de nivelul de încărcare a bateriei.

În timpul mersului, se pot dezactiva temporar anumite funcții, cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei etc., în funcție de nivelul de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

## Înlocuirea unei lamele de ștergător

### Înainte de demontarea unui ștergător față



- ☞ În minutul care urmează decuplării contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului (poziție de mentenanță).

## Demontare

- ☞ Ridicați brațul de ștergător respectiv.
- ☞ Desprindeți lama și îndepărtați-o.

## Montare


- ☞ Montați lamela nouă și fixați-o.
- ☞ Coborâți cu grijă brațul de ștergător.

### După montarea lamelei ștergătorului de parbriz

- ☞ Cuplați contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

## Recomandări de întreținere Capotă motor

Recomandările generale de întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de întreținere și garanții.

**!**  **STOP & START SYSTEM**

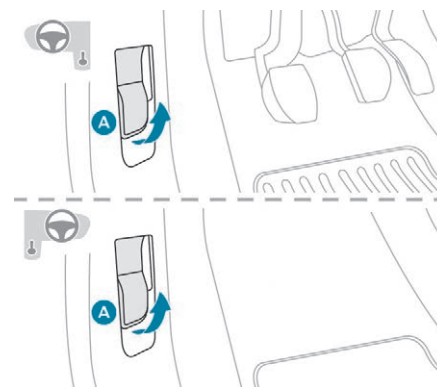
Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire asociat unei declanșări automate a modului START.

**!** **Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.**

**!** Întrucât în compartimentul motorului se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii limitată (ploaie, spălare etc.).

## Deschidere

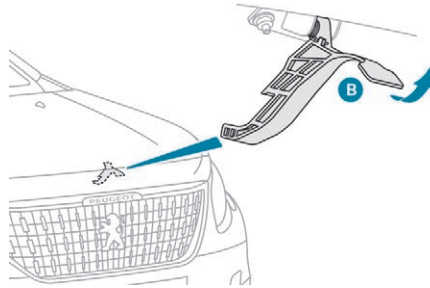
☞ Deschideți ușa stânga față.



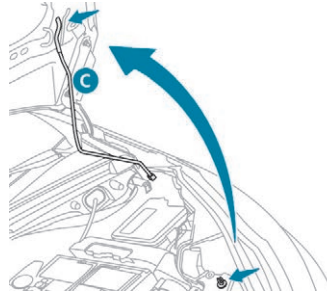
☞ Trageți spre dumneavoastră comanda **A**, situată în partea de jos a ramei de ușă.

**i** Poziția comenzii interioare împiedică orice deschidere cât timp ușa stânga față este închisă.

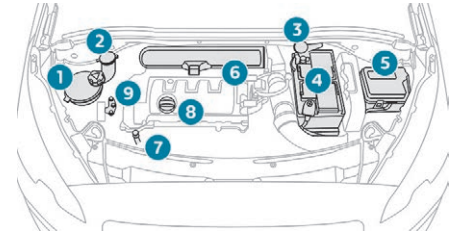
## Motoare pe benzină



☞ Ridicați comanda **B** și deschideți capota.



☞ Desprindeți tija de susținere **C** și fixați-o în piedica de siguranță, pentru a ține capota ridicată.



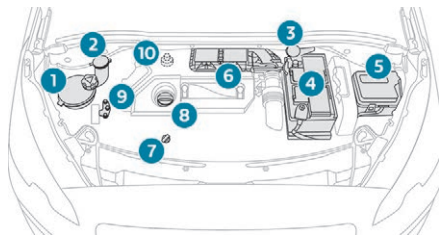
1. Rezervor lichid de răcire motor.
2. Rezervor lichid de spălare geamuri.
3. Rezervor lichid de frână.
4. Baterie/siguranțe.
5. Tablou cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Jojă de ulei motor.
8. Bușon de completare ulei de motor.
9. Punct de masa detașat (bornă „-”).

**!** Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.  
Când motorul este cald, manipulați cu atenție maneta exterioară și tija de susținere a capotei (risc de arsuri).

### Închidere

- ☞ Scoateți tija de susținere **C** din piedica de siguranță.
- ☞ Prindeți susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica dacă este blocată corespunzător.

## Motorizări Diesel



1. Rezervor lichid de răcire motor.
2. Rezervor lichid de spălare geamuri.
3. Rezervor lichid de frână.
4. Baterie/siguranțe.
5. Tablou cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Jojă de ulei motor.
8. Bușon de completare ulei de motor.
9. Punct de masa detașat (bornă „-“).
10. Pompă de reamorsare (în funcție de motorizare).

**i** Rezervorul de AdBlue® se află în portbagaj, sub roata de rezervă și sub cutia de depozitare.

## Verificare niveluri

Verificați regulat toate aceste niveluri, conform instrucțiunilor din planul de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului corespunzător.

**!** Acest lichid trebuie să respecte recomandările constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

**!** Dacă lucrați sub capotă, aveți grijă: anumite zone ale motorului pot fi extrem de fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

## Produce uzate

**!** Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate sau foarte corozive.



Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Duceți uleiul uzat la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat și eliminați-l în containerele puse la dispoziție în acest scop.

## Nivelul uleiului de motor



Verificarea se face fie la cuplarea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului de pe tabloul bord (la vehiculele echipate cu indicator electric), fie cu joja manuală.

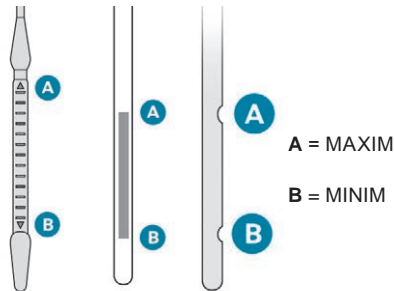
**i** Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). PEUGEOT vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5.000 km.

## Verificare cu joja

Amplasarea joi de ulei este ilustrată în schița componentelor de sub capota motorului.

- ☞ Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
- ☞ Ștergeți tija joi de ulei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
- ☞ Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



Dacă se constată că nivelul depășește reperul **A** sau nu ajunge la reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (pericol de deteriorare a motorului), contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

## Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă ca uleiul corespunde motorizării și că este conform cu recomandările constructorului.

## Completare cu ulei motor

Amplasarea orificiului de umplere și completare cu ulei de motor este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Deșurubați bușonul rezervorului de ulei, pentru a avea acces la gura de umplere.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivel, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la locul ei.

**i** După o completare cu ulei, verificarea făcută, la punerea contactului, cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

## Schimbul uleiului de motor

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului pentru detalii privind intervalele acestei operații.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivelor antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

## Înlocuirea lichidului de frână



Nivelul lichidului de frână trebuie să se situeze în apropierea marcatului „MAX”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

## Caracteristicile lichidului

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## Golirea circuitului

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului pentru detalii despre periodicitatea acestei operații.

## Nivelul lichidului de răcire motor



Verificați în mod regulat nivelul lichidului de răcire. O completare cu acest lichid între două revizii este normală.

Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea să fie efectuate cu motorul rece. Un nivel insuficient creează riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului. Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului „MAX”, fără să-l depășească.

Dacă nivelul se apropie de reperul „MIN” sau scade sub acest nivel, este imperativă o completare.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator. Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice pericol de opărire, în cazul unei completări urgente cu lichid, utilizați o lavetă pentru a deșuruba bușonul cu două ture, pentru a reduce presiunea.

Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

**!** Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

## Caracteristicile lichidului

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

## Nivelul lichidului de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

## Caracteristicile lichidului

Lichidul de spălare trebuie completat cu un amestec gata de utilizare.

Iarna (la temperaturi sub zero grade), trebuie utilizat un lichid cu antiigel adaptat condițiilor, pentru a proteja componentele sistemului (pompa, rezervor, conducte etc.). Nu utilizați niciodată doar apă (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).

## Nivelul aditivului pentru motorină (diesel cu filtru de particule)



Nivelul minim al aditivului din rezervor este indicat prin lumina continuă a acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de nivel scăzut al aditivului pentru filtrul de particule.

## Completare

Completarea cu aditiv trebuie executată imperativ și urgent în cadrul rețelei PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Nivel de AdBlue

În momentul în care este atins nivelul de rezervă, se declanșează o avertizare. Pentru a evita imobilizarea vehiculului conform reglementărilor, trebuie să completați cu AdBlue.

Pentru mai multe informații despre **AdBlue® și sistemul SCR** și, în special despre completarea acestuia, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Verificări

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste elemente conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului și în funcție de motorizarea vehiculului.

În caz contrar, apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru verificare.

## Baterie de 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați regulat strângerea colierelor cu șurub (pentru versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

**i** Pentru informații suplimentare despre **bateria de 12 V** și măsurile de precauție care trebuie luate înaintea intervențiilor, consultați secțiunea corespunzătoare.

**!** Versiunile cu Stop & Start sunt echipate cu o baterie cu plumb, de 12 V, având o tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea ei trebuie efectuată exclusiv de un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Filtru de aer



Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru detalii despre intervalul de înlocuire a acestei componente.

În funcție de mediu (atmosfera cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu, conducere în mediu urban), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

## Filtru de habitacul



Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru detalii despre intervalul de înlocuire a acestei componente.

În funcție de mediu (atmosfera cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu, conducere în mediu urban), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

**i** Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

## Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor. Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru detalii despre intervalul de înlocuire a acestei componente.

## Filtru de particule (diesel)



Începutul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea continuă a acestui mator de avertizare, însoțită de un mesaj de avertizare.

**I** Mediat ce condițiile de circulație o permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h, până la stingerea matorului de avertizare.

Dacă matorul de avertizare nu se stinge, înseamnă că nivelul aditivului diesel este scăzut.

Pentru mai multe informații despre

**Verificare niveluri** și, în special, despre filtrul de particule, consultați secțiunea corespunzătoare.

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este perfect normal.

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, este posibil ca, la accelerare, să constatați emisii de aburi de apă pe eșapament. Acești aburi nu afectează comportamentul vehiculului și nici mediul.

## Cutie de viteze manuală



Cutie de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

## Cutie de viteze pilotată



Cutie de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

## Cutie de viteze automată



Cutie de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

## Plăcuțe de frână



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Verificarea stării frânelor se poate impune chiar și între revizii.

Dacă nu există scurgeri, scăderea nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

## Starea de uzură a discurilor de frână



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Frâna de parcare

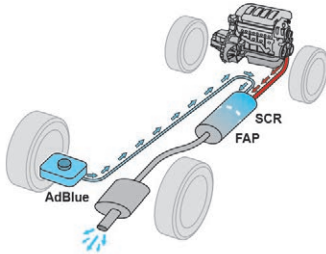


Dacă observați că frâna de parcare are cursă prea lungă sau a pierdut din eficacitate, se impune o verificare, chiar și între două revizii.

Verificarea acestui sistem se va face la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

**!** Nu utilizați decât produse recomandate de PEUGEOT sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea. În scopul optimizării funcționării subansamblului la fel de importante ca și circuitul de frânare, PEUGEOT selectează și propune produse cu totul specifice. După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheață pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânele.

## AdBlue® (Motoare BlueHDi)



Dispozitivul care asociază sistemul SCR (Reducere Catalitică Selectivă) și filtrul de particule (FAP) pentru tratarea gazelor de eșapament a fost ales de PEUGEOT pentru a proteja mediul înconjurător și pentru a se conforma prevederilor noului standard Euro 6, fără a afecta performanțele sau consumul de carburant al motoarelor diesel.

### Sistemul SCR

Cu ajutorul lichidului AdBlue®, care conține uree, un catalizator transformă până la 85% din oxizii de azot (NOx) în azot și apă, substanțe inofensive pentru sănătate și mediul înconjurător.

AdBlue® se păstrează într-un rezervor special, cu capacitatea de aproximativ 17 litri. Imediat ce se atinge nivelul de rezervă, se declanșează automat o avertizare: mai puteți parcurge 2.400 km până la golirea completă a rezervorului.

**!** Dacă rezervorul de AdBlue® este gol, pornirea motorului este împiedicată de un sistem impus de lege. Dacă sistemul SCR este defect, nivelul de emisii al vehiculului nu mai corespunde standardului Euro 6: vehiculul devine poluant. În cazul unei defecțiuni confirmate a sistemului SCR, trebuie să mergeți cât mai curând la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat: după parcurgerea a 1.100 de kilometri se va activa automat un sistem care împiedică pornirea motorului. În ambele cazuri, un indicator de autonomie indică distanța pe care o puteți parcurge înainte de imobilizarea vehiculului. Pentru mai multe informații despre **martorii de avertizare** și despre avertizările asociate, consultați secțiunile corespunzătoare.

### **i** Înghețarea lichidului AdBlue®

AdBlue® îngheață la temperaturi mai mici de aproximativ -11°C.

Sistemul SCR include un dispozitiv de încălzire a rezervorului de aditiv AdBlue®, ceea ce permite rularea în condiții de frig extrem.

## Completare cu AdBlue®

Umplerea rezervorului de AdBlue® este prevăzută la fiecare revizie de rutină a vehiculului la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Cu toate acestea, în funcție de capacitatea rezervorului, se poate impune completarea cu lichid între două revizii, în special în cazul în care acest lucru este semnalat de o avertizare (martori de avertizare și mesaj).

Puteți apela la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Dacă doriți să completați personal, citiți cu atenție următoarele avertizări.

# 7

## Măsuri de precauție în timpul utilizării

Soluția de AdBlue® este pe bază de uree. Acest lichid este neinflamabil, incolor și inodor (dacă este păstrat într-un loc răcoros).

În cazul contactului cu pielea, spălați zona afectată cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență sau cu o soluție pentru spălare oculară, timp de cel puțin 15 minute. Dacă resimțiți o senzație persistentă de arsură sau iritație, solicitați asistență medicală.

În caz de ingerare, clătiți imediat gura cu apă curată, apoi beți multă apă.

În anumite condiții (de exemplu la temperaturi extreme), nu poate fi exclus riscul de degajare a vaporilor de amoniac: nu inhalați vapori de lichid. Vaporii de amoniac au un efect iritant asupra mucoaselor (ochi, nas și gură).

- ! Nu lăsați AdBlue® la îndemâna copiilor. Păstrați lichidul în recipientul sau bidonul original. Nu treceți niciodată lichidul AdBlue® în alt recipient, deoarece acest lucru îi afectează puritatea.



Utilizați exclusiv lichid AdBlue® care respectă standardul ISO 22241.

- ! Nu diluați niciodată AdBlue® cu apă. Nu turnați niciodată AdBlue® în rezervorul de motorină.

Recipientele sunt disponibile la un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

- ! Nu completați niciodată cu un distribuitor de AdBlue® rezervat camioanelor de mare tonaj pentru transport de mărfuri.

## Recomandări pentru depozitare

AdBlue® îngheață sub -11°C și se deteriorează la peste 25°C. Se recomandă ca recipientele și bidoanele să fie depozitate într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui.

În aceste condiții, lichidul poate fi păstrat cel puțin un an.

Dacă lichidul a înghețat, va putea fi utilizat după dezghețare completă, la temperatura ambiantă.

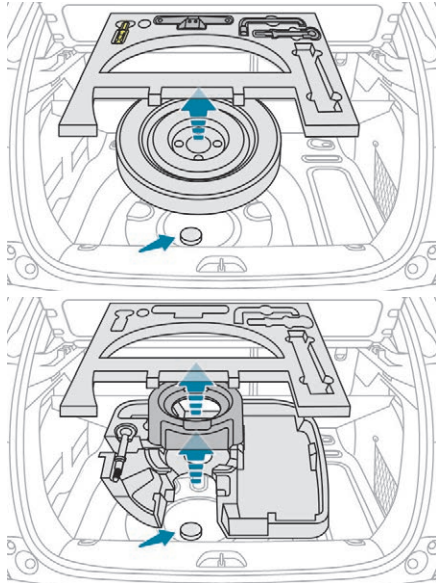
- ! Nu depozitați niciodată recipientele sau bidoanele de AdBlue® în vehicul.

- ! Nu aruncați recipientele sau bidoanele de AdBlue® împreună cu gunoii menajer. Puneți-le într-un container prevăzut în acest scop sau predați-le la punctul de vânzare.

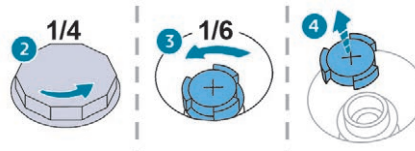
## Procedura

În timpul iernii, înainte de a efectua completarea, verificați dacă temperatura vehiculului este mai mare de -11°C. În caz contrar, fiind înghețat, lichidul AdBlue® nu poate fi turnat în rezervor. Parcați vehiculul într-un loc mai cald, timp de câteva ore, pentru a putea efectua completarea.

- ☞ Înainte de a efectua completarea, asigurați-vă ca vehiculul este parcat pe o suprafață plană și orizontală.
- ☞ Decuplați contactul pentru a opri motorul și scoateți cheia din contactor.



- ☞ Ridicați covorașul din portbagaj și apoi, în funcție de echipare, îndepărtați roata de rezervă și/sau caseta de depozitare.



- ☞ Rotiți capacul cu un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic, fără a apăsa, și degajați-l în sus.
- ☞ Rotiți bușonul albastru cu 1/6 de tură în sens invers acelor de ceasornic.
- ☞ Ridicați capacul.



- ☞ Luați un recipient sau bidon de AdBlue®. Verificați întâi termenul de expirare, citiți cu atenție instrucțiunile de pe etichetă, apoi turnați conținutul recipientului sau al bidonului în rezervorul de AdBlue al vehiculului.

### ! Important

Nu turnați niciodată AdBlue® în rezervorul de motorină.

Pentru a preveni revărsarea lichidului din rezervorul de AdBlue, se recomandă să alimentați o cantitate cuprinsă între 10 și 13 litri.

Dacă rezervorul de AdBlue al vehiculului este complet gol, acest lucru fiind confirmat de mesajele de avertizare și de imposibilitatea de a reporni motorul, trebuie să adăugați obligatoriu cel puțin 4 litri.

! Dacă sar stropi de AdBlue® sau apar scurgeri pe vehicul, clătiți imediat cu apă rece sau ștergeți cu o lavetă umedă. Dacă lichidul s-a cristalizat, îndepărtați-l cu un burete și apă fierbinte.

## Informații practice

- ☞ Puneți la loc bușonul albastru al rezervorului și rotiți-l 1/6 de tură în sensul acelor de ceasornic, până când se oprește.
- ☞ Puneți bușonul negru în poziția inițială, rotindu-l cu un sfert de tură în sensul acelor de ceasornic, fără a apăsa. Verificați dacă marcajul bușonului este amplasat corect în dreptul indicatorului de pe suport.
- ☞ În funcție de echipare, așezați din nou roata de rezervă și/sau caseta de depozitare la loc, pe fundul portbagajului.
- ☞ Puneți la loc covorașul de portbagaj și închideți hayonul.

**!** Important: în cazul adăugării după o defecțiune din cauza lipsei de AdBlue, trebuie să așteptați aproximativ 5 minute înainte de a cupla contactul, **fără a deschide ușa șoferului, fără a debloca vehiculul și fără a introduce cheia în contact.**

Cuplați contactul și, după un interval de așteptare de 10 secunde, porniți motorul.

## Pană de carburant (Diesel)

La vehiculele echipate cu motor HDi, în caz de pană totală de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant.

La versiunile cu pompă de reamorsare manuală, consultați desenul cu compartimentul motorului.

Dacă rezervorul vehiculului este echipat cu **Selector de carburant**, consultați secțiunea corespunzătoare.

**I** Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați, ci reluați procedura de la capăt.

## Motor de 1,6 litri BlueHDi

- ☞ Adăugați în rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Cuplați contactul (fără a porni motorul).
- ☞ Așteptați aproximativ 6 secunde și decuplați contactul.
- ☞ Repetați operația de 10 ori.
- ☞ Acționați demarorul pentru a porni motorul.

## Motor e-HDI de 1,6 l

- ☞ Adăugați în rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, desprindeți masca decorativă a motorului, pentru a avea acces la pompa de reamorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul pentru a porni motorul (dacă motorul nu pornește la prima încercare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Dacă nu apare niciun rezultat după câteva încercări, acționați din nou pompa de reamorsare, apoi porniți motorul.
- ☞ Remontați masca decorativă pe poziție și fixați-o.
- ☞ Închideți capota motorului.

## Kit de depanare provizorie pneuri

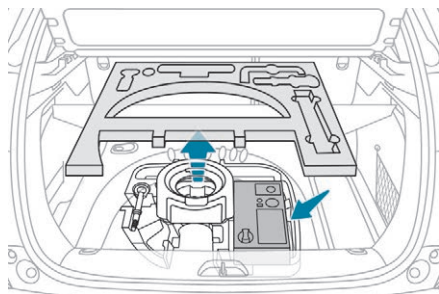
### Kit de depanare cu produs de colmatare integrat (în funcție de versiune)

Acest kit este compus dintr-un compresor și un cartuș cu produs de colmatare. Puteți repara temporar un pneu. Astfel, puteți conduce mașina până la cel mai apropiat service.

Acesta este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului. Compresorul permite controlul și ajustarea presiunii din pneu.

În caz de pană

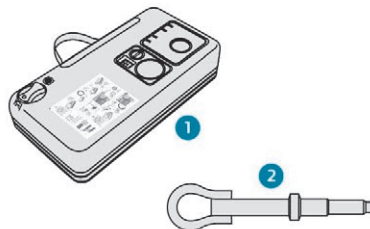
## Acces la kit



Acest kit este în caseta de depozitare de sub planșeul portbagajului.

**I** Circuitul electric al vehiculului permite conectarea compresorului pe durata necesară reparării pneului deteriorat.

## Lista de instrumente



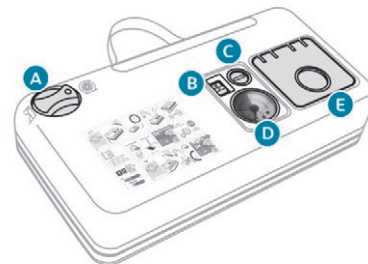
Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului și pot să varieze în funcție de echipare.

Nu le utilizați în alte scopuri.

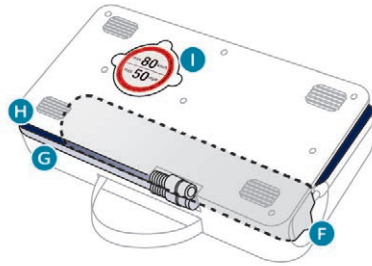
1. Compresor de 12 V.  
Conține un cartuș de colmatare pentru repararea temporară a unui pneu și permite reglarea presiunii pneului.
2. Inel de remorcare detașabil.

Pentru mai multe informații privind **Remorcarea vehiculului**, consultați rubrica corespunzătoare.

## Descrierea conținutului kitului



- A. Selector de poziție „Reparare” sau „Umflare”.
- B. Întrerupător pornit „I”/oprit „O”.
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari și psi).
- E. Compartiment ce include:
  - un cablu cu adaptor pentru priză de 12 V,
  - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, roți de bicicletă etc.



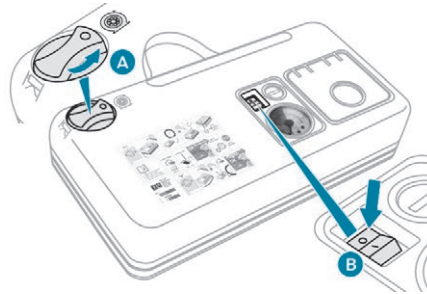
- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu dop pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant cu limită de viteză.

**!** Autocolantul cu limita de viteză **I** trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roată este în utilizare temporară.

**!** Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

## Procedură de reparare

### 1. Reparare

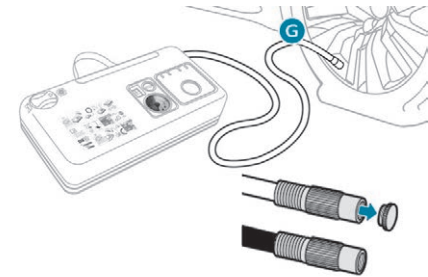


☞ Decuplați contactul.



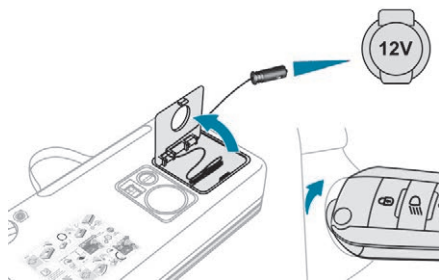
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția „Reparare”.
- ☞ Verificați ca întrerupătorul **B** să fie în poziția „O”.

**i** Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a străpuns pneul.

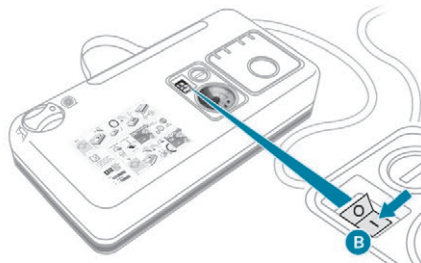


- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați dopul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.

**!** Fiți atenți, acest produs este nociv în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.

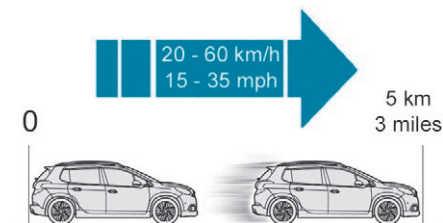


- ☞ Conectați fișa compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Puneți în funcțiune compresorul, trecând butonul **B** în poziția „I”, până când presiunea din pneu ajunge la 2,0 bari. Produsul de etanșare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați tubul de pe valvă în timpul acestei operații (risc de stropire).

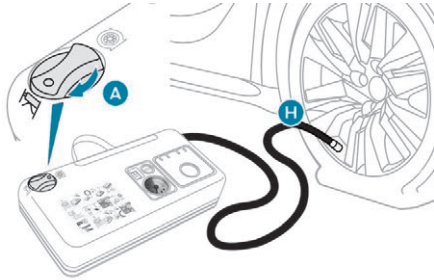
**i** Nu porniți compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.



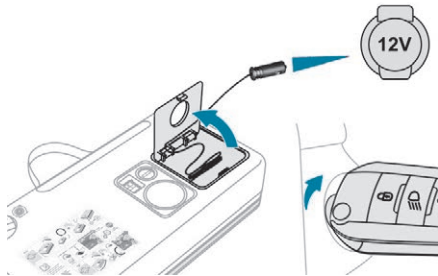
- ☞ Îndepărtați kitul și înfiletați dopul tubului alb. Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.
- ☞ Rulați imediat pe o distanță de aproximativ 5 kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a repara pana.
- ☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea în pneuri, utilizând kitul.

**i** Dacă după 5 pana la 7 minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

## 2. Umflare



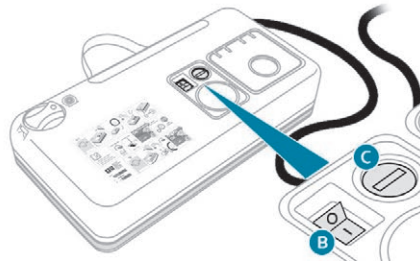
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția „Umflare”.
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.

- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.

**!** Prezentați-vă cât mai curând la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat. Este imperativ să informați tehnicianul despre utilizarea kitului. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau dacă trebuie înlocuit.

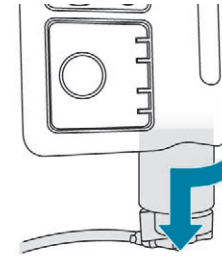


- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția **I**; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția **O** și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii șoferului.

O pierdere ulterioară considerabilă de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru asistență.

- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maximum 80 km/h), limitând la 200 km distanța parcursă.

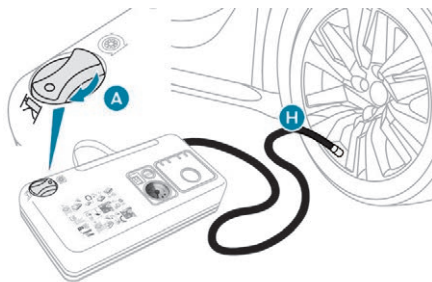
## Îndepărtarea cartușului



- ☞ Așezați tubul negru pe poziție.
- ☞ Eliberați cotul de la baza tubului alb.
- ☞ Țineți compresorul în poziție verticală.
- ☞ Deșurubați cartușul pe la partea inferioară.

- !** Atenție la fluidul scurs.  
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.  
Cartușul produsului de etanșare este proiectat pentru unică folosință; acesta trebuie înlocuit chiar dacă a fost folosit doar parțial.  
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l la un dealer PEUGEOT sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.  
Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil la dealerii PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Controlul/reglarea presiunii în pneuri

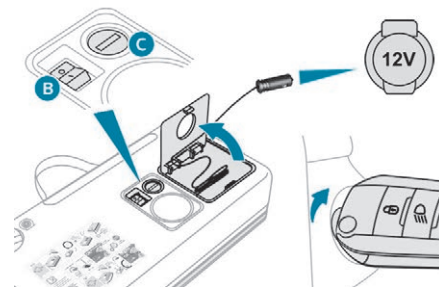


De asemenea, puteți utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru:

- a controla sau a umfla ocazional pneurile,
- a umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă etc.).



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția „Umflare”.
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.  
Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capetele furnizate împreună cu kitul.



- ☞ Conectați fișa compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întreprupătorul **B** în poziția „I”; pentru dezumflare: întreprupătorul **B** în poziția „O” și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

## Kit de depanare cu produs de colmatare separat (în funcție de versiune)

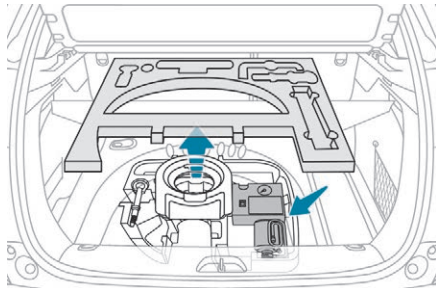
Acest kit este compus dintr-un compresor și un cartuș cu produs de colmatare.

Puteți repara temporar un pneu.

Astfel, puteți conduce mașina până la cel mai apropiat service.

Acesta este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului. Compresorul permite controlul și ajustarea presiunii din pneu.

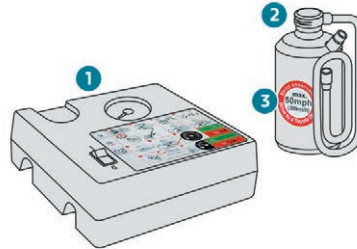
### Acces la kit



Acest kit este în caseta de depozitare de sub planșeul portbagajului.

**i** Circuitul electric al vehiculului permite conectarea compresorului pe durata necesară reparării pneului deteriorat.

### Conținutul kitului



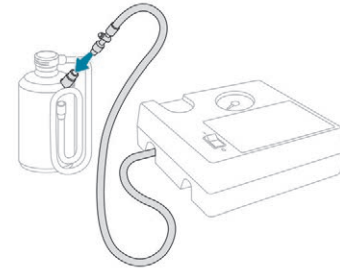
1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu material de etanșare, cu furtun încorporat.
3. Autocolant cu limită de viteză.

**!** Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit la interiorul vehiculului, în câmpul vizual al șoferului, pentru a vă aduce aminte că o roată este în utilizare temporară.

**!** Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

### Procedura de reparare

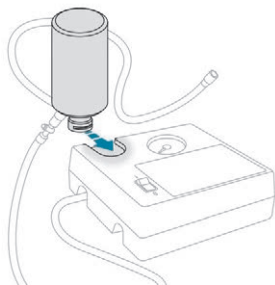
- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Lipiți autocolantul de limitare a vitezei în interiorul vehiculului.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.



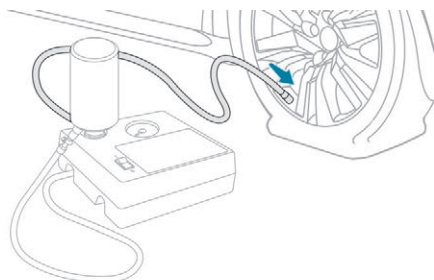
- ☞ Racordați conducta compresorului la recipientul cu produs de colmatare.

**!** Evitați îndepărtarea oricărui corp străin care a străpuns pneul.

În caz de pană

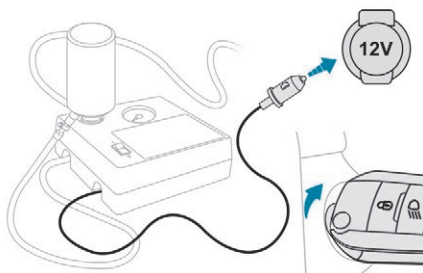


- ☞ Răsturnați cartușul cu produs de colmatare și fixați-l în degajarea specială de pe compresor.
- ☞ Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.

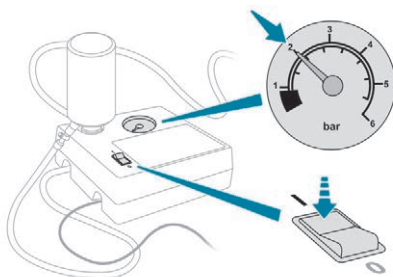


- ☞ Racordați furtunul cartușului cu produs de colmatare la ventilul pneului ce trebuie reparat și strângeți ferm.

- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie pus în poziția „0”.
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Cuplați contactul.

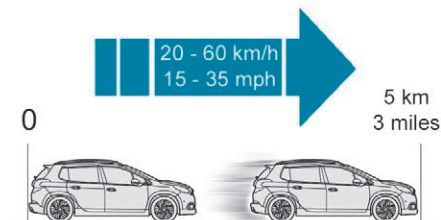


- ☞ Porniți compresorul trecând întrerupătorul în poziția „I” și lăsați-l să funcționeze până când presiunea pneului ajunge la 2,0 bari.

Produsul de colmatare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați furtunul de la ventil în timpul acestei operații (pericol de stropire).

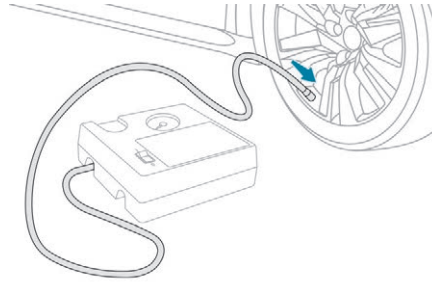
**!** Dacă după 5 până la 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, pneul nu mai poate fi reparat; apelați la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat pentru asistență.

- ☞ Deplasați întrerupătorul în poziția „0”.
- ☞ Îndepărtați kitul.

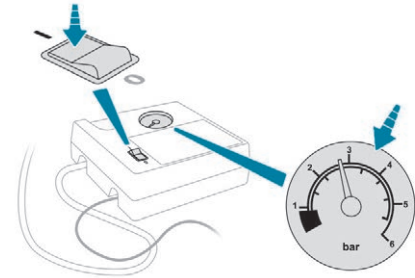


- ☞ Conduceți imediat aproximativ cinci kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h) pentru a etanșa pana.
- ☞ Opriti-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

**!** Fiți atenți, produsul de colmatare este nociv în caz de ingerare și irită ochii. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor. Data limită de utilizare a produsului este înscrisă pe cartuș. După utilizare, nu aruncați cartușul în mediul înconjurător, predați-l unui dealer PEUGEOT sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente. Nu uitați să vă reprovizionați cu un recipient nou cu produs de colmatare, disponibil de la un dealer PEUGEOT sau la un service autorizat.



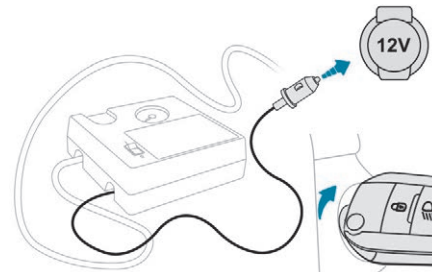
- ☞ Înșurubați conducta pe ventil și strângeți ferm.
- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie pus în poziția „O”.
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.



- ☞ Porniți compresorul deplasând întrerupătorul în poziția „I” și ajustați presiunea conform datelor de pe eticheta de presiune a pneurilor. Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe furtunul compresorului, de lângă conectorul valvei.
- ☞ După ce a fost atinsă presiunea, deplasați întrerupătorul în poziția „O”.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

## Controlul/reglarea presiunii în pneuri

**i** Puteți, de asemenea, utiliza compresorul, fără injectare de produs de colmatare, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a regla presiunea în pneuri



- ☞ Scoateți capacul ventilului pneului și țineți-l într-un loc curat.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.

- ☞ Conectați fișa electrică a compresorului la priză de 12 V a vehiculului.
- ☞ Cuplați contactul.

### **i** Detectarea pneului dezumflat



După repararea pneului, martorul de avertizare rămâne aprins până la reinițializarea sistemului.

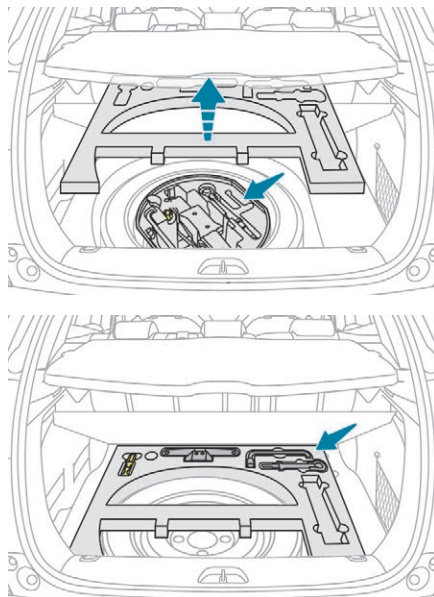
Pentru mai multe informații despre Detectarea pneului dezumflat, consultați secțiunea corespunzătoare.

**!** Dacă se schimbă presiunea într-unul sau mai multe pneuri, sistemul de detectare a pneurilor dezumflate trebuie reinițializat. Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

## Roată de rezervă

Mod de operare pentru schimbarea unei roți cu pană cu o roată de rezervă, utilizând instrumentele cu care este echipat vehiculul.

### Acces la scule



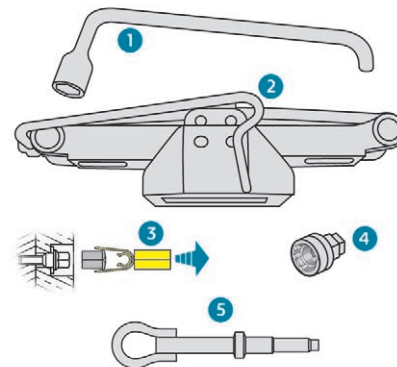
Instrumentele sunt situate în portbagaj, sub podea.

Pentru a avea acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua și scoateți-o,
- ☞ scoateți suportul din polistiren,
- ☞ scoateți suportul care conține sculele.

### Lista de scule

(În funcție de țara de comercializare a produsului.)



1. Cheia pentru demontarea roților. Permite demontarea capacului de roată și a șuruburilor de fixare a roții.
2. Cric cu manivelă integrată. Permite ridicarea vehiculului.

3. Instrument „pentru capacele de protecție ale șuruburilor”.  
Pentru demontarea protecțiilor de pe șuruburi la roțile cu jante din aliaj.
4. Cheie tubulară pentru șurubul antifurt (situată în torpedou).  
Permite adaptarea cheii de demontare a roților la șuruburile speciale „antifurt”.
5. Inel de remorcă detașabil.

Pentru mai multe informații privind **Remorcarea vehiculului**, consultați rubrica corespunzătoare.

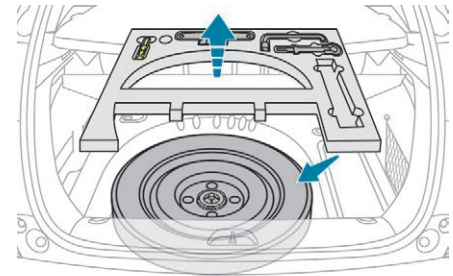
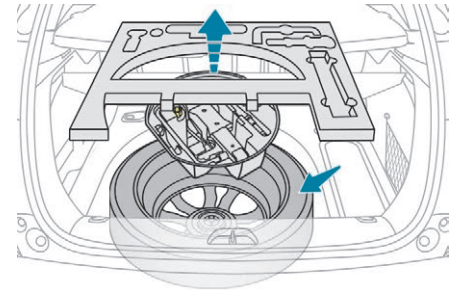
**i** **Roată cu capac de jantă**  
**După montarea unei roți**, montați capacul pe jantă începând cu degajarea pentru valvă, și apăsați cu palma pe toată circumferința.

**!** Toate aceste scule sunt specifice vehiculului și pot să varieze în funcție de echipare.  
Nu le utilizați în alte scopuri.

**!** Cricul trebuie să fie utilizat numai pentru înlocuirea unei roți deteriorate sau cu pană.  
Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu acest vehicul.  
Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.  
Cricul respectă standardele europene definite în Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.  
Cricul nu necesită întreținere.

## Acces la roata de rezervă

(În funcție de țara de comercializare a produsului.)



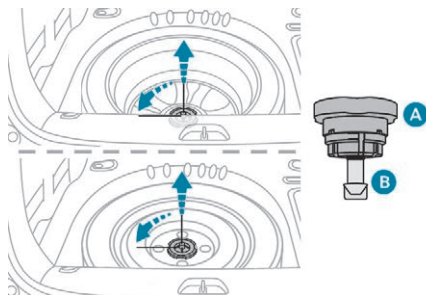
Roata de rezervă este amplasată în portbagaj, sub podea.

În funcție de țara de comercializare, roata de rezervă este cu jantă din tabla sau de tip „galeț”.

Este fixată cu un dispozitiv de strângere cu piuliță **A** și șurub **B**.

În caz de pană

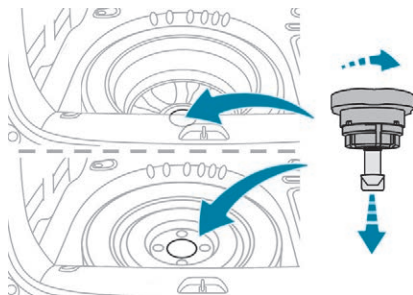
## Scoaterea roții



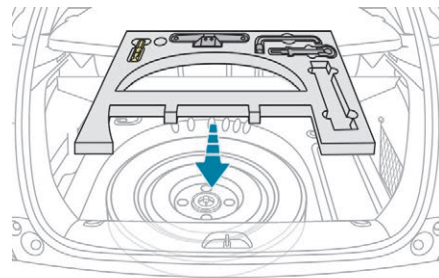
- ☞ Deșurubați piulița centrală (colorată).
- ☞ Îndepărtați dispozitivul de fixare (piuliță și șurub).
- ☞ Ridicați roata de rezervă către dvs., prinzând partea din spate.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.

## Remontarea roții

- ☞ Așezați roata în locaș.

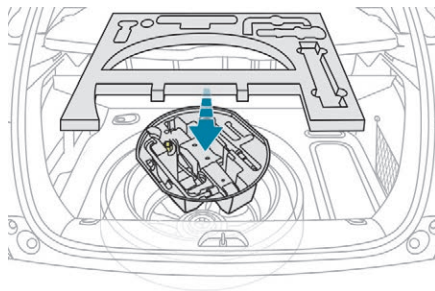


- ☞ Învârțiți piulița de pe șurubul central (colorat) cu câteva ture pentru a o slăbi.
- ☞ Așezați dispozitivul de fixare (piuliță și șurub) în centrul roții.
- ☞ Înșurubați piulița centrală până la capăt – se va auzi un clic, pentru a fixa corect roata.



- ☞ Așezați caseta suport pentru scule în mijlocul roții și fixați-o.
- ☞ Așezați pe locul ei caseta de depozitare din polistiren.

**i** Dacă roata nu este prezentă în locașul ei, dispozitivul de strângere (piuliță și șurub) nu poate fi montat.



## Demontarea unei roți

### Parcarea vehiculului

Opriiți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Acționați frâna de staționare.

Decuplați contactul.

În cazul cutiei de viteze manuale, cuplați treapta 1-a pentru a bloca roțile.

În cazul cutiei de viteze pilotate, deplasați maneta în poziția **R** pentru a bloca roțile.

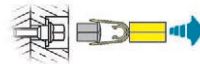
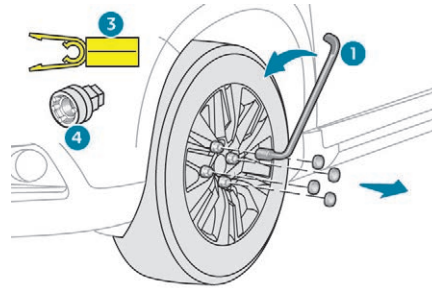
În cazul cutiei de viteze automate, plasați maneta în poziția **P** pentru a bloca roțile.

Verificați dacă martorii frânei de staționare luminează continuu pe tabloul de bord.

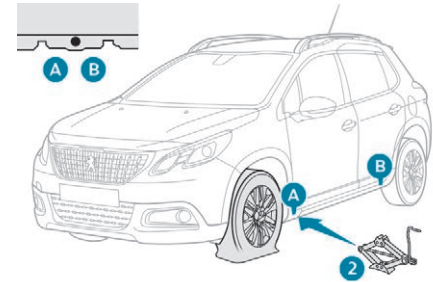
Asigurați-vă că toți pasagerii au părăsit vehiculul și așteaptă într-o zonă sigură.

Nu vă așezați niciodată sub un vehicul ridicat numai pe cric; utilizați un suport fix, rigid.

### Lista operațiilor



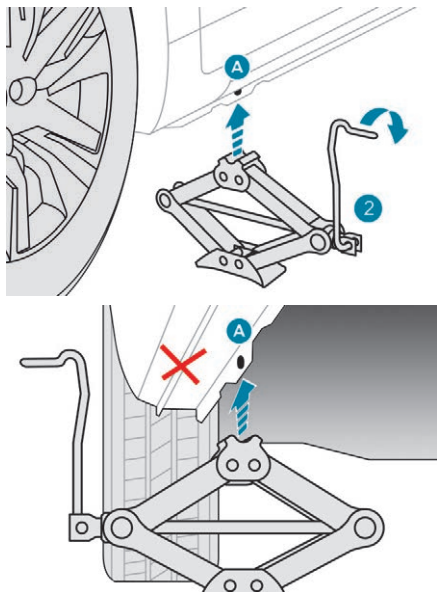
- ☞ Pentru a demonta capacele de șurub, folosiți instrumentul **3** (în funcție de echipament).
- ☞ Montați piulița antifurt **4** pe cheia de demontare a roții **1**, pentru a debloca șurubul antifurt (în funcție de echipament).
- ☞ Slăbiți celelalte șuruburi cu ajutorul cheii **1**.



- ☞ Așezați talpa cricului **2** pe sol, având grijă să se alinieze vertical cu locașul **A** în față sau cu locașul **B** în spate, prevăzute sub caroserie, cel mai aproape de roata de schimbat.

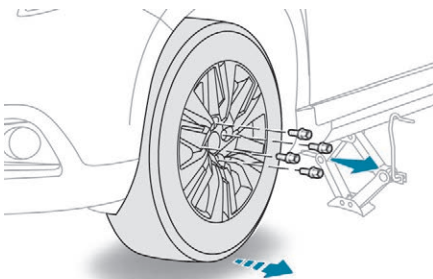
**!** Asigurați-vă de buna stabilitate a cricului și de așezarea lui pe un sol dur și nealunecos și poziționați-l numai în locașurile **A** sau **B** sub vehicul, verificând dacă zona de sprijin a vehiculului este centrată corect pe capul cricului. În caz contrar, există riscul ca vehiculul să fie avariat și/sau cricul să alunece sau să cadă – Pericol de rănire!

În caz de pană



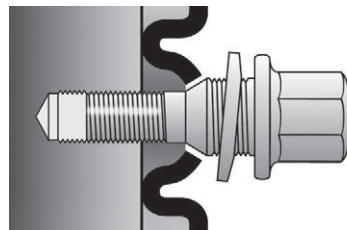
- ☞ Ridicați cricul **2** până când capul acestuia intră în contact cu locașul **A** sau **B** utilizat. Zona de sprijin **A** sau **B** a vehiculului trebuie să intre bine în partea centrală a capului cricului.

- ☞ Ridicați vehiculul până când se crează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).



- ☞ Îndepărtați șuruburile și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Îndepărtați roata.

## Montarea unei roți



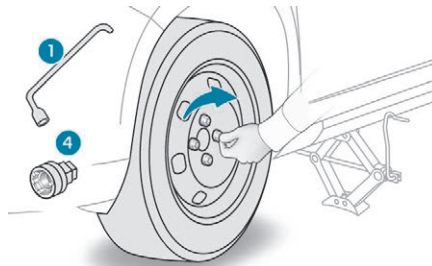
**Montarea roții de rezervă de tip „galeț”**

Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, este normal să constatați, la strângerea șuruburilor, că șaibele nu vin în contact direct cu roata de rezervă tip „galeț”. Fixarea roții se face prin gulerul conic al fiecărui prezon (consultați ilustrația).

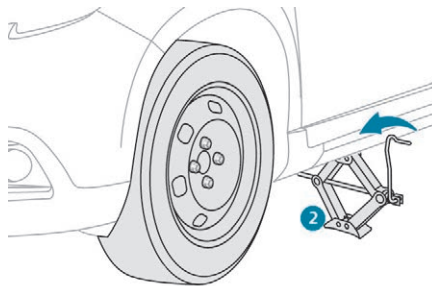
La remontarea jantei din aluminiu, asigurați-vă ca șaibele prezoanelor sunt în bună stare și curate.

**După înlocuirea unei roți**

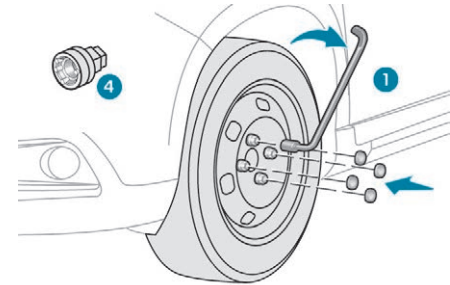
Pentru a așeza corect roata defectă în portbagaj, ridicați întâi masca centrală. Dacă mergeți cu roata de rezervă de tip „galeț”, nu depășiți viteza de 80 km/h. Verificați cât mai curând dacă prezoanele sunt strânse corect, precum și presiunea roții de rezervă, la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat. Reparați roata cu pană și remontați-o pe vehicul cât mai curând.

**Lista operațiilor**

- ☞ Așezați roata pe butuc.
- ☞ Înșurubați șuruburile cu mâna, până la capăt.
- ☞ Strângeți parțial șurubul antifurt cu cheia 1 echipată cu piulița antifurt 4 (în funcție de echipare).
- ☞ Strângeți parțial, cu cheia 1, toate celelalte șuruburi.



- ☞ Coborâți din nou complet vehiculul.
- ☞ Pliati cricul 2 și îndepărtați-l.



- ☞ Blocați șurubul antifurt cu cheia 1 echipată cu piulița antifurt 4 (în funcție de echipare).
- ☞ Strângeți șuruburile folosind cheia pentru demontarea roților 1.
- ☞ Puneți la loc capacele de protecție pe fiecare șurub (în funcție de echipare).
- ☞ Depozitați sculele în caseta suport.

## Înlocuirea unui bec

**!** Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

☞ **nu le curățați cu lavete uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**

☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,

☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

**!** Becul se schimbă după decuplarea contactului, dacă farul este stins de mai multe minute. Pericol de arsuri grave!

☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete fără scame.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

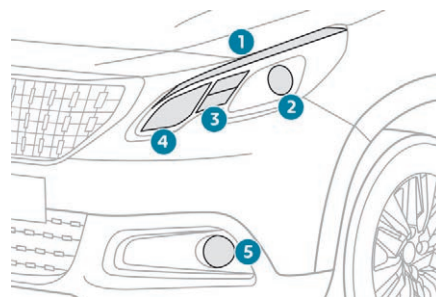
Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou de același tip și cu aceleași caracteristici.

**i** În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

**!** **Diode electroluminiscente (LED)**  
Pentru a înlocui acest tip de becuri, trebuie să contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

**i** **Becuri cu halogen**  
Pentru a asigura o iluminare bună, asigurați-vă că becul stă corect în carcasă.

## Lumini față



1. **Lumini de zi/lumini de poziție (LED).**
2. **Lumini de întâlnire (H7).**
3. **Semnalizatoare de direcție (PWY24W).**
4. **Lumini de drum (H7).**
5. **Lumini de ceață (PSX24W).**  
(cu iluminat static al intersecției, în funcție de versiune)

LED-uri: diode electroluminiscente.

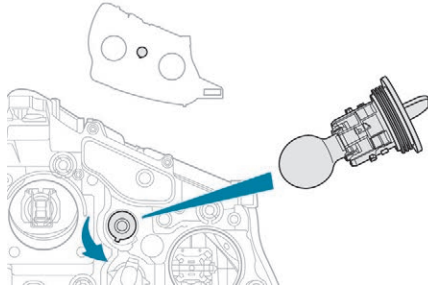
**!** **Deschiderea capotei/accesul la becuri**

Aveți grijă, motorul este fierbinte. Pericol de arsuri!

Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în ventilatorul motorului. Pericol de strangulare!

## Lumini semnalizatoare de direcție

**i** Clipirea rapidă a luminilor semnalizatoare de direcție (stânga sau dreapta) indică defectarea unuia dintre becurile din partea respectivă.

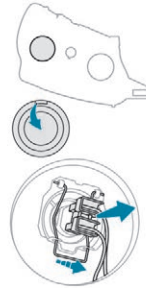


- ☞ Deșurubați conectorul cu un sfert de tură, în sens antiorar.
  - ☞ Scoateți suportul lămpii.
  - ☞ Scoateți becul pentru a-l înlocui.
- Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

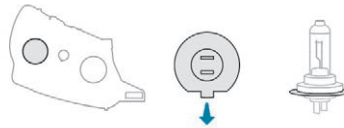
**i** Becurile portocalii, cum ar fi cele din luminile semnalizatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri cu caracteristici și culoare identice.

La reasamblare închideți capacul de protecție cu foarte mare atenție, pentru a garanta etanșeitatea lămpii.

## Lumini de întâlnire

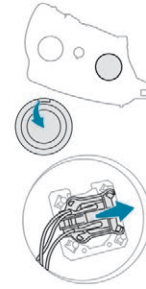


- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând de lamelă.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Depărtați lamela pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

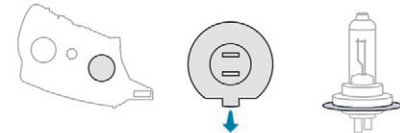


Pentru remontare, executați aceleași operații în ordine inversă, orientând proeminența de poziționare a becului în jos.

## Lumini de drum



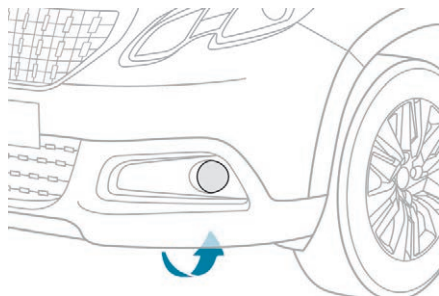
- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând de lamelă.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.



Pentru remontare, executați aceleași operații în ordine inversă, orientând proeminența de poziționare a becului în jos.

În caz de pană

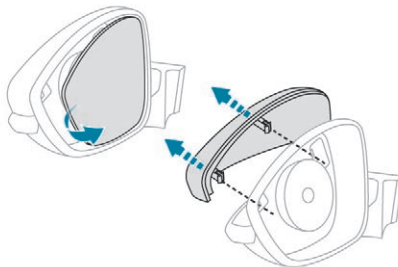
## Proiectoare anticeață/ direcționale



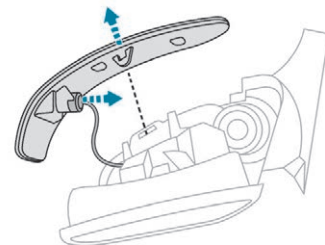
- ☞ Accesul la proiectoarele de ceață se face prin orificiul amplasat sub bara de protecție față.
- ☞ Deconectați conectorul soclului apăsând pe lamela din partea superioară.
- ☞ Scoateți soclul apăsând cele două cleme (sus și jos).
- ☞ Înlocuiți modulul.

**I** Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă. Pentru a vă procura modulul, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat. Pentru înlocuirea acestor becuri, puteți apela la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.

## Lumini semnalizatoare de direcție laterale integrate



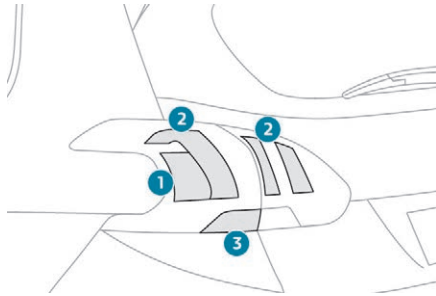
- ☞ Introduceți o șurubelniță plată între oglinda retrovizorului și carcasă.
- ☞ Folosiți o șurubelniță drept pârgie pentru a scoate sticla oglinzii.
- ☞ Desprindeți carcasa retrovizorului apăsând pe cele două cleme de fixare.



- ☞ Apăsăți lamela centrală și scoateți semnalizatorul lateral.
- ☞ Scoateți suportul becului și înlocuiți lampa defectă.

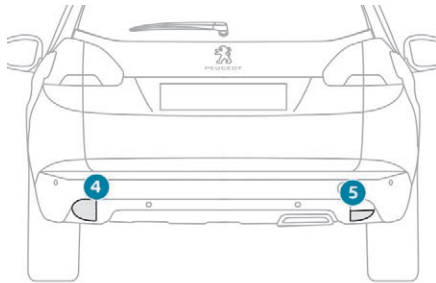
**I** Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă. Pentru a înlocui acest tip de bec, puteți contacta și un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Lumini spate



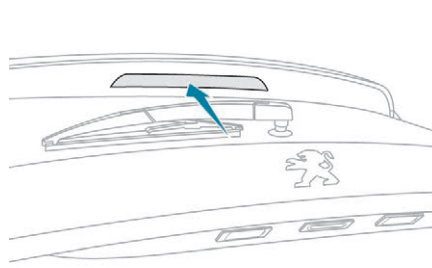
1. Lumini de stop (LED-uri).
2. Lumini de poziție (LED).
3. Semnalizatoare de direcție (LED).

LED-uri: diode electroluminiscente.



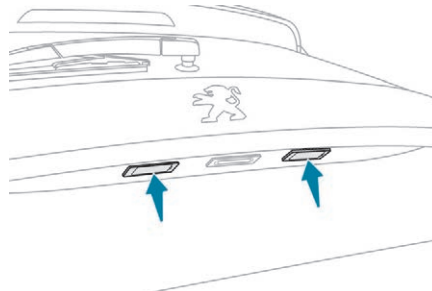
4. Lumini de ceață (P21W).
5. Lumini de marșarier (P21W).

## Al treilea stop (LED)



Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

## Lumini de plăcuța de înmatriculare



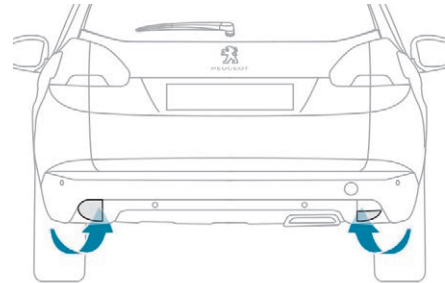
Pentru o demontare mai simplă, efectuați această procedură cu capacul portbagajului pe jumătate deschis.

- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-una din fantele din exteriorul carcasei transparente.

- ☞ Împingeți spre exterior.
- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

La remontare, apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.

## Lumini de ceață sau de marșarier



Pentru acces, treceți mâna sub bara de protecție.

- ☞ Rătiți suportul becului cu o optime de tură și scoateți-l.
- ☞ Înlocuiți becul defect.

Pentru remontare, efectuați aceleași operațiuni în ordine inversă.

**!** În partea stângă, aveți grijă să nu atingeți toba; risc de arsură, dacă înlocuiți becul imediat după oprirea motorului.

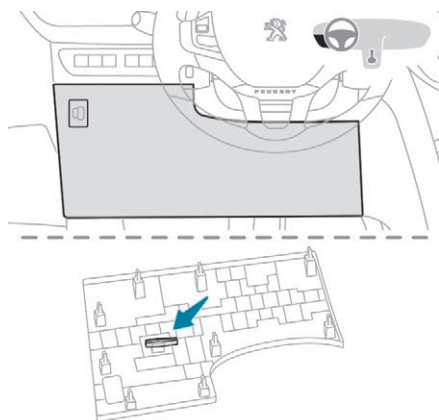
În caz de pană

## Înlocuirea unei siguranțe

### Acces la instrumente

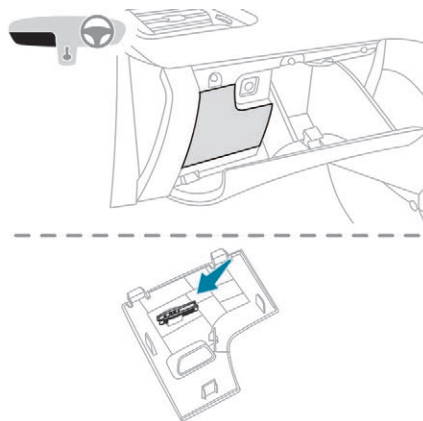
Penseta de extracție este fixată pe spatele capacului tabloului de siguranțe din planșa de bord sau torpedo.

### Tablou de bord



- ☞ Desprindeți capacul trăgând de partea superioară stânga, apoi de partea dreaptă.
- ☞ Degajați complet capacul și rotiți-l.
- ☞ Luați suportul de pe interiorul capacului, pe care este fixată penseta.

### Torpedo



- ☞ Deschideți capacul torpedoului.
- ☞ Desprindeți capacul tabloului de siguranțe trăgând de partea superioară, în dreapta.
- ☞ Degajați complet capacul și rotiți-l.
- ☞ Luați suportul de pe interiorul capacului, pe care este fixată penseta.

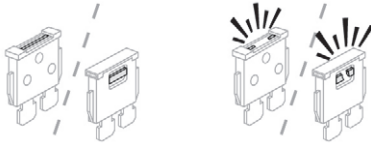
Înainte de a înlocui o siguranță, sunt necesare următoarele:

- ☞ imobilizarea vehiculului și decuplarea contactului,
- ☞ să opriți toți consumatorii electrici,
- ☞ siguranța defectă trebuie să fie identificată folosind tabelele de alocare și schemele din paginile următoare.

Dacă doriți să înlocuiți o siguranță:

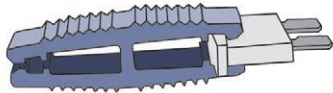
- ☞ utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locul său și verificați filamentul,
- ☞ înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una echivalentă (aceeași culoare); o siguranță diferită poate provoca o defecțiune (pericol de incendiu).

Dacă pana se repetă la scurt timp după înlocuirea siguranței, verificați echipamentul electric la un dealer PEUGEOT sau la un Service autorizat.



OK

Defecțiune



Penseta

În atenția specialiștilor: pentru informații complete despre siguranțe și relee, consultați informațiile și diagramele de cablaj disponibile la dealerii PEUGEOT.

Tabelele de alocare a siguranțelor și schemele corespunzătoare sunt disponibile pe site-ul web: <http://public.servicebox.peugeot.com/ddb/> Puteți apela la rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat.

Înlocuirea unei siguranțe nemenționate în tabelele de alocare ar putea genera defecțiuni grave la vehicul. Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

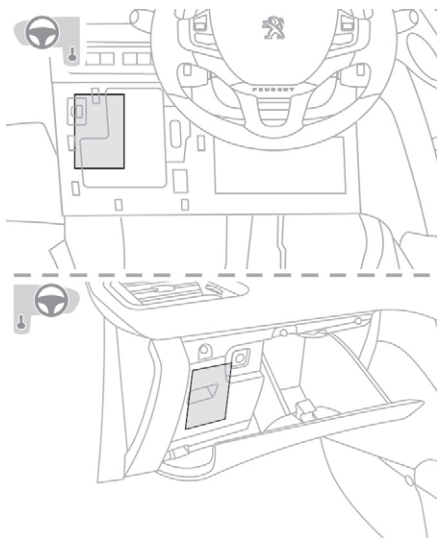
## Instalarea accesoriilor electrice

Sistemul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente standard sau opționale. Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehicul, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

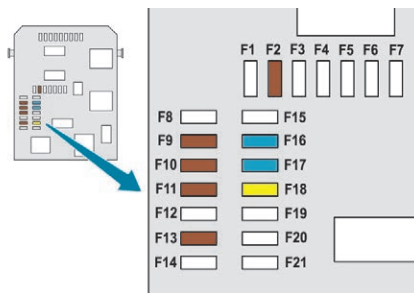
PEUGEOT își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remediere a defecțiunilor rezultate din instalarea accesoriilor nefurnizate, nerecomandate de PEUGEOT și neinstalate conform specificațiilor, mai ales când consumul total al aparatelor suplimentare conectate depășește 10 miliamperi.

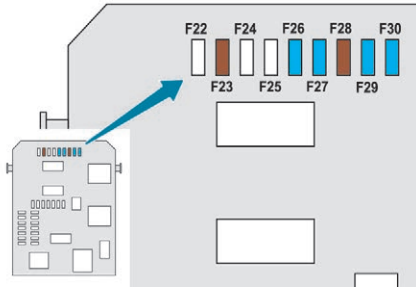
În caz de pană

## Partea stângă



Siguranța nr.	Valoare nominală	Funcții
F2	5 A	Oglinzi retrovizoare exterioare, proiectoare, priză de diagnosticare.
F9	5 A	Alarmă.
F10	5 A	Modul telematic autonom.
F11	5 A	Retrovizor interior electrocrom, încălzire suplimentară, Active City Brake.
F13	5 A	Amplificator Hi-Fi, senzori de parcare, camera video de mers înapoi.
F16	15 A	Priză 12 V față.
F17	15 A	Sistem audio (fără ecran tactil).
F18	20 A	Ecran tactil, sistem audio (dacă este cu ecran tactil).

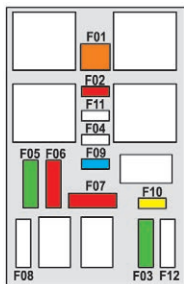
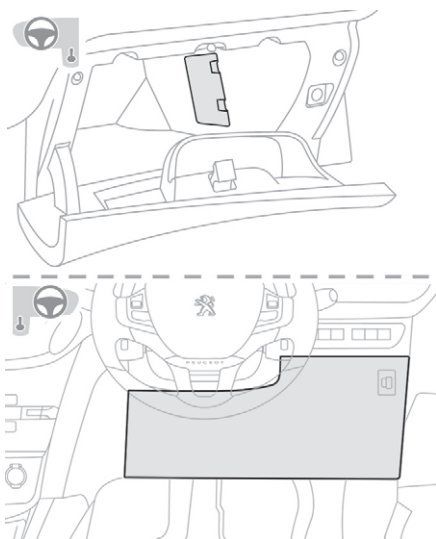




Siguranța nr.	Valoare nominală	Funcții
<b>F23</b>	<b>5 A</b>	Oglinzi de parasolar, lumini de citit harta.
<b>F26</b>	<b>15 A</b>	Claxon.
<b>F27</b>	<b>15 A</b>	Pompă de spălare geamuri.
<b>F28</b>	<b>5 A</b>	Sistem antifurt.
<b>F29</b>	<b>15 A</b>	Compresor de climatizare.
<b>F30</b>	<b>15 A</b>	Ștergător de lunetă.

În caz de pană

## Partea dreaptă

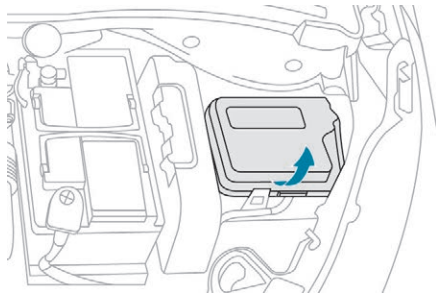


Siguranța nr.	Valoare nominală	Funcții
F01	40 A	Lunetă încălzită.
F02	10 A	Oglinzi laterale încălzite.
F03	30 A	Geamuri electrice față secvențiale.
F04	-	Scaune față cu încălzire.
F05	30 A	Geamuri electrice spate secvențiale.
F06	10 A	Oglinzi laterale pliabile.
F07	10 A	Oglinzi laterale pliabile.
F08	-	Neutilizată.
F09	15 A	Încălzire scaune față, geamuri electrice față (prin impulsuri).
F10	20 A	Amplificator Hi-Fi.
F11	-	Neutilizată.
F12	-	Neutilizată.

## Compartiment motor

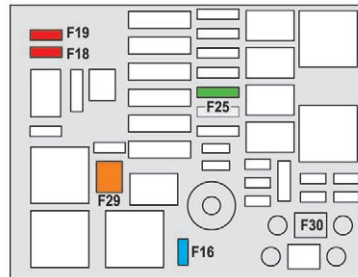
Caseta cu siguranțe este amplasată în compartimentul motorului, aproape de baterie (în partea stângă).

### Acces la siguranțele fuzibile



- ☞ Desprindeți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (consultați paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu mare grijă capacul pentru a asigura etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

Siguranța nr.	Valoare nominală	Funcții
F16	15 A	Lumini de zi.
F18	10 A	Lumini de drum dreapta.
F19	10 A	Lumini de drum stânga.
F25	30 A	Relev instalatie de spălare proiectoare (echipare ulterioară).
F29	40 A	Motor ștergătoare parbriz.
F30	80 A	Bujii de preîncălzire (Diesel).



În caz de pană

## Baterie de 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii sau încărcarea bateriei descărcate.

## Generalități

### Baterii de pornire cu acid și plumb



Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale. Nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer. Predați bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.



Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice operație la o baterie trebuie efectuată într-un mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scânteii, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.



Versiunile cu Stop & Start sunt echipate cu o baterie cu plumb, de 12 V, având o tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea ei trebuie efectuată exclusiv de un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.



Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotată sau automată, nu încercați niciodată să porniți motorul prin împingerea vehiculului.

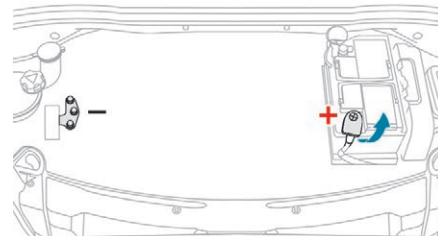


Este posibil ca sistemul Stop & Start să nu funcționeze în timpul deplasării de după prima pornire a motorului. În acest caz, sistemul nu va fi disponibil din nou decât după o perioadă de imobilizare continuă a vehiculului. Durata acestuia depinde de temperatura ambiantă și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

## Acces la baterie

Bateria este amplasată în compartimentul motorului.

Pentru a avea acces:



- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi siguranța din exterior,
- ☞ fixați tija de susținere a capotei,
- ☞ ridicați capacul de plastic de pe borna (+).

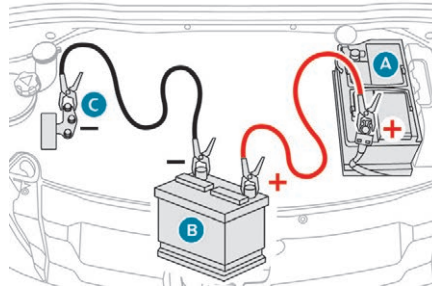


Borna (-) a bateriei nu este accesibilă. Un punct de masă detașat este amplasat pe partea dreaptă a suportului motorului.

## Pornire cu ajutorul altei baterii

Dacă bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit folosind o baterie de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și cabluri sau o stație de încărcare baterii.

- ! Nu porniți niciodată motorul prin conectarea unui redresor.
- Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
- Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu cea a bateriei descărcate.
- Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
- Opriiți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare, lumini, etc.).
- Așezați cablurile electrice astfel încât să nu ajungă aproape de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele etc.).
- Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.



- ☞ Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această componentă.
- ☞ Conectați cablul roșu la borna pozitivă (+) a bateriei în pană **A** (la cotul metalic), apoi la borna pozitivă (+) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare.
- ☞ Conectați un capăt al cablului verde sau negru la borna negativă (-) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectați celălalt capăt al cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
- ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului în pană și lăsați motorul să se rotească.

Dacă motorul nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați puțin înainte de a încerca din nou.

- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti, apoi deconectați cablurile de curent în ordine inversă.
- ☞ Remontați protecția de plastic la bornă (+), dacă vehiculul este prevăzut cu această componentă.
- ☞ Lăsați motorul să meargă cel puțin 30 de minute, cu vehiculul în mișcare sau oprit, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

i Unele funcții, printre care și Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

În caz de pană

## Încărcarea bateriei cu un redresor

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient.

În unele cazuri trebuie să încărcați bateria:

- dacă parcurgeți în mod repetat trasee scurte,
- înaintea unei staționări prelungite, de mai multe săptămâni.

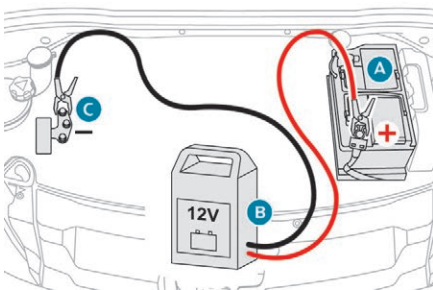
Contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

**!** Dacă intenționați să încărcați pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un redresor compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.




**!** Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului. Nu inversați niciodată polaritățile.



**i** Nu este necesară deconectarea bateriei.

- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, iluminare, ștergătoare etc.).



- ☞ Oprii redresorul **B** înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
- ☞ Verificați cablurile redresorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu această componentă, ridicați masca din plastic de pe borna (+).
- ☞ Conectați cablurile redresorului **B**, după cum urmează:
  - cablul pozitiv de culoare roșie (+) la borna (+) a bateriei **A**,
  - cablul negativ de culoare neagră (-) la punctul de masă **C** de pe vehicul.
- ☞ La terminarea operației de încărcare, oprii redresorul **B** înainte de a deconecta cablurile de la bateria **A**.

**!**   

**24V**  **12V** 

Dacă această etichetă este prezentă, este imperativă utilizarea exclusivă a unui redresor de 12 V. În caz contrar, există riscul deteriorării ireversibile a echipamentelor electrice aferente sistemului Stop & Start.

**!** Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată – Pericol de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o în rețeaua PEUGEOT sau la un Service autorizat care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar implica riscul scăpărilor/scurgerilor de acid care este toxic și coroziv.

## Deconectarea bateriei

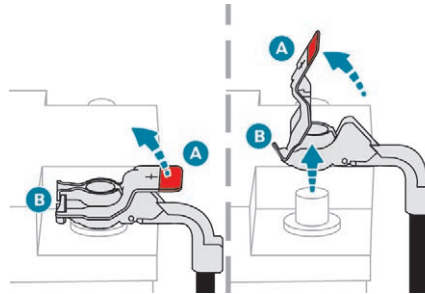
Pentru a menține un nivel de încărcare suficient care să permită pornirea motorului, se recomandă debransarea bateriei în cazul imobilizării pe o durată de timp mai îndelungată.

Înainte de deconectarea bateriei:

- ☞ Închideți toate deschiderile (uși, portbagaj, geamuri, trapa de plafon),
- ☞ opriți toți consumatorii electrici (sistem audio, ștergătoare de geam, lumini etc.),
- ☞ decuplați contactul și așteptați patru minute.

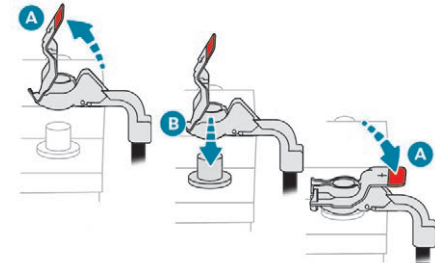
La baterie, debransați cablul de la borna (+).

## Colier cu montare rapidă Deconectare de la borna (+)



- ☞ Ridicați la maximum clapeta **A**, pentru a debloca colierul **B**.
- ☞ Îndepărtați colierul **B** prin ridicare.

## Reconectare la borna (+)



- ☞ Ridicați la maximum clapeta **A**.
- ☞ Așezați colierul **B** în poziția deschis pe borna **(+)**.
- ☞ Apăsăți la maximum pe colierul **B**.
- ☞ Coborâți clapeta **A** pentru a bloca colierul **B**.

**!** Nu forțați când apăsați clapeta: în cazul în care colierul este așezat incorect, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

## Înainte de deconectare

Înainte de debransarea bateriei, așteptați 2 minute după decuplarea contactului.

Închideți toate geamurile și ușile înainte de a debransa bateria.

## După reconectare

După fiecare reconectare a bateriei, cuplați contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice. Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbații, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

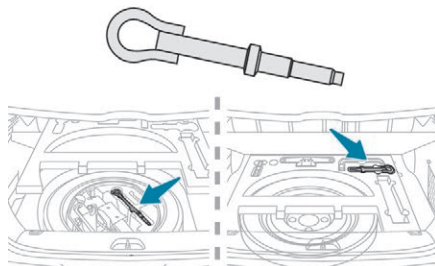
Conform indicațiilor din paragraful corespunzător, trebuie să reinițializați personal:

- cheia cu telecomandă,
- data și ora,
- posturile de radio memorate.

## Remorcarea vehiculului

Procedura de remorcare a vehiculului sau de remorcare a unui alt vehicul cu acesta, folosind un inel de remorcare detașabil.

### Inel de remorcare



Inelul de remorcare se află în portbagaj, sub podeaua acestuia.

Pentru a avea acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua și scoateți-o,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din suport.

### ! Recomandări generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați ca greutatea vehiculului tractor să fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.

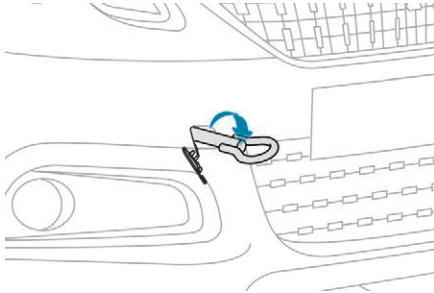
Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum expres,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate etc.

## Remorcarea vehiculului propriu

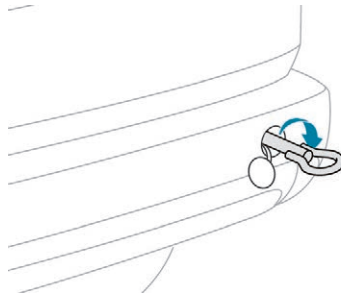


- ☞ În bara față deschideți obturatorul introducând partea plată a inelului de remorcare în fanta din partea inferioară.
- ☞ Înșurubați până la capăt inelul de remorcare.
- ☞ Instalați bara de tractare.

**i** ☞ Aduceți maneta de viteze în punctul mort.  
Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânăre, transmisie etc.) și la absența asistenței la frânăre după repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția rotind cheia de contact o treaptă și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet, pe o distanță scurtă.

## Remorcarea altui vehicul



- ☞ În bara de protecție spate, desprindeți capacul apăsând partea de jos a acestuia.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet, pe o distanță scurtă.

## Caracteristicile motoarelor și sarcinilor remorcabile

### Motoare

Caracteristicile motorului vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

Puterea maximă corespunde valorii omologate pe motor la stand, cu respectarea condițiilor definite în reglementarea europeană (Directiva 1999/99/CE).

Pentru mai multe informații, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

### Mase și sarcini remorcabile

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta constructorului.

Pentru mai multe informații, contactați un dealer PEUGEOT sau un Service autorizat.

Valorile MTRA și sarcinile remorcabile indicate sunt valabile până la altitudinea maximă de 1.000 m. Valoarea sarcinii remorcabile trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1.000 m de altitudine suplimentari.

Sarcina maximă autorizată pe brațul de remorcare corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare (care poate fi demontat cu și fără o unealtă).

**MTRA:** Masa totală rulantă autorizată.

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul. Când temperatura ambiantă este de peste 37°C, limitați masa remorcată.

Remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate afecta negativ manevrabilitatea sa. Tractarea unei remorci crește distanța de frânare. În cazul remorcării nu depășiți niciodată viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

Dacă temperatura exterioară este ridicată, este recomandat să lăsați motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriți vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

## Motorizări pe benzină și sarcini remorcabile

Motorizare	1,2 litri PureTech 82	1,2 litri PureTech 82	1,2 litri PureTech 82 S&S	1,2 litri PureTech 110 S&S	1,2 litri PureTech 110 S&S	
Cutii de viteze	Manuală (5 trepte)	ETG pilotată (pilotată, 5 trepte)	ETG pilotată (pilotată, 5 trepte)	Manuală (5 trepte)	EAT6 (Automată 6 trepte)	
Coduri	EB2F MA	EB2F MAPS	EB2F MAPS STT	EB2DT MAPS STT	EB2DT AT6 STT	
Coduri de model	CUHMZ0 CUHMZ6	CUHMZ0/P	CUHMZ6/PS	CUHNZ6/S	CUHNV7/S	CUHNZT/S
Capacitate (cm <sup>3</sup> )	1.199	1.199	1.199	1.199	1.199	
Putere max.: Standard UE (kW)	60	60	60	81	81	
Carburant	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb	
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) în pantă de 10% sau 12%	1.100	770	770	1.270	450	1.250
Remorcă nefrânată (kg)	560	450	450	580	450	610
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	51	51	51	51	51	51

## Motorizări pe benzină și sarcini remorcabile

Motorizare	1,2 litri PureTech 130 S&S	1,6 litri VTi 120	1,6 litri VTi 120
Cutii de viteze	<b>BVM6 (Manuală, 6 trepte)</b>	<b>Manuală (Manuală, 5 trepte)</b>	<b>Cutie de viteze automată (Automată 4 trepte)</b>
Coduri	EB2DTM MCM STT	EP6C MA	EP6C AL4
Coduri de model	CUHNYM/S	CU5FS0	CU5FS9
Capacitate (cm <sup>3</sup> )	1.199	1.598	1.598
Putere max.: Standard UE (kW)	94	88	88
Carburant	Fără plumb	Fără plumb	Fără plumb
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) în pantă de 10% sau 12%	1.270	1.270	1.270
Remorcă nefrânată (kg)	580	570	600
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	51	51	51

## Motorizări diesel și sarcini remorcabile

Motorizare	1,6 l BlueHDi 75	1,6 l BlueHDi 100		1,6 l BlueHDi 100	
Cutii de viteze	Manuală (Manuală, 5 trepte)	Manuală (Manuală, 5 trepte)		ETG6 (pilotată, 6 trepte)	
Coduri	DV6FE BE	DV6FD BE		DV6FD MCP	
Coduri de model	CUBHW6	CUBHYK	CUBHY6	CUBHYK/P	CUBHY6/P
Capacitate (cm <sup>3</sup> )	1.560	1.560		1.560	
Putere max.: Standard UE (kW)	55	70		70	
Carburant	Diesel	Diesel		Diesel	
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) în pantă de 10% sau 12%	940	820	1.270	750	
Remorcă nefrânată (kg)	610	500	610	610	
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	51	51	51	51	

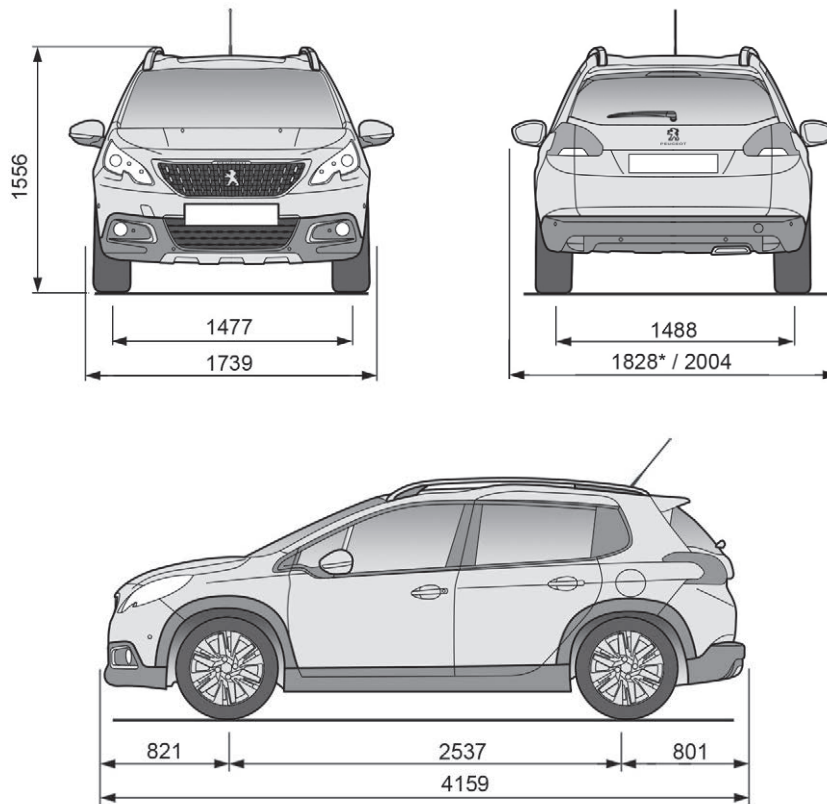
## Motorizări diesel și sarcini remorcabile

Motorizare	1,6 litri e-HDi 92	1,6 litri e-HDi 92	1,6 litri BlueHDi 100 S&S		1,6 litri BlueHDi 116 S&S*	1,6 litri BlueHDi 120 S&S
Cutii de viteze	Manuală (Manuală, 5 trepte)	ETG6 (pilotată, 6 trepte)	Manuală (Manuală, 5 trepte)		BVM6 (Manuală, 6 trepte)	BVM6 (Manuală, 6 trepte)
Coduri	DV6D BE STT	DV6D MCP STT	DV6FD BE STT		DV6FCD MCM STT	DV6FC MCM STT
Coduri de model	CU9HP0/S	CU9HP8/PS	CUBHYK/S	CUBHY6/S	CUBHXM/S	CUBHZM/S
Capacitate (cm <sup>3</sup> )	1.560	1.560	1.560		1.560	1.560
Putere max.: Standard UE (kW)	68	68	70		85	88
Carburant	Diesel	Diesel	Diesel		Diesel	Diesel
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) în pantă de 10% sau 12%	1.270	820	820	1.270	1.300	1.300
Remorcă nefrânată (kg)	610	500	500	610	620	620
Sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare (kg)	51	51	51	51	51	51

\* Doar pentru Belgia.

## Dimensiuni (în mm)

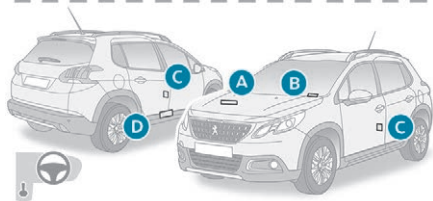
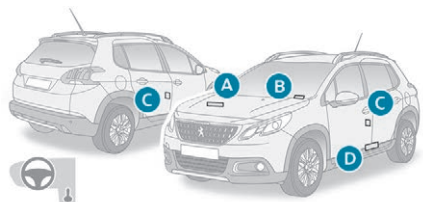
Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



\* Retrovizoare pliate.

## Marcaje de identificare

Diferite marcaje vizibile pentru identificarea și localizarea vehiculului.



**A. Cod de identificare vehicul (V.I.N.) sub capota motorului.**

Această serie este poansonată pe caroserie, în apropierea amortizorului.

**B. Cod de identificare vehicul (V.I.N.), pe planșa de bord.**

Acest cod este înscris pe o etichetă vizibilă prin parbriz.

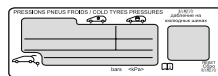
**C. Etichetă producător.**

Această etichetă cu distrugere automată este lipită pe stâlpul median al ușii, pe partea dreaptă sau stângă.

Conține următoarele informații:

- denumirea fabricantului,
- numărul de omologare CE al tipului de vehicul,
- numărul de identificare al vehiculului (VIN),
- masa maximă tehnic admisibilă a vehiculului încărcat (MTAC),
- masa totală rulantă autorizată + greutatea remorcii (MTRA),
- masa maximă pe puntea față,
- masa maximă pe puntea spate.

**D. Etichetă dimensiuni pneuri/coduri vopsea.**



Această etichetă este lipită pe stâlpul median, pe partea conducătorului.

Conține următoarele informații despre pneuri:

- presiunea de umflare a pneurilor la gol și fără sarcină,
- specificațiile pneurilor: dimensiune, tip și indicii de încărcătură și viteză,
- presiunea de umflare a roții de rezervă.

Eticheta conține și reperul de culoare pentru vopsea.

**i** Este posibil ca vehiculul să fie echipat inițial cu pneuri cu indici de sarcină și de viteză superiori celor indicați pe etichetă, fără a afecta presiunea de umflare.

### Controlul presiunii

Controlul presiunii de umflare trebuie efectuat la rece, cel puțin o dată pe lună. Presiunile indicate pe etichetă sunt valabile pentru pneurile reci. Dacă ați rulat mai mult de 10 minute sau mai mult de 10 kilometri cu peste 50 km/h, pneurile sunt calde; va trebui să adăugați 0,3 bari (30 kPa) la presiunile indicate pe etichetă.

**!** Nu dezumflați niciodată un pneu cald.

**🍀** O presiune de umflare insuficientă mărește consumul de carburant.

## PEUGEOT Connect Nav



### Navigația prin satelit GPS – aplicații – multimedia audio – telefon Bluetooth®

<b>Cuprins</b>	
Primii pași	2
Comenzi de pe volan	3
Meniuri	4
Comenzile vocale	5
Navigație	11
Navigația conectată	15
Aplicații	18
Radio	23
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	25
Media	26
Telefon	28
Configurare	33
Întrebări frecvente	37

**i** Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu Bluetooth la sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

**i** Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișajul mesajului **Energy Economy Mode** (Mod economie de energie) semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

**i** Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Primii pași



Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul. Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.



Reglarea volumului.

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

În funcție de model, utilizați butoanele „Sursa” sau „Meniu” dispuse de fiecare parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

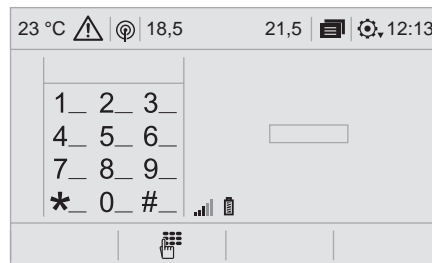
Apăsați pe cruce pentru a reveni la nivelul anterior.

Apăsați „OK” pentru a confirma.

**!** Ecranul tactil este de tip „capacitiv”. Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar. Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran. Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

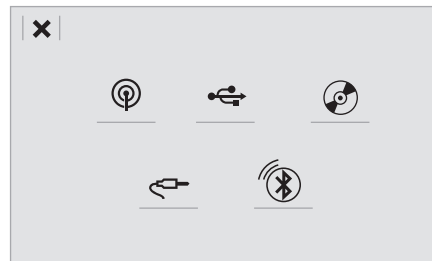
Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:

- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- acces direct la selectarea sursei sonore și la lista posturilor de radio (sau a titlurilor de piese, în funcție de sursa redată),
- acces la notificările despre mesaje, e-mailuri, actualizări de hărți și, în funcție de serviciu, la notificările de navigație,
- acces la setările ecranului tactil și ale tabloului de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):

- Posturi radio FM/DAB\* /AM\*.
- Tasta USB.
- CD Player (în funcție de model).
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth\* (streaming).



\* În funcție de echipament.

În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.

La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute. Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

## Comenzi pe volan

În funcție de model.



### Comenzile vocale:

această comandă este situată pe volan, ori la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model). Apăsare scurtă, comenzile vocale ale sistemului. Apăsare lungă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.



sau



Creșterea volumului.



sau



Întreruperea/reactivarea sunetului. Sau

Întrerupeți sunetul prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului. Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.



sau



Reducerea volumului.

**SRC**



**Media** (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.

**Telefon** (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.

sau

**Apel în curs** (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.

**SRC**

**Telefon** (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.



**Radio** (rotire): căutare automată a postului anterior/următor.

**Media** (rotire): piesa anterioară/ următoare, deplasare în listă.

sau

**OK**



**Apăsare scurtă:** confirmarea unei selecții; dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

**LIST**

**Radio:** afișarea listei de posturi radio.

**Media:** afișarea listei de piese.

**Radio** (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

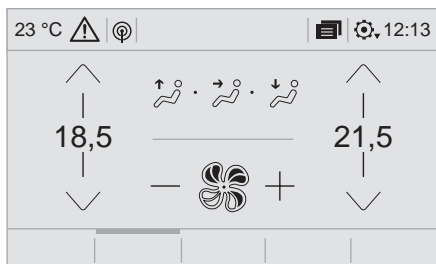
## Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

### Aer condiționat



Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer, etc.



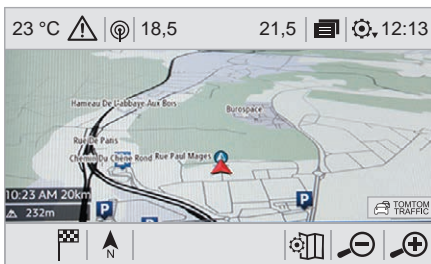
### Navigația conectată



sau

NAV

Introduceți setările de navigație și alegeți o destinație. Utilizați serviciile disponibile în timp real, în funcție de echipament.



### Aplicații

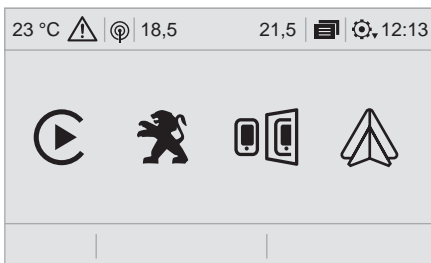


sau

APPS

Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin CarPlay®, MirrorLink™ sau Android Auto.

Verificați starea conexiunilor Bluetooth® și Wi-Fi.



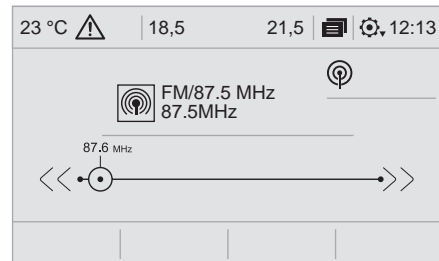
## Radio Media



Selectați o sursă audio, un post de radio, afișați fotografiile.

sau

MEDIA



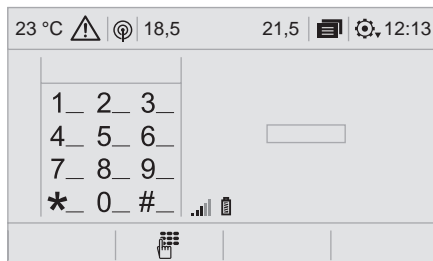
## Telefon



Conectați un telefon prin Bluetooth®, citiți mesajele, email-urile și trimiteți mesaje rapide.

sau

TEL



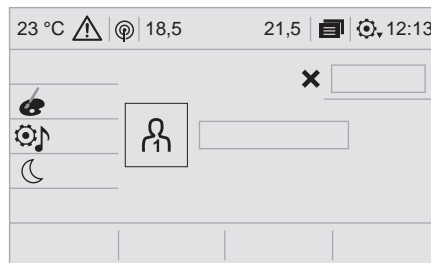
## Configurare



Configurați un profil personal și/ sau configurați sunetul (balans, ambianță, ...) și afișajul (limbă, unități, dată, oră, ...).

sau

SETUP



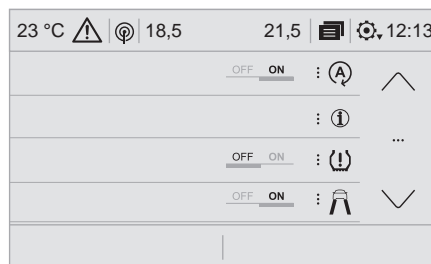
## Vehicul



Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

sau

DRIVE



## Comenzile vocale

### Comenzi pe volan



Apăsați scurt acest buton pentru a activa funcția de comenzi vocale.

- !** Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:
- vorbiți pe un ton normal, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.
  - roștiți întotdeauna comanda după ce auziți un „bip” (semnal sonor),
  - pentru o funcționare optimă, se recomandă închiderea geamurilor și a trapei (dacă există), pentru a evita interferența zgomotelor din exterior,
  - înainte de a rosti o comandă vocală, rugați-i pe ceilalți pasageri să nu vorbească.

## Primii pași



Exemplu de „comandă vocală” pentru navigație:

„**Navigate to address „11 Regent Street, London”**”.

Exemplu de „comandă vocală” pentru radio și media:

„**Play artist „Madonna”**”.

Exemplu de „comandă vocală” pentru telefon:

„**Call David Miller**”.

**!** Comenzile vocale, cu 12 limbi disponibile (engleză, franceză, italiană, spaniolă, germană, olandeză, portugheză, poloneză, turcă, rusă, arabă, braziliană) sunt efectuate folosind limba selectată anterior și setată în sistem. Pentru unele comenzi vocale sunt disponibile sinonime.

Exemplu: Indicații la/Navigație la/Acces la/...

În limba arabă nu sunt disponibile comenzile vocale: „Navigare la adresa” și „Afișare puncte de interes din oraș”.

## Informații – utilizarea sistemului





**i** Apăsați butonul „apasă pentru a vorbi” și spuneți-mi ce doriți, după semnalul sonor. Nu uitați că mă puteți întrerupe în orice moment, apăsând pe acest buton. Dacă apăsați din nou butonul în timp ce aștept să vorbiți, voi încheia conversația. Dacă doriți să începeți din nou, spuneți „revocare”. Dacă doriți să anulați ceva, spuneți „anulare”. Pentru a primi informații și sfaturi în orice moment, spuneți „asistență”. Dacă îmi solicitați o comandă și eu am nevoie de mai multe informații, vă voi furniza exemple sau vă voi ghida pas cu pas. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați modul „Începător”. În momentul în care vă simțiți mai confortabil, puteți configura modul de dialog în starea „expert”.



## Comenzile vocale globale

**i** Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

## Comenzile vocale pentru „navigație”

! Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
<b>Help</b>	<p>Vă pot ajuta cu multe lucruri. Puteți spune: „asistență pentru telefon”, „asistență pentru navigație”, „asistență pentru media” sau „asistență pentru radio”. Pentru o prezentare generală a utilizării comenzilor vocale, spuneți „asistență pentru comenzi vocale”.</p>
Voice command help (Asistență privind comenzile vocale)	
Navigation help (Asistență privind navigația)	
Radio help (Asistență privind aparatul radio)	
Media help (Asistență privind media)	
Telephone help (Asistență privind telefonul)	
Set dialogue mode as <...>	Alegeți modul „începător” sau „expert”.
Select profile <...>	Selectați profilul 1, 2 sau 3.
Yes (Da)	Răspundeți cu „da” dacă ați înțeles. Dacă doriți să o luăm de la început, spuneți „nu”.
No (Nu)	

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
<b>Navigate home</b>	<p>Pentru a porni indicațiile sau a adăuga o oprire, spuneți „navighează la” și adăugați adresa sau numele contactului. De exemplu, „navighează la adresa Calea București, 11, Ploiești” sau „navighează la contact, Tudor Ciulei”. Puteți specifica dacă este o destinație preferată sau recentă. De exemplu, „navighează la adresa preferată, Clubul Dinamo”, „navighează la destinația recentă, Calea București, 11, Ploiești”. Puteți spune „navighează acasă”. Pentru a vedea puncte de interes pe hartă, puteți spune „afișează hoteluri în Deva” sau „afișează benzinăriile din apropiere”. Dacă doriți mai multe informații, puteți spune „asistență pentru indicații”.</p>
<b>Navigate to work</b>	
<b>Navigate to preferred address &lt;...&gt;</b>	
<b>Navigate to contact &lt;...&gt;</b>	
<b>Navigate to address &lt;...&gt;</b>	
<b>Show nearby POI &lt;...&gt;</b>	
<b>Remaining distance</b>	<p>Pentru a primi informații despre traseul actual, puteți spune „spune-mi timpul rămas”, „distanța” sau „ora sosirii”. Spuneți „asistență pentru navigație” pentru a afla mai multe comenzi.</p>
<b>Remaining time</b>	
<b>Arrival time</b>	
<b>Stop route guidance</b>	



## Comenzile vocale pentru „Radio Media”

**i** Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.



**i** În funcție de țară, oferiți instrucțiunile despre destinație (adresa) în limba sistemului.

## Comenzile vocale pentru „telefon”

**i** Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic. Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
<b>Tune to channel &lt;...&gt;</b>	Puteți alege un post de radio spunând „selectează postul” și numele sau frecvența postului. De exemplu, „selectează postul Clasic FM” sau „selectează postul 98,5 FM”. Pentru a asculta un post presetat, spuneți „selectează postul presetat numărul”. De exemplu, „selectează postul presetat numărul cinci”.
<b>What's playing</b>	Pentru afișarea detaliilor despre „piesa”, „artistul” și „albumul” în curs de redare, puteți să rostiți „NAC_MSG_EN_11_NAC”
<b>Play song &lt;...&gt;</b>	Utilizați comanda „pune” pentru a selecta tipul muzicii pe care doriți să o ascultați. Puteți alege „piesa”, „artistul” sau „albumul”. Spuneți „pune artistul Madonna”, „pune piesa Hey Jude” sau „pune albumul Thriller”.
<b>Play artist &lt;...&gt;</b>	
<b>Play album &lt;...&gt;</b>	



**i** Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu o conexiune USB.


 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
<b>Call contact &lt;...&gt;*</b>	Pentru a efectua un apel telefonic, spuneți „apelare” urmat de numele contactului; de exemplu: „apelare David Miller”. De asemenea, puteți include tipul numărului de telefon; de exemplu: „apelare David Miller la domiciliu”.
<b>Dial &lt;...&gt; (Formează &lt;...&gt;)*</b>	Pentru a efectua un apel telefonic după număr, spuneți „formează” urmat de numărul de telefon; de exemplu: „formează 107776 835 417”. Vă puteți verifica mesageria vocală spunând „apelare mesagerie vocală”.
<b>Display contacts (Afișează contactele)*</b>	Pentru a trimite un mesaj text, spuneți „trimite mesaj rapid către” urmat de numele mesajului rapid pe care ați dori să îl trimiteți. De exemplu: „trimite mesaj rapid către David Miller”, „Ajung târziu”.
<b>Display calls*</b>	Pentru a afișa lista apelurilor, spuneți „afișare contacte”. Pentru mai multe informații despre SMS, spuneți „asistență la redactarea mesajelor text”.
<b>Call (message box   voicemail)*</b>	

## Comenzile vocale pentru „mesaj text”

- | Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic. Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

\* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

 Comenzile vocale	 Mesajele de asistență
<b>Send text to &lt;...&gt;</b>	<p>Pentru a asculta mesajele, puteți spune „redă cel mai nou mesaj”. Dacă doriți să trimiteți un SMS, puteți folosi niște mesaje rapide pregătite pentru diferite situații. Spuneți numele mesajului rapid, de exemplu, „trimite SMS rapid la David, Ajung târziu”.</p> <p>În meniul telefonului veți găsi mesajele definite. Spuneți „sună la” sau „trimite SMS rapid la”, apoi selectați un rând din listă. Pentru a parcurge lista afișată, puteți spune „la început”, „la sfârșit”, „pagina următoare” sau „pagina anterioară”. Pentru a anula selecția, spuneți „anulez”. Pentru a anula acțiunea curentă și a începe din nou, spuneți „din nou”.</p>
<b>Listen to most recent message*</b>	

 Sistemul trimite numai „Mesajele rapide” predefinite.

\* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

## Navigație

### Alegerea unui profil

#### Către o nouă destinație



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Introducere adresă**”.



Selectați „**Țara**”.



Introduceți „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” și confirmați apăsând pe propunerile afișate.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a selecta „**Criterii de ghidare**”.

Și/sau



Selectați „**Vezi pe hartă**” pentru a alege „**Criterii de ghidare**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

**i** Măriți/micșorați folosind butoanele tactile sau cu două degete pe ecran.

**i** Pentru a putea utiliza navigația, trebuie să completați secțiunile „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” de pe tastatura virtuală sau să alegeți din lista „**Contact**” sau din „**Istoric**” de adrese.

**i** Fără confirmarea numărului străzii, veți fi ghidat spre unul dintre capetele străzii.

## Către una dintre destinațiile recente



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Recente**”.

Selectați adresa aleasă din listă pentru a afișa „**Criterii de ghidare**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

**i** Selectați „**Position**” (Pозиție) pentru a vizualiza geografic punctul de sosire.

## Către „Domiciliul meu” sau „Activitățile mele”



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Preferate**”.

Selectați „**Domiciliul meu**”.



Sau

Selectați „**Activitățile mele**”.



Sau

Selectați o destinație favorită memorată.

## Către un contact



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Contact**”.

Alegeți un contact din listă pentru începerea navigării.

## Către puncte de interes (Punct de interes)

Punctele de interes (Punct de interes) sunt clasificate în diferite categorii.



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Puncte de interes**”.



Selectați fila „**Voiaj**”, „**Viața activă**”, „**Comercial**”, „**Public**” sau „**Geografic**”.

Sau



Selectați „**Căutare**” pentru a introduce denumirea și adresa unui Punct de interes.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a porni calcularea traseului.

## Către un punct de pe hartă



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Selectați destinația apăsând pe hartă.



Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

**i** Apăsarea prelungită pe un element deschide o listă de Puncte de interes din apropiere.

## Către coordonate GPS



Apăsați Navigație pentru a afișa pagina inițială.

sau

NAV

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.



Apăsați acest buton pentru a afișa harta Lumii. Cu ajutorul caroiajului hărții, selectați prin mărire țara sau regiunea dorită.



Apăsați acest buton pentru a introduce coordonatele GPS.



În centrul ecranul este afișat un marcaj, având coordonatele „Latitudine” și „Longitudine”.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

SAU



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Latitudine**”.

Și



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Longitudine**”.

## TMC (canalul de mesaje din trafic)

**i** Mesajele TMC (Trafic Message Channel – canal de mesaje din trafic) sunt legate de un standard european privind difuzarea informațiilor despre trafic folosind RDS prin radio FM, care transmite în timp real informații din trafic. Informațiile TMC sunt apoi afișate pe o hartă a sistemului de navigație GPS și luate imediat în considerare în timpul navigației, în scopul evitării accidentelor, a blocajelor în trafic și a drumurilor închise.

**i** Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

## Navigația conectată

În funcție de versiune

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului

### Conexiunea de rețea a vehiculului



SAU

### Conexiunea de rețea a utilizatorului



## Conexiunea de navigație conectată

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

**i** Pentru a accesa navigația conectată, puteți utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor „Apel de urgență sau de asistență” sau propriul smartphone ca modem.  
**Activați și introduceți setările pentru partajarea conexiunii smartphone-ului.**

### Conexiunea de rețea a vehiculului



Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile „Apel de urgență sau de asistență” și nu necesită conectarea la rețeaua utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

### Conexiunea de rețea a utilizatorului

#### Conectare USB



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

### Conectare Bluetooth



Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta poate fi detectat (consultați secțiunea „Connect-App”).

### Conectare Wi-Fi



Selectați o rețea Wi-Fi identificată de sistem și conectați-vă la aceasta (consultați rubrica „Connect-App”).

**i** Restricții de utilizare:

- În CarPlay®, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune Wi-Fi.
- În MirrorLink™, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune USB.

Calitatea serviciilor depinde de calitatea conexiunii la rețea.

La apariția „TOMTOM TRAFFIC”, sunt disponibile serviciile.



**i** Serviciile oferite cu navigația conectată sunt următoarele.

Un pachet de servicii conectate:

- Meteo,
- Ateliere auto,
- Parcare,
- Trafic,
- Punct de interesăcutare locală.

Un pachet Zonă de pericol (opțional).

**i** Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze corect, vă recomandăm să vă **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora pe smartphone și pe sistem.**

## Parametrarea specifică navigației conectate

**i** În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări**”.

Selectați „**Hartă**”.



Activați sau dezactivați:

- „**Autorizare declarare zone de pericol**”.
- „**Recomandare de sfârșit traseu pietonal**”
- „**Autorizați trimiterea informațiilor**”

Aceste reglaje trebuie efectuate conform fiecărui profil.

Selectați „**Avertizări**”.



Activați sau dezactivați „**Avertizare zone periculoase**”.



Selectați acest buton.



Activați: **Difuzarea unei avertizări sonore**



Pentru a avea acces la navigația conectată, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizați trimiterea informațiilor**”.



Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

## Anunțarea „zonelor periculoase”

**!** Pentru a difuza informații despre zonele periculoase, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizare declarare zone de pericol**”.



Apăsați **Navigatione** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**



Apăsați pe butonul „**Declară o nouă zonă cu risc**” din bara superioară a ecranului tactil



Selectați opțiunea „**Tip**” pentru a alege tipul de „**Zonă de pericol**”.



Selectați opțiunea „**Viteză**” și introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a salva și distribui informațiile.

## Actualizările pachetului „Zone periculoase”



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.



Selectați fila „**Info. sistem**”.



Selectați „**Consultă**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.



Selectați „**Actualizare (actualizări) în așteptare**”.

**i** Puteți descărca actualizările de sistem, de zone periculoase și de hărți de pe pagina web a mărcii.  
Pe site este descrisă și procedura de actualizare.

## Afișarea informațiilor meteo



Apăsați **Navigatione** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**NAV**



Apăsați pe acest buton pentru a afișa lista cu servicii.



Selectați „**Consultare hartă**”.



Selectați „**Meteo**”.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informațiile inițiale.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informații meteo detaliate.

**i** Temperatura afișată la ora 6 dimineața va fi temperatura maximă din timpul zilei.  
Temperatura afișată la ora 18 va fi temperatura minimă din timpul nopții.

## Aplicații

### Navigator Internet



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**APPS**

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „**Navigator internet**”.

Apăsați pe „**Navigator internet**” pentru afișarea paginii de pornire a browserului.

Selectați țara de reședință.



**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a salva informațiile și a porni browserul.

**i** Conexiunea la internet se realizează prin intermediul uneia dintre conexiunile de rețea ale vehiculului sau utilizatorului.

### Conectivitate



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**APPS**

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcțiile **CarPlay**®, **MirrorLink**™ sau **Android Auto**.

### Connect-App



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**APPS**

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

### Conectarea unui smartphone prin CarPlay®

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

**i** Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

sau

TEL

Sau



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția CarPlay®.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

! La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth al sistemului.

## MirrorLink™ – conexiune de smartphone

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „**Bluetooth®**” de pe smartphone



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

APPS

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția MirrorLink™.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin tastele tactile din bara superioară.  
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

## Conexiune de smartphone Android Auto

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.  
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone.  
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.  
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „**Android Auto**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



Conectați un cablu USB.  
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

sau

**APPS**

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „**Android Auto**”.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.  
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

În modul Android Auto, funcția de afișare a meniului prin apăsarea scurtă cu trei degete pe ecran, este dezactivată.

În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

## Conexiune Bluetooth®

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

### Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

### Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**APPS**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**”.



Selectați „**Căutare**”.  
Este afișată lista telefoanelor detectate.

Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.

În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

## Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „măini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

**i** Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**” (în cazul în care vehiculul nu dispune de serviciile „Apel de urgență și de asistență”), după activarea în prealabil a partajării acestei conexiuni pe smartphone.



Selectați unul sau mai multe profiluri.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

## Conectare Wi-Fi

Conectare la rețea prin intermediul funcției Wi-Fi a smartphone-ului.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

### APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiuni rețea wi-fi**”.



Selectați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.



Selectați o rețea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

**i** Conexiunea Wi-Fi și partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

## Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei rețele locale Wi-Fi de către sistem.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

### APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Partajare conexiune wi-fi**”.

Selectați fila „**Activare**” pentru a activa sau a dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Și/sau

Selectați „**Setări**” pentru a modifica denumirea rețelei sistemului și parola.

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

**i** Pentru a vă proteja cât mai bine împotriva accesului neautorizat și a vă securiza sistemele, se recomandă folosirea unui cod de securitate sau a unei parole complexe.

## Gestionarea conexiunilor



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

sau

### APPS

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Gestionați conexiunea**”.

Prin intermediul acestei funcții, puteți să vizualizați accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate și să modificați modul de conectare.

## Radio

### Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

### MEDIA

Apăsați „**Frecvență**”.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

### MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Posturi de radio**” pe pagina secundară.

Apăsați „**Frecvență**”.



Introduceți valorile cu ajutorul tastaturii virtuale. Introduceți mai întâi unitățile, apoi faceți clic pe zona de zecimale pentru a introduce cifrele după virgulă.

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

**OK**

**!** Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcuri subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

## Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.  
(consultați secțiunea corespunzătoare)

Apăsați „**Memorie**”.



Apăsați lung unul dintre butoane  
pentru a memora postul de radio.

## Activarea/dezactivarea RDS



Apăsați pe **Radio Media** pentru a  
afișa pagina inițială.

sau

### MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa  
pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**Urmărire post  
radio**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.



Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

## Afișarea informațiilor text



Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a  
afișa pagina inițială.

sau

### MEDIA

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa  
pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**Afișare radio  
text**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

## Ascultarea mesajelor TA

**!** Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Selectați „**Anunțuri**”.

Activați/dezactivați „**Anunț trafic**”.



Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

**OK**

## Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Radio digital terestru

**!** Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**MEDIA**



Selectați **sursa audio**.

Apăsați „**Bandă**” pentru a selecta banda „**DAB**”.

## Urmărire automată DAB/FM

**i** „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital are o calitate slabă, „Urmărire automată DAB/FM” asigură continuarea ascultării unui anumit post, prin trecerea automată la postul de radio analogic „FM” corespunzător (dacă există).



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**MEDIA**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „Urmărire post radio”.

**OK**

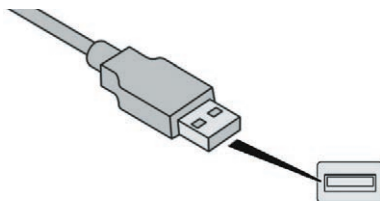
Apăsați „OK”.

**i** Dacă funcția „Urmărire automată DAB/FM” este activată, poate să apară un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, însoțit uneori de o variație a volumului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

**!** În cazul în care postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „**DAB-FM**” inactivă) sau dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” nu este activată, apare o întrerupere a sunetului atunci când semnalul digital este prea slab.

## Media

### Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

**!** Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

## Priză auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

## CD player

(în funcție de model/în funcție de echipare)

Introduceți CD-ul în player.

## Selectarea sursei



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**MEDIA**



Selectați „**Sursă**”.

Alegeți sursa.

## Bluetooth® – streaming audio

Redarea în flux (streaming) permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

**!** Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media.

## Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

**i** Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați până la primul nivel al meniului, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, o listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple® dumneavoastră.

## Informații și recomandări

**!** Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jack (se cumpără separat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

**!** Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma, .aac, .flac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă). Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.). Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard. Ratele de eșantionare compatibile sunt 32, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, " "?:; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

**i** Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.

Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

## Telefon

### Asociere cu telefon Bluetooth®

**!** Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.

**i** Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

### Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

**!** Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

### Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**



Apăsați „**Căutare Bluetooth**”.

Sau



Selectați „**Căutare**”.  
Este afișată lista telefoanelor detectate.

**i** Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.

## Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

**i** Activarea profilului; pentru sistemul de navigație conectat este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**”, după activarea partajării conexiunii pe smartphone.



Selectați unul sau mai multe profiluri.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

**i** În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

## Reconectare automată

**i** La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

### Pentru a modifica profilul conexiunii:



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „**detalii**”.



Selectați unul sau mai multe profiluri.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

**!** Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.

**!** Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.

**i** Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

## Gestionarea telefoanelor asociate

**i** Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

## Ștergerea unui telefon



Selecționați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru afișarea unui coș de gunoi lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

## Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt pe comanda de pe volan **TEL** pentru a accepta un apel primit.

Și



Apăsați lung



pe comanda de pe volan **TEL** pentru a respinge apelul.

sau



Selecționați „**Închidere**”.

## Efectuarea unui apel

**!** Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de pe volan.

## Apelarea unui număr nou



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

## Apelarea unui contact



Apăsăți **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**



Sau apăsați lung



pe comanda **TEL** de pe volan.

Selecțaiți **„Contact”**.

Selecțaiți contactul dorit din lista afișată.



Selecțaiți **„Apelare”**.

## Apelarea unui număr folosit recent



Apăsăți **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**

Sau



Apăsăți lung



butonul de pe volan.

Selecțaiți **„Apeluri”**.

Selecțaiți contactul dorit din lista afișată.

**i** Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

## Gestionarea contactelor/intrărilor



Apăsăți **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**

Selecțaiți **„Contact”**.



Selecțaiți **„Create”** pentru a adăuga un contact nou.

În fila **„Telefon”**, introduceți numerele de telefon ale contactului.

În fila **„Adresă”**, introduceți adresele contactului.

În fila **„Email”**, introduceți adresele de e-mail ale contactului.

**i** Funcția **„Email”** permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri.

## Gestionarea mesajelor



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selecțaiți **„Mesaje”** pentru a afișa lista de mesaje.



Selecțaiți fila **„Toate”**, **„Sent”** (Trimise) sau **„Primate”**.



Selecțaiți detaliul mesajului ales dintr-una dintre liste.



Apăsați **„Răspuns”** pentru a trimite un mesaj rapid stocat în sistem.



Apăsați **„Apelare”** pentru a iniția apelul.



Apăsați **„Redare”** pentru a asculta mesajul.

**!** Accesul la **„Mesaje”** depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.  
În funcție de smartphone, accesarea mesajelor sau a e-mailului poate să dureze.

**i** Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate.  
Consultați manualul smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

## Gestionarea mesajelor rapide



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**TEL**

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selecțaiți **„Mesaje rapide”** pentru a afișa lista de mesaje.



Selecțaiți fila **„În întârziere”**, **„Sosirea mea”**, **„Indisponibil”** sau **„Altul”** cu posibilitatea de a crea mesaje noi.



Apăsați **„Creare”** pentru a scrie un mesaj nou.



Selecționați mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați **„Transfer”** pentru a selecta destinatarul(ii).



Apăsați **„Redare”** pentru a reda mesajul.

## Gestionarea e-mailului



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

sau

TEL

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați **„Email”** pentru a afișa lista de mesaje.



Selecționați fila **„Primate”**, **„Sent”** (Trimise) sau **„Necitite”**.

Selecționați mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați **„Redare”** pentru a reda mesajul.

**!** Accesul la **„Email”** depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

## Configurare

### Setări audio



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

SETUP



Selecționați **„Setări audio”**.

Selecționați **„Ambiente”**.

Sau

**„Repartiție”**.

Sau

**„Sunet”**.

Sau

**„Volum voce”**.

Sau

**„Sonerie”**.

OK

Apăsați **„OK”** pentru a salva reglajele.

**!** Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys<sup>®</sup>) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibilă exclusiv pentru configurația cu difuzoare față și spate.

**i** Reglajele audio **Ambianțe** (6 ambianțe opționale) și **Frecvențe joase**, **Frecvențe medii** și **Frecvențe înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. Activați sau dezactivați „**LOWDNESS**”. Setările pentru „**Repartiție**” (Toți pasagerii, Conducător și Numai în față) sunt comune pentru toate sursele. Activați sau dezactivați „**Sunete asociate cu tastatura**”, „**Volum corelat cu viteza**” și „**Intrare auxiliară**”.

**i** Audio la bord: Arkamys<sup>®</sup> Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

## Setările profilului

**!** Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Parametrare profil**”.

Selecțiați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

**OK**



Apăsați acest buton pentru a adăuga o fotografie de profil.



Introduceți un stick de memorie USB care conține fotografia, în portul USB.

Selecțiați fotografia.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a accepta transferul fotografiei.

**OK**

Apăsați din nou „**OK**” pentru a salva setările.



Fotografia va fi plasată într-un pătrat; sistemul modifică fotografia inițială, în cazul în care aceasta are alt format.

**00.0**

Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

! Inițializarea profilului selectat activează în mod implicit limba engleză.

Selectați un „**Profil**” (1, 2 sau 3) pentru a-i asocia „**Setări audio**”.



Selectați „**Setări audio**”.

Selectați „**Ambiente**”.

Sau

„**Repartiție**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a salva reglajele.

## Modificarea setărilor de sistem



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Configurare ecran**”.

Selectați „**Animație**”.



Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.

Selectați „**Luminozitate**”.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.



Reducerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit.

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

## Selectarea limbii



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Limbă utilizată**” pentru a schimba limba.

## Setarea datei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Setare oră-dată**”.

Selecționați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.



Selecționați formatul de afișare a datei.

**i** Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizarea cu GPS” este dezactivată. Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

## Setarea orei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Setare oră-dată**”.

Selecționați „**Oră**”.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

— Selectați formatul de afișare a orei  
(12 h/24 h).

— Activați sau dezactivați  
sincronizarea cu GPS (UTC).

Apăsați „OK” pentru a confirma.

**OK**

**i** Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

## Schemele de culori

**!** Din motive de siguranță, procedura de schimbare a schemei de culori este posibilă numai cu **vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

sau

**SETUP**



Selectați „**Teme ecran**”.

— Selectați din listă schema de culori,  
apoi apăsați „**OK**”.

**i** La fiecare schimbare a schemei de culori, sistemul repornește, cu o afișare temporară a unui ecran negru.

## Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

## Navigație

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul rutei nu a reușit.	Criteriile de ghidare pot să fie în contradicție cu locația curentă (excluderea rutelor cu taxă pe un drum cu taxă).	Verificați setările pentru rută din meniul „Navigation”.
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista de POI.
Avertizarea sonoră pentru „Zone periculoase” nu funcționează.	Avertizarea sonoră nu este activă sau volumul este prea mic.	Activați avertizarea sonoră din meniul „Navigation” și verificați volumul din setările audio.
Sistemul nu propune o ocolire a unui eveniment de pe traseu.	Criteriile de navigație nu iau în considerare mesajele TMC.	Selectați setarea pentru funcția „Informații din trafic” din lista de setări pentru traseu (fără, manual sau automat).
Primesc o alertă „Zonă de pericol” care nu se găsește pe traseul meu.	În afara navigației, sistemul anunță toate „Zonele periculoase” dintr-o zonă conică din fața vehiculului. Vă poate avertiza în legătură „Zonele periculoase” de pe drumurile apropiate sau paralele.	Faceți zoom pe hartă pentru a vedea poziția exactă cu „Zone de pericol”. Selectați „On the route” pentru a primi doar indicațiile de navigație sau pentru a reduce perioada de avertizare.
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a colecta informațiile de trafic.	Așteptați primirea acestora (afișarea pe hartă a pictogramelor de informații trafic).
	În unele țări, numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile din trafic.	Acest lucru este perfect normal. Sistemul depinde de informațiile din trafic disponibile.
Altitudinea nu este afișată.	La pornire, inițializarea GPS poate să dureze maximum 3 minute, pentru a recepționa corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru a capta semnal GPS de la cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de mediul geografic (tunel etc.) sau condițiile meteorologice, condițiile de recepție a semnalului GPS pot să varieze.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Sistemul de navigație nu mai este conectat.	În timpul pornirii și în anumite zone geografice, conexiunea poate fi indisponibilă.	Verificați dacă sunt activate serviciile conectate (reglaje, contract).

## Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „On the route” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu găsesc unele posturi de radio în lista posturilor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă. Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	Apăsați butonul „Update list” din meniul secundar „Posturi de radio”.

## Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2-3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.	CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu playerul (udf, ...). CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. Playerul de CD al sistemului audio nu citește DVD-uri. Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri inscripționate nu vor fi citite de sistemul audio.
Timpul de așteptare după introducerea unui CD sau conectarea unui stick de memorie USB este foarte lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Acest lucru este perfect normal.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Reduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Anumite caractere din informațiile media redată nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

## Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Unele contacte sunt dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare sincronizează contactele de pe cartela SIM, cele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați „Display SIM card contacts” sau „Display telephone contacts”.
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje SMS către sistem.	

## Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile audio (Bass:, Treble:, Balance) în poziția din mijloc, să selectați „Niciuna” la ambianța muzicală și să setați corecția de volum în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Nu se pot seta data și ora.	Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.	Meniul Setări/Optiuni/setarea Oră și dată. Selectați fila „Oră” și dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

## Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o. Europe

### 1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящото "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че "NAC EUR WAVEZ" отговаря на съществени изисквания и другите технически изисквания на Директива 1999/5/EC.
Croatian	Ovimе "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuje da ovaj "NAC EUR WAVEZ" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento "NAC EUR WAVEZ" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstyr "NAC EUR WAVEZ" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel "NAC EUR WAVEZ" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Herby, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this "NAC EUR WAVEZ" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme "NAC EUR WAVEZ" vastavalt direktiivi 1999/5/EE põhiolemele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erkläre "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät "NAC EUR WAVEZ" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "NAC EUR WAVEZ" ΣΥΜΠΟΡΝΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗ ΟΥΣΙΩΔΕΣ ΑΝΤΙΣΤΕΑΣ ΤΗ ΔΟΤΕΙΣ ΕΚΤΗΣΕΩΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.
Hungarian	Alulírott, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozik, hogy a "NAC EUR WAVEZ" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa täten että "NAC EUR WAVEZ" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil "NAC EUR WAVEZ" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að "NAC EUR WAVEZ" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem þessar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	WAVEZ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka "NAC EUR WAVEZ" atbilst Direktīvas 1999/5/EEK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoja, kad šis "NAC EUR WAVEZ" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", jidher li dan "NAC EUR WAVEZ" jikkonforma mal-ħigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-direttiva 1999/5/CE.
Norwegian	WAVEZ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadcza, że "NAC EUR WAVEZ" jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi istotnymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este "NAC EUR WAVEZ" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že "NAC EUR WAVEZ" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	"Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta "NAC EUR WAVEZ" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que "NAC EUR WAVEZ" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna "NAC EUR WAVEZ" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI/EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI/EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)
	ETSI/EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
	ETSI/EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08)
	EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A12:2011 + A1:2010 + AC:2011 + A2:2013
RoHS	2011/65/UE, 2014/1/UE, 2014/6/UE, 2014/8/UE, 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wirelless, S.A.

Parque Tecnológico de Andalucía

C/ Severo Ochoa 2

29590 Campanillas – Málaga

SPAIN

Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

# CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

- Specific instructions of installation and proper use of the equipment

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only be accessed by using a tool.

The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.

Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W Yellow 20:

Voltage rated: 32V (Volts)

Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating	Minimum	Maximum
	Blow Time	

- List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

- Information about the license that apply to it.
- There is no specific license.
- Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.
- There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

# USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

## 1. Modification Statement

“Continental Automotive Rambouillet France S.A.S.” has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user’s authority to operate the equipment.

## 2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## 3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## 4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



## PEUGEOT Connect Radio



### Sistem audio multimedia – aplicații – telefon Bluetooth®

#### Cuprins

Primii pași	2
Comenzi de pe volan	3
Meniuri	4
Aplicații	6
Radio	7
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	9
Media	10
Telefon	12
Configurare	18
Întrebări frecvente	21

! Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu Bluetooth la sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

! Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișajul mesajului **Energy Economy Mode** (Mod economie de energie) semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

! Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.  
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>  
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

## Primii pași



Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.  
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.



Reglarea volumului.

Utilizați butoanele de lângă sau de sub ecranul tactil pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale din ecranul tactil.

În funcție de model, utilizați butoanele „Sursă” sau „Meniu” dispuse de fiecare parte a ecranului tactil, pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele afișate pe ecranul tactil.

Puteți afișa în orice moment meniul, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

Apăsați zona gri pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

**!** Ecranul tactil este de tip „capacitiv”. Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar. Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran. Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

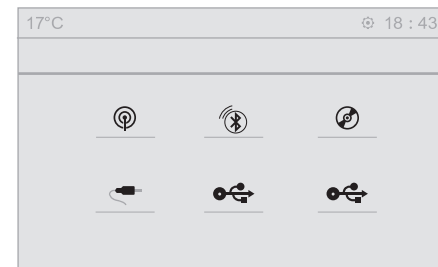
Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:

- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- informații despre Radio Media și despre meniul Telefon,
- Accesarea Setărilor prin ecranul tactil și pe tabloul de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):

- Posturi radio FM/DAB\* /AM\*.
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth\* (streaming).
- CD player (în funcție de model).
- USB cheie.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).



**i** În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, ambianțe etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

\* În funcție de echipament.

**i** La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute. Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

## Comenzi pe volan

### Comenzi pe volan – Tip 1



#### Radio:

Selectarea postului de radio următor/anterior presetat.  
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.

#### Media:

Selectarea piesei următoare/anterioare.  
Selectarea elementului anterior/următor dintr-un meniu sau dintr-o listă.



#### Radio:

Apăsare scurtă: afișarea listei de posturi de radio.  
Apăsare lungă: actualizarea listei de posturi.

#### Media:

Apăsare scurtă: afișarea listei de foldere.  
Apăsare lungă: afișarea opțiunilor de sortare disponibile.



Schimbarea sursei audio (radio, USB, AUX (dacă este conectat un echipament), CD, streaming).



Confirmarea unei selecții.



Mărirea volumului.



Reducerea volumului.



Întreruperea/reactivarea sonorului prin apăsarea simultană a butoanelor de mărire și de reducere a volumului.

### Comenzi pe volan – Tip 2



În funcție de model.



#### Comenzile vocale:

această comandă este situată pe volan, ori la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).

Apăsare scurtă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Creșterea volumului.



sau



Înteruperea/reactivarea sunetului.  
Sau



sau



Înterupeți sunetul prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului.  
Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.

Reducerea volumului.



sau



**SRC**



sau

**SRC**



**Media** (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.

**Telefon** (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.

**Apel în curs** (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.

**Telefon** (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.



sau



**Radio** (rotire): presetarea anterioară/următoare.

**Media** (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.

**Apăsare scurtă**: confirmarea unei selecții; dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

**LIST**

**Radio**: afișarea listei de posturi radio.

**Media**: afișarea listei de piese.

**Radio** (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

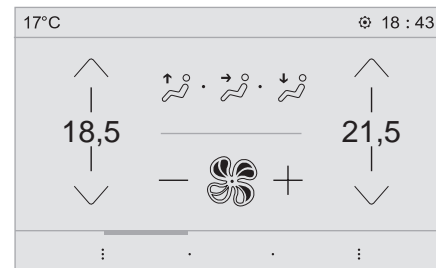
## Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

### Aer condiționat



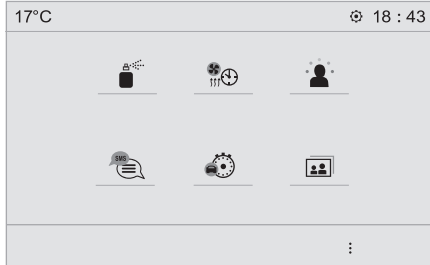
Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer, etc.



## Aplicații



Acces la echipamentele configurabile.



## Telefon



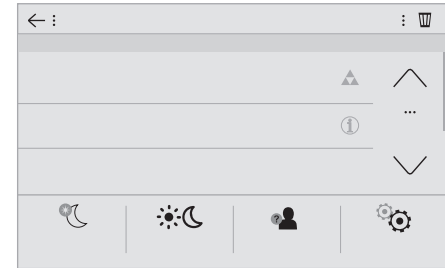
Conectați un telefon prin Bluetooth®. Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



## Setări



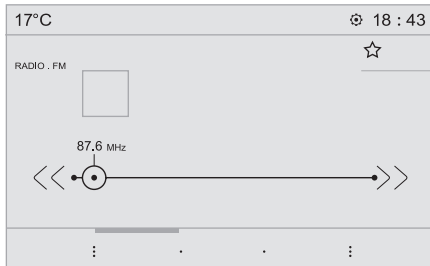
Configurați un profil personal și/ sau configurați sunetul (balans, ambianță, ...) și afișajul (limbă, unități, dată, oră, ...).



## Radio Media



Selectarea unei surse audio sau a unui post de radio.



## Conducerea



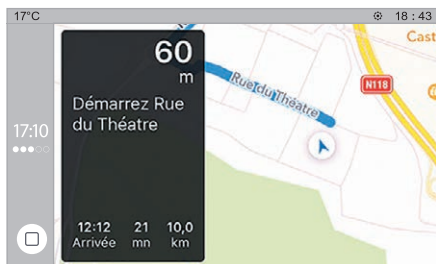
Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.



## Navigație



Configurați navigația și selectați destinația prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



## Aplicații

### Vizualizarea fotografiilor

Introduceți un stick de memorie USB în portul USB.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoarele de port USB.

Sistemul poate citi foldere și fișiere imagine în formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Fotografii”**.



Selectați un folder.



Selectați o imagine de vizualizat.



Apăsați acest buton pentru a afișa detaliile fotografiei.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

## Gestionarea mesajelor



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„SMS”**.



Selectați fila **„SMS”**.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.



Apăsați pe acest buton pentru a căuta un contact.



Selectați fila **„Mesaje rapide”**.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.

## Radio

### Selectarea unui post



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

**MHz**  
**KHz**

Apăsați pe frecvență.



Introduceți valorile de bandă FM și AM cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este rezultatul normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.

### Schimbarea benzii



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Bandă**” pentru a o schimba.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

### Memorarea unui post de radio

Selecțați un post radio sau o frecvență.



Apăsați scurt conturul de stea. Dacă steaua este hașurată, postul de radio a fost presetat deja.

Sau

Selecțați un post radio sau o frecvență.

Apăsați „**Favorite**”.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

### Activarea/dezactivarea RDS



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**RDS**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

**i** Dacă este activat, RDS vă permite să continuați ascultarea aceluiași post prin revenirea automată la frecvențele alternative. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDSs să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

## Afișarea informațiilor text

**i** Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați **„INFO”**.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## Ascultarea mesajelor TA

**!** Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați **„TA”**.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## Setări audio



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„Setări audio”**.



Selectați fila **„Ton”**, **„Repartiție”**, **„Sonerii”** sau **„Sunet”** pentru a configura setările audio.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

**i** În fila **„Ton”**, setările audio **Ambianță**, precum și cele de **Joase**, **Medii** și **Înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. În fila **„Repartiție”**, setările **Toți pasagerii**, **Conducător** și Numai în față sunt comune pentru toate sursele. În fila **„Sunet”**, activați sau dezactivați **„Volum corelat cu viteza”**, **„Intrare auxiliară”** și **„Sunete asociate cu tastatura”**.

! Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

i Sistem audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

## Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

### Radio digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Waveband**” (Bandă) pentru a selecta „**Bandă DAB**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## FM-DAB

i „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, „FM-DAB” vă ajută să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.



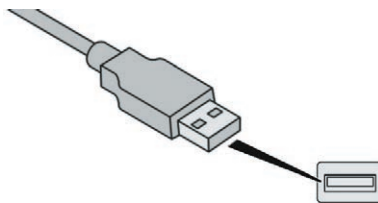
Apăsați zona gri pentru a confirma.

**i** Dacă funcția „FM-DAB” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

**!** Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” sau dacă funcția „FM-DAB” nu este activată, sunetul se întrerupe cât timp calitatea semnalului digital este necorespunzătoare.

## Media

### Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

**!** Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puțin foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

### Priză auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

## Selectarea sursei



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**SURSE**”.

Alegeți sursa.

## Streaming prin Bluetooth®

Streaming permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

**!** Odată conectat în modul Streaming, telefonul este considerat o sursă media.

## Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat).

Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

**i** Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). De asemenea, puteți utiliza clasificarea structurată ca bibliotecă. Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

## Informații și recomandări

**!** Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jac (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

**!** Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav, .wma, .aac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă). Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.). Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, " "?:; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

- Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.

Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

## Telefon

### MirrorLink™ – conexiune de smartphone

- Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

- Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

- Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

- Funcția „MirrorLink™” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

### Telefon neconectat de Bluetooth®



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției Bluetooth® de pe smartphone.

**Telefon conectat prin Bluetooth®**

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.



În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

**CarPlay® – Conectarea unui smartphone**

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**CarPlay®**” pentru a afișa interfața **Telefon**.

Sau



Dacă smartphone-ul este conectat deja prin Bluetooth®.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.



La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.



Puteți accesa oricând navigația CarPlay®: apăsați butonul **Navigation**.

## Conexiune de smartphone Android Auto



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



De pe smartphone-ul dumneavoastră, descărcați aplicația Android Auto.



Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

## Telefon neconectat de Bluetooth®



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**Android Auto**”.

**OK**

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone

## Telefon conectat prin Bluetooth®



În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.



În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

## Asocierea cu un telefon Bluetooth®



Din motive de siguranță și pentru a cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.



Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

## Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.



Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

## Procedura efectuată cu sistemul



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Căutare Bluetooth**”. Se afișează lista telefoanelor detectate.



Selectați din listă numele telefonului ales.

**i** În cazul în care procedura de asociere nu reușește, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției Bluetooth pe telefon.

**i** În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

## Reconectarea automată

**i** La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

### Pentru a modifica profilul conexiunii:



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „**detalii**” corespunzător dispozitivului asociat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date Internet**”.



Selectați unul sau mai multe profiluri.

**OK**

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară...), accesați pagina web a mărcii.

## Gestionarea telefoanelor asociate



Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

## Ștergerea unui telefon



Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa un coș lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

## Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt butonul **TEL** de pe volan pentru a răspunde la apel.

Și



Apăsați lung



butonul **TEL** de pe volan pentru a respinge apelul.

Sau



Apăsați „**Închidere**”.

## Efectuarea unui apel

**!** Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de pe volan.

## Apelarea unui număr nou



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați pe „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

## Apelarea unui contact



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Sau apăsați lung



butonul **TEL** de pe volan.

Apăsați „**Contacte**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.



Apăsați „**Apelare**”.

## Apelarea unui număr folosit recent



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau



Apăsați lung



butonul de pe volan.

Apăsați „**Listă de apeluri**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

**i** Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

## Setarea soneriei



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Volu**m sonerie” pentru a afișa bara de volum.



Apăsați săgețile sau deplasați cursorul pentru a stabili volumul soneriei.

## Configurare

### Setările profilului

**!** Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Profiluri**”.

Selectați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

Apăsați „**OK**” pentru a salva.

**OK**



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a activa profilul.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

## Reglarea luminozității



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **Luminozitate**.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).



Apăsați zona gri pentru a confirma.

## Modificarea setărilor de sistem



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Configurare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.



Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit (în funcție de versiune).

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Configurare ecran**”.

Apăsați „**Luminozitate**”.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați „**Animație**”.



Activați sau dezactivați: „**Derulată automată text**”.



Selectați „**Tranziții animate**”.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

## Selectarea limbii



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Configurare”** pentru a accesa pagina secundară.



Selecțați **„Limbă”** pentru a schimba limba.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

## Setarea orei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Configurare”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„Dată și oră”**.

Selecțați **„Oră”**.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

**OK**

Apăsați **„OK”** pentru a salva ora.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.



Selecțați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).



Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva setările.

**i** Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

## Setarea datei



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Configurare”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„Dată și oră”**.

Selecțați **„Dată”**.



Apăsați acest buton pentru a defini data.



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva data.



Selecțați formatul de afișare a datei.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

■ Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizare GPS” este dezactivată.  
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

## Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

## Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu regăsesc anumite posturi de radio în lista celor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă.	Apăsați săgeata rotundă din fila „Listă” în pagina „Radio”.
	Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	

## Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2-3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

## Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.

## Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Reglați funcțiile audio în poziția mijloc.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

Česky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved, at følgende udsytr "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie "999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΜΗΤΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruoju, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malta [Maltese]	Hawnhekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jiddeklara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mat-hiġġiet essenzjali u ma pprovdimentati oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozom, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadczam, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostającymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laitte on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Svenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10)	<p>EOE type-approval certificate No. is 057902</p> <p>emitted frequency range and power:</p> <p>Frequency band Radiated Power [EIRP] Hints / Restriction</p> <p>2402 MHz – 2480 MHz WiFi &lt; 51mW Antenna internal for PSA RCC A2 2412 MHz – 2472 MHz Bluetooth &lt; 2,6 mW Antenna internal for PSA RCC A1 &amp; A2 Antenna configuration: internal antenna</p> <p>Internal antenna not accessible by user. Any change of the user will violate the legal approval of this product.</p>
Brazil	 <p>"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."</p> <p><i>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:</i></p> <p>(1) <i>This device may not cause harmful interference, and</i> (2) <i>this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</i></p>
Canada	R= Radio Type Approval Number: <b>BBB6BB6BB6BB</b>
Japan	T= Terminal Equipment Approval number: <b>X-JJ-5NNN AAA</b>
Mexico	<p>NOI-121-SC11-2009</p> <p>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:</p> <p>(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</p>
South Korea	<p>허용 부위 설비는 운용 중 전파 혼신 가능성이 있음.</p> <p>本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條、第十四條等條文規定</p> <p>1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻 率、加大功率或變更原設計之特性及功能。</p> <p>2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立 即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。</p> <p>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>
Taiwan	This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
USA / Canada	<p>Operation is subject to the following two conditions:</p> <p>(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (Robert Bosch Car Multimedia GmbH) may void the FCC and IC Canada authorization to operate this equipment.</p>



## Sistem audio/Bluetooth®



**!** Din motive de siguranță, vehiculul trebuie imobilizat înainte ca șoferul să efectueze anumite operații care necesită atenție sporită.  
Când motorul este oprit, sistemul audio se poate întrerupe după activarea modului economie de energie, pentru a conserva bateria.

**Cuprins**

Primii pași	2
Comenzi pe volan	2
Radio	3
Media	5
Telefon	8
Setări audio	12
Configurare	12
Întrebări frecvente	12

## Primii pași



Pornire/oprire, reglare volum.



Reglare setări audio: ambianță sonoră, sunete înalte, sunete joase, volum, distribuție, balans stânga/dreapta, balans față/spate, volum automat.



Căutare automată a frecvenței radio inferioare.  
Selectare piesă precedentă de pe CD, USB.  
Defilare într-o listă.  
Apăsare continuă: derulare rapidă înapoi.

### LIST

Afișarea listei cu posturile recepționate, a pieselor sau listei pieselor de pe CD/USB.  
Apăsare continuă: actualizare a listei cu posturi radio recepționate.



Anulare operație în curs.  
Urcare în ramificație (meniul sau agendă).



Căutare automată a frecvenței radio superioare.  
Selectare piesă următoare de pe CD, USB.  
Defilare într-o listă.  
Apăsare continuă: derulare rapidă înainte.

### MENU



Acces la meniul general.

Selectarea postului de radio presetat.  
Radio, apăsare continuă: memorarea unui post de radio.  
Dacă sursa nu e radio: vezi rubricile corespunzătoare.



Scoatere CD.

### SRC

Selectați sursa:  
Radio: FM1, FM2, AM, CD, USB, AUX, Streaming.  
Telefon: acceptarea unui apel primit.  
Telefon, apăsare continuă: încheierea unui apel, acces la jurnalul de apeluri al telefonului conectat.

## Comenzi pe volan



Radio: selectare post radio inferior/superior memorat.  
CD/USB: selectarea din listă a genului/artistului/directorului/listei de redare, în funcție de clasificare.  
Selectarea elementului precedent/următor dintr-un meniu.



Radio: căutarea automată a unei frecvențe superioare.  
CD/MP3/USB: selectarea piesei următoare.  
CD/USB: apăsați și țineți apăsat: derulare înainte.



Schimbare de sursă audio.  
Confirmarea unei selecții.  
Preluarea/finalizarea unui apel de pe telefon.  
Apăsare prelungită: afișarea listei de apeluri.



Radio: căutare automată a unei frecvențe inferioare.  
CD/MP3/USB: selectarea piesei anterioare.  
CD/USB: apăsați și țineți apăsat: derulare înapoi.



Mărirea volumului.



Reducerea volumului.



Întreruperea sonorului: prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului. Restabilirea sunetului: prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.

## Radio

### Memorarea unui post de radio

Apăsați de mai multe ori pe tasta **SRC / TEL** pentru a selecta gama de frecvențe FM1, FM2 sau AM.



Efectuați o apăsare continuă pe o tastă pentru a memora stația curentă. Numele stației este afișat și un semnal sonor confirmă memorarea.

**i** Mediul exterior (dealuri, imobile, tuneluri, parcări, subsol etc.) poate bloca recepția, inclusiv în modul RDS. Acesta este un efect normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică nicio defecțiune a aparatului de recepție.

### Selectarea unui post de radio



Apăsați un buton pentru a asculta postul radio memorat corespondent.

## Administrare listă

**LIST**

Apăsați **LIST** pentru a afișa lista posturilor recepționate, clasate în ordine alfabetică.



Selectați postul de radio dorit cu ajutorul unuia dintre butoane.

**OK**

Confirmați cu „**OK**”.



Apăsați scurt pe unul din butoane pentru a trece la litera următoare sau precedentă.

**LIST**

Efectuați o apăsare continuă pe **LIST**, pentru a genera sau actualiza lista posturilor. Recepția radio se întrerupe momentan.

## Introducerea unei frecvențe

**MENU**

Apăsați **MENU**.


## Sistem audio Bluetooth®

 Selectați „Radio”.

 Selectați „Write freq.”.

Apăsați pe **+**

sau

 apăsați pe **-** pentru a selecta frecvența dorită.

Confirmați cu „OK”.


**OK**

## RDS

**i** Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmării automate a frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

**MENU** Când sursa audio este FM1 sau FM2, apăsați pe **MENU**.

 Selectați „Radio”.


 Bifați sau debifați „RDS” pentru a activa sau dezactiva sistemul RDS.


**OK** Confirmați cu „OK” pentru a înregistra alegerea.

## Ascultarea mesajelor TA

**i** Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB,...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului respectiv, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

**MENU** Apăsați **MENU**.

 Selectați „Radio”.

 Bifați sau debifați „TA” pentru activarea sau dezactivarea recepției anunțurilor de trafic.


**OK** Confirmați cu „OK” pentru a înregistra alegerea.

## Afișare RADIO TEXT

**i** Informațiile de tip radio TEXT sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

Când postul de radio este afișat pe ecran, apăsați pe **MENU**.

**MENU**

 Selectați „Radio”.

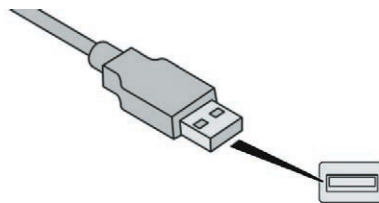


Bifați sau debifați „**TXT**” pentru a activa sau dezactiva afișarea radiotextelor.

**OK**

Confirmați cu „**OK**” pentru a înregistra alegerea.

## Media Player USB



Această unitate se compune dintr-un port USB și o priză jack, în funcție de model.

**!** Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare. Diminuarea numărului de fișiere de altă natură decât muzicale și a numărului de directoare reduce timpul de așteptare. Listele de redare sunt actualizate la fiecare tăiere a contactului sau la fiecare conectare a unei memorii USB. Listele sunt memorate: fără intervenție în cadrul acestor liste, timpul de încărcare va fi mai mic.

**i** La prima conectare, organizarea pieselor este realizată după directoare. La o conectare ulterioară, sistemul de organizare ales în prealabil este păstrat.

Conectați stickul sau dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu potrivit (nefurnizat).

**SRC /**

Efectuați mai multe apăsări succesive pe butonul **SRC/TEL** pentru a selecta „**USB**”.



Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a trece la piesa anterioară sau următoare din listă.



Apăsați pe unul dintre aceste butoane, pentru a selecta directorul precedent sau următor în funcție de clasificarea aleasă.



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu unul dintre aceste butoane.

**LIST**

Apăsați **LIST** pentru afișarea structurii folderelor din compilație.



Selecțai un rând din listă.

OK

Confirmați apăsând „OK”.



Urcați în ramificație.

MENU

Apăsați MENU.



Selecțai „Media”.



Bifați sau debifați „TA” pentru activarea sau dezactivarea recepției anunțurilor de trafic.



Selecțai modul de redare: „Normal”, „Random”, „Random all” sau „Repeat”.

## Priza auxiliară (AUX)



Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priza auxiliară jack, cu un cablu audio (se cumpără separat).



Efectuați mai multe apăsări succesive pe butonul SRC/TEL pentru a selecta „AUX”.

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil și apoi volumul sistemului audio (nivel mare). Reglați apoi volumul sistemului audio. Pilotarea comenzilor se face din echipamentul portabil.

**!** Nu conectați simultan același echipament atât la priza jack, cât și la portul USB.

## CD player

Introduceți un CD în player; redarea pornește imediat.

Introduceți o compilație MP3 în CD player. Înainte de a începe redarea, sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde.

Apăsați succesiv pe butonul **SRC/TEL** pentru a selecta „CD”.



Apăsați unul dintre aceste butoane pentru a trece la piesa anterioară/următoare din listă.



Apăsați pe unul dintre aceste butoane pentru a selecta directorul precedent sau următor, în funcție de clasificarea aleasă.



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu unul dintre aceste butoane.

LIST

Apăsați pe **LIST**, pentru afișarea ramificației de fișiere ale compilației.



Selectați un rând din listă.

OK

Confirmați cu „OK”.

Urcați în ramificație până la primul nivel, pentru a alege clasificarea pieselor.

- După **Folders** (Director) (CD sau USB): toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute în periferic, în ordine alfabetică, fără respectarea structurii arborescente.
- După **Artist** (Artist) (Numai USB): toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- După **Genre** (Gen) (Numai USB): toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- După **Playlist** (Playlist) (CD sau USB): în funcție de listele de redare înregistrate.

## Informații și recomandări

Sistemul audio nu citește decât fișierele cu extensie „.mp3”, „.wma”, „.wav” pe suport CD și în plus față de acestea, fișiere cu extensia „.ogg” doar în mod USB.

Pentru a evita problemele de redare sau afișare, se recomandă folosirea unor denumiri de fișiere cu mai puțin de 20 de caractere și în care nu sunt folosite caractere speciale (de exemplu, «?.; ù).

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet la inscripționarea unui CD.

Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă. Pe un CD, este recomandat să utilizați același standard de scriere, cu o viteză cât mai mică de scriere (4x maximum), pentru o calitate acustică optimă.

În cazul particular al unui CD multi-sesiune, este recomandat standardul Joliet.


Listele de redare acceptate pe CD, MP3, Ipod și conexiunea USB sunt de tip „.m3u” și „.wpl”. Numărul de fișiere recunoscute este limitat la 5.000, în 500 de foldere, pe 8 niveluri.

Pe un același CD, CD playerul poate citi până la 255 de fișiere MP3 repartizate pe 8 niveluri cu maximum 192 directoare. În același timp, este recomandată limitarea la două niveluri, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.

În timpul redării, structura de foldere nu este respectată.

Nu conectați hard discuri sau dispozitive USB, altele decât echipamente audio la portul USB. Aceasta ar putea deteriora echipamentul.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table).

 Se recomandă să utilizați cabluri USB oficiale Apple® pentru a garanta o utilizare corespunzătoare.

## Streaming audio Bluetooth®

Funcția de streaming permite redarea fișierelor audio din telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați telefonul: consultați secțiunea „**Telefon**”.

Selectați în meniul „**Bluetooth: Audio**” telefonul pe care doriți să-l conectați. Sistemul audio se conectează automat la un telefon împerecheat recent.

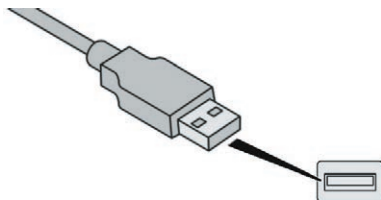
## Sistem audio Bluetooth®

Activați sursa streaming apăsând pe buton. **SRC/TEL\***

Controlul pieselor comune se poate realiza prin intermediul butoanelor de control ale sistemului audio și a butoanelor de pe volan\*\*. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.

Claritatea sunetului depinde de calitatea emisiei realizată de telefon.

## Conectarea playerelor Apple®



Conectați playerul Apple® la priza USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

Redarea începe automat.

\* În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată cu tastatura.

\*\* Dacă telefonul acceptă această funcție.

Gestionarea dispozitivului se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / listă de redare / cărți audio / podcast-uri).

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

## Telefon

### Asocierea unui telefon Bluetooth®

**!** Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de asociere a unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului dumneavoastră audio trebuie realizate cu vehiculul oprit și contactul cuplat.

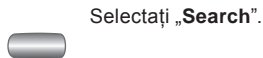
Conectați-vă la [www.peugeot.com.ro](http://www.peugeot.com.ro) pentru mai multe informații (compatibilitate, ajutor suplimentar etc.).

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (consultați manualul de utilizare al telefonului).

**MENU** Apăsați butonul **MENU**.



Selectați „**Bluetooth**”.



Selectați „**Search**”.

Se afișează o fereastră cu „**Searching device**” (Căutare dispozitiv).

**i** Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea telefonului Bluetooth folosit.

Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.



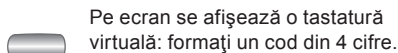
Selectați din listă telefonul pe care doriți să-l asociați.

**OK**

Confirmați cu „**OK**”.

Nu se pot asocia mai multe telefoane simultan.

În unele cazuri, în locul numelui telefonului poate apărea adresa Bluetooth.



Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din 4 cifre.

**OK**

Confirmați cu „**OK**”.

Pe ecranul telefonului este afișat un mesaj: introduceți același cod și confirmați.

Dacă asocierea eșuează, numărul de încercări este nelimitat.

Un mesaj apare pe ecran, pentru a confirma reușita conectării.

**i** Conectarea poate fi inițiată și de pe telefon, căutând echipamentele Bluetooth detectate.

**i** Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare (dacă telefonul este compatibil).

Conectarea automată trebuie să fie configurată în telefon, pentru a permite conectarea la fiecare pornire a vehiculului.

## Gestionarea conexiunilor

Apăsați butonul **MENU**.

**MENU**



Selectați „**Bluetooth**”.



Selectați **BT management** (Gestionare conexiuni) și validați. Lista telefoanelor conectate se afișează.



Indică profilul audio conectat.




Indică profilul mâini-libere al telefonului.





Selectați din listă telefonul pe care doriți să-l asociați.


**OK**

Confirmați cu „**OK**”.

-  Selectați sau deselectați:
- „**Tel.**”: conectare mâini-libere
  - „**Audio**”: redare fișiere audio

 „**OK**” permite confirmarea alegerii.

 „**Delete**” pentru a suprima asocierea.

 Nu este posibilă conectarea unui număr mai mare de 5 telefoane. Apăsăți pe **MENU** și selectați **Bluetooth**. Selectați **BT management**. Dacă au fost conectate deja 5 telefoane, selectați telefonul pe care doriți să-l ștergeți apăsând pe „**OK**” și selectați **Delete** (consultați paragraful „Gestionarea conexiunilor”).

## Efectuarea unui apel


### Din agendă


Apăsăți butonul **MENU**.

 Selectați „**Telephone**”.

 Selectați „**Call**”.


 Selectați „**Directory**”.


 Selectați numărul dorit.


 Confirmați apăsând pe „**OK**” pentru a efectua apelul.


## Efectuarea unui apel Numere apelate recent


(În funcție de compatibilitatea telefonului)


 O apăsare prelungită pe **SRC/TEL** permite afișarea listei de apeluri.


 Accesarea listei de apeluri se poate face și prin apăsarea butonului **MENU**, selectarea opțiunii „**Telephone**”, apoi selectarea opțiunii „**Call**” și în final selectarea opțiunii „**Calls list**”.

 În lista de apeluri, selectați una din opțiunile: „**Missed calls**”, „**Dialed calls**” sau „**Answered calls**”.

 Navigați în lista de apeluri.

 Confirmați cu „**OK**”.

 Apăsăți pe unul dintre aceste butoane pentru a accesa pagina precedentă sau următoare din listă.

 „**OK**” inițiază apelul.

**i** Lista de apeluri include apelurile efectuate și primite în vehicul folosind telefonul conectat.

Este posibil să efectuați un apel direct de pe telefon; ca măsură de siguranță, parcați mai întâi vehiculul.

## Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.

Apăsați **SRC/TEL**.

**SRC/TEL**

sau



selecționați „**DA**” pentru a accepta apelul,

sau



selecționați „**NU**” pentru a respinge apelul.



O apăsare continuă pe butonul Înapoi,

sau

**SRC/TEL**

**SRC/TEL** permite de asemenea refuzarea unui apel.

## Gestionarea apelurilor

### Închidere



Din meniul contextual, selecționați „**Închidere**” pentru a termina apelul.

**SRC/TEL**

O apăsare continuă pe **SRC/TEL** termină de asemenea apelul.

### Secret – Mut

(astfel încât interlocutorul să nu audă)

Din meniul contextual:



Selecționați „**Micro OFF**” pentru a dezactiva microfonul.



Selecționați „**Micro OFF**” pentru a reactiva microfonul.

## Mod combinat

(pentru a părăsi vehiculul fără încheierea apelului)

Din meniul contextual:



Selecționați „**Mod combinat**” pentru a trece comunicarea pe telefon.





Selecționați „**Mod combinat**” pentru a trece comunicarea pe vehicul.

**i** În unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon. Conexiunea Bluetooth se va reactiva automat dacă a fost întrerupt contactul apoi pornit din nou (în funcție de compatibilitatea telefonului).

## Setări audio



Apăsați pe  pentru afișarea meniului de setări audio.  
Apăsați pe  pentru a trece la următorul set de reglaje.

Setările disponibile sunt:

- AMBIANCE: BASS (joase), TREBLE (înalte) și LOUDNESS (Intensitate sonoră).
- BALANCE (balans stânga/dreapta), FADER (balans față/spate)
- SOUND DIST. (conducător auto sau pasager).
- VOLUM AUTOMAT.

**i** Repartiția sau spațializarea sunetului este un efect audio care permite ameliorarea calității sonore în funcție de reglajele alese, corespunzător poziției auditorilor în vehicul.

**i** Reglajele audio AMBIANCE (Ambianță), TREBLE (Frecvențe înalte) și BASS (Frecvențe joase) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

## Configurare

### Setare afișaj și limbă

Apăsați butonul **MENU**.

#### MENU



Selectați **„Config.”**



Selectați **„Displaying”**, pentru activarea sau dezactivarea derulării textului.



Selectați **„Language”**, pentru modificarea limbii de afișare.



Selectați **„Version”**, pentru afișarea informațiilor despre software.



Selectați **„System”**, când doriți instalarea unei actualizări. Informații vă în rețeaua PEUGEOT.



Selectați **„Unit”** pentru a schimba unitatea pentru temperatură (Celsius, Fahrenheit).

## Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate a sunetului între diferite surse audio (radio, CD etc.).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD, etc.).	Verificați dacă setările audio (volum, grave, înalte, ambianță, intensitate) sunt adaptate la sursele ascultate. Se recomandă configurarea funcțiilor AUDIO (grave, înalte, balans față-spate, balans stânga-dreapta) în poziția din mijloc; selectați „Lipsă” mediu sonor și configurați corectarea intensității sonore în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Schimbând reglajele pentru sunete joase și sunete înalte, ambianța este deselectedată. Schimbând ambianța, reglajele pentru sunete joase și sunete înalte revin la zero.	Alegerea unei ambianțe impune un anumit reglaj al înaltelor și joaselor. Modificarea uneia fără a o afecta pe cealaltă nu este posibilă decât în ambianța personalizată.	Modificați reglajele pentru sunete joase și sunete înalte sau reglajul de ambianță, pentru a obține sonoritatea dorită.
Schimbând reglajele de balans, repartizarea este deselectedată.	Alegerea unei repartizări „conducător” impune reglarea balansului.	Modificați setările de balans sau distribuție pentru a obține calitatea sunetului dorită.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (lipsă sunet, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția RDS și lansați o nouă căutare a postului, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu la trecerea printre periile din spălătorie sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în cadrul rețelei PEUGEOT.

Înteruperi de sunet de 1-2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Anunțul trafic TA este afișat. Nu primesc nicio informație rutieră.	Postul radio nu difuzează informații despre trafic.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Posturile memorate nu sunt găsite (lipsă sunet, se afișează 87,5 MHz etc.).	Este selectată o bandă de frecvență incorectă.	Apăsați tasta SRC/TEL, pentru a regăsi gama de unde (FM1 sau FM2) în care sunt memorate posturile.
CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.	CD-ul este inversat, nu se poate citi, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format neacceptat de sistemul audio. CD-ul este protejat printr-un sistem anti-piratare care nu este recunoscut de sistemul audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus.</li> <li>- Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat.</li> <li>- În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”.</li> <li>- Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.</li> <li>- Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise nu sunt redade de sistemul audio.</li> </ul>
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul este zgâriat sau de calitate slabă.	Folosiți CD-uri de calitate bună și păstrați-le în condiții corespunzătoare.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Reduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Bateria dispozitivului periferic poate să fie insuficient încărcată.	Încărcați bateria dispozitivului periferic.

Mesajul „Eroare periferic USB” sau „Periferic nerecunoscut” se afișează pe ecran.	Memoria USB nu este recunoscută.	Utilizați doar memorii USB în format FAT 32 (Files Allocation Table 28 biți).
Un telefon se conectează automat, deconectând un alt telefon.	Conectarea automată anulează conectarea manuală.	Modificați setările telefonului pentru a elimina conectarea automată.
Playerul iPod nu este recunoscut la conectarea la portul USB.	Playerul iPod face parte dintr-o generație incompatibilă cu conexiunea USB.	
Hard discul sau dispozitivul nu este recunoscut la conectarea la priza USB.	Unele hard discuri sau dispozitive necesită o alimentare electrică superioară a celei oferite de sistemul audio.	Conectați dispozitivul periferic la priza de 230 V, de 12 V sau la o sursă de alimentare externă. <b>Atenție!</b> Asigurați-vă că dispozitivul nu transmite o tensiune mai mare de 5 V (risc de distrugere a sistemului).
În redarea streaming, sunetul se întrerupe momentan.	Unele telefoane au prioritară conexiunea cu profilul „mâini-libere”.	Ștergeți conectarea profilului „mâini-libere”, pentru a ameliora redarea streaming.
În modul de redare „Random all” nu sunt redată toate piesele.	În modul de redare „Random all”, sistemul nu poate să ia în considerație decât 999 de piese.	
Cu motorul oprit, sistemul audio se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului audio depinde de încărcarea bateriei. Oprirea este normală: sistemul audio intră în modul economie de energie și se oprește pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Mesajul „the audio system is overheated” (sistemul audio este supraîncălzit) apare pe afișaj.	Pentru a proteja instalația în cazul în care temperatura mediului este prea ridicată, sistemul audio trece în modul automat de protecție termică, ceea ce duce la reducerea volumului sau la oprirea redării CD-ului.	Opriți sistemul audio timp de câteva minute pentru a-i permite să se răcească.



## A

Accesorii .....	86
Acțiunea geamuri .....	53-54
Active City Brake .....	146-148
Actualizare data .....	43, 36, 20
Actualizare oră .....	43, 36, 20
AdBlue® .....	27, 177-178
Aducere la zero a kilometrajului curent ...	30-31
Aducere la zero indicator de întreținere .....	25
Aeratoare .....	61
Aer condiționat .....	7
Aer condiționat cu 2 zone .....	64-67
Aer condiționat manual .....	62, 67
Aer condiționat automat .....	62, 64-66
Afișaj pe tabloul de bord .....	9-10, 136
Airbaguri .....	16, 99
Airbaguri cortină .....	101-102
Airbaguri frontale .....	99-100, 102
Airbaguri laterale .....	100, 102
Alarma .....	44, 51-53
Alimentare rezervor de carburant .....	159-161
Al treilea stop .....	199
Amenajări interioare .....	68-69
Amenajări portbagaj .....	71
Antiblocare roți (ABS) .....	91-92
Antidemaraj electronic .....	46-47, 120-121
Antifurt .....	46, 120-121
Antipatinare roți (ASR) .....	16, 91-94
Apel de asistență .....	88-91
Apel de urgență .....	88-91
Aprindere automată a luminilor .....	76, 79-80
Aprindere automată lumini de avarie .....	87
Asistență la frânarea de urgență .....	91-92
Asistență la frânarea de urgență (AFU) ...	91-92
Asistență la parcare .....	152
Asistență la parcare cu față .....	150
Asistență la parcare cu spatele .....	149
Asistență la pornirea în pantă .....	137-138
Autonomie .....	33
Autonomie AdBlue .....	27
Aux .....	26-27, 10-11

## B

Bare suport pe acoperiș .....	167-168
Baterie .....	175, 206-210
Baterie de telecomandă .....	47, 49
Becuri .....	196
Becuri (înlocuire) .....	196, 199
Blocare centralizată deschideri .....	45, 50
Blocare deschideri .....	44
BlueHDi .....	27, 177
Bluetooth (kit mâini libere) .....	28-29, 15-16, 8
Bluetooth (telefon) .....	28-30, 15-17

## C

Cablu audio .....	26, 10
Cablu jack .....	26, 10
Cadrane de bord .....	9-10
Calculator de bord .....	31-34
Camera video de mers înapoi .....	151
Capac de protecție bușon de carburant ...	159-160
Capacitate rezervor carburant .....	159-160
Capotă motor .....	170-171
Caracteristici tehnice .....	213-216
Carburant .....	7, 161
Carburant (rezervor) .....	159-160
Caseța cu siguranțe în compartimentul motorului ..	200-202, 204-205
Caseța cu siguranțe în planșa de bord .....	200-202, 204-205
CD .....	26-27, 11
CD MP3 .....	26-27, 11, 5-7
CD player MP3 .....	26, 5-7
Centuri de siguranță .....	96-98, 108
Cheie .....	44-45
Cheie cu telecomandă .....	46-47, 120-121
Cheie uitată în contact .....	121
Chingă de fixare .....	71
Cițitor USB .....	26, 10, 5
Claxon .....	87
Climatizare .....	62

Comanda acțiunea geamuri .....	53-54
Comanda de avarie portbagaj .....	51
Comanda de încălzire scaune .....	59
Comanda în spatele volanului .....	2
Comanda lumini .....	22, 76, 80
Comanda sistem audio de la volan .....	3
Comanda ștergător geam .....	82-85
Comenzi vocale .....	5-10
Compartimente de depozitare .....	68-69
Compartimente de ușă .....	68
Compartiment motor .....	171-172
Conducere Eco (sfaturi) .....	7
Conducere economică .....	7
Conectare JACK .....	70, 26, 10
Conectivitate .....	70
Conector USB .....	70, 26, 10, 5, 7
Conexiune Bluetooth .....	21-22, 28-30, 15-17
Conexiune CarPlay .....	18, 13
Conexiune MirrorLink .....	19, 12-14
Conexiune rețea Wi-Fi .....	22
Configurare vehicul .....	34
Consum carburant .....	7, 33
Consum ulei .....	172-173
Contact .....	121, 31
Contactör .....	119-121
Contor de kilometri zilnic .....	30-31
Controale .....	122, 171-172, 175-176
Control dinamic al stabilității (CDS) ...	16, 91-96
Control nivel ulei motor .....	26-27
Control presiune (cu kit) ..	181-183, 185-187, 189
Copii .....	109-113
Copii (siguranță) .....	116
Cotiera față .....	70
Covorașe de podea .....	68-69
Cric .....	190-192
Curățare (recomandări) .....	170
Cutie de viteze automată ...	7, 129-136, 176, 206
Cutie de viteze manuală ...	7, 122-123, 138-141, 176
Cutie de viteze pilotată .....	7, 70, 123-129, 138-141, 176, 206

**D**

DAB (Transmisie Audio Digitala) – Radio digital .....	25, 9
Data (setare) .....	43, 36, 20
Deblocare deschideri .....	44
Deblocare portbagaj .....	50
Deblocare uși .....	47
Degivrare .....	67-68
Delestare (mod) .....	169
Demontarea unei roți .....	193-195
Demontare covoraș de podea .....	68-69
Deschidere capac de protecție bușon de carburant .....	159-160
Deschidere capotă motor .....	170-171
Deschidere portbagaj .....	50-51
Deschidere volet de mascare .....	75
Detectare pneu dezumflat .....	16, 156-157, 190
Detectare pneu dezumflat .....	156
Dezaburire .....	67
Dimensiuni .....	217
Diode electroluminiscente – LED .....	196
Discuri de frână .....	122, 176
Dispozitiv Apple® .....	27, 11
Dispozitiv de remorcare .....	118-119, 167
Dispozitiv de remorcare cu sfera demontabilă .....	163-166

**E**

Economie de energie (mod) .....	168
Ecran în tabloul de bord .....	31-33
Ecran tactil .....	32-34, 36, 70, 157, 1, 1
Elemente de identificare .....	218
Etichete de identificare .....	218

**F**

Faruri cu halogen .....	196
Fileu de depozitare .....	71
Filtru de aer .....	175
Filtru de particule .....	174-175
Filtru de ulei .....	175
Filtru habitaculu .....	175
Frână de staționare .....	12, 121-122, 176
Frâne .....	12, 122, 176
Frecvența (radio) .....	24-25
Funcție autostradă (semnalizatoare de direcție) .....	78

**G**

G.P.S. ....	14
Grip control .....	94-96

**I**

Identificare vehicul .....	218
Iluminat de ambianță .....	74-75
Iluminat de însoțire .....	46, 79-80, 82
Iluminat direcțional .....	81
Iluminat interior .....	73-75
Iluminat static de intersecție .....	81
Încărcare .....	7, 167
Încărcarea bateriei .....	206, 208
Încărcare baterie .....	206, 208
Închidere portbagaj .....	50
Închidere uși .....	47
Indicator de autonomie AdBlue® .....	27
Indicator de întreținere .....	23
Indicator de nivel ulei motor .....	26-27, 173
Indicator de schimbare treaptă .....	136
Indicator de temperatură lichid de răcire .....	25
Indicator nivel carburant .....	159-160
Inel de remorcare .....	210-211
Inele de ancorare .....	71

Informații trafic (TA) .....	4
Informații trafic (TMC) .....	14
Înlocuirea unei roți .....	190-192
Înlocuirea unui bec .....	196, 197, 199
Înlocuire baterie de telecomandă .....	49
Înlocuire becuri .....	196, 199
Înlocuire filtru ulei .....	175
Înlocuire siguranțe fuzibile .....	200-202, 204-205
Instrumente .....	190-192, 200-202, 204-205
Intrare aer .....	64-66
Întreținere (recomandări) .....	170
Întreținere curentă .....	7
ISOFIX .....	111-112
ISOFIX (puncte de fixare) .....	110

**Î**

Încălzire .....	7
Închidere portbagaj .....	50
Înlocuire filtru de aer .....	175
Înlocuire filtru habitaculu .....	175

**J**

Jack .....	26, 10
Joja de ulei .....	26-27, 172-173

**K**

Kilometraj total .....	30-31
Kit de depanare provizorie pneu 181-183, 182-183, 185, 185-186, 185-187	
Kit mâini libere .....	28-29, 15-16, 8

## L

Lamela de ștergător de geam (înlocuire).....	85, 169
Lațuri pentru zăpadă.....	157, 162
LED – Diode electroluminiscente.....	196
Limitator de viteză.....	141-143, 146
Localizare vehicul.....	45
Lumini avarie.....	73, 87
Lumini de avarie.....	73, 87
Lumini de ceață spate.....	21, 77, 199
Lumini de citit harta.....	73-74
Lumini de drum.....	22, 76, 196-197
Lumini de însoțire.....	79-80
Lumini de întâlnire.....	22, 76, 197
Lumini de mers înapoi.....	199
Lumini de placă de înmatriculare.....	199
Lumini de staționare.....	80
Lumini de stop.....	199
Lumini de zi.....	79
Lumini de zi cu LED-uri.....	79, 196
Lumini poziție.....	76, 79-80, 196, 199
Lumini semnalizatoare de direcție.....	22, 78, 80, 196-197, 197, 199
Lumini semnalizatoare de direcție laterale.....	198
Lumini uitate aprinse.....	77-78
Luminozitate.....	19
Luneta (degivrare).....	68

## M

Maneta de cutie de viteze pilotată.....	123-129, 176
Maneta de viteze.....	7
Maneta de viteze cutie automată.....	129-132
Martor de preîncălzire motor Diesel.....	21
Martori de avertizare.....	11
Martori de funcționare.....	11
Martori luminoși.....	11
Martor service.....	20
Martor sistem de frânare.....	12
Martor stop.....	12
Mase.....	212

Mediu.....	7, 49
Meniu.....	13
Meniuri (audio).....	4-5, 4-6
Mesaje.....	32
Mesaje rapide.....	32
Mod delestare.....	169
Mod economie de energie.....	168
Montare bare de acoperiș.....	167-168
Motor benzină.....	161, 171, 213-214
Motor Diesel.....	21, 161, 172, 181, 215-216
Motorizări.....	212-216
MP3 (CD).....	5-7

## N

Navigație Internet.....	18
Neutralizare airbag pasager.....	99-100, 105
Nivel de aditiv motorină.....	174
Nivel de lichid de frână.....	173
Nivel de lichid de spălare geamuri.....	83, 174
Nivel de ulei.....	26-27, 172-173
Nivel lichid de răcire.....	25, 174
Nivel minim carburant.....	159-160
Niveluri și verificări.....	171-174

## O

Oprire motor.....	119-121
Oprire vehicul.....	117, 123-136
Ora (setare).....	43, 36, 20

## P

Pană de carburant (Diesel).....	181
Pana pneu.....	181-183, 185-187, 189
Panou de mascare bagaje.....	72
Parametrare echipamente.....	34

Parametrii sistemului.....	35, 19
Pavilion panoramic.....	75
PEUGEOT Connect Nav.....	1
PEUGEOT Connect Radio.....	1
Plăcuță de identificare constructor.....	218
Plăcuțe de frână.....	122, 176
Plafoniere.....	73-74
Plasă de reținere obiecte inalte.....	71
Pliere/Depliere retrovizoare.....	56
Pneuri.....	7, 218
Pornire.....	207
Pornirea motorului.....	119-121
Pornirea unui motor Diesel.....	161
Pornirea vehiculului.....	117, 123-136
Pornire de avarie.....	207
Portbagaj.....	50, 71
Post de radio.....	23-25, 7, 3
Preîncălzire Diesel.....	21
Presiune în pneuri.....	190, 218
Presiune pneuri.....	7, 218
Pretensionare pirotehnică (centuri de siguranță).....	98
Priza auxiliară.....	26, 10
Priza de accesorii 12 V.....	70
Prize audio.....	70
Profile.....	34, 18
Proiectoare anticeață față.....	22, 77, 81, 196, 198
Protecție copii.....	99-100, 103-104, 109-113
Puncte de fixare ISOFIX.....	110

## R

Radio.....	23-24, 27, 7, 11, 3
Radio digital – DAB (Transmisie Audio Digitală).....	25, 9
Ramificații ecran.....	13
RDS.....	24-25, 7
Reamorsare circuit carburant.....	181
Recirculare aer.....	64-66

Recomandări de conducere .....	117-119
Recomandări de întreținere .....	170
Regenerare filtru de particule .....	175
Reglaj temperatură .....	64-66
Reglare debit de aer .....	64-66
Reglare pe înălțime centuri siguranță .....	96-97
Reglare proiectoare .....	82
Reglare repartiție aer .....	64-66
Reglare scaune .....	57
Reglare tetiere .....	58
Reglare volan în înălțime și profunzime .....	55
Regulator de viteză .....	143-146
Reinițializarea telecomenzii .....	49
Reinițializare detectare pneu dezumflat .....	157
Remontarea unei roți .....	193-195
Remorca .....	118-119, 167
Remorcarea unui vehicul .....	210-211
Reostat de iluminat .....	29-30
Repartitor electronic de frânare (REF) .....	91-92
Reper culoare vopsea .....	218
Retrovizoare exterioare .....	55-56
Retrovizor interior .....	56-57
Revizii .....	7, 23
Rezervor de carburant .....	159-160
Rezervor de spălare geamuri .....	174
Roată de rezervă .....	190-192, 218

---

## S

Sarcini remorcabile .....	212
Scaune copii clasice .....	108
Scaune față .....	57
Scaune încălzite .....	59
Scaune ISOFIX pentru copii .....	110-113
Scaune pentru copii .....	98, 103-104, 108-109, 115
Scaune spate .....	60
Schimbarea unei lamele de ștergător de geam .....	85, 169
Schimbarea unei siguranțe .....	200-202, 204-205

Schimb ulei .....	172-173
SCR (Reducție Catalitică Selectivă) .....	177
Selector de carburant .....	160
Selector de viteze .....	133-136
Serie vehicul .....	218
Setarea datei .....	43, 36, 20
Setare oră .....	43, 36, 20
Sfera demontabilă fără scule .....	163-166
Siguranță copii .....	99-100, 103-105, 109-112, 109-113
Siguranțe fuzibile .....	200-202, 204-205
Sincronizare telecomandă .....	49
Sistem control traiectorie .....	91-92
Sistem de asistare la frânare .....	91-92
Sistem SCR/ AdBlue .....	177
Spălător de geamuri .....	83
Spălător de lunetă .....	84-85
Spălare (recomandări) .....	170
Ștergător de geam .....	22, 82-84
Ștergător de lunetă .....	84-85
Ștergere automată a geamurilor .....	83-84
Stop .....	12
Stop (martor) .....	12
Stop & Start .....	21, 34, 62, 67, 138-141, 152, 159, 170, 175, 206
Streaming audio Bluetooth .....	27, 11, 7
Suport de pahare .....	68

TMC (Informații trafic) .....	14
Torpedo .....	69
Triunghi de semnalizare .....	73

---

## U

Ulei motor .....	172-173
Umflare ocazională (cu kit) .....	181-183, 185-187, 189
USB .....	26-27, 10-11, 5
Uși .....	47

---

## V

Ventilație .....	61-62
Ventilație .....	7
Verificare niveluri .....	172-174
Verificări curente .....	122, 175-176
Volan (reglare) .....	55
Volet de obturare .....	75

---

## T

Tabele cu motorizări .....	213-216
Tabele cu siguranțe .....	200-202, 204-205
Tablouri de bord .....	9-10
Telecomandă .....	44-45, 47
Telefon .....	28-33, 15-18
Temperatura lichidului de răcire .....	25
Tetiere față .....	58
Tetiere spate .....	61
Tija de capotă motor .....	170-171









Automobiles PEUGEOT atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea sau traducerea acestui document, chiar și parțială, este interzisă fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles PEUGEOT.



**PEUGEOT**

AUTOMOBILES PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 Paris - France  
Tél. : +33 (0)1 40 66 55 11 - Fax : +33 (0)1 40 66 54 14 - Télex : 645 700 F  
<http://www.peugeot.com>

Société anonyme au capital de 172.711.770 € - R.C.S. : 552 144 503 R.C.S. Paris - SIRET : 552 144 503 00018 - APE : 2910Z

Tipărit în UE  
Roumain

3-17

